Limburgs Dagblad

Vrijdag 30 september 1994 — 76e jaargang nr. 230.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,75



Sponsoraktie
zie pag. 18, 20 en 22

Kamermeerderheid verzet zich tegen nachtvluchten ● Directie stomverbaasd

Aanleg Oost-westbaan onzeker

Van onze verslaggever

DEN HAAG/MAASTRICHT – De aanleg van een nieuwe start- en landingsbaan op Maastricht Airport staat op losse schroeven. De Tweede Kamer bleek gisteren in meerderheid tegen nachtvluchten op deze Oost-westbaan.

Minister Jorritsma (Verkeer) hield de Kamer echter voor dat een gezonde exploitatie van het vliegveld alleen mogelijk is als het 's nachts open is voor vooral vrachtvervoer. De Kamer beslist begin oktober plenair over de toekomst van de Limburgse luchthaven.

Minister Jorritsma (VVD) en haar milieucollega De Boer (PvdA) krijgen vooralsnog alleen de steun van de VVD. De beide andere coalitiepartners D66 en PvdA zien voorlopig niets in nachtelijke vluchten. Het CDA schaarde zich als enige oppositiepartij achter het kabinet.

De directie van de luchthaven toonde zich gisteravond stomverbaasd over het verzet van de Kamerfracties van D66 en PvdA. Nachtvluchten zijn nu nog niet direct aan de orde, aldus de woordvoerder, maar wel de aanleg van de nieuwe baan. De economische betekenis daarvan voor het rendabel maken van de luchthaven is sinds 1980 in zeker zestien rapporten aangetoond. „Daar hebben de nieuwe Tweede-Kamerleden kennelijk geen weet van."

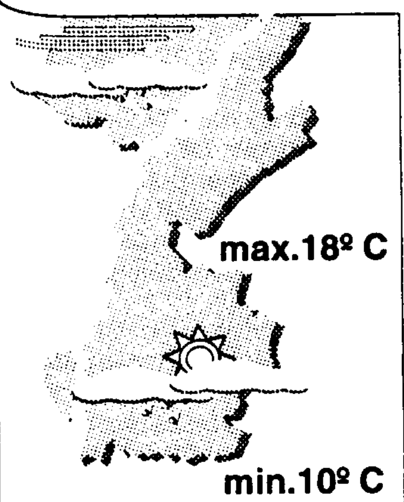
Toekomst

Als de Kamer straks besluit geen nachtvluchten toe te staan op een nieuwe baan, ziet het kabinet af van deze investering van 200 miljoen gulden. Hoe de toekomst van voormalig vliegveld Beek er dan gaat uitzien, is nog onduidelijk.

Doordat er nu in Limburg geen nachtelijke vliegbewegingen zijn toegestaan, heeft de luchthaven jaarlijks een exploitatietekort van zes miljoen gulden. Het Rijk vult dat gat voor 40 procent. Met een Oost-westbaan inclusief nachtvluchten kan Maastricht in 2008 rendabel werken. Als er geen nieuwe baan komt, kan het kabinet rekenen op schadeclaims die honderden miljoenen guldens bedragen, weet Jorritsma.

Volgens de ministers heeft de aanleg van een nieuwe strook alleen economisch nut als 's nachts vliegtuigen mogen dalen en landen. Volgens De Boer gaan de plannen uit van 4.000 nachtvluchten op een totaal van meer dan 23.000 vliegbewegingen per jaar. De kosten die nodig zijn om woonhuizen goed te isoleren tegen vliegtuiglawaai, belopen ongeveer 130 miljoen gulden.

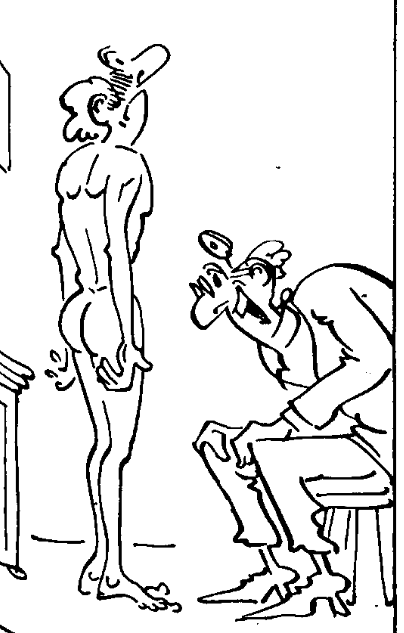
Zie verder pagina 15
● Ligging vuilstort baart ook zorgen



RUSTIG NAJAARSWEER
Met een westelijke stroming wordt voornamelijk in de onderste lagen van de atmosfeer vochtige lucht aangevoerd. De in de afgelopen nacht ontstane mistbanken zullen in de loop van de ochtend verdwijnen. Daarna zal het aanvankelijk half tot zwaar bewolkt zijn, maar er komt geleidelijk meer ruimte voor wat zon. De middagtemperatuur kan oplopen tot circa 18 graden, bij een zwakke tot matige wind uit westelijke richtingen. Vannacht koelt het af tot 10 graden.
Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:
zon op: 06.38 onder: 18.18
maan op: 00.42 onder: 15.46
MORGEN:
zon op: 06.39 onder: 18.15
maan op: 01.53 onder: 16.14

Militaire keuring wordt strenger



„Feestje gehad?"



● *Een ontroerde Finse politieman houdt de wacht bij een rij doodskisten met slachtoffers van de ramp met de Estonia. De stoffelijke overschotten werden gisteren per boot vanuit Finland naar Zweden gevaren.* Foto: ANP

Nog geen zicht op oorzaak van ramp

Van onze redactie buitenland

HEERLEN – Finland en Zweden hebben opdracht gegeven alle boegdeuren van veerboten te controleren. Met name deuren van het type die in de verongelukte veerboot Estonia waren gemonteerd, moeten worden geïnspecteerd. De eis komt nadat diverse rederijen hebben verklaard eerder problemen met niet goed sluitende boegdeuren te hebben gehad. Zij hebben dat echter nooit naar buiten gebracht.

Het Finse ministerie van Binnenlandse Zaken gaf een verklaring uit waarin werd gemeld dat alle veerboten varend onder Finse vlag binnen een week moeten worden gecontroleerd. Behalve de voor- en achterdeuren moeten ook de bewakings- en veiligheidssystemen nauwkeurig worden geïnspecteerd.
Er bestaat nog steeds grote onduidelijkheid over het aantal slachtoffers van de ramp met de Estlandse veerboot Estonia. Inmiddels wordt gesproken over meer dan 900 mensen die zijn omgekomen, terwijl vlak na de ramp nog werd uitgegaan van 838 slachtoffers. Deskundigen uit Zweden, Finland en Estland hopen vandaag het wrak met een duikrobot te kunnen inspecteren.
Het exacte aantal slachtoffers blijft onzeker omdat niemand precies weet hoeveel passagiers er aan boord waren. De Estlandse minister van Binnenlandse Zaken verklaarde dat de Estonia 1.049 personen vervoerde. De rederij Estline spreekt in totaal over 982 passagiers en bemanningsleden, maar sluit een groter aantal niet uit, omdat kinderen beneden de zes jaar niet op de lijst van opvarenden voorkomen.

Andere mensen hebben laten weten dat ze niet op de veerboot waren, hoewel zij wel als passagiers stonden geregistreerd. En in de Finse havenplaats Turku, van waaruit de bergingsoperatie wordt gecoördineerd, dook een lijst op met meer dan 1.000 passagiers. Inclusief de 188 bemanningsleden zouden er in dat geval meer dan 1.200 mensen aan boord van de Estonia zijn geweest.

Hoewel gisteren de hele dag druk werd gezocht, zijn geen nieuwe overlevenden aangetroffen in de wateren rond de plaats van het onheil, zeventig kilometer ten zuiden van Turku.
Tot gistermiddag werden 90 lijken geborgen, 140 mensen hebben de ramp overleefd. Onder hen zou één van beide kapiteins zijn. Ook de Nederlandse chauffeur Stefan Duyndam overleefde de ramp, maar een collega van hem behoort tot de vermisten.
Estlandse onderzoekers hebben al gewaarschuwd dat de oorzaak van de ramp niet op korte termijn achterhaald zal kunnen worden. „Iedereen is nu gespannen en veel mensen hebben hun mening gegeven, maar de onderzoekscommissie zal met een officiële verklaring moeten komen," zei de Estlandse minister van Transport Ande Meister.

Zie verder pagina 5
● Commissie gaat ramp onderzoeken

Rusland moet koud blijven

MOSKOU – Het Russische ministerie van Justitie was onverbiddelijk. De beweging 'Subtropisch Rusland' kreeg nul op het rekest toen om registratie als politieke partij werd gevraagd omdat haar programma in strijd is met de milieuwetten. De groepering streeft naar een verandering van het Russische klimaat. Bereikt zou moeten worden dat de minimumtemperatuur in de toekomst op 20 graden Celsius komt. De partij gaat er vanuit dat een (kunstmatige) temperatuursverhoging van het doorgaans barre Russische klimaat een heilzame werking zal hebben op humeur en produktiviteit van de Russische mens.

'Snel strikter toelatingsbeleid asielzoekers nodig'

DEN HAAG – Nederland moet strengere regels toepassen bij de toelating van asielzoekers en vreemdelingen. In Europees verband moeten quota worden afgesproken en er moeten maatregelen komen om de stroom nep-asielzoekers in te dammen.
Dit zegt dr. D. Pinto, directeur van het Inter-Cultureel Instituut (ICI) in Groningen.
Pinto waarschuwt ervoor dat het draagvlak voor de komst van nieuwe immigranten op barsten staat.
Hij verwijt het ministerie van Justitie en de wetgever mede veroorzaker te zijn van de huidige onbeheersbaarheid en inconsistentie van het toelatingsbeleid.
Nederland moet zich hard maken voor een Europees quoteringssysteem bij de toelating van nieuwe immigranten. Alleen in Europees verband kan een ramp worden voorkomen, aldus Pinto in het gisteren verschenen nummer van Contrast, een uitgave van het Nederlands Centrum Buitenlanders.

Bom gebruikt bij overval op postkantoor

Van onze verslaggever

LANDGRAAF – In een poging het postkantoor in de Landgraafse kern Nieuwenhagen binnen te dringen, hebben onbekenden gisterochtend tegen twee uur een zelfgemaakte bom gebruikt. Zij probeerden met dat projectiel vergeefs de toegangsdeur tot het kantoor aan de Beuteweg te forceren.

Er ontstond slechts een gat van twintig bij vijf centimeter in de deur van gepantserd glas, te klein om het postkantoor binnen te komen. Getuigen hebben direct na de explosie een zilverkleurige Volkswagen Golf (oud model) met hoge snelheid zien wegrijden.

De omvang van de schade is groot, maar nog niet precies bekend.

● *De zelfgemaakte bom veroorzaakte een klein gat in de deur van gepantserd glas.* Foto: CHRISTA HALBESMA

KLM onderzoekt passagiers in India op symptomen

Pest breidt zich verder uit

NEW DELHI – Het aantal pestgevallen in India is verder gestegen. De autoriteiten in de hoofdstad New Delhi hadden gisteravond ruim 1.500 geïnfecteerden en 49 sterfgevallen geteld. Steeds meer landen in de wereld beperken de reisverbindingen met India. Medisch personeel van de KLM gaat vanaf vandaag in India passagiers op longpest onderzoeken. Mensen die verschijnselen van de ziekte vertonen, mogen de toestellen van de maatschappij niet in.

De KLM vliegt op de bestemmingen Calcutta, Bombay en New Delhi. Bij de check-in-balies van de maatschappij op deze luchthavens zullen de medici de passagiers onderzoeken.
Alle dodelijke slachtoffers zijn gevallen in de westelijke deelstaat Gujarat, van wie alleen al 45 in de stad Surat. In New Delhi zijn 61 mensen in behandeling. In Delhi en Surat zijn volgens krantenberichten opnieuw 76 patiënten uit ziekenhuizen ontsnapt. De autoriteiten in de hoofdstad hebben besloten dat vanaf vandaag alle scholen en bioscopen in de hoofdstad tot 15 oktober gesloten moeten blijven.

De chef van de Indiase gezondheidsdienst sprak gisteren van een „overreactie" van het buitenland. Hij zei dat de ziekte onder controle is. Een woordvoerder van de Wereldgezondheidsorganisatie WHO in New Delhi bevestigde dat er geen reden tot paniek is.
Volgens de krant Economic Times annuleren steeds meer toeristen hun geplande reis naar India. De luchtvaartmaatschappij Air India verliest meer dan de helft van haar passagiers doordat zes Golfstaten alle vluchten uit en naar India hebben verboden.

Buurland Pakistan heeft inmiddels alle grensovergangen naar India gesloten en ook het grensoverschrijdende treinverkeer stilgelegd. Bangladesh sloot zeven van de veertig grensovergangen en schrapte alle vluchten van Dacca naar New Delhi en Bombay. Singapore voert pestcontroles uit op alle binnenvarende Indiase schepen. Vliegtuigen afkomstig uit India die in Maleisië willen landen, moeten eerst door de piloot „pestvrij" worden verklaard. Rusland heeft alle toeristische en zakenreizen naar India opgeschort.



8 710404 400017 — 30-09

k

In kader van jubileum Gemengd Koor Molenberg

Yvonne Schiffelers in duet met Janice Dixon

DOOR JOS FRUSCH

HEERLEN – Gemengd Koor Molenberg viert deze maand zijn zilveren jubileum en dus heeft ook Yvonne Schiffelers feest. Want de Heerlense mezzosopraan, inmiddels een zeer gewaarde vocaliste op de Europese opera- en concertpodia, heeft nog altijd een sterke band met het koor, waarbij zij als veertienjarige haar carrière begon. John Bröcheler, oprichter en toendertijd dirigent van het koor, zette haar definitief op het spoor van de vocale kunst. Komende zondagmiddag laat ze samen met de Amerikaanse sopraan Janice Dixon in de Stadsschouwburg van Heerlen horen welk klinkend resultaat dat tot nu toe heeft opgeleverd.

Yvonne Schiffelers is nog altijd even enthousiast en charmant als zeven jaar geleden toen zij Limburg verliet en haar vast dienstverband begon bij het Nationaltheater Mannheim. Een periode waarop de blonde zangeres met veel genoegen terugkijkt: „Mannheim was een fantastisch theater voor me. Ik heb er alle belangrijke rollen voor mijn stemtype kunnen zingen, een schat aan ervaring opgedaan en een enorm repertoire kunnen opbouwen. Het is een echt provincietheater met een vast publiek. De mensen komen speciaal voor jou naar het theater. Die band zal ik wel missen."

Die laatste opmerking heeft alles te maken met de nieuwe plannen van Yvonne Schiffelers. Zij heeft haar contract in Mannheim niet verlengd, maar gaat voortaan als freelance-zangeres door het leven. „Ik had al enige tijd het gevoel dat ik er weg moest. Ik miste de uitdaging. Alles werd voor me geregeld, ik had een vast inkomen, was verzekerd, maar toch voelde ik me niet meer happy. Het theater denkt voor je, je wordt er gemakzuchtig van. Ik wilde voorkomen dat ik op mijn vijftigste of zestigste gefrusteerd zou stoppen en me zelf zou verwijten dat ik niet alles uit mijn carrière had gehaald."

Ook artistieke overwegingen – te weinig interessante rollen, te weinig mogelijkheden om elders te zingen – droegen ertoe bij dat Yvonne Schiffelers uiteindelijk de knoop doorhakte en koos voor het onzeker bestaan van zelfstandig zangeres. „Als je het gevoel hebt, ik blijf hier stil staan, ik kan me niet verder ontwikkelen, dan wil je wel risico's nemen. Bovendien is het niet zo dat ik in een zwart gat val. Ik heb al behoorlijk wat werk voor komende maanden en als de agenten eenmaal weten dat je 'vrij' bent, dan gaan de aanbiedingen meteen omhoog."

De Heerlense zangeres, die in Mannheim blijft wonen – „Ze weten mij daar gemakkelijk te vinden" – vindt het verder prettig dat ze voortaan ook andere dingen dan opera kan doen. „Mijn stem is zeer geschikt voor concerten en oratoria. Daar krijg ik nu veel meer mogelijkheden voor. Vooral het zingen van liederen heb ik de laatste jaren wel gemist. Je hebt daar in een repertoiretheater als Mannheim absoluut geen tijd voor."

Haar vrije bestaan vereist wel dat Yvonne Schiffelers meer dan vroeger haar eigen pr moet doen. „Je zelf presenteren, gaan voorzingen, audities doen, contacten leggen en onderhouden. Het hoort er allemaal bij. Maar ik heb er wel vertrouwen in. Mannheim is een schitterende leerschool voor me geweest. Ik ben volwassener en completer geworden, weet wat er te koop is in het zangwereldje. En ik weet wat ik kan en niet kan."

In Heerlen zingen Yvonne Schiffelers en haar Mannheimse collega en vriendin Janice Dixon komende zondag aria's, liederen en duetten van onder anderen Dvorak, Brahms, Britten, Schumann, Bosmans, Barber, Saint-Saëns en Rossini. Jet Janssen begeleidt aan de vleugel. Het concert, dat wordt geopend door het jubilerend koor, heeft plaats in de foyer van de Heerlense Stadsschouwburg, en begint om 15 uur.



● *Yvonne Schiffelers en haar Amerikaanse collega en vriendin Janice Dixon.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Bruid in de morgen in theatercircuit

HEERLEN – Met felicitaties voor de schitterende uitvoering van het toneelstuk Bruid in de morgen ontving de Stichting Theater Aktiviteiten (STA) Heerlen van het Nederlands Centrum voor Amateurtoneel (NCA) de mededeling dat het dit stuk graag in zijn theatercircuit zal opnemen.

Bruid in de morgen van Hugo Claus in een setting van regisseur Peter Stam, werd door actrice Riet Mertens gekozen om in verband met haar 40-jarig theaterjubileum te worden opgevoerd in Sittard, Heerlen en Maastricht. Opname in het NCA-theatercircuit betekent dat opvoeringen zullen worden gegeven in Arnhem, Amsterdam, Nijmegen en Ekenaar bij Arnhem. In 1995 kunnen nog in elf andere plaatsen elders in het land voorstellingen worden geprogrammeerd.
In de voormalige Vroedvrouwenschool van Heerlen is Bruid in de morgen nog te bewonderen op 1, 2, 14, 15 en 16 oktober.

Zeven groepen in toneeltoernooi

MAASTRICHT – In het Maaslandcentrum van Elsloo treden voor de 42e maal toneelgroepen uit de Lage Landen met elkaar in het strijdperk. Vier toneelgezelschappen uit Nederland en drie uit Vlaanderen werden gecontracteerd. Het toernooi gaat zaterdag 22 oktober van start.

De jury blijft deels dezelfde, om de gevolgde procedure en de gestelde normen vast te houden. Verleden jaar was de provinciaal toneeladviseur Peter Stam nieuwkomer in de jury, thans is dat Felie Beerenbroek, docente aan de toneelacademie in Maastricht, die Jacqueline Kerkhof vervangt.
Aan het bestuur werd Frans Veugen uit Beek toegevoegd. Alle medewerkers functioneren op vrijwillige basis, de organisatoren evengoed als de technici op de bühne en achter de schermen. Verkenners uit Elsloo zijn gecharterd om voor en na iedere voorstelling de stoelen te versjouwen.

„We zouden financieel wel wat meer armslag willen hebben, want de spoeling is dun", zegt pr-man Jef Vink. „Maar op miraculeuze wijze is het ons toch nog steeds gelukt de organisatie rond te krijgen." Het bestuur is dan ook blij dat de Edmond Hustinx Stichting sinds verleden jaar het prijzengeld voor haar rekening neemt.

Het toernooi biedt dit jaar een gevarieerd programma, waarbij de meeste groepen nieuwkomers zijn. Te beginnen zaterdag 22 oktober met 'De terugkeer van Potasch en Perlemoer' van Dick van den Heuvel door toneelgroep Toetssteen, Amsterdam.



● *Scène uit 'Voorjaarsontwaken' van Wedekind, een jeugdproduktie van de LFA Sittard.*

Zaterdag 29 oktober wordt 'Voorjaars ontwaken' van Frank Wedekind opgevoerd. Het is een Jeugdproduktie van de Limburgse Federatie voor Amateurtoneel, afdeling zuid.

Zaterdag 5 november gevolgd door het blijspel 'Celine' van Maria Pacome door toneelgroep De Scheldebroeders, Kluisbergen (B).

Zaterdag 19 november is de beurt aan toneelgroep 'Mort subite' uit Haarlem met 'De collectie' van Harold Pinter.

Zaterdag 3 december speelt toneelgroep Eenhoorn uit Hasselt 'De ontaarde slapers'. Cas Baas bewerkte de roman van Ward Ruyslinck voor toneel.

Zaterdag 10 december speelt het Picolo Theater uit Amsterdam 'Het pleintje' van Carlo Goldoni.

Zaterdag 7 januari presenteert Toneelkring Rembert uit Torhout (B) 'Het haar van de hond' van Hugo Claus.

Tijdens de slotavond met prijsuitreiking, op 14 januari 1995, treedt Miel Cools op als chansonnier.

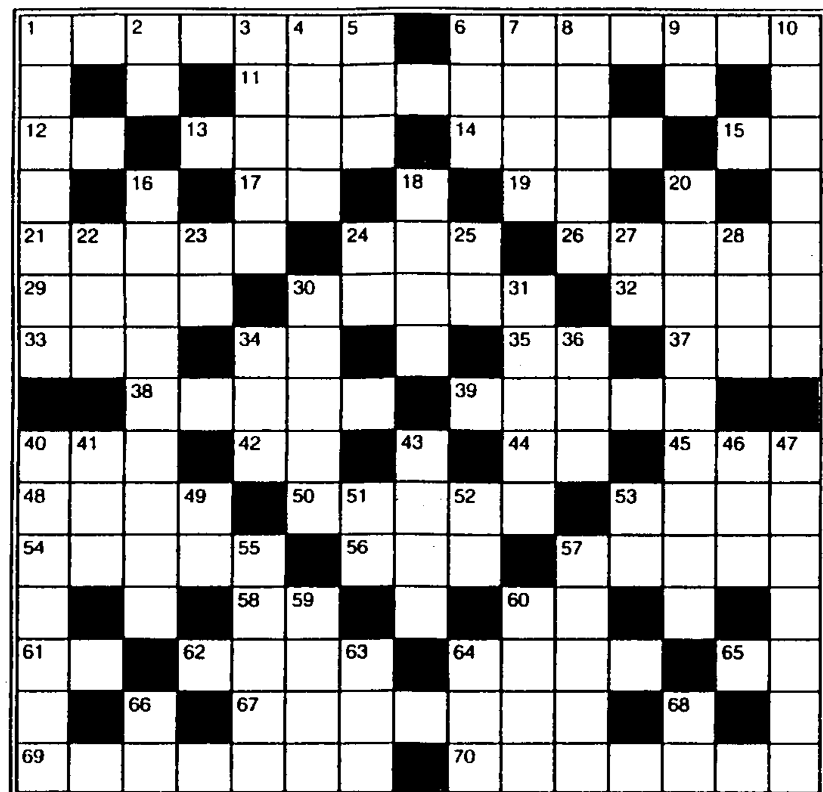
ld-theatertip

'Silicone Kitty' is de titel van het tweede theaterconcert van perfo mer Marlies Helder met een mengelmoes van stijlen en songs, Nederlands, Engels, Frans en Duits. Een avond vol passie, humor ontroering, gebracht door één vrouw die ook nog sopraansax spee

Marlies Helder schrijft haar teksten zelf. Pianist Bas Odijk, die s men met slagwerker Pierre van der Linden en bassist Aryan Ferwe da de muzikale begeleiding voor zijn rekening neemt, heeft er perfe passende muziek bij geschreven.

Marlies Helder is zaterdag te gast in de Stadsschouwburg van Hee len. Daar kunt u vanaf 20.30 uur zelf constateren of 'het probleem v Helder haar veelzijdigheid is' en of zij 'een kruising is tussen Dietri en Leander' zoals de Nederlandse critici beweren.





● *Marlies Helder* Foto: DICK FREDERIK

puzzel van de dag

1		2		3	4	5	■	6	7	8		9		10
	■		■	11							■		■	
12		■	13				■	14				■	15	
	■	16	■	17		■	18	■	19		■	20	■	
21	22		23		■	24		25	■	26	27		28	
29				■	30				31	■	32			
33			■	34		■		■	35	36	■	37		
■	■	38					■	39					■	■
40	41		■	42		■	43	■	44		■	45	46	47
48			49	■	50	51		52		■	53			
54				55	■	56			■	57				
	■		■	58	59	■		■	60		■		■	
61		■	62			63	■	64				■	65	
	■	66	■	67							■	68	■	
69							■	70						

P&P E0203

18	52	29	10	20	48	14	57	10	66	13	38	3	5	67

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** bolwerk; **6** kokospalm; **11** ongeluk; **12** toon; **13** Germ. god; **14** zuivelprodukt; **15** de onbekende; **17** hetzelfde; **19** zonnegod; **21** deelteken; **24** indien; **26** keukenkruid; **29** water bij Groningen; **30** vrijetijdsbesteding; **32** direct; **33** gesteente; **34** karaat; **35** maanstand; **37** heks; **38** windrichting; **39** wind; **40** open bosplek; **42** onmeetb. getal; **44** Rijksplantsoen; **45** stap; **48** karakter; **50** verstoteling; **53** gier; **54** vensterluik; **56** slang; **57** verdieping; **58** oude maat; **60** voor de middag; **61** vogelprodukt; **62** prooi; **64** palm; **65** vogel; **67** schuif; **69** politieagent; **70** Eur. land.

VERTIKAAL: **1** veger; **2** selenium; **3** Az. land; **4** bijwoord; **5** kloosterlinge; **6** luchtv. mij.; **7** botterik; **8** kaartenboek; **9** gratis; **10** dichtvorm; **16** opleidingsinstituut; **18** pluis; **20** verklikker; **22** hoefdier; **23** vaartuig; **24** waterpeil; **25** de oudere; **27** reeds; **28** jongensnaam; **30** beeldverhaal; **31** aarde; **34** hoofd; **36** hoen; **40** habijt; **41** vogel; **43** omroepver.; **46** wier; **47** hofmeester; **49** dyne; **51** aan boord; **52** dieregeluid; **53** legeronderdeel; **55** eerlijkheid; **57** larve; **59** vr. munt; **60** godheid; **63** voorz.; **64** groet; **66** pers. vnw.; **68** bevel.

oplossing gisteren

HORIZONTAAL: **1** norm; **4** mond; **7** tin; **8** ara; **10** bus; **12** ros; **13** maart; **15** sok; **17** gul; **18** passant; **20** pin; **22** RK; **23** vos; **24** ook; **26** pa; **27** hok; **28** hek; **29** rad; **31** mier; **35** tram; **37** ekster; **38** paljas; **39** fret; **41** amen; **43** lip; **45** erf; **46** Ena; **47** al; **49** nek; **51** eng; **52** we; **53** ter; **55** rustiek; **58** lor; **59** eed; **61** sterk; **62** vel; **63** mis; **65** ora; **66** sla; **67** atol; **68** Nero.

VERTIKAAL: **1** nis; **2** on; **3** Maa mara; **5** NB; **6** dus; **7** tol; **9** raste sop; **12** ruk; **13** mas; **14** TNO; **16** **17** gram; **18** pok; **19** tor; **21** naam vorstin; **25** katjang; **27** hekel; **30** ma; **32** ler; **33** bel; **34** aai; **36** Ase flat; **40** krater; **42** neer; **44** per; **46** **48** lee; **50** kus; **51** eek; **52** wol rem; **56** stol; **57** Iran; **58** Lea; **60** **62** vlo; **64** St.; **66** Sr.

Winwoord: HONDSDAGENVLIE

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 29,00
per kwartaal ƒ 86,90
Per acceptgiro:
per maand ƒ 30,50
per kwartaal ƒ 88,40
Losse nummers ƒ 1,75
Bfr. 32

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

tokapua toraja







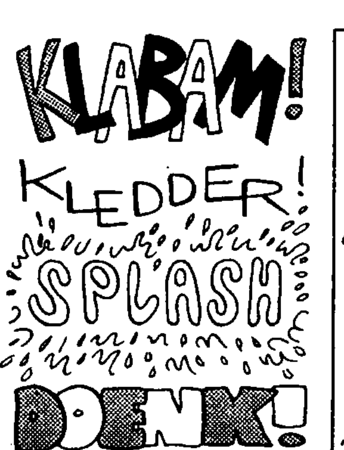




de rechter









recept

Prei met Bresse Bleusaus

Bresse Bleu, ook wel Bleu de Bresse genaamd, is een volvette variant met camembertkorst op de blauwaderkazen. De Italiaanse broer (of zus?) van deze Franse kaas heet Cambozola. De smaak van deze kazen is romiger en zachter dan van de gewone blauwschimmels.

6-7 mooie dunne preien, zout, azijn, boter om te fruiten, 1,5 dl slagroom, 125-150 gram Bresse Bleu.

Maak de preien schoon en snijd ze in schuine stukken van ongeveer 7 cm lengte. Was de stukken prei en kook ze in licht gezouten water met een scheut azijn beetgaar in ongeveer 8 minuten.
Giet de preien in een zeef of vergiet af en laat ze zorgvuldig uitlekken. Dep de stukken prei droog en smelt een klont boter in een ruime koekpan. Fruit de preistukken rondom aan in de boter, maar laat ze niet kleuren.
Verwarm de slagroom in een steelpan en voeg hierbij de in blokjes gesneden kaas. Laat de kaas al roerend smelten in de slagroom.
Neem de preistukken uit de pan, bestrooi ze met peper en zout, schik ze op de borden en schep de Bresse Bleusaus erover.



'Pensioendiscriminatie' kan ABP miljarden kosten

Van onze redactie economie

HEERLEN – Discriminatie van gehuwde manlijke ambtenaren bij de pensioenvoorziening kost het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds potentieel circa vier miljard gulden. Het fonds, met ruim 1,4 miljoen verzekerden, kende tot 1986 gehuwde mannen die met pensioen gingen minder geld toe dan vergelijkbare gehuwde vrouwen. Het Europese Hof van Justitie heeft die discriminatie woensdag in het arrest-Beune veroordeeld.

Een rekenvoorbeeld: een gehuwde man met een eindloon van een ton, kreeg per jaar 74 mille aan pensioen (inclusief aow), terwijl de gehuwde vrouw op 78 mille terechtkwam. Het ABP moet dus potentieel over de periode vanaf 8 april 1976 mannen die voor 1986 diensttijd hebben opgebouwd alsnog extra pensioenrechten toekennen. Dat komt neer op een extra reservering voor lopende en toekomstige pensioenclaims van vier miljard gulden.

Dat bedrag valt vermoedelijk lager uit. De Europese rechter heeft namelijk bepaald dat uitsluitend ambtenaren die voor 17 mei 1990 een rechtsvordering of daarmee gelijk te stellen vordering naar nationaal recht hebben ingediend voor pensioenreparatie, recht krijgen op de aanvulling. Hoe groot die groep is kan het ABP nog niet zeggen.

De overige pensioenuitspraken die het Europese Hof woensdag deed ten gunste van vrouwen die in deeltijd hebben gewerkt en gehuwde vrouwen, hebben ongetwijfeld ook consequenties voor het fonds. Het ABP bestudeert deze uitspraken nog en maakt pas daarna een raming van de extra reservering die dat vergt.

Geweld verplaatst zich naar stadscentrum

'Voetbalvandalisme bestaat niet meer'

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het 'voetbalvandalisme' bestaat als zodanig eigenlijk niet meer nu het geweld zich niet meer in en rond de stadions afspeelt. Het gaat nu veel meer om vandalisme dat de avond vóór een wedstrijd in een stadscentrum ontstaat. Daarmee staat de vraag centraal of nog moet worden gesproken over voetbalvandalisme of dat het onderdeel is van de criminaliteit.

Minister Dijkstal (VVD, Binnenlandse Zaken) heeft dit gisteren in de Kamer betoogd. Met deze ontwikkeling is het ook de vraag in hoeverre de KNVB en de clubs in het betaalde voetbal nog mede-verantwoordelijk gesteld kunnen worden voor het vandalisme. Als aanhangers steeds meer privé naar stadions reizen en afspreken elkaar bij een café te ontmoeten, is die mede-verantwoordelijkheid moeilijk vol te houden.

Dijkstal stelde dat het kabinet zich opnieuw gaat beraden over de vraag of voetbalclubs moeten meebetalen aan de inzet van politie en ME bij wedstrijden. De minister gaf aan dat PvdA, VVD en D66 aarzelen om 'ja' als antwoord te geven. Bovendien is het juridisch erg moeilijk te regelen. De liberaal erkende dat de politie-inzet nog altijd hoog is. Van de andere kant wees hij erop dat bij elke grote happening er een veiligheidsaspect in het geding is. En dus de inzet van politie.

De bewindsman zei de indruk te hebben dat er soms nogal snel besloten wordt grote aantallen politiemensen bij voetbalwedstrijden in te zetten. Het aan de wedstrijd voorafgaande beraad tussen burgemeester, politie, justitie, club en KNVB verloopt niet overal even goed, meende Dijkstal.

Hij wilde zich echter niet vastleggen op een bepaalde vermindering van de politie-inzet, gemeten over een bepaalde periode.

Staatssecretaris Terpstra (VWS) betoogde dat de inzet van stewards door de clubs ter begeleiding van de eigen supporters, de politie-inzet bij wedstrijden op termijn moet beperken. Elke club in de ere-divisie is verplicht voor 1 april 1995 minimaal 25 stewards te hebben.

Dijkstal gaf nog aan dat de op 1 juni in werking getreden Wet op de identificatieplicht nog geen effect heeft gehad in de voetballerij. Volgens die wet zijn bezoekers van wedstrijden verplicht zich te kunnen legitimeren bij de politie. Er vinden echter geen controles plaats, zo gaf de minister schoorvoetend toe.

punt uit

● Schandaal

De voormalige Franse staatssecretaris van Volksgezondheid Edmond Hervé is gisteren in staat van beschuldiging gesteld wegens medeplichtigheid aan vergiftiging. Tijdens zijn ambtstermijn is via bloedbanken met het aidsvirus besmet bloed aan hemofiliepatiënten verstrekt. Van de 1.200 hemofiliepatiënten die in 1985 bij de bloedtransfusies werden besmet, zijn er al meer dan 400 overleden.

● Geen proef

Nederland krijgt op de autosnelwegen voorlopig geen 'keep your lane'-systeem (blijf in uw eigen rijstrook). Het ministerie van Verkeer heeft een proef hiermee afgewezen. Volgens de huidige verkeersregels moeten automobilisten op de snelweg zoveel mogelijk rechts houden. In de VS bestaat een systeem waarbij bijvoorbeeld rechts inhalen is toegestaan.

● Fundament

De nieuwe secretaris-generaal van de Navo, de Belgische minister van Buitenlandse Zaken Willy Claes (55), heeft gisteren gezegd dat de verdragsalliantie 'het fundament van de Westerse veiligheid' blijft. „De oude dreigingen zijn wellicht verdwenen, maar nieuwe onzekerheden doemen op," zei Claes kort nadat de ministers van Buitenlandse Zaken van het bondgenootschap hem in New York tot opvolger van de onlangs overleden Duitser Wörner hadden gekozen.

● Dioxinenorm

Drie landelijke milieu-organisaties hebben gisteren een dringend beroep gedaan op minister Borst van Volksgezondheid om de Nederlandse dioxine-norm drastisch te verlagen. Borst wil echter eerst een advies van de Gezondheidsraad afwachten. Dioxine is één van de giftigste stoffen en komt onder meer vrij bij afvalverbranding, verkeer en de industrie. De huidige norm biedt volgens de actiegroepen niet voldoende bescherming aan de bevolking.

● Meebetalen

Ouders van kinderen die in een kindertehuis terechtkomen, moeten daarvoor met ingang van komend jaar een bijdrage betalen. Daarbij maakt het niet uit of het kind vrijwillig of bijvoorbeeld door tussenkomst van de kinderbescherming in de jeugdhulpverlening terechtkomt. De Tweede Kamer is akkoord gegaan met een wijziging van de Wet op de jeugdhulpverlening die dat regelt.

● Zelfdodingen

Vorig jaar hebben 1.555 mensen zich van het leven beroofd. Het aantal zelfdodingen is de afgelopen tien jaar bijna voortdurend gedaald. In 1984 was het nog 1.902. Dit heeft het CBS gisteren bekendgemaakt.

● Stier

Een stier heeft gisteren een 61-jarige vrouw uit Jubbega zwaar verwond. Ze heeft een aantal ribben en een sleutelbeen gebroken. Ook liep ze een ernstige hoofdwond op. Haar toestand is nog kritiek. De vrouw was bezig de koeien van haar zoon uit een weiland in Jubbega te halen om ze te melken. Tussen de koeien liep een drie jaar oude stier. Het dier kreeg een woede-aanval en rende de vrouw omver.

Washington stuurt meer troepen ● VN heffen sancties op

Weer bloedige aanslag op Haiti

Van onze redactie buitenland

WASHINGTON – Een demonstratie in Port au Prince van aanhangers van de Haitiaanse president Aristide is gistermiddag geëindigd in een bloedbad. Een onbekende gooide een handgranaat temidden van honderden demonstranten, die vierden dat de vorig jaar verdreven burgemeester van de stad zijn functie weer had opgenomen. Zeker vijf mensen zouden zijn omgekomen.

Amerikaanse soldaten maakten een jacht op de daders van de aanslag. Zij schoten zich een weg naar binnen in een pakhuis, waar van de daders naartoe zou zijn gevlucht. Er werd slechts één man aangehouden. Nadat de verdachte het pakhuis was gehaald, werd hij door honderden woedende Haitianen geplunderd.

Om het geweld tussen voor- en tegenstanders van president Aristide in de hand te kunnen houden, heeft Washington nog meer troepen naar Haïti gestuurd. Er zijn er al veel meer dan de oorspronkelijk voorziene 15.000, namelijk 19.600.

De aanslag van gisteren vond plaats op anderhalve kilometer van het stadhuis van Port au Prince waar burgemeester Evan Paul zijn triomfantelijke terugkeer vierde. Gevreesd wordt dat de komende dagen het geweld in Haïti verder zal toenemen. Voor vandaag staat een massale demonstratie gepland van Aristide-aanhangers, die daarmee herdenken dat de president drie jaar geleden door de militaire junta van luitenant-generaal Raoul Cédras werd afgezet.

De niet-erkende, door de militairen benoemde president Jonassaint riep op tot drie dagen van rouw, vanwege de dood van tien politiemensen die zaterdag bij een vuurgevecht met Amerikaanse mariniers werden gedood. Die rouwperiode voor de junta-aanhangers valt samen met de demonstraties van de Aristide-aanhang.

Het parlement van Haïti heeft ook gisteren nog geen beslissing genomen over het verlenen van amnestie aan de leden van de junta en hun aanhangers. Dat is een voorwaarde die de militairen hebben gesteld in ruil voor hun belofte om 15 oktober af te treden en de weg vrij te maken voor de terugkeer van Aristide. De ruim honderd leden kwamen in commissies bijeen en zullen niet voor volgende week over de amnestie stemmen.

De Veiligheidsraad van de VN heeft gisteren besloten dat alle sancties tegen Haïti worden opgeheven. Dit besluit treedt in werking de dag nadat Aristide in zijn ambt is hersteld. Van de vijftien leden van de Veiligheidsraad onthielden alleen Rusland en Brazilië zich van stemming; de rest was unaniem voor.



● Slachtoffers van de aanslag in de straten van Port au Prince. Foto: REUTER

Zeker zeven doden bij treinongeluk

BONN – Bij een treinongeluk in de buurt van het Noordduitse stadje Bramstedt in de buurt van Hamburg zijn gisteren minstens zeven mensen om het leven gekomen. Tig mensen raakten gewond, van twintig zeer ernstig. De politie vreest dat het dodental nog zal stijgen. Het ongeluk gebeurde toen twee forenzentreinen frontaal op elkaar botsten.

Bij 6.000 slachtoffers speelde influenza rol bij overlijden

Driemaal zoveel doden door griep

Van onze redactie binnenland

ROTTERDAM – Het aantal sterfgevallen als gevolg van griep is vorig jaar bijna driemaal zo groot geweest als in andere jaren. De Nederlandse Influenza Stichting in Rotterdam gaat ervan uit dat bij bijna zesduizend mensen griep een belangrijke rol speelde bij het overlijden. In verreweg de meeste gevallen stierven zij aan een combinatie van griep en een andere aandoening zoals longontsteking of hartaanval. Bij ruim zevenhonderd mensen was influenza de enige doodsoorzaak.

In Nederland woedden in de maanden maart en december 1993 twee grote griepgolven. Het Centraal Bureau voor de Statistiek legde in april van dit jaar al een verband tussen het onverwacht hoge aantal sterfgevallen vorig jaar (138.000) en deze epidemieën. „Het waren flinke griepgolven," zegt woordvoerster D. Moerman van de Nederlandse Influenza Stichting. „Zowel wat omvang betreft als ernst. Het ging om een vrij agressief virus."

Volgende week gaat de jaarlijkse griep-vaccinatiecampagne van start. De campagne richt zich op de twee miljoen mensen in Nederland die een verhoogde kans lopen op complicaties bij griep. Tot de risicogroepen behoren onder anderen Cara-, hart- en diabetespatiënten. Vooral ouderen zijn erg kwetsbaar.

Ondanks de voorlichtingscampagnes haalt slechts een minderheid van de mensen die tot deze risicogroep behoort de griepprik. De vaccinatiegraad binnen deze groepen is de laatste jaren gestegen van 28 naar 47 procent, maar dat kan beter, vindt de Influenza Stichting.

De campagne gaat dit jaar van start onder het motto 'Vaste prik in november'. Daarmee wil de Influenza Stichting benadrukken dat de griepprik elk jaar opnieuw moet worden gehaald. De jaarlijkse griepgolf wordt veroorzaakt doordat het griepvirus regelmatig van 'schil' verandert. Hierdoor kan het griepvirus het afweersysteem steeds opnieuw verrassen.

Over de hele wereld zijn 'uitkijkposten' waar plaatselijk voorkomende griepvirussen worden onderzocht. Op die manier kunnen deskundigen voorspellen welke virussen de komende winter in Nederland zullen opduiken.

Zoon moet snel ouderlijk huis verlaten

ALKMAAR – De 18-jarige Ruud Kleijn moet binnen vijf weken zijn ouderlijk huis in Bovenkarspel hebben verlaten, anders zal de politie hem uit de woning verwijderen. Dit heeft de Alkmaarse rechter M. Out beslist in het kort geding dat de ouders tegen hun zoon hadden aangespannen. De ruzie in huize-Kleijn heeft bijna twee jaar geduurd.

Ruud Kleijn moet al zijn spullen meenemen en de sleutels van de woning afgeven. Hij mag het huis niet meer betreden, tenzij pa en ma daarvoor toestemming geven. Out zei dat de partijen de hoog opgelopen spanningen erkennen. De rechter achtte het niet relevant wie de veroorzaker van de spanningen is. De jongen had om twee maanden respijt gevraagd om het huis te verlaten en vervangende woonruimte te zoeken. De ouders hadden geëist dat hun zoon meteen zou vertrekken. Zij wonen nu tijdelijk elders omdat ze bang voor hem zijn. De jongen zou agressief zijn en drugs gebruiken. Ruud Kleijn zelf schuift de schuld van de familievete op zijn vader. Deze zou regelmatig grof geweld hebben gebruik tegen zijn zoon, vrouw en twee dochters.

Navo wil robuust optreden tegen Servische agressie

DOOR ALY KNOL

SEVILLA – De Navo wil 'robuust optreden' tegen de agressie van de Bosnische Serviërs, maar ook weer niet al te krachtig. In de komende maanden zal de Navo met de VN-troepen in ex-Joegoslavië (Unprofor) overleggen wat die hardere acties tegen de Bosnische Serviërs moeten inhouden.

De Navo-ministers van Defensie, die twee dagen informeel bijeen zijn in het Spaanse Sevilla, waren het duidelijk gefrustreerd over de Navo-luchtaanvallen op Servische stellingen in Bosnië tot nu toe hebben uitgehaald. De meeste bestandsschendingen door de Bosnische Serviërs blijven bovendien onbeantwoord. Alleen al in Sarajevo werd in Sevilla gezegd, worden per dag tegen de 1.500 'overtredingen' van de internationale afspraken geconstateerd.

Het merendeel van de Navo-ministers weigerde echter zo ver te gaan als de Amerikaanse minister van Defensie William Perry, die vindt dat elke obstructie van de Bosnische Serviërs moet worden afgestraft. Hij wil de Bosnische Serviërs feitelijk naar de conferentietafel 'terugschieten'.

Aan de vooravond van het beraad in Sevilla zei Perry nog: „Als we er tegenaan gaan, wil ik dat het gebeurt met een overtuigend machtsvertoon, genoeg om duidelijk te maken dat er een hoge prijs moet worden betaald voor het schenden van de regels die de Navo heeft gesteld."

De ministers volgden Perry wel in diens woordkeus van een 'robuust optreden', maar lieten in het midden wat daaronder moet worden verstaan. Met name minister Joris Voorhoeve wees op het gevaar van wraakacties van de Bosnische Serviërs tegen de plaatselijke bevolking. De Franse minister Léotard oordeelde diplomatiek dat een geweldadig antwoord van de Navo 'in redelijke verhouding' moet staan tot de omvang van de chicanes van de Bosnische Serviërs.

Desondanks overheersten gisteren de irritaties over het weinige dat de Navo tot nu toe heeft bereikt met haar luchtaanvallen en over het feit dat vele van die acties, zoals de Duitse minister Rühe het zei, 'alleen maar een symbolische waarde hadden en geen enkel afschrikwekkend effect sorteerden'. Vooral het afwerpen van een bom, vorige week donderdag, op wat in Sevilla werd omschreven als 'een nutteloze tank bij Sarajevo', zat de ministers dwars. Bovendien miste die bom ook nog eens zijn doel.

In Sevilla kwam de spanning naar buiten die in de afgelopen maanden langzaam is opgelopen tussen de Navo en Unprofor. Voor de Alliantie is het vooral frustrerend dat voor iedere aanval eerst toestemming moet worden verkregen van de VN-commandant in Bosnië, de Britse generaal Rose, die daar meestal zeer terughoudend in is.

Het 'robuuster' optreden, waar de ministers nu toe hebben besloten, is een alternatief voor de opheffing van het wapenembargo tegen de Bosnische moslims. Die opheffing is zojuist met zes maanden uitgesteld. Daarmee is voorlopig ook een terugtrekking van de blauwhelmen uit Bosnië van de baan. Van eenzijdige terugtrekking zal hoe dan ook geen sprake zijn.

Partijbestuur: koppel Brouwer-Rabbae was ongeloofwaardig

GroenLinks heeft de pest aan duo's

DOOR MARC PEEPERKORN

DEN HAAG – GroenLinks verkocht het vorig jaar als de 'accelerator' voor haar politieke vernieuwing: het duo-leiderschap.

Dè succesformule voor een kwalitatief betere politiek. Maar net als bij Omo Power liet het middel na gebruik slechts gaten achter. GroenLinks heeft zijn bekomst van twee leiders en wil nooit meer van een duo horen.

Duo's in de politiek zijn rariteiten. De komst van de twee PvdA-voorzitters Rottenberg en Vreeman werd destijds met argwaan begroot. In de praktijk liep het wel los omdat Rottenberg steevast de hamer in handen had. En met het Kamerlidmaatschap van Vreeman lijkt zijn mede-voorzittersrol helemaal uitgespeeld.

GroenLinks zou het allemaal anders doen. Ten eerste werd het duo democratisch per referendum door de leden tot lijsttrekker verkozen. Dat leverde weinig verheffende taferelen op, zoals het winnende duo Brouwer/Rabbae dat de tegenspelers Rosenmöller/Sipkes de intellectuele diepgang van voormalig VVD-minister Nijpels toedichtte.

Het mocht allemaal, want het ging om een goede zaak. Een gedeeld fractievoorzitterschap was immers de enige mogelijkheid om deze zware baan te combineren met nog iets van een gezinsleven, het lezen van een goed boek, een bezoekje aan een achterstandswijk of een fijne boswandeling. En dat zou de vitaliteit en kwaliteit van de politiek, en daarmee van heel Nederland, ten goede komen.

Haagse zombie

Critici waren er genoeg. Zoals de GroenLinkse Senator De Boer, eveneens kandidaat voor het lijsttrekkerschap. Maar dan wel 'solo' omdat twee kapiteins op het schip alleen maar tot onduidelijkheid, afschuiven en tweespalt zouden leiden. De Boer stelde maar één voorwaarde: een andere taakverdeling in de Tweede-Kamerfractie moest voorkomen dat hij als een 'Haagse zombie' het fractievoorzitterschap zou vervullen.

Het deze week gepresenteerde rapport van GroenLinks over de verkiezingsnederlaag stelt De Boer in het gelijk. Het duo-schap kwam ongeloofwaardig over, concludeert het partijbestuur. Dat het symbool stond voor de vernieuwing bleef onduidelijk. Rosenmöller doet het veelgeprezen duo-schap nu openlijk af als „een noodgreep."

Brouwer heeft inmiddels het veld geruimd en Rabbae is modaal Kamerlid. Rosenmöller bekleedt geheel alleen en zonder problemen het fractievoorzitterschap. „Een kwestie van een andere taakverdeling in de fractie," stelt hij glimlachend vast. En met hem het partijbestuur. Ook De Boer kan erom lachen.

De vraag blijft evenwel of GroenLinks niet het badwater niet een aardig kindje heeft weggespoeld. Want de analyse van de verkiezingsuitslag leert alleen dat het duo Brouwer/Rabbae ongeloofwaardig overkwam. Temeer daar beiden achtervolgd werden door uitspraken uit hun verleden. Het partijbestuur waagt zich evenwel niet aan die discussie over persoonlijk falen. Gemakshalve wordt dan maar het duo-schap geschrapt: een nooduitgang.

Beursfraude onder het vergrootglas

Nieuwe getuigen in HCS-affaire

Van onze redactie economie

AMSTERDAM – Het gerechtshof in Amsterdam heeft twee nieuwe getuigen opgeroepen bij de behandeling van het hoger beroep van Begemann-topman Van den Nieuwenhuyzen en effectenhuis Suez. Beide zijn door de rechtbank vrijgesproken van beursfraude en valsheid in geschrifte.

Hoewel het Openbaar Ministerie en de verdachten waren overeengekomen geen getuigen te horen, heeft het hof uit eigen beweging Amro-bankier R. Groenink opgeroepen, een sleutelfiguur bij de redding van HCS Technology en de daarmee verband houdende beursfraude. Gisteren werd ook ex-directeur R. Kooijman van effectenkantoor Suez Securities Nederland (voorheen: Suez Kooijman) aan de tand gevoeld.

Door Kooijman te ondervragen, hoopte het gerechtshof duidelijk te krijgen of de effectenmakelaar had meegedaan met de vervalsing van effectennota's en 'affairelijsten', waarop beurstransacties worden geregistreerd. Ook rees afgelopen maandag, tijdens de eerste dag van de hoger beroepszaak twijfel omtrent het reddingsplan voor HCS. Wellicht was Suez op de hoogte van geheime afspraken en heeft het zich indertijd in augustus 1991 schuldig gemaakt aan handel met voorkennis bij de verkoop van aandelen HCS.

Legaal

Het verhoor van de getuige leverde gisteren echter weinig concrete aanwijzingen of nieuwe feiten op. Ex-directeur Kooijman en de huidige directeur J. Gerritse hielden vol dat de dumping van de aandelen HCS, door Van den Nieuwenhuyzen via rekeningen die niet op zijn naam stonden, een legale praktijk was. De Begemann-baas deed dit om te voorkomen dat andere beurshandelaren van zijn tactiek konden meeprofiteren.

Daarbij zou ook geen gebruik zijn gemaakt van vervalste nota's en lijsten. De gebruikte documenten voldeden, volgens de verdediging, aan de eisen die aan dit soort stukken worden gesteld voor gebruik binnen een effectenkantoor. Dit was voor de rechtbank een belangrijke overweging om in eerste aanleg van valsheid in geschrifte vrij te spreken.

Wat de handel met voorwetenschap betreft, wierpen het verhoor van Kooijman en de ondervraging van Gerritse geen nieuw licht op de afspraken tussen Van den Nieuwenhuyzen, medegrootaandeelhouders Albada Jelgersma (Unigro), Melchior (paardenfokker) en de banken over de redding van HCS. Zij wilden nieuwe aandelen uitgeven tegen de beurskoers – de dumping van HCS-stukken door Van den Nieuwenhuyzen moest de koers omlaag krijgen – maar houden vol hierover voldoende informatie aan beleggers te hebben verstrekt.

Misschien dat de ondervraging van R. Groenink, lid van de raad van bestuur van ABN Amro, hierin klaarheid kan brengen. Samen met Van den Nieuwenhuyzen regisseerde de toenmalige Amrobankier de vergadering op 31 juli 1991, waar banken en aandeelhouders de redding van het later alsnog failliet gegane HCS bespraken.

Vooral het feit dat Groenink bij de Economische Controledienst en de rechter-commissaris niet geheel gelijkluidende verklaringen over het verloop van de reddingsoperatie heeft afgelegd, maakt een nieuw getuigenverhoor noodzakelijk. Maandagochtend gaat het hof hiermee aan de slag.

Overlevenden scheepsramp Estonia willen hun verhaal kwijt

'Ze gleed zo uit mijn handen, ik kon echt niets meer doen'

DOOR PETER DE KNEGT

TURKU – De Zweedse verpleegkundige Rolf Sörman staan de tranen in de ogen. „Ik kon niets meer doen. Mijn vingers waren te slap. Ze gleed zo uit mijn handen het ijskoude water in. Ik heb haar niet meer teruggezien." Temidden van horden journalisten met camera's, flashlights en recorders vertellen hij en enkele andere drenkelingen van de dinsdagnacht gezonken Estonia hun verhaal op de gang van het Academisch Ziekenhuis in Turku.

In zijn blauwe pyjama, het pakje sigaretten stevig in zijn rechterhand geklemd, probeert de dertiger Rolf rustig te blijven. Achter hem barst Lars Lemke, een landgenoot, in huilen uit. De 63-jarige drenkeling, in het dagelijks leven dokter, wordt door medisch personeel afgevoerd. De man kon zijn tranen niet meer houden toen hem de vraag werd gesteld of hij al contact had gehad met familieleden.

Rolf over de verschrikkelijke laatste minuten: „Het was middernacht en ik zat met drie collega's in een hoekje van de bar op het zesde dek. Plotseling was er een enorme klap en het schip maakte slagzij naar links. De glazen vlogen door de bar. Direct daarna schoot het schip weer recht. Er brak paniek uit in de bar. En we besloten met z'n vieren naar boven te gaan. We moesten twee trappen op, maar de laatste treden lukten niet meer. We gleden weg. We grepen ons vast aan de leuning en hezen ons op omhoog. Er was nog geen alarm geweest. Er was pas alarm toen ik al in het water lag. Het schip helde steeds verder over naar links. Het lukte ons om op het reddingsdek te komen waar bijna niemand was. Misschien maar tien mensen. Achter ons in het trapgat probeerden andere drenkelingen tevergeefs ook naar het reddingsdek te komen. Ze spartelden rond. We gooiden reddingsvesten naar beneden in het trapgat in de hoop dat ze die konden pakken. Of dat gelukt is, heb ik verder niet gezien. Op dat moment begon de elektriciteit te haperen. Sommige mensen probeerden in de reddingssloepen te komen, maar door de enorme slagen die het schip maakte was dat onmogelijk. Samen met een vrouwelijke collega klom ik op de zijkant van het inmiddels gekapseisde schip. Toen viel de elektriciteit uit en werd het aardedonker. Mijn collega en ik sprongen in het water. De andere twee collega's hadden we al lang niet meer gezien. En ook de vrouw met wie ik in het water sprong, was plotseling verdwenen. Ik schreeuwde haar naam, maar ik kreeg geen antwoord. De hevige storm overstemde alles. In mijn lifejacket klapte ik op het water tien meter onder mij en dobberde ik te midden van olie die uit het schip dreef. Reddingsboten dobberden in de verte. Ik kon er eerst niet bijkomen."

Rolf wist uiteindelijk op één van de boten te klimmen en hielp samen met een Est drie andere drenkelingen op de omgeslagen reddingsboot. Onder de drenkelingen was een vrouw, die moest hij echter loslaten. „De Estlandse vrouw die haar handen boven het water uitstak, kon ik eerst nog grijpen, maar toen kwam er een grote golf, mijn spieren, ze wilden niet meer. Ik moest haar loslaten." De blonde Zweed stokt. Zijn kaken trillen en hij bijt op zijn lip. „Na drieëneenhalf uur zijn wij uiteindelijk gered. Vier mensen op de reddingsboot. Mijn collega's heb ik niet meer gezien."

De 21-jarige Nederlandse chauffeur Stefan Duyndam die eergisteren werd bestormd door de pers, wil niet meer met journalisten praten. „Hij is moe, zo moe. Hij wil eerst slapen. Hij wil niet meer praten," aldus hoofdzuster Ylihoitaja. Onder de patiënten in het ziekenhuis zijn Esten, Zweden, Noren en een Hollander. Alle 38 patiënten maken het goed. Ook de twee die nu nog op de intensive care liggen en die in coma werden binnengebracht.

„Er was veel onderkoeling bij de patiënten. Normaal is dertig minuten in ijskoud water genoeg om te sterven. Het is een wonder dat zovelen urenlang in de ijskoude zee hebben overleefd," aldus de behandelende arts Yanikikuski. Volgens de dokter kan het wat warmere water in de reddingsboten zelf en het gebruik van alcohol aan boord van de Estonia hun redding zijn geweest. „Wellicht is de vele drank hun geluk geweest. We kennen hier in Finland overlevenden van een sneeuwstorm die door de alcohol die ze bij zich hadden en opdronken op temperatuur bleven en uiteindelijk pas na vele dagen zijn gered. In het water zaten sommigen wel zes à zeven uur in de reddingsboten. Het is een wonder."

Volgens de dokter voelen vele drenkelingen zich nu weliswaar goed maar „ik kan u voorspellen dat de terugval later komt en dat er dan psychiaters nodig zijn voor begeleiding. Nu willen ze vooral vertellen."



● *Overlevende Lars Lemke kan zijn emoties niet meer de baas tijdens zijn relaas over de ramp met de veerboot.* Foto: REUTER

Twee kapiteins aan boord rampschip

Commissies gaan ramp onderzoeken

Vervolg van pagina 1

HEERLEN – De Estlandse minister van Transport Ande Meister zei dat allerlei technische details worden bestudeerd die de ramp kunnen hebben veroorzaakt. Documenten over de toestand van het schip en de training en uitrusting van de bemanning zijn eveneens voorwerp van onderzoek, dat onder leiding staat van een aantal internationale commissies.

Meister heeft bevestigd dat de gezonken veerboot twee kapiteins aan boord had. Zij moesten examen doen in het aanlopen van de haven van Stockholm zonder loods. Eén van hen heeft de ramp overleefd. Hij kan mogelijk opheldering geven over de oorzaak van de catastrofe.

Als oorzaak van de ramp wordt vooralsnog gedacht aan een combinatie van motorstoring en slecht uitgevoerde veiligheidsmaatregelen.

Ooggetuigen hebben verklaard dat de lading is gaan schuiven omdat ze niet was vastgezet. Hierdoor kapseisde het schip. Het zou verder al water hebben gemaakt voordat het kantelde, omdat één van de boegdeuren niet goed was gesloten.

Het bepalen met geluidsgolven (sonar) van de juiste ligging van het schip kon gisteren niet doorgaan vanwege het slechte weer. Wegens de weersomstandigheden staat ook nog niet precies vast wanneer met een onbemande duikboot naar het wrak kan worden gezocht. Dat geldt ook voor Noorse duikers die op tachtig meter diepte een eerste inspectie zullen uitvoeren. Gehoopt wordt dat dit nog vandaag kan gebeuren.

Het Nederlandse bergingsbedrijf Wijsmuller uit IJmuiden, door Estland gevraagd bij de berging te assisteren, wacht eerst de resultaten af van het onderzoek door de deskundigen. Mochten duikers in actie komen om de honderden slachtoffers te bergen, dan zullen zij psychisch worden begeleid.

Ex-politicus Ger Klein legt zijn geestesziekte bloot

Denken als een god en waden door stroop

DOOR DICK VAN RIETSCHOTEN

DEN HAAG – Als er een prijs zou worden ingesteld voor de mooiste boektitel van het jaar, dan moeten de gebundelde ontboezemingen van ex-PvdA-politicus Ger Klein over de geestesziekte die hem al bijna zestien jaar teistert zeker worden genomineerd. 'Rooie Ger', ooit hoogleraar elektrotechniek, 'Nieuwlinkser', lid van het PvdA-bestuur, staatssecretaris van Onderwijs en Tweede-Kamerlid, werd op 17 november 1978 in één klap manisch-depressief. Het openhartige boek dat hij daarover heeft geschreven – vanaf morgen te koop – kreeg de prachtige dubbele-bodem-titel 'Over de rooie' mee.

De klap die de ziekte van Ger Klein inluidde, vond plaats in de nacht na het eerste grote Kamerdebat over de affaire rond Wim Aantjes, de afgetreden CDA-fractieleider die in de oorlog uit Duitsland was ontsnapt door lid te worden van een onderafdeling van de SS. Na dat debat voelde Klein zich naar eigen zeggen 'volledig gefrustreerd.' Ziedend was hij op Lou de Jong, de publiciteitsbeluste directeur van het Rijksinstituut voor Oorlogsdocumentatie, die Aantjes op eigen houtje aan de schandpaal had genageld. Woedend was hij ook op het toenmalige kabinet-Van Agt (dat de actie van De Jong met de mantel der liefde had bedekt) èn op z'n eigen PvdA-fractie die hem onvoldoende had gesteund in zijn kritiek op De Jong en het kabinet.

In die „gemoedstoestand van complete verlatenheid" zit Ger Klein in zijn auto, op weg van Den Haag naar zijn huis in Oostvoorne. „En dan gebeurt het," schrijft hij. „Ik rij de brug bij Spijkenisse op en plotseling voel ik een geweldige dreun/knak in mijn voorhoofd rechts, alsof een heel zware schakelaar wordt overgehaald en mijn hoofd uit elkaar barst." Klein schrikt zich rot. „Een hersenbloeding!" denkt hij. „Ook dat nog!" Even verderop stopt hij en wacht wat de verdere reacties zullen zijn. Maar er gebeurt niets: „Geen pijn, geen lichamelijke effecten, ik kan gewoon denken."

Er gebeurde echter wel degelijk wat, want na een korte nachtrust is Ger Klein niet meer dezelfde. Z'n hoofd gloeit bij tijd en wijle als een kachel, hij is hyperactief, krijgt aanvallen van razernij en gaat als een bezetene brieven en rapporten schrijven naar aanleiding van de zaak-Aantjes. Z'n hersenen werken op volle toeren en soms ziet hij beelden voor zich als in een versnelde diavoorstelling: vrijwel elke seconde een nieuw beeld. De elektrotechnicus in hem stelt vast dat zijn hersenen aan het 'oscilleren' (flitsen, trillen) zijn geslagen. Nu en dan nemen z'n hallucinaties bizarre vormen aan. Zo ziet hij bijvoorbeeld een klok in zijn huis achteruitlopen.

Koningin

Dit alles gaat wekenlang door. Zijn gezin en de collega's in de Tweede Kamer slaan hem met bezorgdheid gade. Ook koningin Juliana moet er het hare van gedacht hebben, want als Ger Klein op een dag met een groepje Kamerleden bij haar op bezoek gaat, voert hij bijna twee uur aan één stuk het hoogste woord.

Soms, als de verschijnselen iets minder hevig zijn, maakt Klein als een nieuwsgierig wetenschapper aantekeningen over zijn gedragingen en gevoelens. Deze aantekeningen en de bewaard gebleven filosofische nonsens (met 'goddelijke' oplossingen voor vrijwel alle wereldproblemen) die hij tijdens zijn manische periode aan het papier toevertrouwde, hebben hem begin dit jaar in staat gesteld zijn belevenissen te boek te stellen.

Op 16 februari 1979 wordt er in de hersenen van de inmiddels onder psychiatrische behandeling staande Ger Klein opnieuw een schakelaar overgehaald, zij het dat hij daarbij geen knak of dreun meer voelt: de manie slaat om in een depressie. Hij vervalt in volstrekte apathie en heeft het gevoel alsof hij door stroop waadt. Als z'n ziekte in het najaar van 1979 met medicijnen redelijk onder controle lijkt te kunnen worden gehouden, krijgt Klein door bemiddeling van z'n vriend Jos van Kemenade een nieuwe baan: lid van de raad van bestuur van TNO. Een poosje gaat het goed, maar na ruim een jaar slaan de stoppen weer door en ook in latere jaren gaat het ondanks de medicijnen nog enkele malen flink mis: Klein praat met dieren, spreekt op straat wildvreemde mensen aan, loopt naakt z'n huis uit en waant zich de Messias.



● *Ger Klein, voor zijn ziekte.*

'Over de rooie' is niet alleen een openhartig en aangrijpend boek, het biedt de lezer ook een redelijk goed inzicht in het leven en de persoonlijkheid van Ger Klein, want in de eerste hoofdstukken schetst hij met verve hoe hij qua eigenschappen in elkaar zit en hoe zijn jeugd (in een socialistisch milieu te Den Helder) en carrière zijn verlopen. De beschrijving lezend van zijn flamboyante, 'cholerische karakter' zullen sommigen geneigd zijn te zeggen dat Klein zichzelf op een dag wel tegen moest komen. De schrijver lijkt zelf trouwens ook die mening toegedaan, hoewel die gedachte uiteraard niet met wetenschappelijke bewijzen kan worden gestaafd.

Aan het slot van het boek kan Klein het niet laten links en rechts nog wat venijnige trappen uit te delen. Aan het adres van de PvdA vooral, de partij waarvan hij in 1992 z'n lidmaatschap opzegde (hij stemt tegenwoordig GroenLinks) omdat het beleid hem niet langer zinde. De kwade genius bij uitstek is in zijn ogen partijvoorzitter Felix Rottenberg: „Een Amsterdamse lefgozer, branieschopper en producent van gebakken lucht." Maar misschien vloeien die typeringen wel voort uit z'n ziektebeeld. „Want," zo schrijft Klein, „ik ben gepolariseerder over mensen gaan denken dan vroeger."

Ger Klein, 'Over de rooie' Uitgeverij Balans Prijs: f 35

Limburgs Dagblad piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739384

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Kontakten/klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.
Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en met legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.

Bunij bouwbedrijf b.v. vraagt met spoed voor werk in Duitsland collones ervaren
Metselaars en betontimmerlieden.
Reeg loon en goede sociale voorzieningen. 045-217358.

Lampenpaleis b.v. zoekt voor haar vestiging Beek, voor directe indiensttreding een versterking van het team aldaar
Assistent bedrijfsleider Verkoper
Je hebt een HBO-opleiding gedaan in commerciële of technische richting. Je bent tussen 23-30 jaar en over het vak verkopen hoeven ze je niets te vertellen. Verder beschik je over een sterke enthousiaste persoonlijkheid, resultaatgericht instelling en goede uitdrukkingsvaardigheid en terminste een jaar ervaring in de detailhandel.
Geboden wordt:
Een uitdagende baan en de kans mee te werken aan de groei van een ambitieus bedrijf met goede verdichtingsprodukten. Goed salaris dat gelijke tred houdt met uw commerciële resultaten.
Zoekt u een zelfstandige en afwisselende commerciële baan, schrijf dan een brief met c.v. aan:
Lampenpaleis Beek b.v.
t.a.v. Mevr. Claessens, Maastrichterlaan 59, 6191 AC Beek.

Hotel Café Restaurant Wilhelmina vraagt voor het restaurant
een ervaren serveerster/Kelner
voor plm. 25 uur. Akerstraat 166, 6466 HP, Kerkrade. Telef. 045-413823.

Wij zoeken een
Buitendienst medewerker
met kennis van calculatie voor het werven van opdrachten in de bouwsektor "Duitsland". Zonder ervaring onnodig te reageren. Telefoon tijdens kantooruren: 046-334514.

Het Limburgs Dagblad vraagt
Bezorg(st)ers voor Spekholzerheide
[illegible] van het werk, de duur van de [illegible] en de hoogte van de verdiensten en extra's [illegible] tijdens kantooruren even langskomen of bel J. [illegible], Limburgs Dagblad, Markt 42, 6461 ED [illegible]. 045-462832.

Gevr. IJZERVLECHTERS, [illegible] en inschalers. [illegible] na 18.00 uur.

WERKSTER gevraagd. Tel. 04492-1934, tussen 16.00 en 18.00 uur.

Word RIJINSTRUCTEUR (m/v). Een fijn beroep met vrijheid, afwisseling en uitdaging. Een beroep waar vraag naar is. Haal daarom het (enige) erkende Kaderschooldiploma. Met dit begeerde diploma mag u ook (zonder middenstandsdiploma) een eigen rijschool starten. Dus een mooie kans om al na vijf maanden eigen baas te zijn (full-time of parttime) of een leuke baan te hebben. Binnenkort starten de nieuwe dag-, zaterdag- en avondopleidingen in o.a. Maastricht en Best. Nog enkele plaatsen vrij. Meer weten? Bel dan vandaag voor 21.00 uur voor een gratis uitgebreide studiegids. De Kaderschool; 04998-99425 of 043-259550.

Gevr. besch. MASSEUSE, die goed wil verdienen in Z-Duitsland. Erv. niet vereist, korte opleiding intern mogelijk. Tel. 06-52984501.

Gevr. SCHOONHEIDS-SPECIALISTE/pedicure voor het exploiteren van haar eigen praktijk in een best. zaak. Meer info 045-222063, na 18.00 uur.

Gevraagd BEZORGERS (v. a. 15 jr.) voor ochtendkrant in Brunssum. Tijd. kant.uren: 040-121775 en 045-257974.

Gevraagd BETONTIMMERLIEDEN, metselaars en betoncosmetiker. Tel. 9.00-17.00 u.: 00-49.2406.93202.

Wij zijn dringend op zoek naar kwaliteitsbewuste MEDEWERKERS voor secuur produktiewerk. Langere periode. Leeftijd 18 t/m 30 jaar, 2 of 3 ploegendienst. Tel. 045-710568.

Wij zijn op zoek naar JONGENS uit omgeving Landgraaf/Kerkrade. Leeftijd 18 t/m 22 jaar voor produktiewerk in 2 ploegen. Tel. 045-710568.

Wij hebben een leuke baan als OPROEPKRACHT voor een representatieve dame met uitstekende kennis van WP 5.1. Tel. 045-710568.

Ervaren zelfstandig werkende FRITUREHULP m/v gevraagd. Tijden in overleg. 045-244538 na 13.00 uur.

Discotheek zoekt nette MEDEWERKERS M/V voor bar en portierswerk man. Min. leeft.22 jr. Bereikbaar weekend v.a. 20 uur. 045-712495.

Gevraagd POETSHULP voor friture te Landgraaf. Telef. 045-326262.

Personeel aanbod

Dakdekkersbedrijf AADAK kan nog dakwerk aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte. Telef. 045-226688/226377/ 06-52606457.

Biedt zich aan ervaren HULP in de huish. voor verschillende uren/dagen per week. Br.o.nr. B-06015, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Biedt zich aan: jonge vrouw om als OPPASMOEDER in haar eigen huis op kinderen te passen. Br.o.nr. B-06016, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Zelfstandige METSELAAR kan nog werk aannemen. Telef. 043-645708.

Te huur gevraagd

Te huur gevraagd GARAGE, omg. Stein. Tel. 046-333793.

OG te huur

ZUTENDAAL. 2 Luxe nw. bouwappartementen met inger. keuken, badk., 2 slpk., gar. + berg., gel. aan mooi plein. Inl. 00-32.89-722001.

Binnenkort wordt geopend de passage aan de HOOFDSTRAAT te Kerkrade. Reeds diverse branches vertegenwoordigd: kinderkledingzaak, moderne kinder-/snelkapsalon, kadoshop, inlijsterij. Nog één unit te huur. Opp. ca. 65 m2 met magazijnruimte in kelder. Oplevering met o.a. toilet, pantry, c.v. Huurprijs op aanvraag. Inl. Stienstra Bedrijfsmakelaardij B.V. Telef. 045-712255.

Te h. gemeub. VAK.BUNGALOW te Klimmen, 2 slpks. wij per 1 okt. voor 8 mnd. ƒ 1.000,- incl. 043-672269.

Wij [illegible]

Mooie eengez. woning in KERKRADE, met gar. en badk., met ligb., 4 slaapk., tegen elke woning of mooie flat met 3 slaapk. in Kerkrade, huur tot ƒ 700,- per mnd. ☎ 045-462153 of 714220.

Gezocht: kamer te huur in VALKENBURG v. oudere heer of dame. 04406-12875.

Te h. in HEERLEN Centrum, per 1 oktober kamer in studentenhuis. Tel. 045-711007 of 043-251634.

HEERLEN kamer te huur voor net persoon liefst student. Telef. 045-725260.

Jongeman zoekt kamer in GELEEN pr. tussen ƒ 400,- en ƒ 500,-. 04407-1936.

Bouwmat./machines

Nu of nooit op=op! Verkregen uit faillissement en partijen. LAMINAAT parket. Beste topmerk van Nederland. La-met, normaal ƒ 100,-. Nu A of B keus ƒ 25,- t/m ƒ 40,- per m2 incl. ondertap. Beschad. en nwe deuren v.a. ƒ 40,-; rollen dakleer 2 t/m 4 mm dik ƒ 20,- t/m ƒ 65,-; Dakrim ƒ 12,50 per 2.50 mtr.; Multiplex 32 mm ƒ 75,-. enz. Rennemigerveldweg 70A, Heerlen. 045-729710.

Te koop RADIATOREN; TL lampen; kepers; panlatten; planken, balkhout etc. Wolters sloop- en handelsonderneming, De Koumen 51, Hoensbroek. 045-229999.

Te koop RAMEN en deuren in eiken en merbau, houtbalken en keepers, deuren voor dierenverblijf. 04754-86745.

Te koop STEIGER, compleet voor dubbel blok, ƒ 1.000,-; bouwlier, 220 V, ƒ 850,-. Tel.045-421666.

Auto's

Koopje AUDI 80 Coupé 5 S GT, bwj. '82, ƒ 2.650,-. Tel. 045-316940.

Te koop AUDI 80 16S grijsmet., bwj. '88, verlaagd, 15" sportvelgen, autom. centr. deurvergr., alarm, koopje ƒ 12.500,-. Tel. 04454-82053/06-53120610.

BMW 318i bwj. '86, nw. sp. velgen, div. extra's, ƒ 7.900,-. 046-519644.

BMW 316 zwart, 4-drs. type '86, ANWB-rapport ƒ 4.800,-. 045-317675.

Te koop BMW 318i, bouwjaar '85, veel extra's, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 045-272802.

Te koop van part. MERCEDES 500 SL in showroomcond., bwj. okt. '85, koopje! airco, airbag, cabrio, radio enz. 130.000 km., zilvermet. Te bevr. Provincialeweg Zuid 78, Oirsbeek.

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-272019.

Koopjes met APK!!!
Panda 34 1985 ƒ 3.750,-
Panda 34 1986 ƒ 5.900,-
Ritmo 60 1986 ƒ 1.500,-
Regatta 85 S 1987 ƒ 4.900,-
Audi 80 aut. 1984 ƒ 5.750,-
Ford Fiësta 1.1 '80 ƒ 1.450,-
Lancia Prisma '86 ƒ 6.900,-
Mazda 626 1983 ƒ 4.750,-
Mits. Cordia 1984 ƒ 3.900,-
Volvo 340 aut. '83 ƒ 3.900,-
VW Jetta 1984 ƒ 1.900,-
Talbot Rancho '86 ƒ 2.950,-
Fiat Lancia dealer
Creusen Heerlen
Parallelweg 34
045-742121.

Alfa ROMEO 33 1.7 QV bwj. 11-'88, kl. rood, get. glas, Momo velgen, APK, ƒ 8.500,-. Tel. 045-220890.

AUDI 80 Quattro 2.2i, 100 kw, bwj. '83, grijsmet., 15" velgen, sportint., sunroof, houten stuur, spoiler, stereo, vr.pr. ƒ 6.500,-. Tel. 04498-56884.

Honda PRELUDE 1800 EX, elec. schuifdak, stuurbekr. etc. ƒ 3.000,-. 045-229296.

Te koop Honda CIVIC CRX coupé, 1.6i, bwj. '92, vr.pr. ƒ 27.500,-. Eventueel inruil mogelijk. ☎ 045-724133.

Ford ESCORT 1.6 L bwj. '85, APK tot 9-'95, i.z.g.st., schuifdak, vr.pr. ƒ 5.250,-. Tel. 045-723215.

Zeer mooie Ford SIERRA XR4i bwj. '83, i.z.g.st., met tax.rapp. Tel. 04498-58893.

Te koop Ford ESCORT 1.4 CL, '87, blauwmet., alarm, ƒ 7.950,-. Tel. 045-271924.

Te k. Ford SIERRA stationcar 1.8 CL, bwj. '87, wit, pr.n.o.t.k. Tel. 045-313309.

Ford MUSTANG Ghia bwj. '80, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2.500,-. 045-455175 na 19.00 uur.

Te koop Ford SIERRA 2.0 Ghia, bwj. '83, pr.n.o.t.k. Tel. 045-323484.

Te k. Ford ESCORT 1100, bwj. '83, APK 4-'95, vr.pr. ƒ 2.250,-. Tel. 04490-31180.

Ford FIËSTA bwj. '83, kl. wit, i.z.g.st. APK 7-'95, ƒ 2.150,-. Telef. 045-259995.

BMW M3, bwj. '87, diamantzw.met., leder int., i.z.g.st., 220 Pk., ƒ 27.500,-. Tel. 046-528336 b.g.g. 581841.

Te koop BMW .520i, bwj. '82, 100% in orde, ƒ 1.900,-. Telef. 045-229474.

BMW 318i, nw. model, bwj. '92, diamantzwartmet., 1e eig., schadevrij, in nw.st., ƒ 42.500,-. ☎ 046-581841 b.g.g. ☎ 046-528336.

VW KEVER cabriolet, orig. Karman, bwj. '72, in nw.st., alarm, sportw., inr. Golf en financ. mog. Vaste pr. ƒ 21.000,-. 045-464614.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

IMPO CARS biedt u aan: Porsche 911 Carrera '83 ƒ 32.500,-; Pontiac Feiro 6 cyl. autom. '87 ƒ 11.500,-; Renault Espace Turbo diesel '85 ƒ 11.950,-; Opel Omega station '87 ƒ 8.500,-; Opel Kadett station '87 ƒ 9.000,-; Peugeot 205 X5 '88 ƒ 8.950,-; Peugeot 205 XR 4-drs. '87 ƒ 7.950,-; Opel Kadett 1.3 S '86 ƒ 5.950,-; VW Golf GTi '85, dikke bumper etc. ƒ 6.950,-; VW Golf Cabrio uitgev. als '91 ƒ 8.950,-; Mercedes coupé 280 '80 ƒ 5.950,-; Toyota Starlet t. '86 ƒ 4.950,-; Ford Fiësta '88 ƒ 7.750,-. Alle auto's pas Rijksdienst gekeurd. Impo Cars, Uterweg 51A Heerlen-Nrd. 045-233138.

FIAT Uno 45 S, type '87, APK 9-'95, i.z.g.st., ƒ 3.490,-. Tel. 045-317675.

Te koop Fiat RITMO, bouwjaar '83, APK '95, ƒ 950,-. Tel. 045-226773.

MAZDA 323 Sedan GLX 1.6i rood bwj. '91 sunroof km.st. 44.000. Tel. 04493-2323.

MERCEDES 280 woorklour, 6 cylinder, 1978, voor liefhebber, zeer mooie auto, in prima staat, veel extra's. Tel. 04754-82626.

Te koop MERCEDES 190 D bwj. '84, 194.000 km, APK 5-'95, i.z.g.st., met vele extra's, ƒ 11.000,-. Tel. 04455-2752.

Ford ESCORT 1.4 CLX, bwj. '91, 3-drs., nieuw model, roodmet., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 15.250,-. Tel. 046-528336 b.g.g. 581841.

Te koop Honda PRELUDE 2.0 EX 4 WHL. ALB, bwj. '87, kleur wit. Telef. 04498-59364 b.g.g. 046-740426.

JEEP CJ 7, m. Chevy V 8, 4 t. lier, br.w. bwj. '77, vraagpr. ƒ 12.500,-. Telefoon: 045-271998.

Van part. te koop MERCEDES 190 E bwj. '87, c.v., schuifd., alu velgen, verlaagd, kl. blauw, spoiler, enz. pracht wagen. 045-410726.

Te k. MERCEDES 190E APK, alle extra, i.nw.st., ƒ 13.750,-. Tel. 046-337377.

MERCEDES 380 SE '84, nw. st., airco, ABS 17" velgen, br. banden, aut. en nog vele extra's. Tel. 045-272719 b.g.g. 045-229409.

MERCEDES 190 E 2.3 16V, bwj. '85, div. extra's, beigemet., in nieuwst., pr.n.o.t.k. 046-528336 b.g.g. 581841.

Te k. MERCEDES 190 automat., bwj. '84, div. extra's, ƒ 12.000,-. Tel. 045-429845.

MG-B bwj. '76, zeer goede Ned. auto, 2e eig., gerev., pr. ƒ 16.500,-. Tel. 045-727243.

MITSUBISHI Galant 2.0 GLSi autom., 4-drs, SED, veel extra's, beigemet., bwj. '89, ƒ 13.750,-. Tel. 046-528336 b.g.g. 581841.

Mitsubishi COLT 1200 GL, bwj. '85, div. opties. Vr.pr. ƒ 5.500,-. Tel. 045-224190 b.g.g. 04492-1515.

Te koop Opel KADETT GSi 16V zeer veel extra's, bwj. '89, pr. ƒ 12.500,-. 045-221283.

Te koop Opel KADETT 1.8i bouwjaar 1990. Telefoon: 045-243317.

Te koop Opel VECTRA 1.8i, bwj. '89, veel extra's. ☎ 04405-3783.

Te koop Opel VECTRA 1.6i, bwj. '89. Vr.pr. ƒ 14.500,-. Telef. 045-325180.

Te koop Opel KADETT GSI, bwj. '86, vr.pr. ƒ 7.250,-. Telef. 045-214946.

PANDA 1000 IE, bwj. '91, wit, 47.000 km, mooie auto. Telefoon 045-245734.

PEUGEOT 305, bwj. '83, in goede staat, pr. ƒ 1.300,-. Telef. 045-720549.

Te koop PEUGEOT 205, bouwjaar '88. Tel. 045-243317.

PORSCHE 924S goudmetallic, bwj. '87, zeer mooi interieur, vr.pr. ƒ 9.250,-. Dr. M.L. Kinglaan 60, Hbroek. Telef. 045-223841.

Te koop RENAULT 5 GT Turbo, parelmour, bwj. 11-'86, i.z.g.st., APK 7-'95, vr.pr. ƒ 8.500,-. Tel. 045-318526.

Te koop ROVER 216 S, bouwjaar '89. Tel. 045-243317.

Te koop SAAB 90, bwj. '86, kl. blauwgrijs, ƒ 3.950,-. Telef. 04450-2793.

Te koop SUZUKI Swift 1.3 [illegible] vr.pr. ƒ 6.950,-. Tel. [illegible]-2708.

Te k. TOYOTA MR 2 2.0 GTi, bwj. '91, pr.n.o.t.k. Tel. 045-750214, na 17.00 uur.

GOLF GTI '81, i.z.g.st., APK 9-'95, verl., met sportv. kl. zwart. 045-441493 na 18.00.

Te koop VW CABRIO, bwj. '87, ext. en inr. mog. vr.pr. ƒ 16.750,-. ☎ 045-724133.

Te koop GOLF GTI bwj. '80, sportvelgen, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 3.500,-. Tel. 045-210072.

GOLF GTI 16V bwj. '86, schuifd., stuurbekr., nw. banden, ƒ 9.750,-. Tel. 045-440884.

GOLF GTI 1.9, bwj. 9-'89, 1e eig., schuifdak, getint glas, kleur zwart, vr.pr. ƒ 8.250,-. ☎ 045-708604.

Te koop VW GOLF 1300, bouwjaar '79, APK 9-'95, ƒ 1.250,-. Tel. 045-723232.

Proficiat!

3 Kruisjes op een rij
Nu horen ook zij erbij.

30 jaar!!! Gefeliciteerd.

Vluchten
kan niet meer!
Evelyne en de oudjes.

Hupie in de Vut
Proficiat!!!

Ria, Léon, Monique, Karina, Ron, Gabry, Lindy en Dayenne.

Peter Sturman
Van harte gefeliciteerd met het behalen van je bul in bedrijfseconomie aan de Katholieke Universiteit Brabant. Pap en Mam.

Fieneke
Schat H.G. met je 27ste verjaardag. xxxx Lei

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER
Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar het Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen en vergeet niet links onder op de enveloppe het nummer uit de advertentie te vermelden.

VW GOLF 1.8 CL inj., bwj. '93, 1e eig., in ABS, nieuwstaat, 31.000 km. aantoonbaar, speciale kleur, groenmet., 90 PK, CD-speler + alarm, ƒ 10.000,- onder nieuwprijs. Tel. 046-528336 b.g.g. 581841.

VOLVO 345 DeLuxe, '81, APK 7-'95, trekhaak, vraagprijs ƒ 1.250,-. 045-311620 of 045-461176.

Met bovengarantie ANWB gekeurde auto's: Opel Kadett 1600 '88 ƒ 12.950,-; Opel Astra combi GLS '92 ƒ 25.750,-; Vectra 16i 5-drs. '89 ƒ 20.950,-; Opel Astra 1600 '92 ƒ 23.750,-; Opel Omega 2.0 '87 ƒ 10.750,-; Opel Kadett Sedan 1600 '90 ƒ 16.950,-; Kadett GSi 16V '90 ƒ 23.950,-; Ford Sierra 2.0 '84 ƒ 4.250,-; BMW 320-6 aut. '83; Opel Kadett 1.6 autom. '87 ƒ 10.750,-; Fiat Uno 45 '89 ƒ 6.900,-; Mazda 323 '86 ƒ 5.900,-; BMW 316 '84 ƒ 4.900,-; Opel Kadett 1200 '84 ƒ 2.000,-. WEBER, Autobedr., Baanstr.38 Schaesberg Telef. 045-314175.

Suzuki Carry busje '89; Suzuki Swift '87; Suzuki Alto '82, '83, '84, '85, '86, '87, '90; Suzuki Alto autom. '83, '84, '89; BMW 318i '89; BMW 318i '86; BMW 316 '84; Peugeot 106 1.1 '93; VW Passat CL stationcar '89; VW Golf D '86; VW Jetta '81, '82; Toyota Starlet '91; Toyota Tercel '83; Toyota Corolla 1.6 '89; Toyota Celica '90; Honda Civic '88; Mazda 323 sedan '89; Ford Escort '88; Mercedes 230 E '87; Citroën '87; Seat Fura '85; Saab 99 '83; Volvo 343 '83. Vakgarage autobedrijf REUSSAET, Groeneweg str. 17, Geleen. Tel. 046-757777. Uw adres voor APK keuring en alle autorep. (doe het zelf carwash).

Directie-auto PEUGEOT 605 SLi '91, kl. zilver, extra's, optimale cond., mog. Autobedr. Bosch Heerlerweg 67 Voerendaal 045-751605.

OK CARS biedt aan: Jeep QJX 413, bwj. '86, kent.; Ford Escort cabrio 1600i bwj. '84; Daihatsu Charade bwj. '83. Verl. delaan 23, Oirsbeek. 04492-5762.

Auto KALDEBORN, wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!!! 045-411572.

KÄRCHER hogedrukreinigers. Voor verkoop en service van het gehele programma vraag uw Kärcher dealer Collé Sittard, Mgr. Nolenslaan b.v., Nusterweg tel. 046-519980.

Met spoed te koop gevraagd voor export, personenauto's, vracht en bestel. Hoge prijzen. LUCAR Heerlen. Telef. 045-456963.

Te koop MERCEDES 190 2.3, aut., bwj. 9-'90, 1e eig., alle keur. toegest. Met veel extra's. ☎ 045-[illegible].

Te koop van part. LOCITROEN BX 16 TRS, bwj. '83 met trekh., APK juni '95, vr.pr. ƒ 3.750,-. Ruiterstraat 74, Heerlen, na 18.00 uur.

Math. KOENEN biedt te koop aan: 100 tot 150 auto's v.a. ƒ 500,- tot ƒ 10.000,-. Inruil en financ. mog., APK. Tel. 04499-[illegible]. Handelsweg 1, Susteren.

Te koop Suzuki VITARA cabrio JLX injectie, met elektr. elec. ramen, deur[illegible], ƒ 15.750,-. Telef. 215873 of 210387.

Automatiek Ford ESCORT 16, 5-drs., bwj. '84, ƒ 2.650,-. Tel. 045-316940.

Voor Piccolo's zie verder pagina 8

Autowegen vaker afgesloten tijdens werkzaamheden

N HAAG – Autowegen worden vanaf gend jaar bij wegwerkzaamheden vaker esloten om de veiligheid van wegwerkers erbeteren, en in plaats van plastic pylon- worden betonnen afzettingen aange- cht. De Bouw- en Houtbond FNV is er mee. De bond voert na het zoveelste do- lke ongeluk actie voor meer veiligheid s de weg.
erkelijker is dat ook het opheffen van ot nu toe verplichte winterstop, waar- r 20.000 wegwerkers opeens zes maanden jaar langer aan de slag moeten, door de d met gejuich is ontvangen. Dat 'bijzon- blije' gevoel zal niet komen doordat de werkers zich 's winters bij de warme ka- zo vervelen. Het zijn de angst voor de atisering van de sociale zekerheid en de ekeur van hun werkgevers die de weg- kers zover hebben gekregen dat ze hun uitzonderlijke privileges zonder morren hebben ingeleverd.
Met één veeg haalt minister Jorritsma zes maanden door de ww betaalde vakantie onderuit, evenals overwerktoeslagen en de mogelijkheid de hele winter bij te klussen, en dan feliciteert de Bouw- en Houtbond FNV Jorritsma met haar 'kordate optreden.' Het is dan ook niet alleen de 'veiligheid' waar de bond zo blij over is. Onder de dekmantel van Jorritsma's 'veiligheidsmaatregelen' kiezen de wegwerkers eieren voor hun geld. De Bouw- en Houtbond is blij met de ingreep van de minister omdat die – hoopt de bond – de werkgevers berooft van de mogelijkheid snel en goedkoop van werknemers af te komen.
„Zo'n jaarlijkse ontslagronde in de winter is straks voor de werkgevers een buitenkans om werknemers eruit te zetten die te duur zijn," legt F. Nijhof, woordvoerder van de bond, uit. „De wao wordt geprivatiseerd en dus zullen in de bouwsector (met een recordziekteverzuim) de ziektekosten en wao-premies enorm stijgen. We zijn bang dat ouderen en de 'mensen met een vlekje' er straks ijskoud uitvliegen. Ze worden in het voorjaar gewoon niet meer aangenomen en geen haan die ernaar kraait. Door ze het hele jaar te laten doorwerken, hebben we die mogelijkheid omzeild."

Veel klachten over gebrekkige dienstverlening

Onderzoek: ABP laat wao'ers in kou staan

Van onze redactie economie

TERMEER – De uitvoeringsorganisaties in de collectieve r, het ABP (ambtenaren) en de BVG (zorgsectoren), doen niets om een arbeidsongeschikte werknemer weer aan g te krijgen. Voor bijna negen van de tien cliënten stel- e organisaties geen terugkeerplan op. Als mensen zelf deeën komen, bijvoorbeeld over bijscholing, worden die en zes van de tien keer afgewezen. Bijna de helft van de en beweert verder in het algemeen ontevreden te zijn de dienstverlening van de uitvoeringsorganisaties.

gt de FNV-ambtenarenbond abo naar aanleiding van een oek dat een studente ar- ociologie heeft gedaan in cht van de Wetenschapswin- de Universiteit van Amster- Voor haar studie heeft de oekster 206 wao'ers onder-

end is dat bij de beperkte mensen voor wie het ABP en G zich wel actief inzetten, g van alles mis gaat. Van de n met een terugkeerplan e helft geen enkele inspraak nhoud daarvan gekregen. Ei- itiatief wordt nauwelijks op steld. „Ik krijg steeds te h mijn plannen onrealistisch aar ze willen of kunnen niet ten waarom dat zo is," zegt dervraagde. De onderzoek- ncludeert dat het ABP en de erdoor veel onbegrip kwe-

reactie stelt een woordvoer- de BVG dat een aantal za- het onderzoek onderbelicht even. Zo geeft de studie geen rd op de vraag waarom de o mager is. „In een aantal ge- is een reïntegratieplan hele- let geschikt. Daar is niet naar ," aldus de woordvoerder. rwijst hij naar de reorganisa- de uitvoeringsinstanties. n zo'n twee à drie jaar gele- gang gekomen en hebben wat van de organisatie ge- Als je kijkt naar die belem- en, vind ik de score nog niet t."

eve rol

accentueert de woordvoer- eigen verantwoordelijkheid van de werkgever. Die moet bij ziekte van een werknemer in samenspraak met een arbodienst een terugkeerplan opstellen. Dat aspect, binnenkort in een wettelijke bepaling verankerd, is in het onderzoek niet terug te vinden.
De AbvaKabo heeft zelf zitting in de besturen van het ABP en de BVG. Daar heeft de bond zich in de afgelopen tijd sterk gemaakt voor een meer actieve rol bij de reïntegratie van wao'ers en voor een meer klantgerichte benadering. Op papier is volgens de AbvaKabo het nodige gebeurd. Maar zowel het ABP als de BVG blijkt niet in staat de ambities in praktijk te verwezenlijken.
De bond wil in de besturen van de uitvoeringsorganisaties opnieuw het initiatief nemen om de benadering van arbeidsongeschikten te verbeteren. Ook wil de vakbond in het overleg met werkgevers ruimte claimen om gedeeltelijk arbeidsongeschikten weer aan een baan te helpen.

'Watermolens'

● *Op het IJsselmeer in de buurt van Medemblik is gisteren het eerste windturbine-park op het water in gebruik genomen. Het windturbine-park Lely produceert jaarlijks 3,5 miljoen kilowattuur, en heeft tien miljoen gulden gekost. De vier windturbines staan 800 meter uit de kust.* Foto: ANP

Van Duinen weg bij Fokker

AMSTERDAM – Dr. R. van Duinen, binnen de raad van bestuur van Fokker verantwoordelijk voor technische zaken, gaat de vliegtuigbouwer verlaten. Met ingang van 1 januari 1995 is hij benoemd tot voorzitter van de Nederlandse organisatie voor wetenschappelijk onderzoek (NWO).
Van Duinen (54) zou al langere tijd het plan hebben na de overdracht van het meerderheidsbelang van Fokker aan het Duitse concern Dasa te vertrekken. Volgens een woordvoerder van de Nederlandse vliegtuigbouwer is Van Duinen voor de nieuwe functie gevraagd. Van enig conflict op directie-niveau is geen sprake. „Anders zou hij met onmiddellijke ingang weggaan en zijn vertrek niet zo vroeg aankondigen."
De huidige vice-voorzitter van de raad van bestuur werd begin dit jaar voor korte tijd eerste man van het concern na het vertrek van zijn rivaal E.J. Nederkoorn. Later dit jaar werd hij opgevolgd door de van Dasa-moeder Daimler-Benz afkomstige Nederlander B. van Schaik. Van Duinen heeft de afgelopen maanden gebruikt om de nieuwe topman in te werken. Bekend is dat hij en Nederkoorn totaal tegenstrijdige opvattingen hadden over de toekomst van de onderneming.
Het vertrek van de technicus Van Duinen is in die zin opmerkelijk, omdat hij na zware druk op marketing-man Nederkoorn als winnaar van het conflict in de top uit de bus kwam. Van Duinen zelf was gisteren niet bereikbaar voor commentaar. Ex-topman Nederkoorn evenmin.

ABP-aftrek op staatsschuld nog niet toegestaan

Nederland voldoet niet aan normen van EMU

Van onze redactie economie

HEERLEN – De Europese ministers van Financiën (Ecofin) hebben enkele weken geleden geoordeeld dat de Nederlandse overheidsschuld (473 miljard gulden) nog te hoog is om voor deelneming aan de Economische en Monetaire Unie in aanmerking te komen. Dat is gisteren bekendgemaakt.

Als percentage van het bruto binnenlands produkt (bbp) bedraagt de Nederlandse overheidsschuld ongeveer 80 procent, en komt daarmee ongeveer 20 procent boven de EMU-norm uit. Het bbp meet het inkomen dat met de produktie van goederen en diensten in Nederland wordt verdiend.
Een pleidooi van minister Zalm van Financiën om rekening te houden met de omvangrijke pensioenreserves van het ABP (ruim 30 procent van het bbp), mocht niet baten. Eerst moet de stijging van de Nederlandse overheidsschuld omgezet worden in een daling. Pas dan kan rekening worden gehouden met spaarpotjes als het ABP.

Het is echter maar de vraag of eventuele correcties op de staatsschuld tot de ambtenarenpensioenen moeten worden beperkt. Voor de toekomstige financierbaarheid van de staatsschuld zou men eigenlijk ook moeten kijken naar de aow-verplichtingen, naar de kwaliteit van de infrastructuur en naar het milieu.
Zalm signaleert dat Nederland als één van de weinige landen in Europa een aparte reserve heeft gevormd voor de betaling van toekomstige ambtenarenpensioenen. Daarvoor betaalt de overheid elk jaar pensioenpremies, wat ten laste komt van de begroting. Aan de andere kant komen de ambtenarenpensioenen zelf niet ten laste van de begroting, waardoor de financiering van de staatsschuld minder problematisch is dan in andere landen. Deze moeten immers binnen dezelfde begroting ruimte zien te vinden voor hun pensioen- en schuldverplichtingen. Daarom is het reëel ook bij de beoordeling van de Nederlandse overheidsschuld rekening te houden met het vermogen van het ABP.

Voorlopig ligt de bal op de Nederlandse helft. Nederland moet immers eerst een dalende overheidsschuld realiseren voordat het bij de Europese raad van ministers om een nieuwe beoordeling kan vragen. Pas bij die gelegenheid is aan de orde of „andere relevante factoren" als de ABP-spaarpot in ons voordeel werken of niet.

Het probleem is echter dat het regeerakkoord niet automatisch voor 1996 in de noodzakelijke daling van de overheidsschuld voorziet. Eventuele groei-meevallers ten opzichte van het „behoedzame scenario" worden in eerste instantie voor slechts 0,2 procent van het bbp gebruikt voor een verdere verlaging van het financieringstekort in 1998. Daarmee wordt ook pas in 1998 een daling van de overheidsschuld bereikt. En dat is te laat om op de vroegst mogelijke datum van 31 december 1996 aan de EMU mee te mogen doen.

Procter: Mölnlycke heeft octrooi-inbreuk gepleegd

Luchtje aan luierbroekjes

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Mölnlycke's moet zijn vernieuwde luierbroekje van het merk Libero Up&GO uit de handel nemen. Dat heeft de Amerikaanse producent van Pampers gisteren in kort geding voor de president van de rechtbank in Den Haag geëist. Volgens Procter & Gamble pleegt het Zweedse bedrijf inbreuk op octrooi.
In de rechtszaal, waar Procter de tv-camera's weerde, ontbraken alleen de baby's met hun blije baby-billetjes. Tussen de hoog opgestapelde pakken luiers van diverse typen verklaarde advocaat mr. T. Schaper dat er sprake is van rechtstreekse octrooi-inbreuk. Libero's Up&Go heeft volgens hem een ademend lekrandje. Een dergelijke constructie is een uitvinding waarop Procter het octrooi heeft. De Amerikaanse fabrikant eist daarom dat Mölnlycke de Libero-luier uit de handel neemt.
De twee concerns onderhandelden begin jaren negentig nog over een akkoord over een vergoeding voor de toepassing van ademende lekrandjes. Het Zweedse bedrijf bood volgens Procter te weinig om een officiële licentie mogelijk te maken. Een dergelijke afspraak maakten de Amerikanen indertijd wel met Kimberly Clark, de derde grote luierfabrikant.
Een ademend lekrandje is in de jaren tachtig op de luiermarkt geïntroduceerd om de nadelen van een waterdichte beenafsluiting te ondervangen. Door gebruik van een dampdoorlatende beenband blijven volgens de fabrikanten de billetjes droger, zon dat de luier lekt.
Mölnlycke ontkent, zo bleek tijdens de rechtszitting, ook niet dat haar beenafsluiting damp doorlaat. De fabrikant meent echter dat de constructie met een opstaand randje aan de binnenzijde zodanig is, dat het niet valt binnen de omschrijving van de door Procter in stelling gebrachte octrooi-verlening.
Tijdens de zitting bleek dat beide fabrikanten in een reeks procedures zijn verwikkeld. Ook in andere Europese landen staat de reikwijdte van het octrooi van Procter & Gamble in de rechtszaal ter discussie. De totale markt voor wegwerpluiers in Nederland beloopt op dit moment ongeveer 350 miljoen gulden per jaar. Uitspraak 6 oktober.

Zinkwit boekt minder winst

Van onze redactie economie

MAASTRICHT – De nettowinst van de Maastrichtse fabrikant van verfpigmenten Zinkwit is over de eerste helft van het jaar gedaald van f 4 miljoen tot f 3,3 miljoen. Het bedrijfsresultaat verbeterde door verlaging van de kosten, maar bleef voor twee ton negatief in vergelijking met acht ton in het eerste halfjaar van 1993. De omzet verminderde van f 35,5 miljoen tot f 33,9 miljoen door de lage verkoopprijzen van zinkoxyde.

euw systeem

TERDAM – De Amsterdamse enbeurs had het hoofd giste- et echt bij de handel. Hoeklie- waren nauwelijks bereid posi- n te nemen, in afwachting van nieuwe systeem van beeld- handel dat vandaag wordt erd. Alleen DSM, VNU en s waren opmerkelijke dalers.

niemand is bereid grote risi- e nemen," aldus een hande- „Dat laat men liever over aan uwe specialist in een bepaald " Vandaag gaat de beurs over n systeem van beeldscherm- l, waarbij grote partijen via de ter en dus niet op de beurs- andelen en obligaties kun- rhandelen. De beurs hoopt e een deel van de handel te- halen dat is weggelekt naar dkopere Londense markt. and daarmee worden de be- e hoekmansbedrijven samen- d tot vijf nieuwe onderne- n, die zich vooral op de klei- beleggers moeten gaan rich- Die nieuwe hoekmanshuizen n onderling nieuwe fondsen, n zij zich zullen specialiseren. s de technische omschake- ar het systeem van scherm- sloot de beurs gisteren om uur. De handel wordt vandaag n 10.30 uur hervat. iting was de AEX-handelsin- 2 punt gezakt naar 403,91.

bligatiemarkt in Amsterdam er het algemeen enkele dub- lager. Bij de hoofdfondsen DSM f 2,30 inleveren. Het epapier kwam uit op een van f 152,30, na een stijging elopen dagen. Philips zakte r f 53,40. Opvallende stijger é met f 1,30 naar f 72,30. lokale markt steeg het tex- cern Wyers met f 0,80 naar na nieuws over de uitgifte arrants ter versterking van en vermogen.

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	58,10	58,40
ABN Amro A.in F.	82,80	82,90
ABN Amro L.Gr.F.	182,60	182,60
ABN Amro Obl.Grf.	198,70	199,10
Aegon	99,00	100,00
Ahold	49,40	48,50
Akzo Nobel	207,00	207,90
Alrenta	228,90	229,20
Bols Wes. c.	35,00	34,70
CSM cert.	66,00	66,20
Dordtsche Petr.	194,50	194,50
DSM	154,60	152,30
Elsevier	165,40	166,50
Fokker cert.	15,60	15,90
Fortis Amev cert.	71,10	70,80
Gist-Broc.cert.	46,20	46,20
Heineken	239,50	239,00
Heineken Hold.	215,60	215,00
Hoogovens nrc	78,90	78,20
Hunter Douglas	77,50	76,80
ING c.	75,90	75,30
KLM	47,70	47,80
Kon. KNP BT	52,50	52,20
Kon. Olie	186,70	186,80
[illegible]	52,30	52,40
[illegible]	58,40	58,10
[illegible]	71,00	72,30
Pakhoed cert.	48,00	47,50
Philips	54,40	53,40
Polygram	76,30	75,40
Postb.Beleggf.	57,30	57,40
RG Florente F.	128,30	[illegible]
Robeco	113,60	114,60
Rodamco	51,40	52,10
Rolinco	116,50	117,80
Rorento	82,40	82,50
Stork	43,50	43,00
Unilever cert.	198,00	199,40
Van Ommeren nrc	46,10	[illegible]
Ver.Bezit VNU	198,30	196,70
Wolters-Kluwer	120,30	[illegible]

Avondkoersen Amsterdam
De Amsterdamse Effectenbeurs was gistermiddag gesloten. Daarom was er ook geen telefonisch avondverkeer.

Binnenl. aandelen	v.k.	sk
Aalberts Ind	82,00	82,00
ABN AmroHld.prf.c.	6,21f	6,20
ABN Amro pref.	57,10	57,30
ACF-Holding c.	38,30	38,30
Ahrend Groep c.	169,00	168,00a
Asd Options Tr.	21,90	22,20
Asd. Rubber	2,45	2,50e
Ant. Verff.	401,00b	406,00
Atag Hold, cert.	127,80	127,80
Athlon Groep	71,00	71,00
Athlon Groep nrc	69,50a	69,50a
Aut.Ind.R'dam	117,50	118,00
Ballast Nedam c.	76,00	76,00
BAM Groep	109,20	109,50
Batenburg	142,00	142,00
Beers	185,90	188,00
Begemann Groep	37,00	37,00
Belindo	281,00	280,50
Blydenst.-Will.	26,60	26,60
Boer De Winkelb.	68,10	68,60
Borsumy Wehry	26,70	28,10
Boskalis cert.	38,10	37,80
Braat Beheer	24,50	24,30
Breevast	9,00	9,30
Burgman-Heybroek	1390,00	1390,00
Calvé-Delft pref	880,00	890,00
Calvé-Delft cert.	1380,00	1365,00
Cap Volmac	23,40	23,30
Ceteco Hold.	45,00	45,00
Cindu Intern.	103,00	103,00
Claimindo	380,00	380,00
Content Beheer	28,70	28,80
Credit LBN	40,00	40,30
Crown v.G. cert.	138,00	137,00
CSM	85,00	86,00
Delft Instrum.	24,20	24,10e
Dorp-Groep	[illegible]	33,00
Draka Holding	41,80	41,70
Econosto	[illegible]	22,20
EMBA	200,00	-
Eriks Holding	117,00	117,00
Flexovit Int.	84,80	84,80
Frans Maas cert.	56,70	57,00
Fugro cert.	32,70	32,50
Gamma Holding	91,00b	92,00
Gamma pref.	8,00	-
Garzarelli $	10,00	-
Getronics	[illegible]	52,00
Geveke	32,40	32,40
Giessen-de N.	[illegible]	57,70
Goudsmit	30,50	30,60
Grolsch cert.	51,80	52,00
GTI-Holding	168,00a	167,00
Hagemeyer	183,00	183,00
HAL Trust B	16,20	16,30
HAL Trust Unit	16,10	16,30
HBG	292,00a	288,00a
Hes Beheer c.	19,70	19,70
Heijmans	59,00	59,00
Hoek's Mach.	78,50	78,50
Holl. Colours	83,00	83,00
Holl.Sea S.	0,41f	0,41
Holl. Ind. Mij	69,00	69,00
Hoop Effbank	7,00	7,30
Hunter D.pref.	1,85	1,85
IHC Caland	42,60	41,80
Internat.Muell.	93,00	95,30
IHG	7,25	7,23
Kas-Associatie	62,70	62,70
Kempen & Co	13,50	13,50
Kiene Holding	140,00	-
Kondor Wessels	46,50	45,00e
KBB	100,90	100,60
Kon.KNP BT c.pref.	7,73	7,75
Kon. Sphinx	53,50	53,50
Koppelpoort	416,00	416,00
Krasnapolsky	149,00	147,50a
Landré & Gl.	48,50	48,50
Macintosh	45,00	44,80
Maxwell Petr.	187,00	187,00
Moeara Enim	1631,00	1631,00
M.Enim OB-cert.	86,50	86,50
Moolen Holding	44,70	44,80
Mulder Boskoop	34,50	34,50
Multihouse	2,10	2,10
Naeff	440,00	-
NAGRON	92,50a	92,50a
Nat. Inv. Bank	127,00	126,50
NBM-Amstelland	17,20	17,20
NEDAP	60,80	60,80
Nedcon Groep	35,00	34,50
NKF Holding	215,00a	211,00
NedPart.Mij	50,80	50,00
Ned.Springst.	6450,00	6450,00
Norit	20,30	20,70
Nutricia VB cert	86,10	86,40
Nijv.-Ten Cate	82,10	82,30
OPG cert.	43,50	43,00
Orco Bank cert.	62,80	62,90
OTRA	284,00	284,00
Philips Electr. d'95	0,10	-
Pirelli Tyre	14,20	14,00
Polynorm	188,00	187,50
Porc. Fles	25,20	25,20
Randstad	85,80	85,80
Reesink	116,50	116,00
Rothmans Int.	4,10	4,01
Roto Smeets Boer	35,00	35,00b
Samas Groep	53,00	53,50
Sarakreek	5,20	5,20
Schuitema	1908,00	1900,00
Schuttersveld	44,30	44,80
Smit Intern.	43,00	42,80
St.Bankiers c.	17,70	17,80
Stad Rotterdam c.	37,30	38,00
Telegraaf De	196,70	195,50
Textielgr.Twente	74,50	78,50
Tulip Computers	17,00	17,10
Tw.Kabel Holding	189,00	189,00
Ubbink	61,00	60,70
Unlen	29,50	29,50
Vereenigde Glas	560,00	560,00
Volker Stevin	88,00	88,00
Vredestein	14,20	14,00
Wegener	118,00	119,00
West Invest F.	11,00	11,00
West Inv.F. wb	65,00	65,00
Wolters Kluwer	484,00	-
Wyers	22,40	23,20d

Beleggingsinstellingen	v.k.	sk
ABN Amro Aand.F.	96,20	96,90
ABN Amro Amer.F.	72,70	73,00
ABN Amro Eur. F.	85,50	85,90
ABN Amro Far E.F.	78,20	78,50
ABN Amro Neth.F.	115,10	115,30
ABN Amro rent.div	160,50	160,00
Aegon Aandelenf.	46,00	-
Aegon Spaarplus	5,00	4,90
Aldollar BF $	30,80	30,90
Alg.Fondsenbez.	248,50	249,50
Alliance Fund	10,20	10,20
A'dam Eoe Ind. F.	437,00	439,00
Amvabel	93,30	93,80
Asian Cap.F.$	63,10	62,90
Asian Tigers F.	112,20	112,30
Asian Select. F.	107,00	107,20
Austro Hung. F.	7,80	7,50
AXA Aand.Int.	75,50	75,50
AXA Obl.Ned.	75,40	75,40
Bemco RentSel.	62,20	62,20
Bever Holding	4,50	4,50
CL Aandelenfonds	95,80	96,30
CL Liq.Groeifonds	102,10	102,10
CL Obl.Dividendf.	103,50	103,70
CL Obl.Waardef.	121,80	121,90
CuMPreferent F.	106,40	106,90
Delta Lloyd Inv.	38,40	38,60
Donau Fonds	29,90	30,00
DP America Gr.F.	35,00	35,00
EGF Investm.	161,50	161,50
EMF Rentefonds	82,30	82,30
Eng-Holl.Bel.Tr.	20,00	20,00
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	10,60
Envir.Growth F.	39,00	38,50
Esmeralda part.	37,50	37,60
Eur.Ass. Trust	8,40	8,40
EMS Growth Fund	102,20	102,50
EMS Income Fund	90,80	91,10
EMS Offsh. Fund	100,00	100,30
Euro Growth Fund	62,70	62,70
Euro Spain Fund	8,50	8,50
Far East Sel.F.	81,50	81,50
GAF Am.Liq.F. ecu	1,63	[illegible]
GAF Am.Obl.F. ecu	1,81	[illegible]
GAF DM Liq.F. ecu	1,59	1,59
GAF DM Obl.F. ecu	1,56	1,56
GAF Eng.Aandf. ecu	2,07	2,07
GAF Eng.Liqf.ecu	1,22	1,22
GAF Eng.Oblf.ecu	1,28	1,28
GAF Eur.Aandf.ecu	2,27	2,27
GAF Eur.Oblf.ecu	2,17	2,17
GAF Gl.Managf.ecu	2,52	2,52
GAF Jap.Aandf.ecu	1,17	1,17
GAF Jap.Liqf.ecu	1,62	1,62
GAF Jap.Oblf.ecu	1,76	1,76
GAF N-Am. Aandf.ecu	2,25	2,25
GAF	3,33	3,33
V.Oost.Aandf.ecu		
GAF Bfr.Liq.F. bfr	1050,00	1050,00
Gim Global	57,20	57,20
Groeigarant	1,35	1,36
Holland Fund	88,50	89,00
Holl. Eur. Fund	69,30	69,30
Holl. Obl.Fonds	128,70	129,00
Holl. Pac. Fund	140,00	140,80
Holl. Sel.Fonds	97,40	98,00
Hooge Huys Hypf.	128,80	128,80
ING Bnk Dutch F.	61,00	61,10
ING Bnk Geldm.F.	60,98	60,98
ING Bnk Glob.F.	53,40	53,40
ING Bnk Oblig.F.	32,60	32,70
ING Bnk Spaard.F.	103,34	103,36
ING Bnk Rentegr.F	128,30	128,30
ING Bnk Vastg.F.	22,00	22,00
ING Bnk Verre Oost.	47,60	48,00
Interbonds	488,00	-
Intereffekt 500	28,60	28,60
Intereffekt wt	29,20	29,90
Intereffekt Yen Value	84,90	84,90
Investa part.	81,80	82,00
IS Himal.Fund $	17,00	17,20
Jade Fonds	220,80	221,80
Japan Fund	19,50	19,40
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	-
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	-
Korea Pac.Tr. $	13,90	13,00
Latin Am.Eq.F.	107,00	107,20
Leveraged Cap	59,50	59,50
Liquirent	54,45	54,45
Mal.Capital F.$	17,40	17,40
Mees Obl.Div.F.	114,20	114,60
Mexico Income F.	20,00	20,00
Mondibel	76,60	76,70
Nat.Res.Fund	80,80	82,00
New Asia Fund	10,10	10,10
Nomura Warr. F.	0,26	0,27f
Obam, Belegg.	318,20	318,50
OAMF Rentefonds	11,25	11,35
Orange Fund	28,00	28,00
Pac.Dimensions	30,30	30,00
Pac.Prop.Sec.F.	40,50	-
Pierson Rente	127,70	128,00
Postb.Aandelenf.	57,60	57,70
Postb.Obl.f.	48,80	48,80
Postb.Verm.gr.f.	59,60	59,60
Rentalent Bel.	168,00	168,20
Rentotaal NV	38,20	38,30
RG Aand.Mixfund	60,00	60,30
RG America F.	140,40	141,00
RG Divirent F.	53,60	53,60
RG Europe F.	126,70	127,50
RG Hollands Bezit	96,80	97,40
RG Nettorente F.	105,00	105,00
RG Obl.Mixfund	61,10	61,00
RG Pacific F.	142,50	143,90
RG Rente Mixfund	63,30	63,30
Rodamco Ret.Ned.	99,00	99,20
Rodin Prop.$	69,00	69,00
Rolinco cum.p	89,90	89,90
Schrod.Int.Pr.F	29,80	29,80
Sci/Tech $	18,70	[illegible]
Suez Liq.Grf.	200,20	200,20
Technology Fund	16,30	16,30
Tokyo Pac.Hold.	249,00	249,00
Tolsteeg, Beleggmij	359,00	360,00
Trans Eur.Fund	89,60	89,60
Transpac.F.	367,00	370,00
Uni-Invest	19,40	19,40
Unico Inv.Fund	69,00	69,00
Unifonds DM	35,50	-
Vaste Waard.Ned	55,00a	55,00
VastNed	104,50	104,50
VIB NV	46,00	46,60
VSB Aand.F.	99,10	99,10
VSB Mix Fund	61,00	60,20
VSB Obl.Groeif.	107,40	108,20
VSB Rente Fonds	99,50	99,90
WBO Intern.	70,40	70,60
Wereldhave NV	96,00	96,80
ZOM Florida F. $	33,00	33,00
Zonnespectrum	8,75	8,85b

Parallelmarkt	v.k.	sk
ABF	110,00	110,00
ARTU Biolog.	3,60	3,60
ASN Aandelenf.	51,50	52,20
Austria Global	1217,00	1217,00
AXA E&L Belegg.1	91,70	91,90
AXA E&L Belegg.2	92,10	92,20
AXA E&L Belegg.3	117,40	117,40
AXA E&L Belegg.4	86,10	86,60
AXA E&L Kap.Rente	118,00	118,30
Besouw Hold.	31,70	31,70
Blogrond Belegg.	10,00	10,00
Comm.Argeus F.	87,00	85,80
Comm.Benacus F.	89,60	[illegible]
Comm.Cea F.	91,10	91,00
De Drie Electr.	14,20	14,20
Delta Ll.Dollarf.	53,70	53,40
Delta Lloyd ECU	54,30	54,60
Delta Lloyd Mix	72,70	72,80
Delta Lloyd Rent	60,00	60,30
DICO Intern.	68,40	68,40
EHCO KLM Kleding	35,50	35,50
Free Record Shop	29,00	29,00
German City Est.	[illegible]	[illegible]
Gouda Vuurvast	70,00	70,00
Groenendijk	29,70	29,70
Helvoet Holding	28,50	28,50
Management Share	1,00a	1,00a
Ohra Aand.F.	63,50	63,90
Ohra Liq.Grf.	54,00	54,00
Ohra Obl.Df.	54,30	54,60
Ohra Obl.Grf	54,90	55,10
Ohra Onr.G.F.	60,30	60,30
Ohra Totaal F.	57,90	58,10
Pan Pac. Winkel	3,70	3,70
P & C Groep	97,00a	97,00a
Pie Medical	8,00	8,20
Pitcher	45,70	45,30
Rood Testhouse	3,70	3,80
Simac Techniek	15,20	15,30
Suez Gr.Fund	50,20	50,30
VHS Onr. Mij	4,90	4,70

Parallel top-15	v.k.	sk
Alanheri	37,30	37,30
Gelderse Pap.	72,00	72,50
Grontmij	61,70	61,80
Inter/View Eur.	6,60	6,50
Kühne+Heitz	36,80	36,80
LCI Comput.Gr.	3,65	3,70f
Melle, van nrc	113,80	113,30
Nedschroef Hold.	74,00	74,00
Neways Electr.	11,80	11,50
Ordina Beheer	21,00	21,00
Sligro Beheer	88,10	88,10
Vilenzo	43,40	42,40
Welna	48,40	48,50
Weweler	30,50	31,00
Wolff, Handelmij	60,50	60,80

Wall Street		
allied signal	35¼	35⅝
amer.brands	35⅝	36
amer.tel.tel	54½	53⅞
amoco corp	59	59⅛
asarco inc.	33⅞	33⅜
bethl. steel	21⅛	21
boeing co	43⅝	42¾
can.pacific	16⅞	16⅞
chevron	41½	41⅝
chiquita	16⅞	16½
chrysler	45¼	44⅛
citicorp	42	42
cons.edison	24⅝	24¾
digit.equipm.	26¾	26⅝
dupont nemours	58⅝	58⅝
eastman kodak	52⅝	52⅛
exxon corp	58	57⅝
ford motor	28	27½
gen. electric	48⅞	48¾
gen. motors	47¾	46¾
goodyear	33⅛	33¾
hewlett-pack.	87¼	87½
int. bus.mach.	68½	69½
int. tel.tel.	82⅝	82½
klm airlines	27⅜	27¼
mcdonnell	117⅛	115⅝
merck co.	35⅝	35¼
mobil oil	79¾	79⅛
omega financ.	24¾	24¾
philips	31⅛	30½
royal dutch	107⅝	107
sears roebuck	48½	47⅞
sfe-south.pac.	[illegible]	22¾
texaco inc.	60	[illegible]
travelers	33⅝	32⅝
united techn.	63	62⅝
westinghouse	13½	13⅛
whitman corp	17	16¾
woolworth	17	17

Advieskoersen		
amerik.dollar	[illegible]	[illegible]
austr.dollar	1,21	[illegible]
belg.frank (100)	5,28	5,52
canad.dollar	1,200	1,350
deense kroon (100)	26,90	29,40
duitse mark (100)	109,30	113,30
engelse pond	2,60	2,85
finse mark (100)	33,95	36,45
franse frank (100)	31,30	33,95
griekse dr. (100)	0,63	0,80
hongkong dlr.(100)	[illegible]	23,75
ierse pond	2,54	2,79
ital.lire (10.000)	10,00	11,70
jap.yen (10.000)	171,00	177,00
noorse kroon (100)	[illegible]	[illegible]
oostenr.schill. (100)	[illegible]	[illegible]
port.escudo (100)	[illegible]	1,15
spaanse pes. (100)	1,26	1,41
turkse lira (100)	[illegible]	[illegible]
zuid.afr.rand	[illegible]	[illegible]
zweedse kr. (100)	21,20	[illegible]
zwits.fr. (100)	132,25	136,75

Wisselmarkt	
amerik.dollar	[illegible]
antill.gulden	[illegible]
austr.dollar	[illegible]
belg.frank (100)	5,4450-5,4500
canad.dollar	[illegible]
deense kroon (100)	[illegible]
duitse mark (100)	[illegible]
engelse pond	[illegible]
franse frank (100)	[illegible]
griekse dr. (100)	[illegible]
hongk.dollar (100)	[illegible]
ierse pond	2,7080-2,7130
ital.lire (10.000)	[illegible]
jap.yen (10.000)	[illegible]
nwzeel.dollar	[illegible]
noorse kroon (100)	[illegible]
oostenr.sch. (100)	[illegible]
port. escudos (100)	1,0890-1,1190
spaanse pes. (100)	1,3475-1,3575
zweedse kr. (100)	23,235-23,285
zwits.frank (100)	135,095-135,145
e.c.u.	2,1395-2,1445

Indexen		
EOE-index	405,11	403,91
cbs koersindex	270,30	270,10
Dow Jones	3854,63	-23,55

Optiebeurs	serie		aantal	v.k.	s.k.
abn amro	c okt	57,50	146	1,50a	1,70
abn amro	c okt	60,00	232	0,40	[illegible]
abn amro	c jan	57,50	125	3,00	[illegible]
abn amro	p okt	60,00	1555	2,30a	2,30
abn amro	p jan	57,50	[illegible]	2,00	1,70
aegn	c okt	100,00	[illegible]	2,00a	1,00
aegn	c o96	90,00	105	16,00	[illegible]
aegn	p o96	90,00	100	5,70a	[illegible]
bsw	c jan	37,50	85	1,10	1,00
bsw	p jan	35,00	771	1,20	1,70
bsw	p jan	37,50	[illegible]	3,00	3,10
csm	c nov	70,00	[illegible]	[illegible]	[illegible]
dsm	c jan	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
eoe	c okt	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
eoe	c okt	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
eoe	c okt	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
eoe	c okt	[illegible]	[illegible]	1,20	1,00
eoe	p okt	[illegible]	[illegible]	2,00	2,30
eoe	p okt	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
eoe	p okt	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
eoe	p jan	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
eoe	p n95	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
fokker	c jan	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
goud	c nov	[illegible]	[illegible]	2,50	[illegible]
goud	c feb	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ing	c okt	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ing	c okt	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ing	c jan	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ing	c jan	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ing	p [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
klm	c okt	47,50	[illegible]	[illegible]	[illegible]
klm	p okt	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
klm	p okt	47,00	178	1,00	1,30
[illegible]	c jan	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	p feb	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1,00
olie	c okt	[illegible]	[illegible]	4,00	4,70
olie	c okt	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
phil	c okt	55,00	[illegible]	[illegible]	[illegible]
phil	c okt	60,00	727	[illegible]	[illegible]
phil	c jan	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
phil	c jan	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
phil	c [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
phil	p okt	52,50	[illegible]	[illegible]	[illegible]
phil	p okt	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
phil	p jan	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	p okt	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
unil	c okt	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
unil	c okt	[illegible]	[illegible]	1,20	[illegible]
unil	c okt	220,00	254	[illegible]	[illegible]
[illegible]	c feb	[illegible]	70	[illegible]	1,00

Goud en zilver
Amsterdam - Prijzen van 14.00 uur. Goud onbewerkt 21.760-22.360, vorige 21.790-22.390, bewerkt 23.960 laten, vorige 23.990 laten.
Zilver onbewerkt 275-345, vorige 276-346, bewerkt 390 laten, vorige 390 laten.

[illegible]

Auto-Info

Auto's

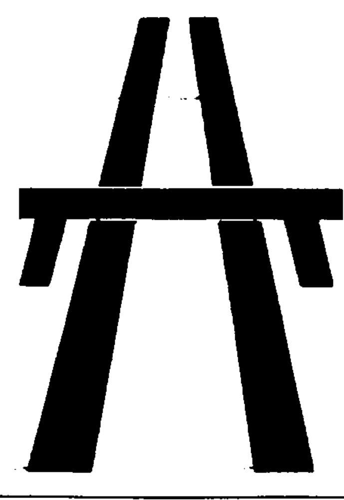
Autobedr. Jan CORVERS: VW Polo Coupé inj. get. glas, in nw.st., bwj. '90; Audi 80 4-drs., 5-bak, bwj. '86; Ford Siërra 5-drs. 2.0 bwj .'83; Nissan Sunny 1300 bwj. '85; Opel Corsa 1300 TR 2-drs. bwj. '85. Tel. 045-310050.

Honda Civic '85, kl. wit, perf. onderh.; Ford Escort 1100 Laser '85, orig. 63.000 km kl. blauw, door inruil zeer voordelig in prijs. Autobedr. BOSCHKER, Heerlerweg 67 Voerendaal. 045-751605.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Off. FSO Dealer. Autobedrijf P. van DIJK & Zn. Ford Mondeo 1.6 CLX 8-'93 *f* 32.750,-; Ford Orion 1.6 CLX '93 *f* 24.750,-; Alfa Romeo 75 '91 *f* 17.750,-; Fiat Uno 70 '90 *f* 9.500,-; Fiat Panda 1000 '91 *f* 9.750,-; Audi 100 2.3E aut. '90 *f* 27.750,-; Audi 80 1.6 '90 en '91 v.a. *f* 20.500,-; Audi 80 1.8 '88 *f* 18.750,-; Peugeot 605 SLi '91 *f* 24.750,-; Peugeot 309 1.6 GLX aut. '93 *f* 21.750,-; Peugeot 205 1.1. GR 5-drs. '93 *f* 17.750,-; Opel Astra 1.4 GL 5-drs. '92 *f* 22.500,-; Kadett 1.3 5-drs '87 *f* 9.750,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan '92 *f* 23.750,-; Ford Siërra 2.0 Sedan '89 *f* 13.750,-; Ford Fiësta 1.1i 5-drs. '93 *f* 17.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL aut. '88 *f* 16.750,-; Mazda 626 2.0 4-drs. '89 *f* 11.750,-; Honda Accord 1.6 '88 *f* 10.750,-; Renault 25 TX 2.2i '91 *f* 23.750,-; Renault 19 Chamade '91 *f* 14.750,-; Opel Corsa 1.3 '84 *f* 3.750,-; Seat Ronda 1.2 '87 *f* 3.750,-; Volvo 340 '85 *f* 3.750,-; Volvo 340 '84 *f* 3.000,-. Inruil, financiering. Bovaggarantiebewijs. Autobedr. en APK keuringsstation. P. van Dijk & Zn., Hompertsweg 33, Landgraaf. 045-311729.

Voor Piccolo's zie verder pagina 10



Katvangers plaag voor politie, Justitie en burgers

Elfhonderd kentekens op je naam: leuk inkomen

DOOR FRANCISCA MULLER

Een 44-jarige inwoner van Apeldoorn geniet de twijfelachtige eer recordhouder 'katvangen' te zijn. Hij heeft momenteel 1118 kentekens op zijn naam staan. De bijbehorende auto's had hij niet in de garage staan. Nee, daar rijden de èchte eigenaren gewoon in rond. Wie dat zijn, weet de Apeldoorner zelf niet eens. Zeker is alleen dat hij ooit van allemaal één of twee geeltjes heeft gekregen als vergoeding voor het gebruik van zijn naam en adres. En de boetes, dagvaardingen, aanmaningen en dwangbevelen die bij hem in de bus belanden wegens de capriolen die met die 1118 auto's worden uitgehaald? Die kunnen 'm amper beroeren.

'Katvangers' heten ze, in politiejargon. De katvanger bezoekt regelmatig markten voor tweedehands auto's en als hij daar ziet dat er een deal wordt gesloten, biedt hij zich bij de koper aan om het kenteken tegen betaling op zijn naam te laten zetten. Een aanlokkelijk aanbod voor iedereen die geen zin heeft belasting, verzekering en boetes te betalen. Na afwikkeling van de administratieve kant van de zaak gaan katvanger en koper uit elkaar zonder dat de katvanger de identiteit kent van degene aan wie hij zijn naam had geleend. De onvermijdelijke stroom boetes, aanmaningen en aanslagen gooit hij zonder meer weg en geeft 'niet thuis' als hij door deurwaarders wordt bezocht.

H. van Nes, groepschef criminialiteit in Apeldoorn-Noord begint zijn betoog met een kleine nuancering op de prestatie van de eerder genoemde Apeldoorner. „Hij is alleen Nederlands recordhouder. De absolute topper was iemand met 1628 Nederlandse kentekens op zijn naam. Op een adres in Lagos, Nigeria. Maar die is onlangs gepakt."

Verder valt er voor hem en zijn collega's weinig te lachen over dit soort praktijken: „Het is een plaag en het belemmert ons in de opsporing van overtredingen en misdrijven, maar het ontbreekt ons aan de tijd dit soort lieden te achterhalen. Wie het doen? Junks, zwervers, oplichters. Mensen die bereid zijn al die ellende op hun nek te halen voor een of twee geeltjes per kenteken. We hebben hier iemand aan het bureau gehad die begon te klagen dat-ie zoveel auto's op z'n naam had staan. Hij werd gek van alle vorderingen die hij aan de broek kreeg."

Maar over het algemeen beschikken de katvangers over een dikke huid. „Als zij niet aan kunnen tonen wie de eigenaar is, draaien zij uiteindelijk voor boetes en dergelijke op. Maar bij dit soort mensen valt meestal niets te halen."

In de afgelopen jaren is een handjevol katvangers in heel Nederland veroordeeld tot gevangenisstraffen wegens dergelijke praktijken. Hetgeen ze er overigens niet van weerhoudt daarna opnieuw aan de gang te gaan. Genoemde Apeldoornse recordhouder, bijvoorbeeld, heeft al eens vijf maanden achter de tralies doorgebacht. Een inwoner van Nijmegen is onlangs ook veroordeeld. Hij deed prima zaken als katvanger, al moest hij concurreren met iemand uit de straat die zich ook in deze business had begeven.

Met het aanhouden en berechten van een katvanger is de ellende nog lang niet voorbij. Want als je een uitdraai hebt van alle kentekens die de man op zijn naam heeft, weet je nog niet wie daar achter schuilgaan. Degene die werkelijk in de betrokken auto rijdt, is niet te traceren. De wagens kunnen overal rondrijden: in Groningen, Zeeland of Amsterdam. Je komt er pas achter op het moment dat zo'n kenteken een keer bevraagd wordt in Veendam omdat er een overtreding met een auto is begaan."

In overleg met Veendam is het mogelijk alle kentekens die op naam van een katvanger staan een code mee te geven. Zodra een dergelijk kenteken opduikt, weet de politie dat er iets niet in de haak is en kan er meteen actie op ondernomen worden. Dat betekent in de praktijk dat bestuurder en auto mee naar het bureau gaan en de bestuurder voor de keuze wordt gesteld: hij moet het kenteken weer op z'n eigen naam laten zetten. Zo niet, dan kan het kenteken ongeldig verklaard worden en is voor de auto de schroothoop het onvermijdelijke vooruitzicht.

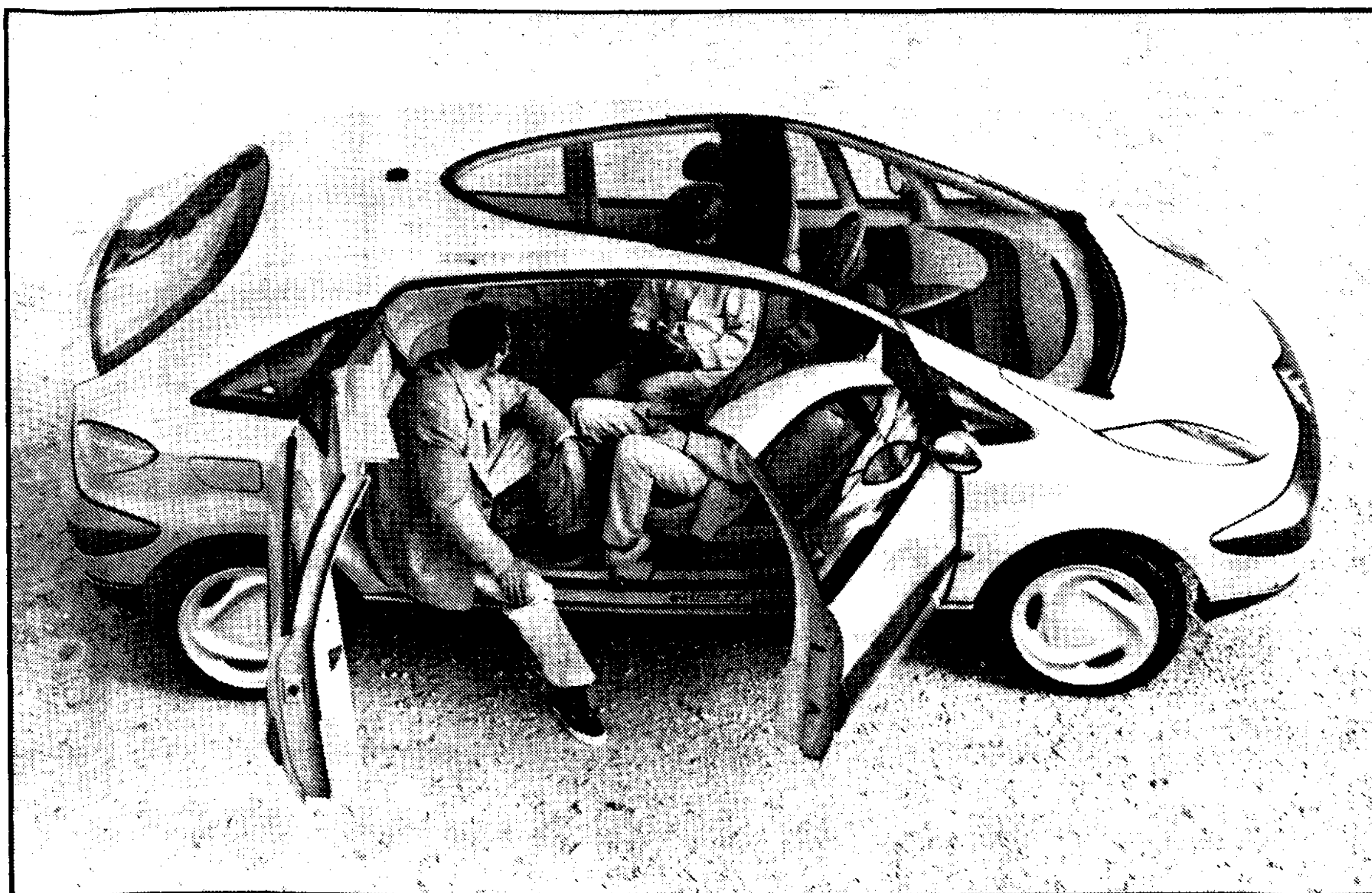
Maar voor het zover is, als het al zover komt, heeft de autobezitter zijn investering van een geeltje al dubbel en dwars terugverdiend. Belasting en verzekering kunnen probleemloos ontdoken worden, evenals (parkeer)boetes. Doorrijden na een aanrijding is geen probleem en ook tanken zonder te betalen gaat moeiteloos. Evenals het plegen van een inbraak of overval met de auto. Want: als een oplettende burger het kenteken noteert, loopt het spoor dood op de katvanger. De identiteit van de autobezitter blijft onbekend.

Landelijk moeten er honderden katvangers op deze manier een aardige bijverdienste hebben. Hun activiteiten onttrekken zich vrijwel volledig aan het zicht van de Rijksdienst. Er zijn er zo'n tweehonderdvijftig bekend bij het kentekenregistratiecentrum, maar dat is geen indicatie voor het werkelijke aantal katvangers, erkent woordvoerder B. Siepel. Het computersysteem biedt niet de mogelijkheid om bijvoorbeeld een uitdraai te maken van alle mensen die meer dan een bepaald aantal kentekens op hun naam hebben staan. „Wij zijn een registrerende en geen opsporende instantie. Aan de hand van het feit dat iemand honderd kentekens op zijn naam heeft staan, kun je niet de conclusie trekken dat het een malafide persoon betreft. Pas als de politie bij ons komt met een concrete vermoedens, kunnen wij in actie komen."

Omdat ook de Rijksdienst gebaat is bij een schoon bestand wordt eendrachtig samengewerkt met de politie om het verschijnsel katvangers te bestrijden. Maatregelen om dit soort praktijken te bemoeilijken of onmogelijk te maken liggen niet in het verschiet. Wel verwacht Siepel enig heil van de aanstaande verscherping van de legitimatie-eisen. Ook hebben de postkantoren tegenwoordig een directe verbinding met de computer in Veendam waardoor bepaalde ongerechtigheden al bij het overschrijven van het kenteken aan het licht kunnen komen.

Zie ook pagina 15
● **Wao'er op papier eigenaar 500 auto's**

Leefauto



● *De Citroën Xanae is een prototype, dat onder de naam 'leefauto' gebukt gaat. Een oogstrelende druppelvorm met de fraaie details, twee draaibare voorstoelen waardoor je met zijn vieren een potje zou kunnen kaarten. Het is een flinke auto met een lengte van 4.33 m., en een hoogte van 1,55 m. De tweelitermotor levert 150 pk. Overigens heeft de auto alleen aan de rechterkant twee deuren; links kan alleen de bestuurder instappen. Maar of het model ooit op de markt komt, is de vraag.*

Fiat lanceert drie auto's

DOOR NOL VAN BENNEKOM

Fiat doet tegelijkertijd met drie nieuwe auto's even zoveel aanvallen op drie verschillende marktgebieden. Op hetzelfde moment lanceert de Italiaanse fabrikant zijn zeer snelle sportwagen Coupé Fiat, de Fiat Punto Cabrio en de multifunctionele personenbus Ulysse. De laatste maakt deel uit van het samenwerkingsverband tussen het Franse PSA-concern en Fiat Auto en is al eerder in deze kolommen beschreven, zij het onder een ander 'logo'.

De Coupé Fiat betekent de overtuigende terugkeer van Fiat in de sportwagensector en later zal van dit coupé-model dan ook een 'Spider'-versie komen. Dezer dagen hebben we met de Coupé Fiat gereden en vastgesteld dat het een bijzonder geslaagde auto is, enkele kleine schoonheidsfoutjes in de afwerking daargelaten. Maar die zullen stellig straks in de showroommodellen verdwenen zijn.

Fiat claimt dat de coupé een auto met vier comfortabele zitplaatsen is. Stellig moet worden toegegeven dat achterin geen noodzittingen zijn aangebracht. Men kan er redelijk in zitten, maar voorin is men qua ruimte toch beduidend beter af.

De tweeliter zestien kleppenmotor is er met en zonder turbo. Met turbo levert de soepele viercilinder liefst 195 pk en brengt hij de sportwagen naar een top van 225 kilometer per uur. Zonder turbo produceert de motor 142 pk, wat leidt tot een maximum snelheid van 208 kilometer per uur. Meer hoeft van een volbloed sportwagen niet te worden verwacht.

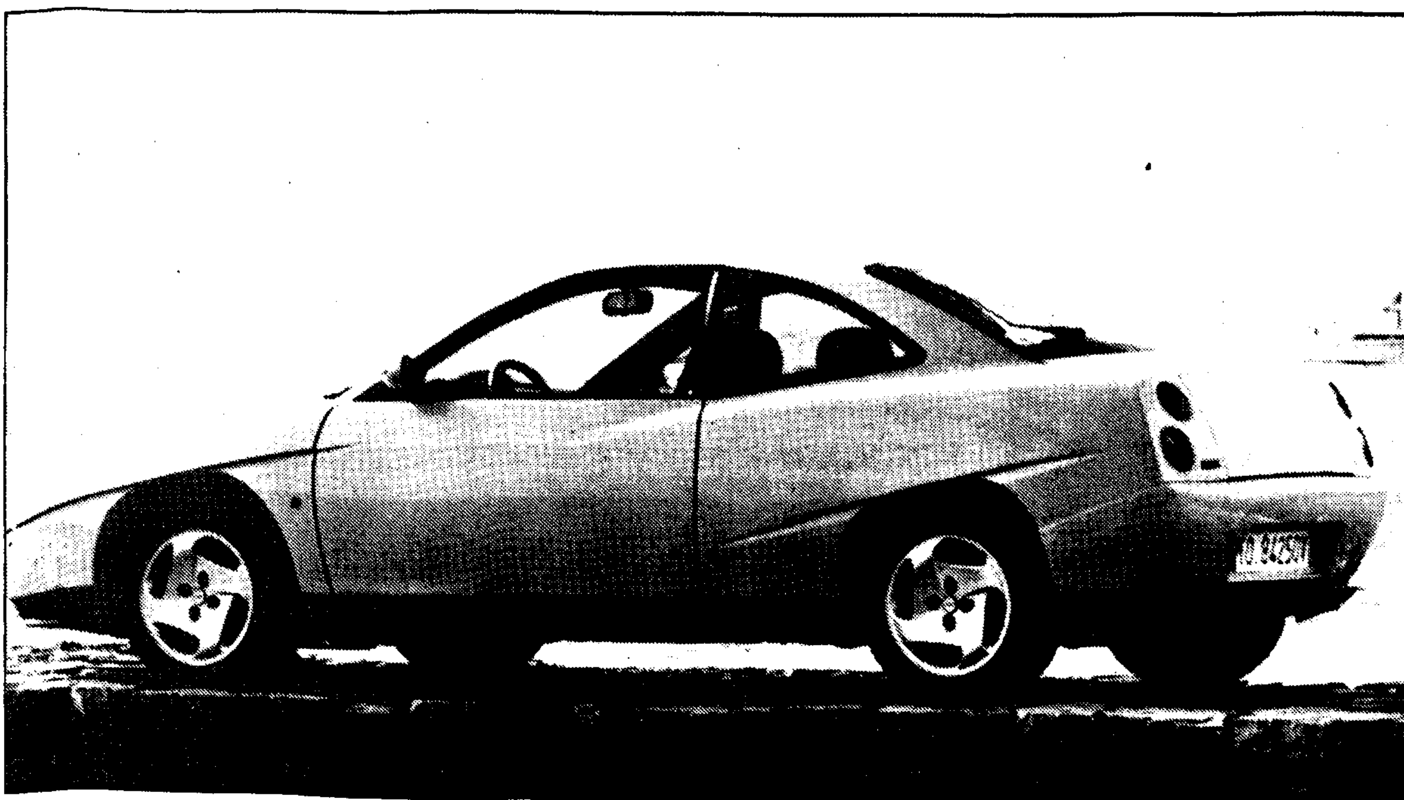
Fiat brengt de coupé vanaf 59.950 gulden. De duurste versie (Plus) heeft lederen bekleding en turbo-motor. Deze kost f 75.950.

De tweede sterke verschijning van Fiat op de wegen is de Punto Cabrio, een kittig fris autootje dat goede prestaties paart aan een vlot design.

De zijruiten zakken geheel weg in de portieren en zijpanelen.

Een echte rollbar midscheeps heeft de Punto Cabrio niet. Die taak is toebedacht aan het frame van getrokken staal rond de voorruit. Deze constructie laat een koproltest toe volgens de USA 216-norm.

Er zijn twee uitvoeringen, de S met een 1.2 liter motor en de ELX met de 1.6 liter motor. De topsnelheden zijn respectievelijk 150 en 170 kilometer per uur. De prijs begint bij f 39.950 voor de Cabrio 60 S. De 90 ELX kost f 48.450.



● *Fiat Coupé: sportwagen met vier zitplaatsen.* Foto: GPD

Xantia Activa helt niet over

Onder de naam 'SC.CAR' lanceert Citroën op het model Xantia een systeem tegen overhellen in de bochten. De volledige benaming in het Frans luidt 'Système Citroën de Controle Actif du Roulism'.
Het vernuftige hydractieve veersysteem dat op het model Xantia al standaard aanwezig is, wordt nu voor het eerst uitgebreid met een functie dat het hinderlijk overhellen in de bochten elimineert.
De kneep zit hem in het zeer snel aanpassen van de stijfheid van de stabilisatorstangen. Dat laatste onderdeel zit onder vrijwel elke moderne auto en is al bedoeld om het overhellen te beperken. Citroën heeft het actieve veersysteem gekoppeld aan dit onderdeel. Twee extra hydraulische werkcilinders dat de carrosserie weer zijn normale stand krijgt. Ze duwen hem als het ware meteen terug als een bepaalde hellingshoek wordt overschreden.

Keus brandstof en banden

Uit testen van TNO, Consumentenbond en autoclubs in Duitsland en Oostenrijk blijkt dat brandstof en banden, naast rijstijl, duidelijke invloed hebben op het verbruik. Tijdens de Eco Tour of Europe, in totaal een afstand rondom de wereld, werden gemiddelden van 1:20 tot 1:25 behaald.
Specialisten in zuinig rijden en alledaagse chauffeurs reden in 48 auto's van twaalf merken met normale snelheden allerlei soorten routes. Aan het eind van deze Eco Tour door een aantal Europese landen rolde als winnaars de Honda 1.5 VEi en de VW Golf TDI uit de bus. Zij haalden een verbruik van respectievelijk 1:20,1 op benzine en 1:24,9 op diesel.
De invloed van een verbeterde benzine van Shell bij deze test bleek al uit eerdere proeven die TNO heeft gedaan met elf populaire tweedehands auto's, variërend van een Fiat Panda tot een Mercedes 190 E. Met ongeveer 25.000 kilometer op de teller reden de auto's twee keer daags 320 kilometer met steeds een andere chauffeur. Afwisselende ritten door de stad, over provinciale en snelwegen leverden de volgende resultaten op:
- gemiddeld 2,3% minder brandstofverbruik,
- 11,1% minder uitstoot aan koolwaterstof,
- 10% minder kooldioxide-uitstoot.

Michelin beweert dat zijn Energy band na 50.000 kilometer een besparing oplevert van ƒ370,- door 5% minder benzineverbruik.

Geld terug bij Rover

Rover geeft garantie op omruil of teruggave van een auto binnen 30 dagen of 1000 kilometer. Klanten kunnen hiervan eenmaal per jaar gebruik maken, waarbij ze òf het geld terugkrijgen dan wel een goedkoper of duurder model kiezen. De auto dient wel tot 500 gulden schadevrij te zijn en alleen de eerste eigenaar kan voor deze 'Rover tevredenheidsgarantie' kiezen. Verder geldt dit aanbod niet voor lease-auto's.

Rover Nederland volgt Engeland, België, Portugal en Spanje die al enige tijd met dit systeem werken. In Engeland draait de omruil/teruggave-actie ruim een jaar. Twee procent van de particuliere klanten maakt er gebruik van. De importeurs willen met deze voor Europa unieke klantenbinder afrekenen met het Rover-verleden door optimale koopzekerheid te bieden.

'Classic' Range Rover



● *De nieuwe Range Rover...*

Na een voor autobegrippen opmerkelijk lang leven van 24 jaar moet de huidige Range Rover een volledig nieuw model naast zich dulden. Ook dat is zeer opmerkelijk, want de oude luxe 4x4-wagen blijft voorlopig voortbestaan als 'Classic Range Rover'. De fabrikant is namelijk van mening dat er een nostalgische klantengroep is die wellicht aan het klassieke type de voorkeur geeft.

De 'oude' Range Rover, die in 1970 op de markt kwam, heeft volgens de Britse producent altijd een flinke groep van specifieke liefhebbers aangesproken. Het model heeft in al die jaren natuurlijk wel wat cosmetische aanpassingen gekregen, maar de basis bleef onaangetast.
De nieuwe Range Rover is een totaal andere auto, al hebben de ontwerpers wel enige verwantschap met het oude model laten bestaan. Marktonderzoek had uitgewezen dat de Range Rover-rijders een revolutionair ontwerp niet op prijs zouden stellen.
In de strategie van Land Rover moet de nieuwkomer echter ook een breder publiek gaan aanspreken. Was de Range Rover oude stijl een vervoermiddel dat in veel gevallen als tweede auto werd aangeschaft, de nieuwe zal vaker als eerste auto dienst gaan doen. Land Rover mikt dan ook op rijders van topklasse personenauto's als Mercedes Benz, Jaguar of Lexus.

In de Land Rover Design Studio in het Engelse Solihull werd tenslotte een aanpak gekozen die zou leiden tot een moderne nieuwe auto, die echter onmiddellijk herkenbaar zou zijn als de 'enige echte Range Rover'. Niettemin is hij iets breder en hoger dan de Classic Range Rover.

De nieuwe Land Rover-eigenaar BMW is de producent van een nieuwe 2.5 liter zescilinder turbo diesel. Land Rover hecht aan het BMW-logo op deze motor, omdat men deze machine ziet als een 'pre' voor Range Rover. De diesel levert 134 pk.
De Range Rovers worden geleverd voor een prijs die varieert van 130 mille tot 180 mille. De Oude Classic Range Rover begint bij 113.000 gulden.



● *En de Classic, die verkrijgbaar blijft.* Foto: GPD



Renault Twingo met halfautomaat

Twee jaar geleden baarde Renault aardig wat opzien met zijn miniatuur-ruimtewagen Twingo. Gericht op een jong publiek, dat nieuwe dingen verwelkomt. Reden waarom Renault nu al een 'nieuwe collectie' van de Twingo brengt, en belooft dat er over nog twee jaar weer een komt.

Van een ware facelift is geen sprake, het gaat om nieuwe kleuren en uitrustingspakketten. Het gamma van lak- en interieurkleuren wordt wat minder gewaagd, de al eens opgewaardeerde uitrusting kan nu met een luxepakket aangevuld worden. De Twingo Comfort krijgt voor duizend gulden meerprijs electrische raam- en spiegelbediening plus centrale vergrendeling.

De rol van de Twingo als moderne stadsauto krijgt nog meer inhoud met de Easy, voorzien van halfautomatische transmissie. Ter zijde: een geluk voor Renault dat het wetsvoorstel is afgeblazen dat beoogde alle buitenlandse woorden uit het Frans te weren... Net als Saabs 900 Sensonic heeft de Twingo Easy een conventionele koppeling, die via electronisch-hydraulische weg wordt bediend zodra men de versnellingspook beweegt. Saab en Renault betrekken hun systemen overigens niet van dezelfde fabrikant. De Twingo Easy gaat vergezeld van het Comfortpakket, plus fluwelen bekleding. Dat kost samen 2600 gulden extra boven de ongewijzigde prijs van een standaard Twingo (ƒ21.340).

● *Twingo met half automaat: uiterlijk weinig veranderd.*

UIT GEZELLIG

Voor inlichtingen/reservering advertenties op deze pagina. Margoth Collaris 045-739299.

Auto's

Te koop TOYOTA Corolla Diesel, bwj. '85, APK 6-'95. Te bevragen: Parallelweg 23, Heerlen.

PONTIAC Transport 3800 GT, bwj. '91, geel kent., alle extra's, duurste uitvoering, bordeauxroodmet., i.z.g.st., inr. mog., vr.pr. ƒ 45.000,-. Tel. 046-528336 b.g.g. 581841.

Te koop gevr. alle merken auto's. Bet. HOOGSTE prijs!! 045-416289 tot 21 uur open.

Te k. AUDI 100 5 cyl. diesel, nwe. motor, stuurbekr., APK 7-'95, trekhaak, type '80, ƒ 1.250,-. Tel. 045-317675.

Sloopauto's

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-225774.

Te koop gevraagd sloop- en SCHADE-AUTO'S. Autosloperij Marxer: 045-720418.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S en auto-onderdelen te koop ☎ 046-512924/046-519637

RAPIE vraagt loop- sloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. ☎ 045-423423.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

Bedrijfswagens

DAF 800 Turbo, gesl. meubelauto 1989, weinig km, lengte laadbak 6½ mtr. in nieuwst. Autobedr. Boschker, Heerlerweg 67 Voerendaal. Tel. 045-751605.

BEDRIJFSAUTO'S in alle uitvoeringen. W. Feijts auto's, Vaesrade 61-63, Vaesrade. Tel. 045-243317.

Aanhangwagens

Te koop BAGAGEWAGEN i.g.st. merk Alpenkreuzer, ƒ 250,-. Telef. 045-251304.

Motoren

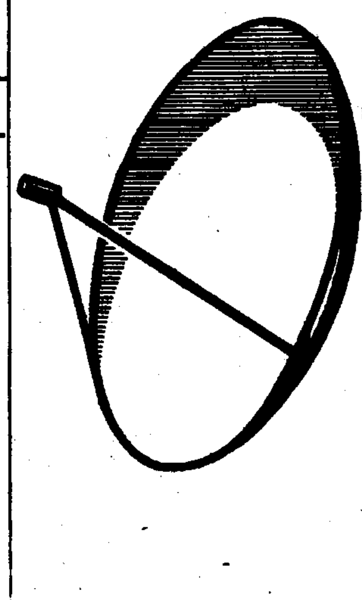
Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te koop KTM 300 '92, model '93, pr.n.o.t.k. 043-646764.

Te k. YAMAHA V-M... '89, blauwmet., zeer... 046-373644, na 17.00 u...

Te koop motor KAW... KLE 500, bwj. 4-'91, ... banden, nieuwe accu... st., pr.n.o.t.k., inrui... mog. Tel. 045-326490.

Voor Piccolo's zie verder pagina...



Nederland 1

o/KRO/Ncrv
0 Tekst-tv.
00-09.15 Koekeloere. Afl. 45.
35-09.55 (TT) Dieren van ver II. fl. 10.
00 (TT) Nieuws uit natuur. Afl.4.
20-10.30 De bisteboat. Herh.
40 (TT) Schepping. Afl. 4.
00-11.30 (TT) Schooltv-Weekjournaal. Actualiteitenrubriek.
04 Nieuws voor doven.
11 O ja! NCRV in beeld. Terugblik het tv-verleden van de NCRV.
1 Fievo Totaal Festival. Verslag.
4 Cartoon Club. Gev. tekenfilmprogramma. Met o.a. de Roze Panter, Popeye en Woody Woodpecker.
3 A different world. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Sellmates.
1 Topscore met Ted de Braak. oordspel.
8 De jongens van Oranje. Portret n Rein Martensen, rechterspits van Nederlands voetbalelftal voor verstandelijk gehandicapten.
8 (TT) Blik op de weg. Verkeersmagazine met de verborgen camera.
0 (TT) Journaal.
5 (TT) Help. Afl. 2: Opa. anneer Clara haar vroegere vriend ert tegenkomt is hij erg in de war; kan zijn huis niet meer vinden. Hij ont sinds de dood van zijn vrouw zijn zoon maar die ziet niet graag Clara het contact met Albert herlt. Wanneer zij de motieven van n kinderen doorkrijgt probeert zij ert te helpen.
7 Star wars 2 - The empire strikes back. Amerikaanse sf-film uit 80 van Irvin Kershner. strijd tussen het Rijk en de rebellen gaat verder. De rebellen worden hun schuilplaats en van de bevroren planeet verdreven. Luke volgt de ad van de geest van Ben Kenobi op laat zich door Yoda verder onderizen in de kracht.
4 Sporen: Denkt u dat ik gek n. 3-delige documentaireserie over Blagg in de stad Utrecht. Afl. 2.
4 Flash Gordon. Engelse sf-film 1980 van Michael Hodges.
6-01.41 Journaal.

Nederland 2

Tros/EO
07.00 Journaal.
07.06 Bobobobs. Tekenfilmserie.
07.30 Journaal.
07.34 Topscore met Ted de Braak.
08.00 Journaal.
08.07 TROS Telearchief. Afl.: 1969.
08.30 Journaal.
08.33 (TT) Lingo. Spel. Herh.
09.00 Journaal.
09.07 Kook tv. Culinair programma.
09.25 (TT) Veronica goes Caribbean. Zomerprogramma. Herh.
09.50 Glamourland. Magazine. Herh.
10.15 Psychologie van 't gezin.
10.45 Deutsch Direkt. Afl. 2.
11.15 De achtbaan. Afl.: Eureka.
11.35 Het grote dierenrijk. Serie.
11.57 (TT) Ballstraat. Afl. 4.
12.36 Candid camera. Humor.
13.00 Journaal.
13.07 (TT) 10 voor taal. Taalstrijd.
13.44 (TT) Oppassen!!! Afl. 2. Herh.
14.09 (TT) Twaalf steden, dertien ongelukken. Afl. 2: Haast. Herh.
14.34 Schatzoekers. Afl. 4.
15.22 Candid camera. Humor.
15.42 Bereboot. Poppenserie.
15.51 Rikkie de Raaf. Tekenfilmserie.
16.00 (TT) Journaal.
16.07 Te land, ter zee en in de lucht.
17.00 Kids for animals. Afl. 6.
17.28 Allo 'allo. Comedyserie. Afl. 7.
17.53 De familie Keuzekamp.
17.58 (TT) 2 vandaag.
18.00 (TT) Journaal.
18.15 (TT) Actualiteiten.
18.39 (TT) Sportjournaal. Samenvatting Korea-Nederland WK volleybal.
18.47 (TT) Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.
18.55 (TT) Onderweg naar morgen. Nederlandse soapserie.
19.27 Growing up wild. Jeugdprogramma. Afl.: Hondse verhalen.
20.04 (TT) Blind date. Datingprogramma.
20.56 Godfather 1 (The godfather). Amerikaanse speelfilm uit 1972.
23.50 De verandering. Praatprogram.
00.20 Late night concert. Muziekspecial: gospelzanger Larry Norman.
01.00 Journaal.
01.05-01.10 Nieuws voor doven.

Nederland 3

Vara/RVU/NOS
08.53-09.00 en 12.00-12.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.35 Uitstappen! Serie portretten van toevallige voorbijgangers, gevolgd door Harmke Pijpers. Afl. 4: De stadsbus in Maastricht.
18.00 Uitstappen! Vervolg.
18.10 De Fabeltjeskrant. Poppenserie. Afl.: Ruzie om de bijnamen. Herh.
18.15 Sesamstraat. Kleuterprogramma. Afl.: Verdrietig/Blij.
18.30 (TT) Jeugdjournaal.
18.40 (TT) Klokhuis. Informatief kinderprogramma. Afl.: Illusionist.
19.00 (TT) Lingo. Spelprogramma.
19.26 Uitz. politieke partijen: D66.
19.30 Van gewest tot gewest. Regionaal magazine met o.a. een reportage over de waterprocessie in Maasbracht. Daarmee wordt een verwaterde traditie uit de jaren '50 nieuw leven ingeblazen.
20.00 Autoverkopers en -handelaren. Serie Werken-aan-werkfilms over motorvoertuigen. Afl. 4. Herh.
20.29 Het verdriet van België. 5-delige serie. Afl. 1. De 11-jarige Louis zit op kostschool bij de nonnen. Met zijn vriendjes zit hij in een geheim genootschap, de Apostelen. Als hij in de vakantie naar huis mag, komt hij terecht in allerlei familie-intriges. Bron: Naar het boek van Hugo Claus.
21.29 2 meter sessies. Vandaag met o.a. Angelique Kidjo, The Walkabouts en Francis Dunnery.
21.55 Trekking dagelijkse lotto.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 (TT) Sportjournaal. Aandacht voor betaald voetbal en beelden van de Open Nederlandse kampioensch. badminton in Den Bosch.
22.30 (TT) Nova. Actualiteiten. Aansl.: Gesprek met Minister-president.
23.14 NOS-Dans/4TokenS: Still you. Gefilmde dans uitgevoerd door Gabriella Uetz en John Taylor.
23.21-00.25 NOS-Dans: Achterland. Verfilmde balletvoorstelling uitgevoerd door het gezelschap Rosas op muziek van Ysaye en Ligeti. Choreografie: Anne Teresa de Keersmaeker.

RTL4

06.30 Hei elei kuck elei. Luxemburgs programma.
07.00 Nieuws & krantenoverzicht.
07.07 Ontbijtkids: Seabert.
07.30 Nieuws & krantenoverzicht.
07.37 Ontbijtkids: De smurfen.
08.00 Nieuws & krantenoverzicht.
08.08 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap. Herh.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Amerikaanse soap. Deel 1. Herh.
09.00 Nieuws & krantenoverzicht.
09.10 Santa Barbara. Amerikaanse soap. Deel 2. Herh.
09.30 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse soap. Herh.
10.00 Koffietijd. Magazine.
11.00 Showtime shop. Thuis bellen en bestellen.
11.05 As the world turns. Amerikaanse soapserie.
11.50 Lunchkids.
13.15 Barend & van Dorp. Herh.
14.15 Rad van fortuin. Spelprogramma. Herh.
14.45 Spijkerhoek. Nederlandse dramaserie. Herh.
15.15 Showtime shop. Thuis bellen en bestellen.
15.20 Santa Barbara. Amerikaanse soap.
16.10 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow.
17.00 5 uur show. Gevarieerd middagmagazine.
18.00 Zes uur nieuws.
18.05 Ooggetuige. Reportages.
18.30 Rad van fortuin. Spelprogramma.
19.00 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap.
19.30 Half acht nieuws.
19.50 Weer.
20.00 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse soap.
20.30 Diamant: De terugblik. Compilatie.
21.15 Klasgenoten.
22.15 Nieuws, sport en weer.
23.45 The kiss. Amerikaanse griezelfilm uit 1988 van Pen Densham. Met: Joanna Pacula e.a.
01.30 Nachtprogramma.

RTL5

09.55-12.00 Sport: WK Volleybal Korea-Nederland. Live verslag.
16.30 Tv boetiek. Homeshopping.
17.00 Goede tijden, slechte tijden. Nederlandse soapserie. Herh.
17.25 Happy days. Amer. comedy.
17.50 en 18.00 Knightrider. Amerikaanse actieserie.
18.45 Lijn 5. Live-programma.
18.50 Beverly Hills 90210. Amerikaanse serie. Herh.
19.45 Lijn 5 en nieuwsflits.
20.00 Cops and robbers. Amerikaanse politiefilm uit 1990 van Paul Wendkos. Zomer 1980. De lokale bank in Boston wordt overvallen en er wordt een recordbedrag buit gemaakt. De daders gaan met maar liefst 25 miljoen dollar aan de haal. De politie is vanaf het begin van de overval ter plekke, want de overvallers zijn allemaal politiemensen. Aan het hoofd van de bende staat Gerry Clemente die als een van de meest succesvolle agenten te boek staat. Hij is aan de top gekomen door o.a. hard werken, maar ook corruptie. Gerry's vrienden en collega's zijn al even corrupt als hijzelf. De baas gaat de strijd aan met zijn omkoopbare onderdanen, maar moet bijna zijn meerdere erkennen in Gerry en zijn clan. Het lijkt om de zogenaamde perfect crime te gaan, want bewijsmateriaal is er vrijwel niet te vinden.
21.40 Lijn 5.
21.55 Northern exposure. Amerikaanse dramaserie.
22.45 Lijn 5 en nieuwsflits.
23.00 I.S.C.H.A. Talkshow.
00.00 Sport: WK Volleybal. Samenvattingen.
00.30 Go tell the Spartans. Amerikaanse oorlogsfilm uit 1977 van Ted Post. Met: Burt Lancaster e.a. Het Amerikaanse leger is zich net gaan bemoeien met de strijd in Vietnam. Een oude ervaren rot in het vak moet proberen een bataljon met allemaal groentjes te redden. Zij zijn in een valstrik van de Vietcong gelopen.
02.30 Hei elei, kuck elei aktuell.
03.00 Nachtprogramma.

RTBF/La Une

14.55 Vacaturebank. 15.15 Autant savoir. 15.35 Clips Bruel. 15.45 Portret van de zanger en acteur Patrick Bruel. 16.30 Neighbours. Afl. 15. 17.00 Raven. Afl. 3. 17.55 en 18.00Carlos et les autres. 18.30 Info première. 18.50 Cartes sur table. 19.10 Quotidien des sports. 19.30 Nieuws. 20.05 Bon weekend: Le best of. Afl. 3. 20.50 Tacones lejanos. Spaanse komedie uit 1991. 22.55 Sportmagazine. 23.20 Documentaire over de stad Dubrovnik. Aansl.: Laatste nieuws. Aansl.: 24 H sur les marchés.

Sports 21

18.06 Ici Bla-bla. 18.59 Neighbours. 19.24 Ici Bla-bla. 19.30 Zie RTBF/La Une. 20.00 Basketbal. Rechtstreeks verslag uit de Belgische competitie: Braine - Charleroi. 21.36 Avantage. Tennismagazine. 22.03 Laatste nieuws. 22.26 Elif, le choix de Chantal. Documentaire. 23.08-23.12 24 H sur les marchés + Dow Jones.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. 12.00 Nieuwsflits. 12.05 La chance aux chansons. Amusementsprogr.. : Pascal Sevran. 12.40 Weerbericht. 12.45 Zwitsers nieuws. 13.05 La maison Deschenes. Canadese serie. 13.30 La milliardaire. Afl. 3. 15.00 Pleins feux sur la mode. 16.00 Nieuws: 16.10 Gourmandises. 16.25 Bibi et ses amis. 17.15 Clip postal. 17.45 en 18.00Question pour un champion. Spelprogr. 18.15 Vision d'Amérique. Magazine. 18.30 Nieuws en weerbericht. 18.55 Revue de presse des pays arabes. Arabisch persoverzicht. 19.00 Paris lumières. Magazine over Parijs. 19.25 La météo des cinq continents. 19.30 Belgisch nieuws. 20.00 L'Hebdo. Magazine. 20.55 La météo des cinq continents. 21.00 Nieuws. Met internationaal weerbericht. 21.40 Taratata. Amusementsprogr. 23.10 Savoir plus. Gezondheidsmagazine. 00.05 Nieuws. 00.35 Mediasud. Persoverzicht. 00.50 Sortie libre. Afl.: Autour de Bartabas et Zingaro. 01.40 Décryptages. Herh. 02.05 La chance aux chansons. Herh. 02.35 Temps présent. Herh. 03.30 Ex-libris. Herh. 04.40 Vision d'amérique. Herh. 04.55 Paris lumières. 05.20 Eurojournal.

Turnabout. Woordspel. 14.20 The Flying doctors. 15.05 Tuiniermagazine. 15.35 Tekenfilm. 15.45 TVK. Populairwetenschappelijk magazine. 16.00 The new Yogi Bear show. 16.10 Get your own back. Spelshow. 16.35 Record breakers. 17.00 Newsround. 17.10 Grange Hill. 17.35 Neighbours. 18.00 nws. 18.30 Regionaal nws. 19.00 Wipeout. Spelprogr. 19.30 Fat Man in France. 20.00 Keeping up appearances. 20.30 Big Break. Snooker-spelshow. 21.00 nws. 21.30 Victim of love. Amer. tv-film uit 1991. 23.00 Dr. Terror's vault of horror: Taste the blood of Dracula.Engelse horrorfilm uit 1970. 00.35 The drug wars: Camarena. Amer. tv-film uit 1989. Afl. 3. Herh.

BBC 2

06.20 Open University. 08.00 Breakfast news. 08.15 Tekenfilmseries. 09.00 Schooltv. 10.00 Playdays. 10.25 Schooltv. 14.00 Fireman Sam. 14.15 Open view. 14.15 Bowls. Rechtstreeks verslag van de Saga Intern. open kampioensch. indoor bowls, kwartfinales. Met om 15.00 en 15.50 nws. 18.00 Captain Scarlet and the Mysterons. 18.25 Randall and Hopkirk (Deceased). Detectiveserie. 19.15 The O Zone. 19.30 Sounds of the seventies. 20.00 A quiet night out. 20.30 Tuiniermagazine. 21.00 Red Dwarf VI. 21.30 The longest walk. Over de Pyreneeën naar Frankrijk. 22.00 Knowing me, knowing you ... with Alan Partridge. Talkshow. 22.30 Newsnight. 23.15 Loose talk. 23.45 The Larry Sanders show. 00.15 ■ The fugitive. 01.05-02.0 Bowls. Samenvatting.

Eurosport

08.30 Step aerobics. 09.00 Triathlon. ITU Wereldbeker. 10.00 Eurofun. 11.00 Tennis. ATP-magazine. 11.30 Biljarten. 12.00 Volleybal. WK heren vanuit Griekenland. Live. 14.30 Voetbal. Europa Cup II. 1e ronde. 17.00 Motorsport magazine. 17.30 en 18.00Golf. Vanuit Berlijn. 1e ronde. 20.00 Volleybal. WK heren vanuit Griekenland. Live. 22.00 Boksen. 00.00 Worstelen. Vanuit de VS. 01.00-01.30 Eurosportnieuws.

Duitsland 1

5 länderjournal.
5 Morgenmagazin Sport.
5 Morgenmagazin. Ontbijttv.
0 heute.
0 Dallas. Amer. serie. Herh.
5 Tele-Gym. Ochtendgymnastiek.
0 heute.
3 Das war die DDR. Afl. 6. Herh.
5 Hundert Meisterwerke. Serie.
0 heute. Met beursberichten.
4 (TT) Iris Berben: Verflixte Leidenschaft. Korte verhalen. Herh.
5 Scheibenwischer.
5 Dieter Hildebrandt - Notizen aus Bunzlau. Portret. Herh.
55 Presseschau.
00 ZDF-Mittagsmagazin.
45 Wirtschafts-Telegramm.
00 Tagesschau.
03 höchstpersönlich.
30 Abenteuer Überleben. De reiswouden van Midden-Amerika vormen de achtergrond voor de levensstijl van velerlei diersoorten.
00 Tagesschau.
03 ■ The Munsters. Amer. serie.
30 Die Schubkarre. Tekenfilm.
40 Donald Duck and companions. Amerikaanse tekenfilm.
00 (TT) Tagesschau.
10 Brisant. Boulevardmagazine.
47 Parteien zur Bundestagswahl.
50 ARD vor acht. Reg. informatie.
55 Tagesschau-Telegramm.
05 Hecht & Hale. Serie.
50 Tagesschau-Telegramm.
55 Die Dinos. Serie.
25 Verstehen Sie Spass? - Extra.
00 (TT) Tagesschau.
15 Complex of fear. Amerikaanse tv-film uit 1992 van Brian Grant.
43 Tagesthemen-Telegramm.
45 Sportschau.
00 Parteien zur Bundestagswahl.
03 ARD-exclusiv.
30 Tagesthemen. Met Bericht.
00 Parteien zur Bundestagswahl.
3 (TT) Home improvement. Amer. comedyserie.
8 Madigan: The London beat. Amer. speelfilm uit 1972.
0 Tagesschau.
0 Piranha. Amerikaanse speelfilm.
0 Feuerreiter zeigt: Jongerenmagazine. Afl.: Marusha goes HipHop.
0-02.55 Z.E.N.. Afl.: Oktobertag.

Duitsland 2

05.15 Gezamenlijk programma ARD/ZDF. Zie Duitsland 1.
13.00 ZDF Sport Extra. Met Tennis: WTA-toern.; Golf: German Masters. Met om ca. 16.00 heute.
17.00 heute en sport.
17.15 länderjournal. Aansl.: heute-Schlagzeilen.
17.50 en 18.00 Heartbreak High. Australische serie. Afl. 3: Danielle trumpft auf. Hartley High krijgt eindelijk een eigen voetbalteam als Christina zich opwerpt als trainer. Danielle wil graag meedoen, maar dat laten de jongens niet toe. Aansl.: Parteien zur Wahl. Aansl.: Guten Abend.
19.00 heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 Forsthaus Falkenau. Duitse serie. Afl.: Sommernachtsträume. Silva von Bernried is teleurgesteld als zij van haar opera kan. Haar vriendin Susanna, die haar kaarten krijgt, houdt niet van Wagner en geeft ze aan Vinzenz die ze weer aan Martin doorspeelt. Deze komt dan op het idee Susanna uit te nodigen. Als er wordt ingebroken bij de boswachterij jaagt oma Inge de indringer op de vlucht.
20.15 Aktenzeichen: XY. ungelöst. Programma waarin politie en justitie de hulp inroepen van kijkers bij het oplossen van misdrijven. Aansl.: Parteien zur Wahl.
21.15 Die Schwarzwaldklinik - Eine Serienlegende kehrt zurück. Special over de populaire serie Die Schwarzwaldklinik die vanaf 1 oktober a.s. weer door het ZDF uitgezonden wordt.
21.45 heute-journal. Aansl.: Parteien zur Wahl.
22.20 aspekte. Cultureel magazine.
22.50 Aktenzeichen: XY. ungelöst. Reacties op de uitzending van 20.15.
22.55 Wahl '94 - Nachtduell. Serie verkiezingsdebatten tussen twee politici in aanloop naar de Bondsdagverkiezingen van 16 oktober a.s. Thema: Eine Heimat - Zwei Pässe? - Ausländerpolitik in Deutschland.
23.25 Einer zahlt immer. Tv-film uit 1993 van Max Färberböck. Herh.
01.05 heute.
01.10-02.35 C.C. and company. Amerikaanse speelfilm uit 1970.

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. 08.30 Cursus maatschappijleer. 09.00 Medisch magazine. 09.15 Zukunftgespräche. Thema: Arbeit für alle? 10.00 Schooltv. 12.00 Bonn am Rohr. 12.30 (TT) Monitor. 13.15 Vergnügungslandschaften. Reportage. 14.00 WDR aktuell. 14.05 Hit-Clip. 14.30 Bibliothek der Sachgeschichten. Afl.: N - wie Nachkriegszeit. 15.00 WDR aktuell. 15.05 Fensterplatz. 16.00 Wohnräume. Woonmagazine. 16.30 Cursus maatschappijleer. 17.00 A - Z Lifeshow. 17.15 U 30. Jongerenmagazine. Thema: Wir brechen das Schweigen. 18.00 NRW. 18.05 KuK. 18.30 Konto. 18.45 Aktuelle Stunde. 19.25 Fensterprogr. der Landesstudios. 19.45 Saustark. Muziek en humor. 20.15 Westpol. 21.00 WDR aktuell. 21.15 Ein Herz und eine Seele. Serie. 22.00 B. trifft. Talkshow. 23.00 Rocklife Special: Joe Cocker. Portret. 00.00 Joe Cocker im Rockpalast. 00.30 Nachrichten. 00.40-09.00 Nachtprogrammering.

Duitsland 3 SWF

08.15 Tele-Gym. 08.30 Cursus maatschappijleer. 09.00 Schooltv. 10.40 Non-Stop-Fernsehen. 13.00 Saar-Report. 13.30 Politik Südwest (Baden-Württemberg). 14.00 Politik Südwest (Rheinland-Pfalz). 14.30 Nieuws in het Engels. 14.45 Nieuws in het Frans. 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 Was die Grossmutter noch wusste. 15.45 Die Montagsmaler. Spelshow. 16.15 Freut Euch des Nordens. Volksmuziekprogr. 17.00 Cursus maatschappijleer. 17.30 ...soll nicht aufhören Saat und Ernte. 18.00 Menschen und Tiere. Natuurserie. 18.24 Kinder-Verkehrsspot. 18.25 Unser Sandmann. Kinderprogr. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Hallo wie geht's? 18.50 Landesschau unterwegs. 19.20 Landesschau. 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Schmelzreise. Reportage. 21.00 Nachrichten. 21.15 Mundart und Musik aus Bad Mergentheim. Volksmuziekprogr. 22.15 Thema M. Magazine. 23.45 Finito. Satirisch maandoverzicht. 00.35 Schlussnachrichten. 00.50 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30 Guten Morgen Deutschland. Ontbijttv. 09.05 Emergency. 10.00 The bold and the beautiful. 10.30 Days of our lives. 11.00 Der Preis ist heiss. 11.30 Familien Duell. 12.00 Punkt 12. Middagmagazine. 12.30 Springfield Story. 13.15 California Clan. 14.10 Murder, she wrote. 15.00 Ilona Christen. Thema: Verwaiste Eltern - Wenn ein Kind stirbt. 16.00 Hans Meiser. Thema: Dufte Typen - oder Stinkstiefel. 17.00 Who's the boss?. 17.30 Married with children. 18.00 The bold and the beautiful. 18.30 Explosiv - Telegramm. Boulevardnieuws. 18.45 RTL aktuell. Nieuws en sport. 19.10 Explosiv - Das Magazin. 19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Duitse familieserie. 20.15 Tek-War. Amer. sf-film uit 1994. 22.00 The Human Shield. Amer. actiefilm uit 1991. 23.45 RTL-Nachtjournal. Nieuwsmagazine. 00.10 The Killer-Elite Amer. actiefilm uit 1975. 02.10 Marine Fighter. Herh. 03.40 seaQuest DSV. Herh. 04.25 Knight Rider. Herh. 05.15 Zeichentrickserie.

SAT 1

05.30 Deutschland heute morgen. Ontbijttv. 08.30 Wirtschaftsforum im Telebistro. 09.00 Superboy. 09.30 Love Boat. 10.30 Neighbours. 11.00 The young and the restless. 11.55 Riskier' was! 12.30 Knots landing. 13.30 Love Boat. 14.30 Superboy. 15.00 Bonanza. 15.55 Star Trek: Deep Space Nine. 17.00 Riskier' was! 17.30 Reg. progr.'s. 18.00 Geh aufs Ganze! 19.00 Sat.1 Newsmagazin. 19.19 Sportmagazine. 19.30 Glücksrad. 20.15 Look who's talking. Amer. komedie uit 1989. 22.05 Voetbalmagazine met Bundesligavoetbal, 7e speeldag. Aansl.: Top-NEWS. 23.05 Impudicizia. Italiaanse erotische film uit 1990. 00.30 Soft beds, hard battles. Engelse komedie uit 1973 van Roy Boulting. Met: Peter Sellers, Lila Kedrova, Curd Jürgens e.a. 02.05 Star Trek: Deep Space Nine. Amer. sf-serie. Herh. 02.55 Soft beds, hard battles. Engelse komedie uit 1973 van Roy Boulting. Aansl.: progr.-overzicht. Herh. 04.35 ran - Sat.1-Fussball. Herh.

België/TV 1

15.00-15.57 Schooltelevisie. Herh.
17.35 Paradise Beach. Australische strandsoap. Afl. 20.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenlooos (The bold and the beautiful). Amerikaanse serie. Afl. 1040.
18.35 Blokken. Spelprogramma.
19.00 Buren (Neighbours). Australische serie. Afl. 1464.
19.25 Politieke tribune: VU.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Zeg 'ns Euh. Spelprogramma. Panel: Emiel Goelen, Margriet Hermans, Koen Crucke en Jaak Pijpen.
20.35 Tartufo. Donaat verrast twee nietsvermoedende bruidsparen en twee jubilerende echtparen.
22.00 Someone to watch over me. Amerikaanse romantische thriller uit 1988 van Ridley Scott.
23.42 Paardenkoersen.
23.43-23.45 Weerbericht.

België/TV 2

18.00 Tik tak. Afl. 273.
18.05 Adventures on Kythera. Australische jeugdserie. Afl. 4.
18.35 African skies. Canadese serie. Afl. 22: Pressure zone.
19.00 Il était une fois les Amériques. De geschiedenis van Amerika. Afl. 20: De onafhankelijkheidsstrijd.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Couleur locale. Multicultureel magazine.
20.30 Niveau 4: Cordon bleu. Vandaag: Gebraad.
21.00 Groen licht. Automagazine. Vandaag: Files, bijna onderhoudsvrije accu en groene olie.
21.20 Vlaanderen Vakantieland. Vandaag: Binnenland: Industriële archeologie en prehistorie (Bernissart en Aubeches); Buitenland: Cuba. Tips voor trips.
22.00 Ter zake. Infomagazine met nieuws en sport.
22.45 Herzsprung. Duits psychologisch drama uit 1992.
00.10-00.11 Coda. Dirk van Bastelaere leest voor uit eigen werk. Vandaag: Het bloemencorso.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. 13.30 Nieuws. 14.00 Week-end. 14.20 Mi ritorni in mente. 14.25 Il pianeta dei dinosauri. 15.20 Lassie. Serie. 16.00 Uno per tutti. Gev. kinderprogr.. 17.55 Parlementaire rubriek. 18.00 Nieuws. 18.20 Quantum leap. Sf-serie. 19.05 Mi ritorni in mente. 19.50 Nieuws. 20.30 Sport. 20.40 Al di' la' della cronaca. Tv-film. 22.25 Nieuws. 22.35 Linea blu. 22.50 Un film per monde sole. 23.30 Spazio d'autore. 00.05 Nieuws. 00.15 Parlementaire rubriek. 00.25 Uno piu uno. 00.35 DSE - Dottore in 5a ... puntata. 01.05 Nachtprogramma.

BBC 1

06.00 Business breakfast. 07.00 BBC breakfast news. 09.05 Kids on Kilroy. Talkshow. 09.30 A word in your ear. Woordspel. 10.00 nws. 10.05 In tribute to George Adamson - Born to be free. Documentaire. 10.55 Holiday outings. Afl.: Health farm. 11.00 nws. 11.05 Moonlighting. Amer. misdaadserie. 11.55 The history man. Serie. 12.00 nws. 12.05 Pebble Mill encore. Vandaag: Peter Ustinov. 12.55 Reg. nws. 13.00 nws. 13.30 Neighbours. 13.50

NBC

05.30 NBC News. 06.00 Business insiders. 06.30 NBC News. 07.00 ITN World news. 07.15 US Market wrap. 07.30 Business insiders. 08.00 ITN World news. 08.15 US Market wrap. 08.30 Inside edition. 09.00 Super Shop. 10.00 Rolonda. Talkshow. 11.00 Rivera live. 12.00 Today's business. 12.30 FT Business today. 13.00 Today. 15.00 The money wheel. Met beursberichten. 17.30 FT Business tonight. 18.00 Today. 19.00 ITN World news. 19.30 Tonight sport. met Go internationale sports. 20.30 Dateline. Gev. magazine. 21.30 Inside edition. 22.00 ITN World news. 22.30 The tonight show. 23.30 Real personal. Talkshow. 00.00 FT Business tonight. 00.20 US Market wrap. 00.30 Nightly news. 01.00 Equal time. 01.30 The tonight show. 02.30 Holiday destinations. 03.00 Rivera live. 04.00 Rolonda. 05.00 Inside edition.

MTV

06.00 Awake on the wildside. 09.00 Ingo. 12.00 The soul of MTV. 13.00 Greatest hits. 14.00 The afternoon mix. 16.30 The report. 16.45 At the movies. 17.00 News at night. 17.15 3 from 1. 17.30 The pulse. 18.00 MTV's 1994 Video music awards. 21.00 Most wanted. 22.30 Beavis & Butt-head. 23.00 The report. 23.15 At the movies. 23.30 News at night. 23.45 3 from 1. 00.00 Party zone. 02.00 The soul of MTV. 03.00-08.00 Night videos.

CNN

06.30 Moneyline. Herh. 07.30 World report. 08.45 CNN Newsroom. 10.30 World report. 11.15 World sport. 11.30 Business morning. 12.30 Business day. 13.30 Business Asia. 14.00 Larry King live. 15.45 World sport. 16.30 18.00Business Asia. 19.00 World business today. 20.00 Intern. hour. 21.45 World sport. 22.00 World business today update. 22.30 Showbiz today. 23.00 The world today. 00.00 Moneyline. 00.30 Crossfire. 01.00 Prime news. 02.00 Larry King live. 04.30 Showbiz today. Herh.

TV films video

Duitsland 1
23.15 uur - Complex of Fear - (1992 - USA) Vrouw van politieman herbeleeft oud trauma als in hun flat een verkrachter aktief blijkt. Huwelijk staat op springen. Misdaadfilm van Brian Grant met Hart Bochner en Chelsea Field.

Nederland 1
22.57 uur - The Empire Strikes Back (1980 - USA) Spannend vervolg op Star Wars. Solo en Skywalker blijven strijden tegen de vijand en krijgen daarbij hulp van het kleine ruimtemannetje Yoda. Met Harrisson Ford. Regie: Irvin Kershner.

Nederland 2
20.57 uur - The Godfather 1 - (1972 - USA) Wat later het eerste deel van de schitterende maffiageschiedenis van Ford Coppola bleek te zijn. Marlon Brando (Don Corleone) moet zijn concurrenten uitschakelen. Ook met Al Pacino e.v.a.

RTL Television
22.00 uur - The Human Shield - (1991 - USA) In Irak spelende actiefilm over Amerikaan die zijn gegijzelde broer gaat bevrijden tijdens Koeweit-crisis. Ted Post liet Michael Dudikoff en Steve Inwood lekker stoer doen.

België/TV 1
22.00 uur - Someone to Watch Over Me - (1987 - USA) Rechercheur raakt in de war als hij rijke vrouw moet beschermen die getuige was van moord. Tom Berenger en Mimi Rogers maken er iets moois van. Regie: Ridley Scott.

België/TV 2
22.45 uur - Herzsprung - (1992 - D) Helke Misselwitz draaide dit dorpsdrama over jaloerse kerels die nieuwe vriend van weduwe besluiten op te ruimen. Met: Claudia Geisler en Günter Lamprecht.

Nederland 1
23.44 uur - Flash Gordon - (1980 - USA) Verfilmde strip over sportheld die met journaliste en dwaze prof de kosmos moet vrijwaren van gespuis. Leuke cultfilm van Mike Hodges met Sam Jones en Max von Sydow. Muziek: Queen.

RTL4
23.45 uur - The Kiss - (1988 - USA) Door voodoo-priesteres verdoemde Felice gaat naar New York om vloek door te geven aan nichtje. Horrorfilm van Pen Densham met Joanna Pacula en Meredith Salenger.

RTL Television
00.10 uur - The Killer Elite - (1975 - USA) IJzersterke actiefilm van Sam Peckinpah over twee CIA-agenten die verschillende opdracht hebben. Robert Duvall en James Caan rijden elkaar ongewild in de wielen.

Duitsland 1
00.50 uur - Piranha - (1978 - USA) Regisseur Joe Dante liet een school voor oorlogsvoering getrainde piranhas zich te goed doen aan nietsvermoedende badgasten. Het water kleurt rood. Met Bradford Dillman en Dick Miller.

Duitsland 2
01.10 uur - C.C. and Company - (1970 - USA) Tamelijk ranzig drama over motormuis die groepsverkrachting toch iets te ver vindt gaan. Dat maakt de andere leden van de bende nerveus. Joe Namath is en film van Seymour Robbie.

● *Scène uit de Amerikaanse horrorfilm 'The Kiss'. (RTL4 - 23.45 uur).*

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16.30 en 17.30 Nieuws. 7.07 VARA Radio I vrijdageditie. 9.05 Het Balkon. 10.05 NL-Buitenland. 11.05 Argos. 12.07 VARA Radio I vrijdageditie. 14.05 De Transmissie. 16.05 Welingelichte kringen. 17.07 TROS Aktua. Elk heel uur en om 18.30 en 6.30 Nieuws. 18.07 TROS Aktua.. Verolg. 19.04 Talkradio: De kamer van Spelberg. 20.04 God zij met ons. 22.04 Hier en nu-sport. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 TROS Nachtwacht.

Radio 2
7.04 Thank God it's Friday. 9.04 Adres onbekend (Muziek terwijl u zoekt). 12.04 Het hart van twee. 14.04 Het paleis. 17.04 Fileradio. 18.04 Alle mensen. 19.04 Club Veronica trend. 20.04 De avond van het sentiment, met om 20.04 De hits van. 22.04-24.00 Listen to the music.

Radio 3
AKN: 6.04 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 De steen & been show. 14.04 Carola. AKN: 15.04 The magic friends. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Papercllip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 Veronica's Countdown Café Tour 1994. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00 en 13.00 Nieuws. 7.02 Ouverture. Barokmuz. 8.04 Opus 4. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert. Radio Symf. Ork. Saarbrücken met piano.13.04 In. een nu...mijn verzoek. 14.00 Het internationale concertcircuit. Berliner Philharmoniker met piano en viool. 15.30 Bach: Cantate BWV 49. 16.00 De Nederlanden: Cornelis Dopper. 17.00 Operette. Om 18.00 en 20.00 Nieuws. 18.04 Kondrashin dirigeert Tsjaikovsky, suite nr. 3. 18.45 Victoria: Requiem. Tallis Scholars. 19.00 Telemann: Suite in bes groot. 20.02 Avondconcert: De matinee. Radio Symf. Ork. en Ork. De Volharding met sopraan. 22.00 Avison/Scarlatti: Concerto grosso. 22.15 Hans Pfitzner. Bamberger Symphoniker met viool. 23.00 Muziek van deze eeuw: Volker David Kirchner: Missa Moguntina. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 17.00 Nieuws. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 NOS Sportief. 7.30 Vroeg op 5. 8.55 Waterstanden. NCRV - Vrijdag op vijf, met om: 9.02 Het gesprek; 9.40 Plein publiek; 11.02 Rondom het woord. 12.02 Bonnefooi. RVU: 12.30 Werken aan werk. 13.10 Gebeurtenissen. 14.02 De ronde tafel van Pam. 15.02 Opium radio. 17.10 Radio UIT. PP: 17.50 PvdA. Om 18.00 en 23.00 Nieuws. NMO: 18.02 Religieus programma in twee talen: 18.02 Arabisch programma; 18.30 Turks programma. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Licht en vizicht. 21.40 Boeken wijzer. 22.00 De Russisch-Orthodoxe Kerk. 22.20 Schooldag Kampen. 22.40 Dunamî bo man (Geef mij je hand). 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws. 7.00 Limburg Aktueel met om 7.30 ANP. 8.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door. Verzoekplaten van bedrijven en instellingen. 11.00 Op de valreep, agendarubriek en aan de minuut van.... 12.00 Limburg Aktueel met om 12.30 uur ANP-nieuws. 13.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 De buurt. Straatinterviews. 14.00 Licht Limburgs. Muziekprogramma. 15.00 Profiel. Jacques Heyen in gesprek met een gast. 16.00 Cultureel magazine Festival. 17.00-18.00 Limburg Aktueel: met om 17.30 ANP-nieuws.

BRTN/Radio 2
06.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal. 8.00 Nieuws. 8.10 Het leven is mooi. 10.00 Nieuws. 10.03 Gewoon genieten (om 11.00 Nieuws) door Bob de Richter). 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Goed op vrijdag. 14.00 Het algemeen belang. 16.00 Abraham al gezien? Programma voor de derde leeftijd. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Hitriders. Toppers en platen van vroeger. 20.00 Wie zocht die vindt. 22.00 Nieuws. 22.05 Countrymuziek. 23.30 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 12.30, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.30 en 22.00. 6.05 Radiofrühstück + Spiel: 'Glückstreffer' (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrussliste; 7.15 Veranstaltungskalender; 7.30 Regionalnachrichten; 8.30 Presseschau). 9.05 Regionalnachrichten. 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell II). 12.30 BRF-Aktuell. Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.00 Regionalnachrichten. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Jazz. 20.05-21.00 Lieder, Chansons & Folk.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws. 7.00 Jan van de Putte 10.00 Jaap de Hoop. 12.00 Ron Blaschop. 16.00 Luc van Rooij. 20.00 Late Rock. 24.00 Night Rock.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmagazin. 9.05 Musikpavillon (9.20 Feuilleton Opfer der Liebe). 12.00 Nachrichten, 'Zur Sache'. 12.07 Gut aufgelegt (met om 13.00 Mittmerichten en 14.00 Nachrichten, Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert (15.40 Radiofeuilleton Opfer der Liebe). 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag und früh. 17.07 Musikexpress. 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.

Limburgs Dagblad

KIOSK



Wenen, óók de stad van de fiakers

Deze pagina wordt gecoördineerd door de afdeling PR en Promotie. Voor inlichtingen: 045 - 739366.

KIOSK IS ER VOOR U!
Op deze pagina brengen wij wekelijks reisaanbiedingen, mogelijkheden om uitstapjes te maken, een speciale rubriek voor de Vrienden van het Limburgs Dagblad en andere wetenswaardigheden, die voor u als lezer van belang kunnen zijn.
Heeft u ons iets te melden, schrijf ons dan minimaal 2 weken vóór het evenement.
LIMBURGS DAGBLAD, t.a.v. KIOSK,
POSTBUS 3100, 6401 DP HEERLEN.

1 + 2 oktober:
★ Berg en Terblijt, Geuldal (halve) Marathon 21 - 42 km. Start 42 km met vervoer Hauset 6.30 en 8.00 uur. Start 21 km met vervoer Epen 9.30 uur. Start 42 km Hauset, Mehrzwekhalle 7.00-9.00 uur. Start 21 km Epen, Volmolen 9.00-12.00 uur. Voor meer inlichtingen: 04406-40585.

2 oktober:
★ Noorbeek, herfstwandeling 7 - 12 - 18 - 25 km. Start: paviljoen berggalm, Paviljoenstraat van 8.00-14.00 uur. Inlichtingen: 04457-2188.
★ Elsloo, herfsttocht 6 - 12 - 20 - 30 km. Start: zaal De Dikke Stein, Julianastraat 3 van 7.00-15.00 uur. Inlichtingen: 0032-89754409.
★ Maaseik, herfsttocht 6 - 12 - 20 km. Start: kantine hondeclub, Driebekenweg van 7.00-15.00 uur. Inlichtingen: 0032-89702118.

30 september t/m 2 okt.:
★ 120 Jaar Fanfare St. Caecilia, Schinnen. Vanavond, 20.30 uur de Original Schintaler, Benny Neymann en dansgroep Mistral, entree ƒ 10,-. Zaterdag, 19.30 uur concertavond, vanaf 22.30 uur dansavond met de Crombacher Musikanten. Zondag 13.00 receptie en huldiging jubilarissen, vanaf 14.30 uur Spötschoppen met de Böhmerwaldkapel en de Original Schintaler. Lokatie: feestpaviljoen op de Nieuwe Markt.
★ 19e Biljarttoernooi in Gemeenschapshuis Neerbeek. Er wordt gespeeld in 3 klassen. Organisatie B.C. Oos Heim.

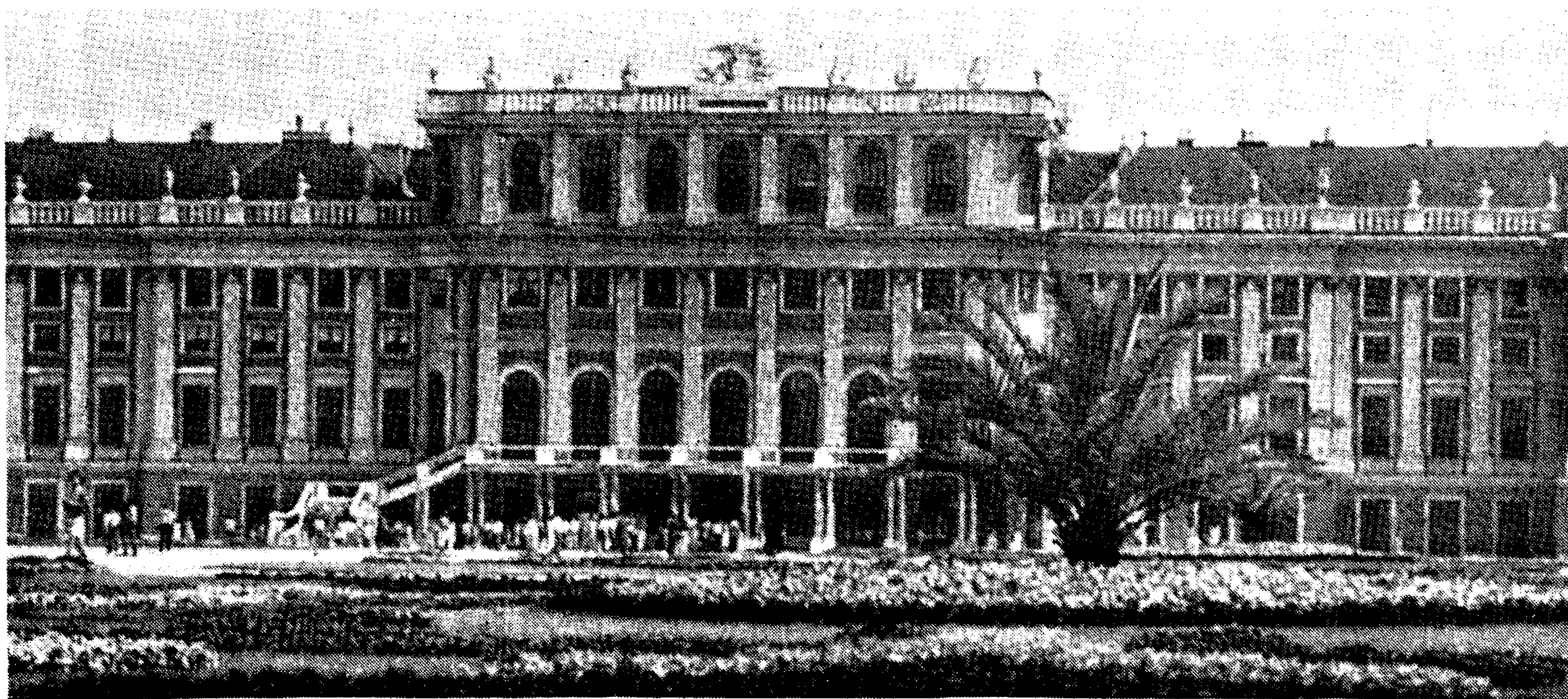
1 oktober:
★ 4e Zuidlimburgse modelauto en treinen beurs. Van 10.00 tot 15.00 uur in Asta Theater te Beek. Entree ƒ 3,- kinderen tot 12 jaar ƒ 1,-.
★ Drumband van de Broederschap St. Sebastianus recipieert i.v.m. promotie naar de ere-divisie. Lokatie Schoolstraat 3, Klimmen; entree vrij. Na de receptie live-muziek met de Arosakapel uit Beegden.
★ Vanaf 21.00 uur in het HKB-gebouw in Heerlen dansen op muziek uit de jaren zestig met orkest The Eyes. Vrij entree. Organisatie De Eekheure, Heerlen.
★ R.K. Vereniging Flos Carmelli, Heerlen presenteert Limburgs Bier(proef)feest in gemeenschapshuis Schaesbergerveld. Aanvang 20.30 uur, entree gratis.

1 + 2 oktober:
★ Feestprogramma Harmonie Eendracht Heerlen - 60 jaar. Zaterdag 13.30 uur discomiddag; 19.30 uur receptie; 20.30 uur feestavond. Lokatie: het Juphuis, Heerlen. Zondag 9.30 uur h. mis in de H.H. van Jezuskerk te Schandelen; 13.00 uur reünie; 18.00 uur afsluiting festiviteiten.
★ Open weekend (beide dagen van 12.00-17.00 uur) dierentehuis Maastricht in samenwerking met dierenpension Beatrixhaven. Er zijn diverse attracties voor kinderen en tal van aktiviteiten, zoals op zaterdag om 15.00 uur een wedstrijd bull-riding en vanaf 19.00 uur een feestavond met diverse artiesten. Zondag start om 14.00 uur een talentenjacht en om 19.00 uur treedt Pierre Cnoops op en ook René Shuman is te gast. Het dierenpension is gevestigd aan de Ankerkade 158 en het -tehuis (waar een feesthal staat) vindt u aan de Karveelweg 33.

2 oktober:
★ Rommelmarkt van 10.00-17.00 uur in Casino Brunssum, Treebeekplein, Brunssum.
★ Vakantie- en reisfilmfestival in Gemeenschapshuis Concordia, Prins Hendriklaan 386 in Brunssum. De projecties beginnen om 9.30 uur en duren de gehele dag. Organisatie film- en videoclub Brunssum.
★ Vlooien- en Luikse markt van 9.00 tot 17.00 uur in zaal het Voske en het aangrenzende kermisplein in Berg en Terblijt. Entree ƒ 2,50 - kinderen t/m 12 jaar hebben gratis toegang.
★ Provinciale ploeg- en trekkerbehendigheidskampioenschappen in Sittard. Nabij Hoeve Watersley (onderaan de Windrakerberg) strijden vanaf 11.00 uur tientallen boeren uit geheel Limburg om de titel. Entree ƒ 2,50.

KERSTREIS NAAR WENEN EN OMGEVING

Beleef de nachtmis in de stiftkerk in Melk



Keizer Frans Jozef gaf ooit opdracht Schloss Schönbrunn te bouwen

Beleef de sfeervolle kersttijd, de nachtmis en eerste kerstdag eens in een totaal andere omgeving. Jacobs Reizen heeft voor u een 6-daagse arrangement samengesteld, dat wij gaarne onder uw aandacht brengen. Een opgetuigde kerstboom is natuurlijk altijd een mooi gezicht, maar als die dan ook nog in Wenen staat, straalt hij nog méér. U verblijft in het prima hotel Messerer in Michelndorf, gelegen op 25 km. van de Oostenrijkse hoofdstad.

REISSCHEMA
U vertrekt, op de dag dat de winter begint, op **woensdag 21 december** vanuit diverse opstapplaatsen in Limburg. De luxe touringcar (koffiebar, toilet, video) van Jacobs Reizen haalt u in de vroege ochtend op en brengt u op een komfortabele manier naar uw bestemming. Vroeg vertrekken is een must, want het is de bedoeling om al even na zevenen de Nederlands-Duitse grens te passeren. Een lunchpakketje meenemen voor onderweg is niet onverstandig, zo hoeven de koffiestops onderweg niet al te lang te duren. U arriveert rond half acht 's avonds in hotel Messerer in Michelndorf. Het hotel beschikt over komfortabele kamers, voorzien van douche en toilet. Sauna, zonnebank, binnenbad, gezellig restaurant en rustieke "Gaststube" horen tot de standaard uitrusting van uw vakantie-adres. Na de kamerindeling kunt u aan tafel.

22 december
Na het ontbijt vertrekt u naar de barok- en muziekstad in het hart van Europa: WENEN. Er is vandaag uitgebreid de tijd om middels een stadsrondit kennis te maken met de schilderachtige binnenstad, de prachtige parken, de sfeervolle koffiehuizen, de imposante, beroemde gebouwen en kerken. Kortom, u zult, zeker nu Wenen in kerstsfeer is, ogen te kort komen.

23 december
Vanochtend staat een rondrit door de Wachau op het programma. U bezoekt o.a. Krems aan de Donau en we zullen van de gelegenheid gebruik maken om de wereldberoemde Stiftkerk in Melk uitgebreid te bezichtigen. Morgen tijdens de nachtmis krijgt u daar ongetwijfeld niet de ruimte voor.

24 december
Ook vandaag trekt u erop uit. U ziet veel pracht en praal want daarvoor staat het fantastische paleis Schönbrun g rant. Zowel aan de binnen- als aan de buitenkant blijft h een prachtige bezienswaardigheid, die je gewoon gezie móet hebben. In de middaguren is er ruimte voor een be zoek aan een traditionele Christkindlmarkt. Een kerstma die alleen al vanwege zijn verlichting en aankleding de moeite waard is. De bus gaat tijdig terug naar het hotel want daar wacht het diner. En niet zomaar een diner. Vo gens Oostenrijkse traditie vindt op kerstavond het grote KERSTDINER plaats. Laat u verrassen en verwennen. Aa sluitend zorgt de chauffeur ervoor dat u tijdig in de Stiftk in Melk bent, waar u - met ongetwijfeld vele anderen - i de gelegenheid bent om 24.00 uur de nachtmis bij te wo

25 december
Gelukkig kerstfeest! Omdat u niet bepaald vroeg in bed bent gestapt mag u vanochtend lekker bijkomen. Het o wordt overgeslagen, maar daarvoor in de plaats kunt u gen de middag genieten van een uitgebreid warm en k buffet. In de middag gaat u weer op pad voor een rit d de Weense bossen en een bezoek aan de bekende kuu plaats Baden.

26 december
Het is inmiddels tweede kerstdag en dat betekent dat u avond alweer thuis zult zijn om eventueel alsnog familie vrienden te ontmoeten om uw wensen over te brengen. verschijnt dan ook vroeg aan tafel zodat op tijd aan de rugreis kan worden begonnen. Rond negen uur 's avon zult u (uitgaande van normale weersomstandigheden) in Limburg zijn. Hopelijk boordevol onvergetelijke indruk

REISINFO: WENEN

Datum:	21 t/m 26 december 1994
Prijs:	ƒ 585,- p.p. Toeslag 1-persoonskamer ƒ 75,-.
Inclusief:	* vervoer per luxe touringcar Limbur Wenen v.v. * verblijf in hotel Messerer in Micheln dorf * verzorging op basis van halfpensio Te beginnen met het diner op de e ste dag en eindigend met het ontb op de laatste dag). * de genoemde excursies * reis- en annuleringsverzekering (E cat. B)
Exclusief:	eventuele entrees
Reisdokument:	GELDIG paspoort
Valuta:	Duitse Marken (voor onderweg) 1 D = ca. ƒ 1,14. Oostenrijkse Schilling 100 = ca. ƒ 16,-.
Opstapplaatsen en -tijden:	Sittard, NS-station 06.10 uur; Gelee P-plaats Glanerbrook 06.25 uur; He len, voorzijde NS-station 06.45 uur; Kerkrade, Rodahal 07.00 uur.
Reserveren:	Bij alle kantoren van het Limburgs D blad in de regio en de VVV-kantore Heerlen, Landgraaf, Simpelveld, Va en Gulpen onder aanbetaling van ƒ 100,- p.p.
Verantwoordelijke reisorganisator:	Jacobs Reizen, Nuth.

Bij onverhoopt onvoldoende deelname behouden Jacobs Reizen en Limburgs Dagblad zich het recht voor de reis, tijdig, te annuleren.

NIEUWE EXPOSITIE IN STREEKMUSEUM "LAND VAN VALKENBURG"

- Minke Lipsch en Harry Timmermans -

Regionale kunstenaars krijgen regelmatig de gelegenheid om hun kunstwerken te exposeren in het Streekmuseum "Land van Valkenburg" aan de Grote Straat C 31 in Valkenburg. Vanaf 1 oktober is de beurt aan Minke Lipsch en Harry Timmermans. Minke Lipsch genoot haar opleiding aan de Stadsacademie in Maastricht en volgde de lerarenopleiding in Eindhoven. Zij behaalde de tekenakte en volgde een aantal meestercursussen. Sinds 1987 exposeert zij regelmatig in en buiten Limburg. Haar schilderijen hebben meestal aquarel als basis, verder uitgewerkt met pastel, inkt en olieverf. Emoties en stemmingen, menselijke relatiepatronen en muziek inspireren haar tot het vastleggen van fantasiebeelden rond vogels en bloemen, stillevens of zo maar expressies.

Harry Timmermans is autodidact, maar volgde wel een groot aantal cursussen op het gebied van teken- en grafische technieken. Hij werkt voornamelijk met acryl op papier al dan niet in combinatie met oliekrijt. Zijn impressionistische werken zijn een gevolg van intensieve waarnemingsprocessen, in de natuur en tijdens schilderreizen. Hij vindt het belangrijk om met de kijker te blijven communiceren door de oorspronkelijke aanleiding vaak nog herkenbaar te laten zijn.

De expositie is van 1 oktober t/m 27 november te bezoeken. Het museum is dagelijks geopend (behalve op maandag) van 10.00 tot 17.00 uur en toegangsprijs is ƒ 2,50.

STADSSCHOUWBURG HEERLEN
Zaterdag 15 oktober, 20.00 uur

ROMEO EN JULIA
- Ballet van Sergej Prokovjev

Nationale ballet van Litouwen

Het ballet van Litouwen heeft voor Romeo en Julia een bijzondere choreografie ontwikkeld. Het orkest zit niet in de orkestbak, maar op het toneel. Zo maakt het deel uit van de handeling en vervult een dramatische functie. Alle orkestleden zijn bijvoorbeeld in kostuums van de voorstelling gekleed. Het romantische verhaal van de verboden liefde tussen Romeo en Julia inspireert al eeuwenlang de meest uiteenlopende schrijvers, componisten en kunstenaars. Ook deze uitvoering zal liefhebbers van prachtige muziek en gepassioneerd ballet bekoren.

Speciale Vriendenkorting
De entreeprijs voor Romeo en Julia bedraagt ƒ 40,- p.p. Vrienden van het Limburgs Dagblad krijgen, op vertoon van onderstaande ingevulde bon, een korting van maar liefst ACHT GULDEN en betalen ƒ 32,- p.p. aan de kassa van de stadsschouwburg.

BON: ROMEO EN JULIA
Naam .... KIOSK
Vriendenpasnummer ....
Aantal personen .... max 4.





JAZZNIGHT IN CAFÉ MAX

Tulip Inn, Wilhelminaplein 17 Heerle
Zaterdag 1 oktober, aanvang 20.00 u

Voor de derde keer in successie kunnen fans van de jazz ziek morgen in de zalen van bovengenoemde gelegenhe den genieten van diverse soorten jazz, ten gehore gebro door niemand minder dan:

** The Dutch Swing College Band
** The Swing Cats
** The Bloody Limit Jazz Band
** De Erwtjes Ouwe Leemband

Speciale Vriendenkorting voor Limburgs Dagblad-lezers
De entreeprijs voor deze Jazznight bedraagt ƒ 20,-. Leze van het Limburgs Dagblad krijgen echter op vertoon va onderstaande bon, een **korting van een rijksdaal én een welkomstdrankje bij binnenkomst!** De geldt bovendien voor 4 personen.

BON: JAZZNIGHT - CAFÉ MAX, Heerlen
Naam .... KIOS
Woonplaats ....
Aantal personen .... max
Op vertoon van deze bon krijg ik ƒ 2,50 korting op de entreeprijs van ƒ 20,- en heb ik recht op een gratis wel komstdrankje bij binnenkomst.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Miljoen winst ZOL-bedrijven

HEERLEN – De ZOL-bedrijven in de Oostelijke Mijnstreek hebben vorig jaar een miljoen gulden winst gemaakt. Dat heeft de directie bekend gemaakt in het gisteren gepresenteerde jaarverslag over 1993. De winst is voor een belangrijk deel te danken aan activiteiten van tuincentra zoals Intratuin en in mindere mate aan de buitenbedrijven. Volgens de directie en het bestuur was het behalen van deze winst niet mogelijk geweest zonder de 'optimale inzet van het totale personeel'. De ZOL noemt het een extra prestatie gezien de tegenvallende subisidie die het Werkvoorzieningsschap vorig jaar is toegekend.

Van Klaveren nieuwe politiechef Kerkrade

SITTARD/KERKRADE – De chef divisie regionale recherche belast met de bestrijding van de zware criminaliteit in Zuid-Limburg Gerard van Klaveren (39) wordt de nieuwe chef van de politie in het district Kerkrade. Van Klaveren neemt de plaats van de onlangs overleden districtschef Bert Berends over.
De benoeming van Van Klaveren wacht nog op het fiat van burgemeester Thijs Wöltgens van Kerkrade. Zo is gisteren in politiekringen bevestigd.
Van Klaveren, die onder meer bij de politie in Amsterdam werkte, werd in 1987 benoemd tot commissaris van de toen in ernstige problemen verkerende gemeentepolitie in Stein. Bij de reorganisatie van de politie in 1993 kreeg hij de divisiefunctie.



● *Gerard van Klaveren.* Archieffoto: LD

Motie van wantrouwen op het nippertje afgewezen

CDA Simpelveld eist opstappen Bèr Frijns

Van onze verslaggever

SIMPELVELD – De CDA-fractie in Simpelveld beschuldigt wethouder Bèr Frijns van het geven van een onjuiste verklaring over zijn verblijf in Malaga op uitnodiging van het streekgewest. De coalitie kon gisteravond in de raadsvergadering voorkomen dat een verzoek van het CDA om Frijns af te zetten, kon worden uitgevoerd.

Volgens het CDA heeft Frijns in een verklaring van 28 april dit jaar onjuistheden verteld over het bijwonen van een demonstratie van Caterpillar-machines van 3 tot en met 6 november 1990 in Malaga.
Frijns verklaarde destijds dat hij van het streekgewest een uitnodiging had ontvangen om deze demonstatie bij te wonen. „Ik heb dus als lid van het dagelijks bestuur gehandeld in het algemeen belang van het streekgewest," luidde de verklaring van de wethouder.

Het gezelschap dat naar Malaga vertrok bestond verder uit onder meer de heren Hoogland, Dohmen, Coenders en Heinrichs. Uit een reactie van de voormalig gewestsecretaris Beukers blijkt nu dat de demonstratie van de Caterpillar-machines niet in bespreking of behandeling is geweest in het dagelijks bestuur noch in organisatorisch noch in financiële zin.
De aangelegenheid is destijds niet geagendeerd en behandeld in de commissie Afvalverwerking. Uit intern onderzoek is gebleken dat over de kwestie en marge (in de wandelgangen) van de commissie Afvalverwerking is gesproken," schrijft het streekgewest aan het CDA Simpelveld. Raadslid Wiel Weijers (CDA) concludeert hieruit dat officieel vanuit het streekgewest nooit een besluit of notitie over de reis naar Malaga is gemaakt.

Het raadslid diende aan het begin van de raadsvergadering een interpellatie-verzoek in om zo een motie van wantrouwen tegen wethouder Frijns te kunnen indienen. Maar het verzoek werd met acht tegen zes stemmen afgewezen. „Een interpellatie-verzoek is een goed democratisch gebruik, alleen in Simpelveld niet," reageerde Weijers. „Het is de arrogantie van de macht."

Door het afwijzen van de interpellatie kon het CDA de motie van wantrouwen tegen wethouder Frijns dus niet indienen. Frijns verklaarde in een korte reactie dat de reis naar Malaga en marge in het totale streekgewest aan de orde is geweest en besproken in de commissie Afvalverwerking. „Ik heb de raad niet met een kluitje in het riet gestuurd."
Weijers zei na afloop dat „indien Frijns op korte termijn geen verdere tekst en uitleg geeft over deze kwestie, zijn fractie alsnog overweegt in de eerstvolgende raadsvergadering de motie van wantrouwen tegen de wethouder in te dienen."

Eén jaar intensief les in Nederlandse taal

Heerlense opvangklas allochtone leerlingen

Van onze verslaggever

HEERLEN – Als eerste gemeente in Zuid-Limburg begint Heerlen maandag met een opvangklas voor allochtone kinderen. De opvangklas is in de openbare Freinet Basisschool gevestigd en start met twaalf leerlingen.

De opvangklas is bedoeld voor buitenlandse kinderen tussen de zes en de twaalf jaar. Zij krijgen gedurende een jaar intensief les in de Nederlandse taal, cultuur en gebruiken. De klas krijgt twee leerkrachten.

Doordat in kleine groepen wordt gewerkt, krijgen de leerlingen veel aandacht. In het 'normale onderwijs' is dat niet goed mogelijk. De gemeente heeft hoge verwachtingen van het project. Heerlen denkt dat allochtone kinderen door de opvangklas sneller een plaats in de Nederlandse samenleving zullen vinden en zich hier eerder thuis zullen voelen.

Na een jaar gaan de kinderen weer gewoon naar de school in de wijk waar ze wonen. „Ik denk dat ze daar dan beter zullen aanpikken," zegt wethouder René Seijben van onderwijs. De basisscholen in Heerlen zijn enthousiast over het project, merkt de bestuurder op.
Er komen steeds meer allochtonen in Heerlen en dus ook in het basisonderwijs. Nu zijn dat er hooguit een paar per school. Door ze samen in één klas te zetten, hoopt de gemeente een betere aansluiting op het 'normale' basisonderwijs te krijgen. Het project wordt de eerste twee jaar uit de pot voor de sociale vernieuwing betaald. Daarna wordt de opvangklas uit de middelen voor alle Heerlense basisscholen bekostigd. Dit op grond van een overeenkomst die de gemeente twee jaar geleden met het basisonderwijs heeft gesloten.

Ook andere gemeenten uit deze regio zouden inmiddels veel belangstelling hebben. Kinderen uit die gemeenten kunnen mogelijk ook een plaatsje in de opvangklas krijgen.

Stichting vraagt hoofdofficier om onderzoek relatie Riem - Ankersmit

MAASTRICHT – De Stichting Verontruste Plateaubewoners heeft nu ook de hoofdofficier van justitie in Maastricht gevraagd de relatie van oud-deputé Henk Riem met het bedrijf Ankersmit in Maastricht te onderzoeken. Eerder vroeg de stichting GS een onafhankelijke commissie in het leven te roepen die bekijkt hoe de besluiten van GS met betrekking tot de afgraving van het plateau van Margraten tot stand zijn gekomen.

Ankersmit haalt op het plateau van Margraten mergel uit de grond. Het bedrijf vroeg een nieuwe consessie van 48 hectare, kreeg er dertig, maar de huidige deputé Jan Tindemans wil dat beperken tot 17,5 hectare. Een definitief besluit daarover had de provincie gisteren nog niet genomen.

Riem werd adviseur van het bedrijf nadat hij afscheid had genomen van de provincie en burgemeester werd van Brunssum. De verontruste plateaubewoners verdenken Riem ervan in de tijd dat hij deputé was ook de belangen van het bedrijf te hebben behartigd. Zij hebben de stellige indruk dat Henk Riem in werkelijkheid geen adviseurswerk voor Ankersmit heeft verricht en dat de door het bedrijf aan hem gedane betalingen dan ook een andere oorzaak hebben, zoals een vergoeding voor het doorsluizen van informatie. Volgens de stichting is in dat geval sprake van een ambtsmisdrijf door Riem ofwel een poging tot omkoping, door het bedrijf.

Volgens een woordvoerder van justitie in Maastricht heeft de hoofdofficier van justitie nog geen beslissing genomen omtrent het verzoek. Hij kon ook niet zeggen of justitie wellicht eigener beweging al de relatie tussen Riem en Ankersmit is gaan onderzoeken.



● *De verkeersopstopping op de smalle rijbaan van de Wagenschutsweg.* Foto: DRIES LINSSEN

Universiteit wijst gratis carpoolauto af

MAASTRICHT – Het initiatief van de provincie Limburg en Rijkswaterstaat om gratis carpoolauto's aan bedrijven ter beschikking te stellen, wordt bij de Rijksuniversiteit Limburg (RL) in Maastricht niet op prijs gesteld.

De RL liet de provincie na korte tijd weten, de auto niet te gebruiken. Er zou door de onregelmatige roosters van docenten geen animo zijn voor de gratis auto.

Bij het carpool-initiatief is de enige voorwaarde dat met minimaal drie mensen in de gratis poolauto wordt gereden. Voor de rest zijn de bedrijven of instellingen geheel vrij in het gebruik.

Het Academisch Ziekenhuis Maastricht bleek wel belangstelling te hebben. Met diverse teams van vier tot zelfs vijf mensen werd de auto intensief gebruikt.

Zie verder pagina 19
● Carpoolplein Urmond slaat langzaam aan

Bewoners zetten uit protest auto op straat

Van onze verslaggever

HEERLEN – Een actie van bewoners van de Wagenschutsweg in de Heerlense buurt Palemig heeft gister gedurende enkele uren een file veroorzaakt in de straat. De bewoners willen dat de gemeente de parkeersituatie in hun straat goed regelt. De Wagenschutsweg kent een smalle rijbaan en een opmerkelijk breed trottoir. Reden waarom de meeste bewoners hun auto's op de stoep parkeren. „Woensdagavond heeft de politie op iedere auto een briefje gehangen met de waarschuwing dat we daar niet mogen parkeren. Daarop hebben we besloten gisteren alle auto's op straat te zetten. Wettelijk gezien mag dat," verklaart bewoonster Sonja Eberhard de protestactie.
De korte Wagenschutsweg wordt dagelijks door landbouw- en vrachtverkeer gebruikt. Omdat alle auto's op straat stonden geparkeerd, konden deze grote voertuigen niet meer passeren. Een file ontstond en ruim vier uur zat het verkeer in het straatje in Palemig vast.
Toen de politie in de middag arriveerde en toestemming gaf de auto's voorlopig weer op het trottoir te parkeren, werd de actie beëindigd. De parkeersituatie in de straat zal door de gemeente worden bekeken. Eberhard: „We willen of op de stoep parkeren zonder te worden bekeurd of dat er op straat parkeervakken worden aangebracht, op die manier dat het landbouwverkeer er ook door kan."

Akkoord over reorganisatie werkvoorziening

HEERLEN – Het algemeen bestuur van het Werkvoorzieningschap Oostelijk Zuid-Limburg is akkoord gegaan met de reorganisatie van de sociale werkplaatsen in deze regio. Met dit besluit kan nu gewerkt worden aan een volledige integratie van de diverse bedrijfsonderdelen zoals het ZOL-bedrijf, WPM en SBF. Hiermee zijn alle problemen die bij zo'n ingrijpende fusie aan de orde komen, nog niet uit de wereld. „We zullen de problemen stap voor stap bij de kop pakken," zegt burgemeester Bert Janssen van Landgraaf, tevens voorzitter van het Werkvoorzieningschap.

Gelet op de huidige omstandigheden is gekozen voor een nv-structuur en dient het sociaal convenant nu concreet te worden uitgewerkt. Volgens het onderzoek van bureau Berenschot moet uitgebreid werk worden gemaakt van voorlichting en consultatie.

Boete na plukken paddestoelen

BRUNSSUM – Twee personen zijn woensdag door de politie in Brunssum bekeurd, omdat zij paddestoelen hadden geplukt op de Brunssummerheide. Op grond van de Algemene Plaatselijke Verordening is het op de heide verboden planten of begroeiingen te vernielen.

Junk beroofd van heroïne

HEERLEN – Een 33-jarige heroïnegebruiker uit Duitsland is woensdagmiddag in Heerlen beroofd van zijn drugs met een waarde van vierhonderd gulden. De twee daders, een dertigjarige Heerlenaar en een 36-jarige Kerkradenaar, zijn later op de Kloosterweg aangehouden. De Duitser had de heroïne juist gekocht en wilde deze gaan gebruiken. Op dat moment werd hij door de twee in elkaar geslagen en met een mes bedreigd. De twee namen ook nog een bedrag van vijftig gulden mee. Het slachtoffer heeft kneuzingen en een gebroken gebit.

Duitser met pistool gepakt

HEERLEN – Een 32-jarige Duitser uit Esslingen is woensdagavond in Heerlen aangehouden met een geladen pistool. Hij had op het Homerusplein twee mannen met het wapen bedreigd, omdat hij veertigduizend gulden terug wilde hebben van een sigarettenverkoop. Uit woede had de Duitser twee banden van de auto van de mannen lekgestoken.

Ouderencampagne start begin 1995

ROERMOND – De Unie Katholieke Bond voor Ouderen start begin volgend jaar met de campagne Ouderen en Criminaliteitspreventie in Limburg. Volgens de woordvoerder van de Limburgse afdeling worden nog dit najaar senioren door middel van een tweedaagse cursus opgeleid tot voorlichter.

Viaduct bij Beek wordt afgebroken

BEEK – Het oude viaduct van de snelweg A2 over de Maastrichterbaan in Beek wordt komend weekeinde afgebroken. In verband met dit sloopkarwei zal de verbinding Maastrichterlaan/Hoogkuil ter hoogte van het viaduct en de A2-oprit Beek/Maastricht voor alle verkeer (ook voetgangers) zijn afgesloten van zaterdag 1 oktober 6 uur tot maandag 3 oktober 6 uur.

Intercai werkt aan kabelnet Tsjechië

GELEEN – Intercable, een volledige dochteronderneming van het in Geleen gevestigde Intercai, investeert op grootschalige wijze in Tsjechië. Het internationaal adviesbureau op het gebied van telematica heeft de kabeltelevisienetten van Pilsen (40.000 aansluitingen) en Ostrava (70.000 aansluitingen) overgenomen.

Voorzitter Janssen vertrekt bij SLV

GELEEN – Na 33 jaar stapt Jean Janssen op als voorzitter van de Samenwirkende Limburgse Vastelaovesvereniginge. Ook penningsmeester Frits Mennens legt zijn functie neer. Hij was twintig jaar actief bij de SLV. Jean Janssen en Frits Mennens zullen binnenkort tijdens een feestelijke bijeenkomst worden benoemd tot respectievelijk ere-voorzitter en erebestuurslid.

Ontsnapte aangehouden

WEERT – De 32-jarige Roermondenaar A.v.H., die na een verlof op 15 augustus niet terugkeerde naar gevangenis De Geerhorst in Sittard, is woensdagavond aangehouden in Weert. De politie kwam op het spoor van de man nadat deze omstreeks 20.30 uur een Opel Manta had gestolen in Roermond. Na intensief speuren bleek dat de man naar Weert was gereden. Daar werd hij in de kermisdrukte aangehouden.

Maatregelen DSM tegen 'decomps'

GELEEN – DSM in Geleen verwacht met enkele technische maatregelen te kunnen voorkomen dat vaker dan twee à drie keer per jaar een zogenoemde decomp optreedt. Een decomp is een storing in het produktieproces van een polytheenfabriek waarbij roet, etheengas en -poeder wordt uitgestoten. Heel lichte olievervuiling van de grondstoffen wordt als een van de oorzaken genoemd. Voortaan vindt een uiterst verfijnde controle plaats op de zuiverheid van grondstoffen en is in de reactoren een ander roersysteem aangebracht.

o/z

†

Het verlies was er al voor het einde.
De rouw voordat het afscheid kwam.
Wij voelden mee, zijn stil verdriet.
Nu treuren wij en vergeten ons niet.

Moegestreden, maar dankbaar voor de vele mooie dingen waarvan hij heeft mogen genieten, is na een leven van hard werken van ons heengegaan mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Gus Schlenter

echtgenoot van

Betty Niessen

Hij overleed in de leeftijd van 58 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Heerlen: Betty Schlenter-Niessen
Heerlen: Ralf Schlenter
Lenny Beijer
Pedro
Landgraaf: Gido Schlenter
Hella Schlenter-Aspers
Marlie
Heerlen: René Schlenter
Josette Peus
Familie Schlenter
Familie Niessen

6413 ST Heerlen, 28 september 1994.
Pyrdtstraat 14.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 3 oktober a.s. om 13.00 uur in de parochiekerk van de H. Cornelius te Heerlen-Heerlerheide, gelegen aan de Kerkstraat, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats aan de Kampstraat.

Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Het rozenkransgebed tot intentie van onze dierbare overledene zal worden gebeden op zaterdag 1 oktober om 18.45 uur, aansluitend avondmis in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen, dagelijks van 19.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van

Gus Schlenter

Met dankbaarheid en respect herinneren wij ons zijn inzet voor de belangenvereniging „De Wiek", waarvan hij 15 jaar voorzitter was. Ook op zijn inzet ... voor de bewonersraad.

Wij wensen zijn vrouw en kinderen veel sterkte.

Belangenvereniging de Wiek
Bewonersraad Woningstichting Heerlerheide
Woningstichting Heerlerheide

---

†

Dankbaar voor alles wat hij steeds voor ons heeft gedaan, geven wij u kennis dat toch nog onverwacht van ons is heengegaan mijn lieve vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Theo Gerrist

weduwnaar van

Antonia Busendorfer

Hij overleed in de leeftijd van 74 jaar, voorzien van het h. oliesel.

Brunssum: Ben Gerrist
José Gerrist-Vranken
Jessica
Bram
Familie Gerrist
Familie Busendorfer

Heerlen, 28 september 1994, Hanzestraat 9
Corr.adres: Zodelmaker 4
6444 LJ Brunssum

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op maandag 3 oktober a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Heerlen-Vrank, gelegen aan de Beersdalweg, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Onze dierbare overledene zal bijzonder herdacht worden in de avondmis van zondag 2 oktober om 18.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen, dagelijks van 18.00 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Heden overleed, tot onze diepe droefheid, geheel onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 69 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, schoonvader en lieve opa

(Hans) Peter Joseph Engelen

echtgenoot van

Mientje Hoedemakers

De bedroefde familie:
Kerkrade: W.H. Engelen-Hoedemakers
Kinderen en kleinkinderen
Familie Engelen
Familie Hoedemakers

6462 VK Kerkrade, 28 september 1994
Vroenstraat 837

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op maandag 3 oktober a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk H. Antonius van Padua te Bleijerheide-Kerkrade, waarna aansluitend crematie te Heerlen.

Voor vervoer is gezorgd.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

De overledene is opgebaard in het streekmortuarium, gelegen aan de Schifferheiderstraat 7 Kerkrade-West. Gelegenheid tot afscheid nemen van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Toch nog vrij onverwacht hebben wij kennis moeten nemen van het overlijden van ons gewaardeerd lid, de heer

Hans Engelen

Wij wensen zijn familie veel sterkte toe met het verwerken van dit voor hun zo grote verdriet.

Bestuur en leden
Schutterij „Prins Hendrik"
Klein-Nulland Kerkrade

---

†

Na een leven vol liefde en toewijding voor allen die hem omringden, ging in vertrouwen op de verrezen Heer van ons heen

Jeu Pieters

echtgenoot van

Sanna van Hooren

Hij overleed voorzien van de h. sacramenten in de leeftijd van 77 [illegible]

Heerlen: Sanna [illegible]
Voerendaal: Jenny en Geert [illegible]
Gremme-Pieters
Andrea
Roy
Familie Pieters
Familie van Hooren

Heerlen, Bejaardencentrum De Regenboog, 29 september 1994.
Corr.-adres: Joep Nicolaesstraat 3, [illegible] Voerendaal

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op maandag 3 oktober om 10.00 uur in de parochiekerk H. [illegible] te Heerlen-Schandelen, waarna om 11.30 uur de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in de kerk.

Overtuigd zijnde van uw medeleven is er geen condoleren.

De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis van zaterdag om 19.00 uur in eerdergenoemde kerk.

Jeu is opgebaard in uitvaartcentrum Dela te Heerlen, Grasbroekerweg 20.

Gelegenheid tot rouwbezoek [illegible] tot 18.00 uur.

Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Graag willen wij het [illegible] afd. 3 van bejaarde[illegible] heel hartelijk danken [illegible] ding in de laatste dagen [illegible]

In plaats van kaarten

†

Na een kortstondige ziekte is tot onze droefheid van ons heengegaan, mijn man, onze vader, schoonvader en opa.

Gerard Smits

echtgenoot van

Betsie van Amersfoort

Hij overleed in stilte op [illegible]jarige leeftijd.

Landgraaf: B. Smits-van Amersfoort
[illegible]: Marcel Smits
Patrick
[illegible] (B): Anita Sellier-Smits
Mathieu Sellier
Nathalie, Elisabeth
Sabine
Heerlen: Willy Smits
Annie Smits-[illegible]
Christian, Brian, Jordy
Familie Smits
Familie van Amersfoort

6372 PB Landgraaf, 29 september 1994
Don Boscolaan 1

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op dinsdag 4 oktober om 14.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in het crematorium.

De overledene is opgebaard in het mortuarium aan de Beuteweg 32 te Landgraaf, waar gelegenheid is tot afscheid nemen dagelijks van 19.45 tot 20.00 uur.

[illegible] namen wij kennis van het [illegible]

Piet Jongen

Wij wensen zijn echtgenote en kinderen veel sterkte toe met het dragen van dit verlies.

Namens directie Breko B.V.

---

†

Dankbaar dat hem verder lijden bespaard is gebleven en voor de vele mooie dingen die hij ons heeft gegeven, is na een zorgzaam leven van hard werken van ons heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Sjir Jansen

echtgenoot van

Ciska Moonen

Hij overleed in de leeftijd van 65 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Heerlen: F.R. Jansen-Moonen
Heerlen: Guus Jansen
Astrid Jansen-Schuyer
Chloé
Durante
Heerlen: Albert Jansen
Angelick
Yvette
Familie Jansen
Familie Moonen

6418 CZ Heerlen, 27 september 1994
Corisbergweg 104

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op maandag 3 oktober a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H. Pancratius te Heerlen-Centrum, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De avondmis tot intentie van onze dierbare overledene is op zondag 2 oktober om 18.00 uur in voornoemde dekenale kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen, dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.

Een bijzonder woord van dank aan de specialisten van het De Weverziekenhuis te Heerlen, Dr. van de Berg en Dr. Sulzer.
Huisarts Dr. Ypma te Landgraaf.
Verplegend personeel van het Groene Kruis te Heerlen.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Bedankt opa

we zullen je missen.

Angelick, Yvette, Chloé en Durante

Wegens het overlijden van onze mede-oprichter

Sjir Jansen

is de zaak

Protectie

Schaesbergerweg 73 en Maastrichtstraat 30 te Heerlen maandag 3 oktober a.s. de gehele dag gesloten.

Bedankt voor je stuwende kracht en inzet.

Directie en personeel

Met [illegible] hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze collega

Sjir Jansen

[illegible] we blijven je [illegible]

Je collega's Giel, Frank en René
Protectie, Schaesbergerweg 73, [illegible] Heerlen

[illegible] hebben wij kennis [illegible]

Sjir Jansen

Heerlens City Koor

Vervolg familieberichten pagina 16

Enige en algemene kennisgeving

†

[illegible] dankbaar voor alles wat zij voor ons [illegible] geven wij u kennis dat op 26 september j.l. is [illegible] tante en nicht

Lisette Wethlij-[illegible]

weduwe van

Toon Wethlij

Familie Claus
Familie Wethlij

Kerkrade, Luckerheideklinlek
Corr.adres: 6471 GJ Eygelshoven, Anselderlaan 15

De crematieplechtigheid heeft in besloten familiekring plaatsgehad op donderdag 29 september te Heerlen.

Dankbetuiging

Je bent er niet meer,
en dat doet ons zeer.
Bij alles wat we doen,
het is niet meer zoals toen.
God heeft jou tot Zich genomen,
maar je blijft, zal altijd
in ons blijven wonen.
Pa, opa, we zullen je missen
en nooit vergeten.

Ger van Ooijen

Namens ons allen willen wij iedereen bedanken, met de bijzondere dank aan de collega's van de Verenigde Glasfabrieken te Maastricht voor de getoonde belangstelling en de blijken van medeleven bij het overlijden van mijn lieve man, vader en opa.

G.M. van Ooijen-Sprenck
Kinderen en kleinkind

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 1 oktober a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Kerkrade-Terwinselen.

---

† [illegible] weduwnaar van Elisabeth Putten, [illegible] jaar, Swalmen. Corr.adres Rijksweg Zuid 15, 6071 HT Swalmen. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 1 oktober om 12.00 in de H. Lambertuskerk te Swalmen.

† Henricus [illegible] [illegible]

---

† [illegible], 81 jaar, [illegible] Quaadvlieg [illegible]. De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 1 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Augustinus te Lutterade-Geleen gevolgd door de crematie in crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee zij ons gedurende haar leven heeft omringd, geven wij u kennis dat heden toch nog onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, op de leeftijd van 63 jaar mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Fien Baeten

echtgenote van

Herman Pörteners

In dankbare herinnering:

Sittard: Herman Pörteners
Sittard: Marij Renkens-Pörteners
Jeu Renkens
Guido
Sittard: Martin Pörteners
Monique Palthe
Nadia
Familie Baeten
Familie Pörteners

28 september 1994
Guillaume Franquinetstraat 30, 6136 HR Sittard

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 3 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Bernadette te Baandert-Sittard gevolgd door de crematie in crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondwake van zaterdag 1 oktober a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het Maaslandmortuarium Wasbeen Heinseweg te Sittard dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden hebben wij afscheid moeten nemen van mijn innig geliefde echtgenote, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Marie Schmidt

* Hoensbroek, 28-08-1915 † Kerkrade, 29-09-1994

echtgenote van

Joos Zelis

Zij overleed in het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Landgraaf: J. Zelis
Klimmen: Wim Zelis
Ria Zelis-Rawette
Roland
[illegible]: Piet Zelis
Mia Zelis-Mullenders
Maartje, Noortje, Jorrit
Landgraaf: Paul Zelis
Familie Schmidt
Familie Zelis

6374 [illegible] Driesstraat 31

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op maandag 3 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Bernadette te Abdissenbosch, gelegen aan de Keeweg, waarna aansluitend de [illegible]

[illegible] uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot [illegible] de rouwkapel van Lindeman [illegible] Nieuwenhagen, dagelijks van 19.30 [illegible]

[illegible] kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

[illegible] dankbaar voor alles wat hij voor ons [illegible] kennis dat na een werkzaam [illegible] voorzien van de h. sacramenten, in [illegible] van ons is heengegaan onze goede zorgzame [illegible] schoonvader en opa, mijn [illegible] vriend, [illegible] schoonbroer en neef

Donny Klassen

[illegible] van

[illegible] van Deijck

[illegible]: Berthie en Nico
Chantal [illegible] Klassen
Maurice
Stokkem: Lilian Klassen
Véronique
Fréderique
Stokkem: Theo Klassen
Maastricht: Mevr. R. Klassen-Ratke
Eygelshoven: Mevr. Th. Gerards
Familie Klassen
Familie van Deijck

3650 Stokkem-Dilsen (B), 28 september 1994.
Steenkuilstraat 70.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden maandag 3 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes-Oostermaas Maastricht, gevolgd door de bijzetting in het familiegraf op het r.-k. kerkhof aan de Tongerseweg te Maastricht.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.

Avondmis zaterdag a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Bezoek Uitvaartcentrum Sassen, Sint Maartenslaan 44-48 Wyck-Maastricht dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

[illegible] familie, vrienden, buren en [illegible] mooie bloemen, h. missen [illegible] uitvangen tijdens de ziekte [illegible] dierbare man en mijn lieve [illegible]

Sjir Lechanteur

Valken[illegible] septem[illegible]

De plechtige [illegible] zal worden gehouden [illegible] zondag 2 oktober [illegible] uur in de kerk van de H.H. [illegible] Valkenburg a/d Geul.

Corrie Lechanteur-Meessen
Yvonne

---

†

[illegible]

André Thoma

[illegible]

Maria Bidenacher

[illegible]

DSM verscheept melamine-fabriek naar Indonesië

Van onze redactie economie

SITTARD – DSM neemt binnenkort het besluit om een stilgelegde Geleense melaminefabriek af te breken en naar Borneo te verschepen. Melamine is een grondstof voor kunsthars. Het spul zit onder andere in keukenbladen, bankbiljetten en vlamvertragende materialen. In Geleen is de fabriek overbodig, omdat er in Europa meer dan voldoende melamine voorhanden is. In Azië daarentegen is er nog grote behoefte aan melamine.

Een half jaar geleden lekte in deze krant uit dat DSM op de verplaatsing van de melaminefabriek studeerde. De vrijwel nieuwe fabriek, die 150 miljoen gulden had gekost, was in 1993 in de mottenballen gelegd. Toen de fabriek gereed kwam, was net de economie van het oostblok ingestort, zodat de vraag naar melamine vanuit Centraal- en oosteuropese landen drastisch kelderde en een Poolse melaminefabrikant naar West-Europa ging exporteren. In Europa ontstond zo een overcapaciteit van twintig procent. Bovendien bleek het op dat moment technisch mogelijk om de produktiecapaciteit van de oude melaminefabriek in Geleen flink uit te breiden. Daardoor was de nieuwe fabriek overbodig geworden.

Tegelijk bleek in Azië de behoefte aan melamine te groeien. DSM wil de fabriek naar Borneo verschepen en daar weer opbouwen. Het heeft lang onderhandelen gevergd voor DSM het daarover eens werd met de Indonesische autoriteiten. DSM heeft daartoe een samenwerkingsverband opgericht met het Indonesische staats-kunstmestbedrijf Kaltim en houtproducent Barito. Die bedrijven hebben ieder twintig procent van DSM Kaltim Melamine, DSM zestig procent. Volgens divisie-directeur Dick van Waes kunnen er in Borneo 120 mensen aan de slag. Met melaminefabrieken in Europa, de VS en straks Azië wil DSM wereldmarktleider worden.

Provincie nuanceert kritiek over 'vastbinden'

PNL eist onderzoek in bejaardenoorden

Van onze verslaggever

ROERMOND – De Partij Nieuw Limburg wil dat de situatie in de Limburgse bejaardenoorden nader onderzocht wordt. De partij vindt het nemen van vrijheidsbeperkende maatregelen tegen bewoners uit den boze. Volgens PNL kunnen bejaarden zelfs tegen hun wil maximaal drie weken worden vastgebonden.

Provinciewoordvoerder Gerard van der Zanden nuanceert die laatste bewering van PNL, die ook niet gestaafd wordt door de vorige maand verschenen notitie over de maatregelen. „Het is zeker niet zo dat bejaarden drie weken lang zo maar vastgebonden kunnen worden. Vijftien tot twintig procent van de bewoners in bejaardenoorden zou eigenlijk in een verpleeghuis of psychiatrische inrichting moeten zitten. Om die mensen maar ook hun omgeving in bescherming te nemen is een aantal maatregelen mogelijk."

Die maatregelen kunnen variëren van in de kamer opsluiten tot inderdaad tijdelijk vastbinden aan stoel of bed, vertelt Van der Zanden. „Maar er is een heel strakke regelgeving, opgesteld in overleg met alle Nederlandse provincies. Zo moet, indien mogelijk, overleg met de patiënt worden opgenomen of met de directe familie. Dan is er ook nog de plicht om justitie op de hoogte te stellen."

In bejaardenoorden geldt het volledige zelfbeschikkingsrecht voor de bewoners. De vrijheidsbeperkende maatregelen zijn dus eigenlijk in strijd met de wet. De personeelsleden die de maatregelen toepassen zouden dan ook vervolgd kunnen worden. Met justitie is afgesproken dat geen vervolging zal plaatsvinden, indien de gedragsregels strikt gevolgd zullen worden.

PNL is echter van mening dat problemen in de bejaardenhuizen te wijten zijn aan de veel te ver doorgevoerde bezuinigingen in het verleden. Deze zouden ertoe hebben geleid dat de huidige personeelssterkte in de oorden volstrekt onder de maat is. Bejaarden verdienen meer personeelszorg, meent PNL. De partij vindt dan ook dat de huidige situatie vraagt om nader onderzoek.

De kritiek van de politieke partij verbaast Van der Zanden overigens. Tijdens de commissievergadering enkele weken geleden waarin de provinciale notitie met gedragsregels voor de toepassing van de maatregelen ter sprake kwam, heeft PNL geen woord van kritiek laten horen, herinnert hij zich.

Limburg middenmotor in werven bedrijven uit Japan en VS

HEERLEN – Limburg heeft de afgelopen vijf jaar 27 Amerikaanse en elf Japanse bedrijven de provincie binnen gelokt. Door de komst van de Amerikaanse bedrijven zijn 671 banen geschapen; door de komst van de Japanse waren er dat 275. Dat bleek gisteren in Utrecht op het congres 'Het aantrekken van bedrijven door overheden'.

Amerikaanse bedrijven zijn vooral favoriet in Noord-Holland (honderd nieuwe bedrijven), Zuid-Holland (74 vestigingen) en Utrecht (zestig). Limburg volgde na Noord-Brabant op een vijfde plaats. Noord-Holland stond tevens bovenaan wat betreft de meeste Japanse vestigingen. Limburg scoorde op die lijst een vierde plaats.

In totaal vestigden 358 Amerikaanse en 160 nieuwe Japanse bedrijven zich. De Amerikaanse bedrijven leverden 5487 arbeidsplaatsen op, de Japanse 2676 arbeidsplaatsen.

AVL-Sturing: nieuwe prijsstijgingen spectaculair

Inzamelen oud papier nu uiterst lucratief

DOOR LAURENS SCHELLEN

MAASTRICHT – Het inzamelen van oud papier, een milieuvriendelijke activiteit ...ar tot voor kort geen ...og brood mee te verdie... viel, is hard op weg een ...erst lucratieve bezigheid ... worden. Moesten de Lim...rgse gemeenten er vorig ...r zelfs nog geld op toeleg... in de vorm van allerhan... stimuleringssubsidies, op ... moment levert oud pa...r de aanbieder 'goud geld' ... als gevolg van de spectac...laire prijsstijgingen op de ...reldmarkt.

...nager ir. Hans Breukelman van ... provinciale afvalverwerkings...tschappij AVL-Sturing be...kt over de allerjongste cijfers. ... wijzen uit dat de 40.000 ton oud ...ier die de Limburgse huishou... jaarlijks gezamenlijk 'produce...', op dit moment al om en nabij ...cht miljoen gulden méér waard ...an eind vorig jaar.

...geleken met december vorig ...r is de prijs van de verschillende ...rten oud papier de voorbije we... en maanden met enkele hon...den procenten gestegen. Een ...ct gevolg van de explosief toe...nende vraag van de papierver...rkende industrie in de weer opleende economie.

...ukwerk

...ukwerk levert inmiddels (prijs... augustus) twintig cent per kilo ... terwijl dat eind vorig jaar nog ...r zeven cent was. Oud karton ...rt momenteel 23 cent per kilo ... „In december was dat nog iets ...r dan twee cent," weet Breukel... Het spectaculairst is echter de ...eropstanding van de sector ... (gekleurd oud papier). In de...ber vroegen de Limburgse han...ren nog geld (twee cent) voor ... aangevoerde kilo, vandaag de ... brengt het maar liefst 16,5 cent ...

...gens Breukelman is het prijspeil ... oud papier de laatste tien jaar ... meer zo hoog geweest. Een ont...keling die vooral basisscholen ...verenigingen in Limburg als mu... in de oren zal klinken. Zij zijn ...immers die in deze provincie op ...te schaal oud papier inzamelen, ...en poging hun doorgaans krap...budget wat meer lucht te geven. ...zien van de explosieve prijsstij...gen valt er nog een andere op...kelijke ontwikkeling te melden ... de inzameling van oud papier ...Limburg. Ruim de helft van de ...gemeenten in deze provincie ...ft via AVL-Sturing een contract ...sloten met de landelijke organi...e van aanbieders van oud papier ...op).

...kelmans: „Ik verwacht dat de ...ste andere gemeenten weldra ... zullen volgen. Het grote voor...hiervan is dat het ingezamelde ...papier voortaan rechtstreeks en ...raal wordt aangeleverd en dus ...meer eerst aan de tussenhan...En dat betekent een betere en ...meer constante prijs voor die ...eenten."

Mecc Job geopend



● *Commissaris van de Koningin B.J. van Voorst tot Voorst heeft gisteren de vierde banenbeurs Mecc Job in Maastricht geopend. De grootste manifestatie in de Euregio voor werk en opleiding presenteert dit jaar maar liefst zevenduizend banen. En dat is meer dan het driedubbele van het aanbod van vorig jaar. Meer dan de helft van de banen wordt overigens aangeboden door het arbeidsbureau in Vlaanderen. Computernetwerken met vacatures uit alle twaalf lidstaten zijn op Mecc Job aan elkaar gekoppeld. Dit systeem, dat nu wordt uitgeprobeerd, zal op 17 november officieel worden gepresenteerd. De beurs duurt nog tot en met zondag. Vandaag is de beurs geopend van twaalf uur 's middags tot tien uur 's avonds. Zaterdag en zondag kunnen bezoekers er terecht van tien uur 's morgens tot zes uur 's avonds. Op de foto heeft gouverneur Van Voorst plaatsgenomen in een door de Vakopleiding Carrosseriebedrijf gemaakte eenpersoonsauto. De vakopleiding is een van de 55 deelnemers aan de beurs.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Ligging vuilstort baart ook zorgen

Vervolg van pagina 1

DEN HAAG/MAASTRICHT – De Tweede Kamer had overigens niet alleen moeite met nachtvluchten. Ook de ligging nabij een vuilstort baarde zorgen. Waar afval ligt, leven veel vogels. Die kunnen tegen vliegtuigen botsen, met alle gevolgen van dien.

GroenLinks vroeg zich af hoe de Kamer een besluit kan nemen over een regionale luchthaven als het kabinet nog geen algemeen beleid voor deze vliegvelden heeft opgesteld. De zogeheten nota Relus moet daarin voorzien, maar laat al jaren op zich wachten. Jorritsma rekent op volgend jaar.

Bovendien wees fractievoorzitter Rosenmöller (GroenLinks) op de 35.000 bezwaarschriften die er zijn tegen de aanleg van een nieuwe baan in Beek. „Zelfs voor de komst van de hoge-snelheidlijn zijn dat er veel minder."

Onduidelijkheid over onderzoek bestuur AZM blijft

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Het is nog onduidelijk of er een onderzoek komt naar het functioneren van de raad van bestuur van het Academisch Ziekenhuis Maastricht. De medezeggenschapsraad (MR) van het Academisch Ziekenhuis Maastricht heeft gisteravond gelegenheid gekregen haar bezwaren tegen de raad van bestuur van het ziekenhuis kenbaar te maken aan de raad van toezicht. Aanstaande dinsdag komt de MR in vergadering bijeen om zich te beraden op de uitkomsten van de vergadering van gisteravond.

De raad van toezicht wilde gisteravond geen commentaar geven op de uitkomsten van de vergadering. Ook Jos Bielders, voorzitter van de MR, onthield zich gisteravond van commentaar op het onderhoud.

De medezeggenschapsraad had eerder deze maand het vertrouwen in de raad van bestuur opgezegd en gevraagd om een onafhankelijk onderzoek naar het functioneren van de raad van bestuur. De druppel die de emmer voor de medezeggenschapsraad deed overlopen was het ten onrechte jarenlang niet uitbetalen van de onregelmatigheidstoeslag tijdens vakanties van ruim 1500 medewerkers.

Vice-voorzitter Rien Damen van de raad van bestuur zit sinds twee weken thuis. Officieel heet het dat hij ziek is, maar officieus wordt beweerd dat de oud-burgemeester, verantwoordelijk voor personeel en organisatie, gesneuveld is op de kwestie rond de onregelmatigheidstoeslagen.

Jachtopziener moet beschuldiging Kritisch Faunabeheer intrekken

Van onze verslaggever

UTRECHT/VLODROP – De Vlodropse jachtopziener Cor Kouters moet eerder geuite beschuldigingen aan het adres van Kritisch Faunabeheer in het tijdschrift De Nederlandse Jager rectificeren. Dat heeft de Utrechtse rechtbankpresident mr. L. Schuman beslist in een kort geding, dat Kritisch Faunabeheer tegen de jachtopziener had aangespannen.

In april publiceerde De Nederlandse Jager een brief van Kouters, die jachtopziener is in de Wild Beheers Eenheid Roerstreek, waarin hij Kritisch Faunabeheer beschuldigde van vernielingen in het nationale park De Meinweg. Daarmee zou Kritisch Faunabeheer de jacht op wilde zwijnen hebben willen dwarsbomen.

Kritisch Faunabeheer ontkende de aantijgingen, diende een klacht in wegens laster en smaad en eiste dat Kouters de gewraakte beschuldigingen introk en in De Nederlandse Jager een rectificatie liet plaatsen. Toen Kouters dat weigerde, spande Kritisch Faunabeheer een kort geding aan. De jachtopziener moet nu zijn beschuldigingen publiekelijk intrekken. Als hij niet rectificeert, moet hij voor elke dag dat hij in gebreke blijft, honderd gulden dwangsom betalen. Ook moet Kouters de kosten van het kort geding betalen. De Nederlandse Jager heeft al laten weten dat het tijdschrift de rectificatie zal plaatsen.

Justitie mild voor 'slachtoffer' louche handelaren

Wao'er was op papier eigenaar 500 auto's

DOOR FRANK SEUNTJENS

...ERMOND/VENLO – Hoewel Jan van ...(47) uit Venlo al sinds jaar en dag in de ...zit, was hij op een gegeven moment ...naar van bijna vijfhonderd auto's. Op ...ier wel te verstaan, de man heeft zelfs ...eens een rijbewijs. Om zijn uitkering ...te vullen, liet hij zich voor het karretje ...nen van louche autohandelaren. Te...betaling van vijfentwintig gulden per ...zette Van W. de kentekens van juist ...ochte tweedehands wagens op zijn ...m.

...Veldonaar heeft daar inmiddels enorme ...van. Omdat de kopers de auto's niet ...kerden, geen wegenbelasting afdroe...en de ene na de andere verkeersover...ding begingen, is Van W. nu het doelwit ...Belastingdienst en het Centraal Justi...Incassobureau. Met de belastingen ...t hij een rekening van ruim veertig miljoen te vereffenen en dagelijks vallen er nog dagvaardingen voor onverzekerd rijden of verkeersdelicten bij hem in de bus.

Officier van justitie mr. C. Schaap had gisteren voor de Roermondse rechtbank met Van W. te doen. Zij eiste tegen de man slechts een werkstraf van 140 uur. Want ondanks dat hij zich schuldig heeft gemaakt aan valsheid in geschrifte op grote schaal is de Venlonaar volgens mevrouw Schaap behalve verdachte ook slachtoffer.

Van W., die als kind een hersenbeschadiging opliep nadat hij een trap tegen het hoofd kreeg van een paard, biechtte op dat hij in de loop van enkele jaren een paar duizend kentekens van op de Venlose automarkt verkochte occasions op zijn naam heeft gezet. Daarvoor hoefde hij op het postkantoor alleen maar een simpel formulier in te vullen. In een bepaalde periode reden er tegelijkertijd liefst 476 auto's rond die op papier eigendom waren van Van W.

„Die handelaren zeiden dat het maar voor even was en dat de kentekens heel snel zouden worden overgeschreven. Als ik had geweten hoeveel ellende ik ermee zou krijgen, had ik het nooit gedaan. Ik moet nu veel meer betalen dan ik eraan heb verdiend," vertelde de Venlonaar de rechtbank.

De officier van justitie wreef Van W. onder de neus dat hij door zijn praktijken het kentekenregistratie-systeem heeft ondermijnd en bovendien criminelen in de kaart had kunnen spelen.

„Maar al te vaak komt het voor dat er met auto's die op een andere naam staan overvallen worden gepleegd. Voor hetzelfde geld had de politie u gearresteerd als verdachte van een ernstig misdrijf," hield mr. Schaap de man voor.

Uitspraak op donderdag 13 oktober.

Dankbetuiging

†

Voor al uw blijken van medeleven en deelneming bij het overlijden van

Frans Baburek

danken wij u oprecht hartelijk.

Voerendaal: Jeanne Wintjens
Chantalle en Hub
Barbara

De zeswekendienst vindt plaats op zaterdag 1 oktober a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van Christus Koning te Heerlen, Nieuw-Einde.

---

†

Voor de blijken van medeleven die wij mochten ontvangen na het overlijden van mijn lieve echtgenoot, onze vader, schoonvader en opa

Arthur Sluijsmans

willen wij iedereen hartelijk danken.

M.J.M. Sluijsmans-Cremers
kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 2 oktober a.s. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Joseph te Broekhem.

Voor de overstelpende belangstelling die u heeft betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve zus

Marietje

wil ik u heel hartelijk danken.
De vele hartverwarmende bewijzen van medeleven –in welke vorm ook– hebben mij diep getroffen en mij in mijn groot verdriet getroost.
Ik zal dit nooit vergeten.

Lies Pieters

Heerlen, september 1994.

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 1 oktober a.s. om 18.30 uur in de parochiekerk van de H. Franciscus van Assisië aan de Laanderstraat te Heerlen.

Het is nu een jaar geleden dat we afscheid moesten nemen van mijn man, onze vader en opa

Jan Petri

De jaardienst wordt gehouden op zondag 2 oktober om 11.00 uur in de St. Lambertuskerk te Oirsbeek.

Mevrouw Petri-Neis
kinderen en kleinkinderen

---

† **Bertha Bongers,** weduwe van Martinus Wijen, 78 jaar, Nederweert. Corr.-adres J. Wijen, Houtsberg 31, 6091 NA Leveroy. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 1 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Nederweert.

† **Gerardus Cox,** echtgenoot van Hubertina Hermans, 74 jaar, Duiperweg 47, 6042 LM Asenray. De plechtige uitvaartdoenst zal plaatsvinden op zaterdag 1 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Goede Raad en H. Jozef te Asenray.

† **Mellaney Flinsenberg,** 7 mnd., Laurenburg 25, 6006 GM Weert. De afscheidsdienst zal worden gehouden op vrijdag 30 september om 10.30 uur in de St.-Josephkerk te Keent-Weert.


● Een verzorger geeft een chimpansee de fles in de Zoo Zwartberg
Archieffoto: FRITS WIDDERSHOVEN

Onderzoek door tegenstanders in twijfel getrokken

Dierenbeschermers geven Zoo Zwartberg een kans

Van onze verslaggeefster

ZWARTBERG – De omstandigheden van de drieduizend dieren in de omstreden Zwartbergse privé-dierentuin zijn lang niet zo banaal als tot nu toe werd beweerd door menig dierenliefhebber. Dat beweert een Belgische dierenbeschermingsorganisatie in Genk na een onderzoek in de dierentuin. De organisatie geeft de Zoo wel degelijk een overlevingskans. Een positief geluid na de onthullende reportages van zowel binnen- als buitenlandse televisiestations.

Dierenrechtenorganisatie Gaja reageert furieus op het onderzoek en voorspelt dat er met de spoedige komst van een ethische commissie voor dierentuinen een einde zal komen aan de hobby van eigenaar Wauters. Stankoverlast, neurotische beren en koningstijgers in te kleine kooien. Voor Gaja is de maat vol.

Sinds de opening van de dierentuin in 1970 ligt de Genkse familie Wauters voortdurend in de clinch met het Belgische ambtenarenapparaat over de exploitatie van de dierentuin. Het onderzoek van de dierenorganisatie uit Genk komt dan ook niet erg geloofwaardig over bij Gaja en andere opposanten.

„Deze vrijwilligers hebben het goed bedoeld, maar ze zijn absoluut ondeskundig. Die zogenaamde inspecteurs hebben zich tijdens een privérondleiding laten inpalmen door Wauters. Alleen al het feit dat hun onderzoek is gebasseerd op een rapport van de dierentuin zelf, duidt op weinig objectiviteit. Het zou me niet verbazen als ze onder een hoedje hebben gespeeld," vertelt Ann de Greef, medewerkster van Gaja.

De hoofdinspectrice van de dierenbeschermingsorganisatie Verjans daarentegen vindt Gaja een club van woorden, maar niet van daden. „Het is een ouderwetse dierentuin met weinig luxe, maar waar moeten de dieren heen als de tuin wordt gesloten? Daar houdt Gaja zich niet mee bezig. Die beesten worden in het merendeel van de gevallen afgemaakt. In Zwartberg hebben ze gewoon subsidie nodig om de boel op te knappen," zegt Verjans.

Guido Wauters, zoon van de eigenaar, laat weten dat, zij het met minder dieren, de dierentuin gewoon openblijft. „Die inspecteurs zijn hier op eigen initiatief komen kijken en ze hebben zelf kunnen zien dat onze dieren het zo slecht niet hebben. Gaja bespeelt alleen maar de media. Daar heeft niemand wat aan."

Na jaren van voorbereidingen komt er eind oktober een ethische commissie voor de bescherming van dieren in dierentuinen. Deskundigen stellen dan normen op waar elke Belgische dierentuin zich aan moet houden. Bij slechte omstandigheden worden de deuren van de betreffende dierentuin gesloten.

Erik van der Straten, bioloog en lid van de Raad van Dierenwelzijn van het ministerie van Landbouw, ziet dit als een duidelijke vooruitgang. „Binnen Europees verband is dit idee ontstaan. In de toekomst zullen dierentuinen in België een vergunning nodig hebben om open te blijven. Na een toetsing krijgen ze de tijd om orde op zaken te stellen, gebeurt dat niet dan gaat het park dicht."

Reactie hierop van Gaja's De Greef: „Als de commissie er is geef ik ze in Zwartberg weinig kans om te overleven. De Belgische regering, de gemeente Genk en deskundigen uit binnen- en buitenland vinden Zwartberg allemaal een verschrikking. Die zoo moet gewoon dicht. Vader Wauters heeft een misplaatst gevoel voor dierenliefde."

„Die dierentuin is voor ons geen broodwinning. Het is een hobby van drie miljoen frank per jaar. Mijn vader heeft onlangs zijn appartementencomplex moeten verkopen om zijn hobby draaiende te houden," verdedigt zoon Guido zijn vader. „En alleen omdat we geen subsidie krijgen, terwijl we wel alle afgedankte, oude dieren van het ministerie van Landbouw opnemen. Die commissie kan onze poorten niet sluiten. We zijn een compleet overheidsasiel, ergens anders raken ze de dieren niet kwijt."

Verdachten van drugsdelicten vrezen uitlevering aan buitenland

'Angst zit er na Van Damme goed in'

DOOR ROB PETERS

De executie van de van drugssmokkel beschuldigde Nederlander Johannes van Damme in Singapore heeft zijn uitwerking niet gemist. Nederlanders, die voor dezelfde feiten in het buitenland worden gezocht, breekt letterlijk en figuurlijk het angstzweet uit. Vooral nu steeds duidelijker wordt dat Nederland steeds meer verdachte onderdanen offert op het altaar van de internationale jacht op drugsdealers. Voor menigeen een zorgelijke ontwikkeling, zoals deze week weer eens voor de rechtbank in Maastricht bleek.

MAASTRICHT – Maastrichtenaar en Nederlands onderdaan Patrick P. (27) veegt herhaaldelijk het zweet van zijn gezicht. Ook de gespannen gezichten van zijn familieleden maken duidelijk dat de zaak Van Damme zijn uitwerking niet gemist heeft.

Vooral als de vertegenwoordiger van het Openbaar Ministerie nog eens hardop de toelaatbaarheid van een uitlevering aan Oostenrijk bepleit bij de rechtbank. De Maastrichtenaar is, zoals intussen dit jaar al tientallen landgenoten, 'opgeëist' door een vreemde mogendheid.

De officier van justitie in het Oostenrijkse Linz heeft via Interpol de aanhouding en overbrenging van de Nederlander gevraagd. P.'s gewezen liefje in Oostenrijk, gepakt met xtc-tabletten, heeft de jongeman verlinkt en aangewezen als de leverancier van 500 pillen en een handje cocaïne. In Oostenrijk zwaar verboden spullen.

P. werd op basis van die internationale signalering op 5 augustus in Maastricht aangehouden. Zijn raadsman R. Corten uit Sittard heeft bij de raadkamer kunnen voorkomen dat Patrick niet meer dan enkele dagen in de cel moest blijven.

Na inlevering van zijn paspoort en op voorwaarde dat hij zich elke dag op het politiebureau in Maastricht meldt, mocht hij naar huis in afwachting van de uitleveringsprocedure. De dreiging van een enkele reis Linz blijft. Tot opluchting van Corten besliste de rechtbank in Maastricht dat de zaak voorlopig niet doorgaat omdat de dossierstukken niet compleet zijn. P. werd bovendien voorlopig niet gevangengenomen.

De rechtbank in Maastricht heeft al eerder getoond zeer kritisch en voorzichtig om te springen met het uitspreken van de toelaatbaarheid van de uitlevering van vaderlanders. De dossiers worden, zo lijkt het, nauwkeuriger dan ooit getest. Vooral ook omdat in drugszaken in het buitenland veelal exorbitante straffen worden opgelegd. Corten maakt zich desondanks zorgen over de ontwikkelingen: „Nederland lijkt steeds meer bereid onderdaden uit te leveren. Andere landen zijn niet zo snel. Ik weet zeker dat Oostenrijk geen Oostenrijker voor zoiets naar Nederland zal sturen."

Corten die al eerder met dit bijltje in Oostenrijk heeft gehakt, weet dat de afhandeling van strafzaken traag verloopt en dat daarmee de garantie dat langdurige straffen gedeeltelijk in Nederland kunnen worden uitgezeten niet waterdicht is.

P., die de gewraakte tabletten uit Maastricht meenam naar Oostenrijk, toonde berouw over zijn stommiteiten, maar volgens de uitleveringswet kan de rechtbank daarmee geen rekening houden. Slechts de minister van Justitie kan een uitlevering op humanitaire gronden alsnog verhinderen.

Patrick P. zal in spanning moeten afwachten.

Invoering smartcard in gezondheidszorg niet zonder problemen

Van onze verslaggeefster

SIMPELVELD – Het succes van de invoering van de smartcard in de gezondheidszorg staat of valt met een grondige voorbereiding van het project. Alleen als goed gekeken wordt naar ervaringen die elders zijn opgedaan, werpt de smartcard als zorgpas voor patiënten vruchten af. Dit zei de Simpelveldse apotheker drs. J. Voncken gistermiddag in Rotterdam tijdens een congres over de grootschalige invoering van chipcards in de gezondheidszorg.

Simpelveld kreeg vorig jaar september de primeur door als eerste gemeente in Nederland ongeveer 10.000 inwoners van veertien jaar en ouder te voorzien van een zorgpas. Deze chipcard vermeldt de medische gegevens van de patiënt en wordt gebruikt bij bezoek aan de huisarts of de apotheek. In Simpelveld nemen de huisartsen van twee praktijken en de apotheek deel aan het project.

Naarmate het experiment in Simpelveld vordert, blijkt de invoering van de smartcard zeer complex. De geheugens van de computers moesten worden opgewaardeerd, de wachttijd bij het wegschrijven van medicatie was relatief lang en de integratie van de software voor de smartcard en het Huisarts Informatie Systeem (HIS) verliep niet zonder problemen. Daarnaast moesten de patiënten ook wennen aan de smartcard.

Zo meldt de Bocholtze huisarts P. Schepers dat patiënten de kaart bij een bezoek nogal eens vergeten. Oproepen in plaatselijke krantjes waren nodig om de patiënten aan het meenemen van de smartcard te laten herinneren. Een nadeel noemt Schepers ook dat de smartcard nog niet gebruikt kan worden bij patiënten van de andere praktijk. Op zeer korte termijn wordt dit echter wel mogelijk. Bij visites wordt het echter wat ingewikkelder. Het gebruik van een draagbare computer met een losse lezer voor de kaart noemt hij vrij omslachtig.

Het Simpelveldse experiment wordt nauwkeurig gadegeslagen door onderzoekers van twee universiteiten. De faculteit farmacie van de Universiteit van Utrecht ondersteunt een onderzoek naar patiënt profiel en zorgverlener-motivatie.

De afdeling medische informatica van de Rijksuniversiteit Limburg is geïnteresseerd in de toegevoegde waarde van de kaart ten aanzien van logistiek en procedures die de kwaliteit van de medicatiebewaking bepalen.

Stofwisselingsziekten zoals Hunter nog te onbekend

De 'vergeten' ziekte van Gé

DOOR MAURICE UBAGS

GRONSVELD – „Typisch Hunter." De Belgische professor J. Frijns uit Leuven had het bij wijze van spreken in één oogopslag gezien. Gé Bastiaens (7) lijdt aan de ziekte van Hunter, oordeelde de erfelijkheidsdeskundige drie jaar geleden. Om daar aan toe te voegen: „Dat betekent dat uw zoontje niet oud wordt, twintig jaar misschien."

Zijn ouders, Huub en Maria, klapten bij het horen van dat nieuws dicht. Angst in huize Bastiaens in Gronsveld niet alleen voor de toekomst van Gé, maar ook voor die van zijn twee jaar jongere broertje Loy. Zou die ook lijden aan de erfelijkheidsziekte?

Maria: „Ik rekende erop dat dat niet zo zijn. Loy had niet zulke vingertjes. Hij was leniger dan zijn broertje." Waarmee Maria meteen enkele symptomen van 'Hunter' aangeeft. De stofwisselingsziekte, ook wel stapelingsziekte genoemd, is er de oorzaak van dat koolhydraten niet worden omgezet. Gevolg: de koolhydraten stapelen zich onder meer op in botten en organen. Uiterlijk is dat te zien aan een grote schedel en stijve gewrichten.

De snelle conclusie van de Belgische professor markeert voor de ouders van Gé een wending in hun leven. „Al snel hebben we tegen elkaar gezegd: we moeten er het beste van maken en proberen hem een zo'n fijn mogelijk leven te geven."

Huub en Maria bemerkten al vrij snel na de slechte tijding dat de ziekte van Hunter, net als de andere 1300 'bekende' stofwisselingsziekten, een vergeten ziekte is. Geen vereniging voor ouders of patiëntjes waarin praktische informatie uitgewisseld kan worden. Zelfs antwoorden op wat Maria nu huis-, tuin- en keukenvragen noemt, moesten zelf worden gevonden.

Huub: „En dat is soms behoorlijk moeilijk. Je hebt geen enkel vergelijkingsmateriaal: als je ziet dat Gé ziek is, vraag je je af of er sprake is van een normale kinderziekte of juist niet. Hij heeft namelijk ook alle 'gewone' ziektes in extreme mate."


● „Typisch Hunter. Uw zoon wordt niet oud, misschien 20 jaar," oordeelde een Belgische professor over Gé.
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Opmerkelijk is dat die onbekendheid ook voor grote delen van de gezondheidszorg geldt. Als Gé geopereerd moet worden, brengt zijn moeder in eerste instantie de arts op de hoogte van speciale problemen zoals het niet zo snel stollen van het bloed en andere effecten van een narcose. In ons land komt 'Hunter' hoogst zelden voor.

Aan het verminderen van die onbekendheid van de stofwisselingsziekten, willen Huub en Maria hun steentje bijdragen. Ze zijn inmiddels lid van de pas opgerichte Vereniging voor kinderen met stofwisselingsziekten (VKS). Via blaadjes van ziektekostenverzekeraars kwamen ouders van kinderen als Gé in eerste instantie bij elkaar.

Huub en Maria staan niet langer helemaal alleen. Nu hebben ze bijvoorbeeld contact met ouders in Groningen en kunnen ervaringen worden gedeeld met mensen die weten wat het betekent om een stofwisselingsziekte als die van Hunter te hebben. Veel informatie heeft de VKS ook gekregen van een Engelse belangenvereniging, die al dertien jaar bestaat.

VKS wil niet alleen voor de ouders een steun en toeverlaat worden, maar ook fondsen werven om onderzoeken te stimuleren.

Stofwisselingsziekten moeten uit de vergeethoek worden gehaald. Maria: „Daar willen wij ons voor inzetten, omdat wij specifiek met zo'n ziekte te maken hebben gekregen. Gé is ónze zoon."

VKS is te bereiken via mevrouw H. Meutgeert-Dekker onder telefoonnummer 038–661497.

Dr. Van Uden hoogleraar in Tilburg

HEERLEN – Dr. M.H.F. van Uden is benoemd tot bijzonder hoogleraar levensbeschouwing en geestelijke gezondheid aan de Theologische Faculteit Tilburg. Van Udens leerstoel wordt gefinancierd door het Katholiek Studiecentrum voor Geestelijke Volksgezondheid (KSGV). Naast zijn hoogleraarschap is Van Uden werkzaam als universitair hoofddocent godsdienstpsychologie aan de KUN en als psychotherapeut in Heerlen.

Volgens het KSGV groeit zowel in het pastoraat als in de geestelijke gezondheidszorg de behoefte aan kennis over de rol van godsdienst, levensbeschouwing en zingevingsvragen bij psychische problemen. Van Uden zal zich in onderzoek en onderwijs met die wisselwerking tussen levensbeschouwing en geestelijke gezondheid gaan bezighouden.

Van Uden studeerde klinische psychologie aan de Katholieke Universiteit Nijmegen (KUN) en promoveerde in 1985 op een proefschrift over de rol van religie bij rouwverwerking. Van Uden heeft in zijn publikaties veel onderzoek gedaan naar de helende werking van rituelen, in het bijzonder rouwrituelen en bedevaarten.



De asielhond of -kat verdient 'n eigen (t)huis! Wij helpen mee... U ook?



A.s. dinsdag 4 oktober is het Werelddierendag. Een dag waarop huisdieren extra in de watten worden gelegd. Maar er zijn ook honden en katten die het niet zo best hebben getroffen en door hun eigenaar danig worden verwaarloosd of zelfs van de ene op de andere dag op straat worden achtergelaten. Met name daardoor kampen de asielen reeds jaren met een toenemende stroom dieren, met als gevolg overvolle hokken en plaatsgebrek. Om u een indruk te geven: ieder jaar worden meer dan 100.000 honden en katten in de asielen opgenomen. Een van de belangrijkste oorzaken van de toename van het aantal dieren dat in de asielen komt, is het te snel en ondoordacht aanschaffen van een dier. Veel mensen houden er bij de aanschaf geen rekening mee, dat het brave beest dagelijks, jaar in jaar uit, goed verzorgd dient te worden. En dat kost geld en vooral veel tijd. En vooral dat laatste is vaak niet aanwezig. Het is dan ook een triest gegeven, dat de asielen in ons land daardoor vaak overvol zijn. Achtergelaten dieren, verwaarloosde dieren.

In de asielen wordt een goed onderkomen geboden, maar een dierentehuis is in eerste instantie natuurlijk een soort opvanghuis. Het is de bedoeling dat na verloop van tijd een nieuwe baas wordt gevonden voor de ondergebrachte hond of kat.

Op deze en volgende pagina's staan dieren die in de asielen van Heerlen, Geleen en Maastricht verblijven en op een nieuwe eigenaar/eigenaresse wachten. Ga eens kijken in zo'n asiel. En mocht de hond of kat die u leuk vindt al aan iemand anders zijn meegegeven, kijk dan eens rond. Best mogelijk dat er een ander leuk dier van uw gading is!

Het personeel zal u graag alle mogelijke informatie geven.

Bezint, eer ge begint

Weet wat u doet als u een huisdier neemt. Een hond of kat is gemakkelijk aangeschaft. Huisdieren te kust en te keur bij dierenwinkels, kennels, asielen, bij buren en kennissen of via advertenties in de krant. Maar bedenk dat u bij de aanschaf de verantwoordelijkheid op u neemt voor zijn leven en welzijn, een heel dierenleven lang. Neem daarom de tijd voor zo'n beslissing. Dat kan teleurstellingen en dierenleed besparen. Een dier kost geld. Allereerst de aanschaf, maar daarnaast natuurlijk ook voeding, huisvesting, medische verzorging zoals inenting, hondenbelasting en WA-verzekering. Allemaal zaken dus waarover u van tevoren goed moet nadenken.

Leuke hond of kat gezien in een van de sponsoradvertenties?

In iedere sponsoradvertentie staat een foto met een nummer (1, 2 of 3). Dit nummer correspondeert met het nummer van het asiel waar de hond of kat is ondergebracht (zie onderaan de pagina). Heeft u interesse, neem dan met het betreffende asiel contact op.

Wilt u meehelpen?

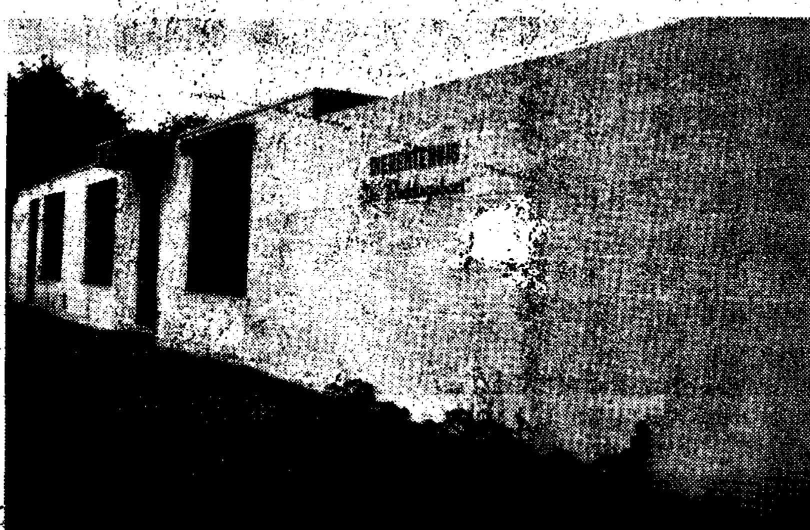
Ook als u geen asieldier wilt nemen, vragen wij u met klem om tóch het asielwerk te steunen. Maak uw bijdrage over op het giro- of banknummer van het asiel in Geleen, Heerlen en/of Maastricht.

Dank u wel!

Waar vindt u de asielen?

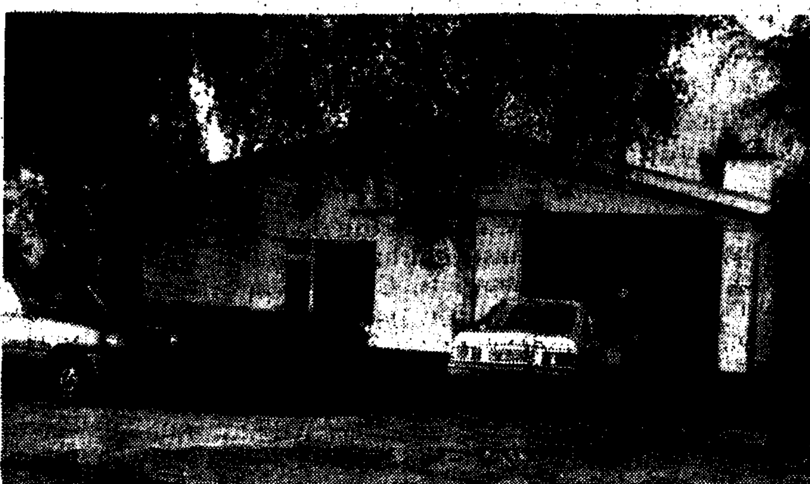
1 GELEEN

Stichting Streekdierentehuis
DE REDDINGSBOEI,
St. Jorisstraat 25, Geleen. Tel. 046-743537.
ING-Bank nr. 66.61.15.788. Postbank nr. 33.62.007.
Geopend: ma. t/m vrij. van 11.00 tot 13.00 uur en van 15.00 tot 17.45 uur; zaterdags van 10.00 tot 12.00 uur.
Vandaag, vrijdag 30 september, geopend van 11.00 tot 13.00 uur en van 15.00 tot **21.00 uur!**



2 HEERLEN

DIERENTEHUIS MIJNSTREEK,
Kissel 37, Heerlen. Tel. 045-725834.
Postbank nr. 10.35.386.
Geopend: ma. t/m vrij. van 10.00 tot 12.00 uur en van 15.00 tot 18.00 uur; zaterdags van 10.00 tot 12.00 uur en van 15.00 tot 17.00 uur. Zaterdag 1 oktober open van 10.00 tot 18.00 uur.



3 MAASTRICHT

Stichting Eugène Gebhard Dierentehuis en Pension.
Karveelweg 33-35. Tel. 043-632197.
Centrale Volksbank 91.99.49.525.
Geopend van ma. t/m vrij. van 14.00 tot 17.00 uur; zaterdags en zondags van 10.00 tot 12.00 uur.
Tijdens de open dagen, zaterdag 1 oktober en zondag 2 oktober, van 12.00 tot 17.00 uur.

Tijdens de open dagen heeft het asiel Maastricht een aantal leuke attractie voor de kinderen. O.a: een springkussen, ambachtelijk mergelbewerken onder deskundige begeleiding, ballonenwedstrijd, draaimolen voor de allerkleinsten en een wedstrijd koemelken.
Tevens bestaat er de mogelijkheid om uw nieuwe of eigen hond te laten tatoeëren. U ontvangt dan ook een dierenpaspoort.



Foto's: Studio Olympic, Hoensbroek



Wilt u een hond uit het asiel, probeer dan wel zoveel mogelijk aan de weet te komen over de voorgeschiedenis van de hond waarin u geïnteresseerd bent. Het kan ook zeker geen kwaad om iemand mee te nemen die verstand van honden heeft.

De dierenarts kan controleren of een hon[d ge]zond is, en adviseert over zaken als voed[ing], verzorging, inenten en ontwormen. Pups [wor]den, als het goed is, al ingeënt als ze nog in [het] nest zijn. Dierenartsen geven van elke inen[ting] een entbewijs af. Dus ook bij oudere hon[den] kunt u nagaan, wanneer ze waartegen zijn geënt

Het carpoolplein Urmond werd op 1 september in gebruik genomen. Carpoolen moet in Limburg worden bevorderd, zo vonden initiatiefnemers provincie Limburg en Rijkswaterstaat Limburg. Inmiddels wordt de helft van de totale capaciteit van het plein gebruikt. Eveneens begonnen de provincie en Rijkswaterstaat met een proefproject met zes gratis carpoolauto's. Dit plan blijkt goed aan te slaan. De vier beschikbare auto's zijn al voor de komende twee maanden volgeboekt.

in het nieuws

Grote belangstelling bedrijven voor gratis poolauto's

Carpoolplein Urmond slaat langzaam aan

DOOR MARIEKE VERHAAR

URMOND – Een guur windje waait over het splinternieuwe plein. 't Was wel even zoeken. De klok – nog op zomertijd – schommelt zachtjes heen en weer. De wind blaast een paar blaadjes richting doorzichtige wachthokjes, langs de telefooncel en nog een wachthokje. De blaadjes eindigen voor het toiletgebouwtje. Eén gulden of vier kwartjes kost een bezoekje aan het giftig gekleurde, zelfreinigende hokje. Het is 16.30 uur. Plaats van handeling: carpoolplein Urmond.

Zeventien auto's staan op het terrein. In totaal is hier plaats voor zo'n 45 wagens. Een vrachtauto op de dijk achter het plein stopt. De chauffeur springt uit zijn truck, haast zich over de drole sloot tussen het carpoolplein en de dijk. Na een kort bezoek aan de telefooncel sprint hij weer terug.

Dan is er echte actie. Een witte auto met twee inzittenden komt het terrein op. De medepassagier stapt uit, pakt zijn rugzak en autoradio en wandelt naar zijn wagen. Het is voor Rob van Oers uit Sittard en Jo Keulen uit Kerkrade de eerste keer dat ze het carpoolplein gebruiken. Beiden moesten voor het werk naar Helmond.

Jo: „Dit gaat veel sneller dan wanneer ik m'n collega in de stad op moet halen." Het plein vinden ze wel mooi. „Ik zag een paar weken geleden dat bord langs de snelweg," vertelt Rob. „Toen bedacht ik dat we beter hier konden afspreken. 't Ziet er wel mooi uit hè? Alleen mag het nog wel wat drukker zijn. Toen we hier vanochtend om half zeven waren, stonden er twee auto's!"

Beide carpoolers vinden het initiatief een goed plan. Voor inbraak op het plein zijn ze niet zo bang. „Er zijn hier teveel mensen die het zien," aldus Jo. Inderdaad is het plein aan alle kanten ingesloten door wegen. Bomen of struiken die het zicht zouden belemmeren, staan er niet. Voor de zekerheid hangt er toch nog een bordje aan een lantaarnpaal: 'Auto op slot, buit eruit'.

Een kwartiertje later rijdt een andere auto het plein op. De bestuurder wacht op iemand. „Vroeger spraken we af op het parkeerterrein bij het Van der Valk-hotel. Dat mag nu niet meer," vertelt hij. Van de faciliteiten zoals telefoon of toilet maakt hij nooit gebruik. „Ik kom toch net van huis," verklaart hij. Nog enkele keren kijkt de man op zijn horloge en even later rijdt hij – zonder medepassagier – weer het terrein af.

De officiële gegevens blijken iets hoger te liggen dan de zeventien gesignaleerde auto's. Bij de laatste telling, twee weken na de opening op 1 september, bleken er gemiddeld zo'n 25 tot dertig auto's per dag te staan, aldus woordvoerder van de provincie G. van der Zanden. „Het blijkt dat van alle autosolisten (alleenrijders, red.) zo'n 65 procent best bereid is om te praten over carpoolen. En 29 procent van de Limburgers blijkt al te carpoolen, dat ligt vier procent boven het landelijk gemiddelde. Ons doel is om er over een jaar tien procent bij te krijgen."

Het initiatief van Rijkswaterstaat Limburg en de provincie Limburg, om tegelijk met de opening van het plein zes auto's ter beschikking te stellen voor carpoolers, blijkt inmiddels aan te slaan. Een jaar lang kunnen Limburgse bedrijven twee weken of een maand de auto gebruiken. Contractueel wordt vastgelegd dat er met minimaal drie personen moet worden gereden. Voor de rest mogen de bedrijven de auto's onbeperkt inzetten, ook wanneer de route niet langs carpoolplein Urmond loopt.

Hoewel de Rijksuniversiteit Limburg in Maastricht bedankte voor de beschikbaar gestelde auto – er zou door onregelmatige lesroosters geen animo zijn onder docenten – werd er bij het Academisch Ziekenhuis Maastricht zeer positief gereageerd op het plan. „Het project is zeer goed bevallen," vertelt vervoerscoördinatrice Angèl Willems van het AZM. „We hadden alleen iets meer nieuwe teams verwacht. Er kwamen slechts twee nieuwe groepen met elk vier personen. Verder waren er veel reeds bestaande teams die de auto gebruikten. Later kwam ook een groep van twintig verpleegkundigen, die ondanks onregelmatige diensten door telkens te rouleren met vijf man per auto reed."

Twee van de zes auto's zijn bij de provincie en Rijkswaterstaat Limburg in gebruik. Binnenkort worden ze gebruikt door het 'Carpool informatie-team', dat bedrijven gaat bezoeken en voorlichten. Speciaal voor deze taak zullen er twee mensen part-time of op afroepbasis worden aangenomen bij het rijk. „Ze bezoeken bedrijven, demonstreren computerprogramma's over carpoolen en lichten met behulp van folders en brochures de voordelen van het carpoolen toe." Het is te hopen dat de bedrijven door het Carpool Informatie-team niet té enthousiast worden. Alleen door de telefoonnummers op de 'poolauto's' hebben al zoveel bedrijven zich aangemeld, dat de komende twee maanden zijn volgeboekt.



● *Jo Keulen (links) en Rob van Oers komen terug op carpoolplein Urmond. Na het overladen van de autoradio kan de thuisreis worden aanvaard.* Foto: PETER ROOZEN

prikbord

● Gespreksgroep

In oktober start het Fiom Maastricht met een gespreksgroep voor moeders van seksueel misbruikte kinderen. De eerste bijeenkomst is op donderdag 27 oktober. Er zijn vijftien bijeenkomsten gepland van twee uur. Aan deelname zijn geen kosten verbonden. Inlichtingen zijn tijdens kantooruren te verkrijgen bij het Fiom, telefonisch bereikbaar onder nummer 043-214856. Doel van de groep is dat moeders hun ervaringen kunnen delen met anderen. Het vinden van steun en herkenning kan bijdragen aan het verwerken van de eigen ervaringen.

● Lehm '94

In Aken vindt van 30 september tot 3 oktober het forum Lehm '94 plaats. Het forum is bedoeld voor iedereen die in de bouw en architectuur met de nieuwe toepassingen van leem in aanraking komt. Ecologisch bouwen, aangepast bouwen in de derde wereld, onderhoud van monumenten en kunst zijn enkele aspecten, die in diverse workshops aan de orde komen. De meeste activiteiten vinden plaats in het Karman-Auditorium aan de Templergraben. Meer informatie via een speciaal telefoonnummer 00-4924154719.

● CHC

De regio Zuid-Nederland van CHC, de vereniging van christelijke homo's en lesbiënnes, houdt in de maanden oktober en november vier gespreksavonden over het thema 'Geloof en homoseksualiteit'. De gereformeerde predikant Ferdinand Borger uit Sittard leidt de avonden die gehouden worden ten huize van één van de CHC-leden in het centrum van Heerlen. Ook niet-leden zijn welkom. De eerste gespreksavond is op woensdag 5 oktober om acht uur, de volgende zijn repsectievelijk op 12 oktober, 2 en 23 november. Verdere informatie is te krijgen bij CHC Zuid-Nederland, telefoon 045-327295.

● Honden

Onder auspiciën van de politiehondenvereniging 'De helper in nood' in Horst wordt aanstaande zondag het kampioenschap van de vijf Limburgse kringen gehouden. De wedstrijd vindt plaats aan de Dijkerheideweg in Horst. Het ochtendprogramma begint om 9.00 uur en het meer spectaculaire werk is 's middags vanaf 14.00 uur. Er komen tien combinaties aan de start.

● Cursus

De Volksuniversiteit Valkenburg gaat op 3 oktober aanstaande starten met een cursus over de geschiedenis van Zuid-Limburg. In tien lessen behandelt de historicus Léon Willems een aantal van de belangrijkste aspecten. Aan de orde komen onder meer de pre-historie, de Romeinse tijd, de Slag bij Woeringen, de Bokkerijders en de Franse tijd. De lessen, die telkens om 20.00 uur beginnen, worden gegeven in het gebouw van de scholengemeenschap 'De Ravensberg' aan de Roevoetsstraat in Valkenburg. Voor meer informatie;: 04406-15051.

● Leerhuis

De Stichting Leerhuis Limburg opent het nieuwe seizoen aanstaande zondag met een voordracht door ds. Jan Nijs. Aanvang: 15.00 uur in de synagoge in Meerssen.

● Werkdag

'Kiezen om te delen: vrouwen en mannen wereldwijd' is het thema van de werkdag, die het Bureau Internationale Solidariteit (BIS) morgen houdt in het Colam-gebouw (achter de Kapel in 't Zand), Heinsbergerweg 12 in Roermond. Ingegaan wordt op de rollen van vrouwen en mannen in een veranderde wereld. De bijeenkomst duurt van 10.30 tot 16.15 uur en wordt afgesloten met een cabaret. Aanmelding mogelijk telefonisch geschieden via nummer 04750-32886.

● Filmen

In oktober start in Maastricht voor de tweede keer een cursus animatiefilmen, die wordt gehouden op twaalf zaterdagochtenden. Ook is er een cursus voor gevorderden. Docent is Marcel Hermans, die verbonden is aan de Akademie Beeldende Kunsten in Maastricht. Informatiedagen zijn op zaterdag 1 oktober om 11.00 uur in Weert (Vrije Akademie Streekgewest Weert) en op 4 oktober om 19.30 uur in het nieuwe gebouw van de stichting Kunst en Cultuur Limburg (KCL) aan de Capucijnenstraat 98 in Maastricht. Belangstellenden kunnen telefonisch reserveren bij de Vrije Akademie Kerkrade/Landgraaf, 045-456468.

streeksgewijs

Jong Nederland in Nieuwenhagen vijftig

LANDGRAAF – De jeugdorganisatie Jong Nederland afdeling Nieuwenhagen bestaat deze week op de kop af vijftig jaar. De gouden jeugdvereniging heeft zondag een feestavond gepland.

In het najaar van de bevrijding is de Nieuwenhaagse Jong Nederland-afdeling opgericht door de toenmalige kapelaan Janssen, samen met enkele actieve jongemannen uit het Landgraafs kerkdorp. Volgens stichtingsvoorzitter H. Peusens vervult de vereniging anno '94 nog steeds een grote sociale en opvoedkundige rol in het leven van de pupillen. Het sport, spel en vooral veel buitenactiviteiten houdt de leiding de jeugd gedurende 1,5 tot 2 uur per week bezig in en om het clubhuis aan de Heigank 31.

Het ledenaantal van de jubilerende vereniging groeit na vijftig jaar nog steeds, en dat is eigenlijk het mooiste cadeautje voor de club. Op dit moment zijn zo'n 85 kinderen lid. De Nieuwenhaagse Jong Nederland-afdeling heeft daarnaast 22 kader- en bestuursleden. De huidige pastoor Kreuwels is geestelijk adviseur.

Jong Nederland zet vanavond de bloemetjes buiten in het Sjpaans Kentje, Rötscherweg 2 met een artiestenavond. Aan bod komen Point Attack, Gebr. Meiboom, Beppie Kraft, The Tumbling Dice. Kaarten voor 7,50 gulden verkrijgbaar bij de zaal zelf, VVV Landgraaf, Jan Kessels, Marijkestraat 48 en Leo Kempen, Troereberg 55.

De dankmis wordt zaterdagavond om zeven uur opgedragen in de parochiekerk aan de Heigank in Nieuwenhagen, aansluitend is van 20.15 tot 21.15 uur receptie in het Sjpaans Kentje, waarna een besloten feestavond voor oud-leiders en bestuursleden.

Federatiefeest in Wijnandsrade

WIJNANDSRADE – De koninklijke erkende fanfare St.-Caecilia Wijnandsrade houdt zaterdag namens de Eerste Limburgse Muziekfederatie 'De Verenigde Vrienden' in het gemeenschapshuis van Wijnandsrade het 39ste federatiefeest.

De concertdag begint om 16.30 uur met harmonie St.-Joseph Voerendaal. Vervolgens treden op harmonie St.-Catharina Lemiers, fanfare St.-Caecilia Wijnandsrade, harmonie St.-Martinus Vijlen, fanfare St.-Caecilia Hulsberg en tot slot om 21.30 uur harmonie Excelsior Nijswiller. De concerten duren telkens vijftenveertig minuten, waarin twee muziekstukken worden beoordeeld door jurylid Alex Schillings.

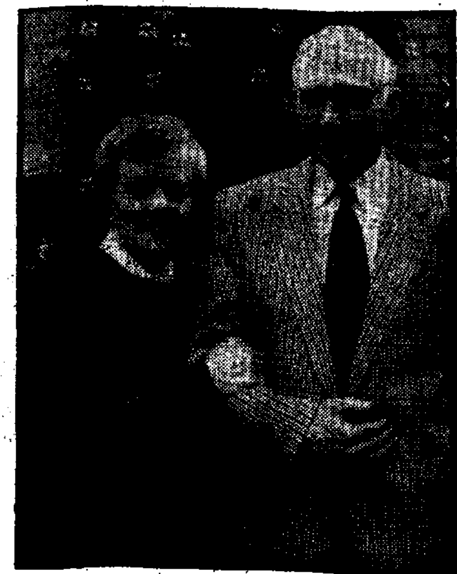
St.-Petruskoor viert jubileum

KERKRADE – Het kerkelijk zangkoor Sint Petrus Chevremont viert dit weekeinde het 75-jarig bestaan. Driekwart eeuw geleden verzamelde de heer Dortu in deze Kerkraadse wijk enkele zangers om zich heen die bereid waren de missen op te luisteren in de Sint-Petruskerk. Na samenvoeging met de parochie van Maria ten Hemelopneming werd de Petruskerk gesloopt en verhuisde het koor naar de kerk aan de Nassaustraat.

Het jubileum wordt zaterdag 1 oktober gevierd met een mis om 19 uur in de Petrus-Maria ten Hemelopneming-kerk, daarna is er een receptie in het zaaltje naast de kerk. Op zondag wordt er een feest van pastoor A. Bouwman aangeboden, de voorzitter van het koor.

Gouden paar

VOERENDAAL – Harrie Faessen (74) en Henny Faessen-Kicken (70) uit Voerendaal vieren zaterdag hun gouden huwelijksfeest. De feestdag begint om 15 uur met een mis in de Laurentiuskerk en van 18.30-19.30 uur is gelegenheid het gouden paar te feliciteren in het Kunderhoes. Harrie Faessen is geboren in Geleen en werkte eerst ondergronds in de mijn Emma en later als hovenier bij de Oranje Nassau. Henny Kicken is in Eys geboren. Het echtpaar heeft vier kinderen en er zijn tien kleinkinderen.



● *Harrie en Henny Faessen.*

Dierendagfeest Schrieversheide

HEERLEN – In het bezoekerscentrum Schrieversheide aan de Schaapskooiweg 99 in Heerlen wordt zondag een dierendagfeest gehouden. Tussen 11 en 17 uur vinden allerlei activiteiten plaats zoals herfstnatuurpad, films, tentoonstellingen, kinderactiviteiten en natuurlijk veel informatie over dieren.

Deze keer vooral over vogels. Elk half uur draait de film 'Vogeltrek' en zijn er twee exposities over 'muskusratten' en 'pendelaars tussen water en land' (padden, kikkers en salamanders). Voor de liefhebber van vogels bestaat de mogelijkheid 's morgens mee te gaan met een excursie, start om 9.30 uur vanaf het bezoekerscentrum.

journaal kort

HEERLEN

● Jachthoorn- en trompetterkorps Edelweiss houdt zaterdag en zondag een rommelmarkt in gemeenschapshuis Heksenberg aan de Heigrindelweg. De opbrengst is voor het uniformenfonds.

● In de Volksuniversiteit wordt maandag van 13 tot 16 uur een extra cursus bloemschikken ingelast. Voor info: ☎712106.

● De beeldend kunstenaars Karin Hermans en Miryam Schobben houden zondag van 14 tot 17 uur open dag in hun atelier De Baanbreker, Grasbroekerweg 166. Ook geven zij informatie over de cursus zelfexpressie.

● Als laatste programma-onderdeel van Cultura Nova geven de docenten van de Heerlense Muziekscholen vanavond een concert in de Muziekschool Hoensbroek. Kaarten zijn te koop aan de Stadsschouwburg en muziekschool.

● In De Nor, Geerstraat 302, is zaterdag vanaf 22 uur een optreden van Diddley Squad.

● De gemeente start komende week met de aanleg van fietsstroken op de Parallelweg. Tevens past de gemeente enkele oversteekplaatsen en bushaltes aan. Op sommige plaatsen wordt de weg verbreed. Aan de noordzijde van de weg maakt een betonnen keermuur plaats voor een groen talud. Gedurende zeven weken kan er sprake zijn van beperkte overlast.

BRUNSSUM

● CV De Hofnarren houdt zaterdag van 10 tot 15 uur rommelmarkt in zaal Hofland, Schildstraat 22, Treebeek. Voor standhuur: ☎219932.

NUTH

● Marlies van Erp en Lucie van Duppen exposeren tot 23 oktober in atelier Jack Vinken, Stationstraat 282. De opening is vanavond om acht uur.

LANDGRAAF

● In de burgerzaal van het Raadhuis worden vanavond om acht uur de Cultuurprijzen uitgereikt. Genomineerd zijn de dirigenten Bert Dirks en Chris Manusama, Musica Cantat, Werkgroep Literaire Brunch, Galeri Gaudi, Mannenkoor St.-Joseph en uitgever Jo Peters.

● Wethouder Gybels opent zondag om 15 uur in de burgerzaal een expositie van menselijke maskers door Elly Meijnders. De tentoonstelling duurt tot 22 oktober.

● Het Vrouwenappèl houdt dinsdag om 20 uur openbaar beraad in het Parochiehuis in Waubach.

● In de middenzaal van het Ora in Lauradorp wordt zaterdag vanaf 20 uur een houseparty gehouden.

● In het kader van het 35-jarig bestaan geeft gemengd koor Landgraaf zondag om 11.30 uur een matineeconcert in 't Sjpaans Kentje. Medewerkenden: sopraan Annie Debie-Mund, Koor '72 en mandoline-orkest Allegro.

● Stichting Welzijnswerk Landgraaf geeft een cursus geheugentraining voor 55-plussers. Voor informatie: Frans Krasovec, ☎323636.

● Harmonie St.-Caecilia Nieuwenhagen houdt zondag van 12 tot 18 uur kermisfrühschoppen in de harmoniezaal aan het SUNplein.

● Tien zilveren leden van de Zonnebloem Schaesberg hebben de gouden speld met legpenning ontvangen.

● In 'Exit in G' aan de Heerlenseweg wordt vanavond om half negen een benefitconcert gegeven voor een Turkse organisatie, die opkomt voor de rechten van de Koerden. Medewerking verlenen Facing the Crowd, Feeding the Fire en Churl. Entree vijf gulden.

● In Theater Landgraaf aan de Oude Markt in Waubach vindt zaterdag vanaf 21 uur een bevrijdingsbal plaats. De muziek wordt verzorgd door 'The Southern District Band' uit Ubachsberg. Burgemeester Janssen presenteert vooraf het boek 'D Day voor Ubach over Worms' van H. Goossens.

KERKRADE

● Kees van Ekelenburg exposeert tot 23 oktober in de kruisgangen van Centrum Rolduc. De openingstijden zijn op werkdagen van 14 tot 17 uur en in weekeinden van 14 tot 16 uur. Op de zondagen is de kunstenaar zelf aanwezig.

● Het IVN maakt zondag een wandeling in het Hambos. Vertrek om 10 uur vanaf het NS-Station Kerkrade-Centrum.

SIMPELVELD

● In verband met de kermis luisteren de harmonie en het kerkelijk zangkoor zondagmorgen om half tien de mis op.

ONDERBANKEN

● Omroep Onderbanken zendt zondag om 20 uur op kanaal 47+ een verslag uit van de onthulling van het oorlogsmonument in Schinveld en van het wijnfeest in Jabeek.

SCHIMMERT

● Het Limburgs Jeugdtoneel geeft zondagmiddag om drie uur een voorstelling van Hans en Grietje in het gemeenschapshuis. De entree is vier gulden.

HOENSBROEK

● De Bouw- en Houtbond FNV afdeling Hoensbroek viert vanavond haar 75-jarig bestaansfeest. De receptie is van 19-21 uur in het gemeenschapshuis Mariarade.

Spreekuur bij Groene Kruis

HEERLEN – Met ingang van 1 oktober zijn de spreekuren van de medewerkers van de RIAGG-Jeugdzorg uitgebreid naar vijf consultatiebureaus. Ouders kunnen tijdens het spreekuur terecht met vragen over de opvoeding of wanneer zij twijfels hebben over de ontwikkeling van hun kind.

De spreekuren vinden plaats in de wijkgebouwen aan de Kap.-Ramakersstraat en Zeswegenlaan in Heerlen, wijkgebouw aan de Molenstraat in Brunssum, wijkgebouw aan de Koestraat in Hoensbroek en het wijkgebouw aan de Dir.-Geurtsstraat in Kerkrade. Ouders kunnen via het consultatiebureau-team een afspraak maken.

De asielhond of -kat verdient 'n eigen (t)huis! Wij helpen mee... U ook?



Wilt u een hond uit het asiel, probeer dan wel zoveel mogelijk aan de weet te komen over de voorgeschiedenis van de hond waarin u geïnteresseerd bent. Het kan ook zeker geen kwaad om iemand mee te nemen die verstand van honden heeft.

Mag ik zelf kiezen wat ik eet?



Met dank aan:



Verzorgd van top tot teen ga ik overal met u heen



Met dank aan:
Parfumerie drogisterij Eyck
Hoofdstraat 21, Kerkrade
☎ 045-456235.

Net even iets beter!!!



Met dank aan:
«Frami» Autosport
Scharnerweg 44, Maastricht
☎ 043-621244.

Als u mijn toekomst regelt regelen wij uw financiering



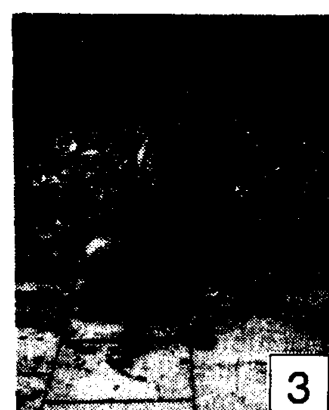
Moonen Financiering
Scharnerweg 108, Maastricht.
Tel. 043-636200.

Gezellig en sfeervol



Valkenburg a/d Geul
☎ 04406-13107.

Ook ik heb mijn hart verpand aan....



Met dank aan:

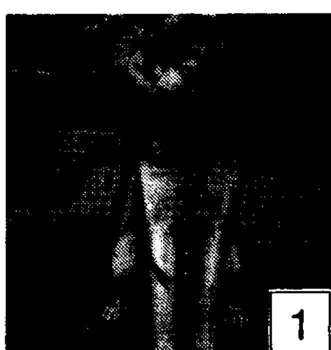


J.v.d. Vondelstraat 25
Heerlen
☎ 045-710978.



Met dank aan:
KLINIEK VOOR DIEREN VOERENDAAL
Dierenarts A.M.E. Duysens
Hogeweg 64, Voerendaal
☎ 045-751467.

Mag ik in uw tuin komen spelen?



Tuincentrum Peter v.d. Mark
Kakertsweg 133, Landgraaf.
Tel. 045-318291.

Wordt u mijn nieuw baasje?



Rubber- en kunststoffenfabriek Enbi b.v.
Kamperweg 1, 6361 GZ Nuth. ☎ 045-242000.

Net even anders, net even beter! Woef....



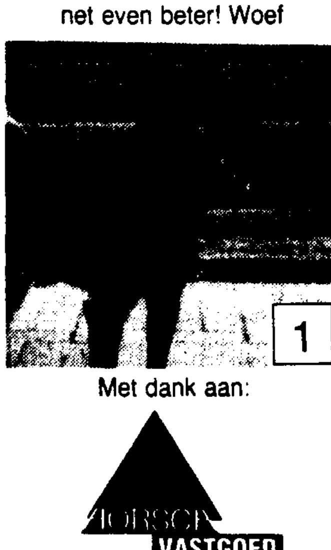
Hondenkapsalon pension Förster
Resi Stultiens
Holdwarsweg 53, Geleen
☎ 046-746163.

Milcon Hef en Hoogwerksystemen die maakt het bont... die sponsort zelfs een hond!

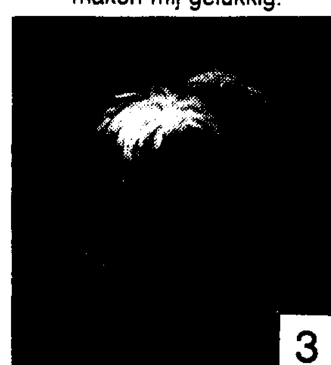


Met dank aan:
Milcon b.v.
Sittard
Tel. 046-521212.

Net even anders net even beter! Woef



Met dank aan:

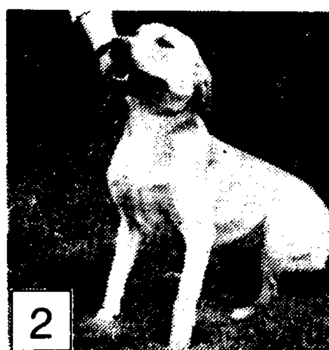


Hoofdstraat 45
6372 CP Landgraaf
☎ 045-315170.

Een fijn thuis en een gezonde voeding maken mij gelukkig.

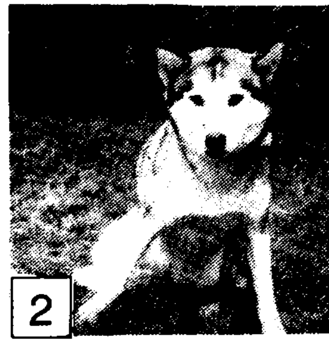


Met dank aan:
SMØLKE
Deens topvoer voor alle Nederlandse honden



Met dank aan:
DIERENKLINIEK HEERLERBAAN
Dierenarts L. Bollen
Heerlerbaan 133, Heerlen.
☎ 045-410553

U een nieuwe keuken ik een nieuw baasje

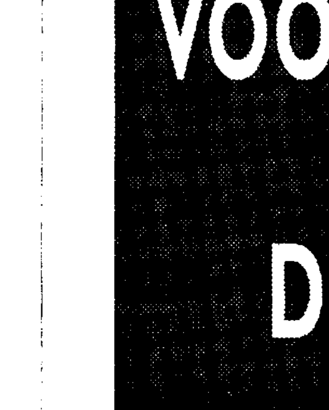


Met dank aan
Vossen Keukens
Eikenderweg 77, Heerlen.
Glaspaleis Kerkplein
Heerlen. Telef. 045-717555.

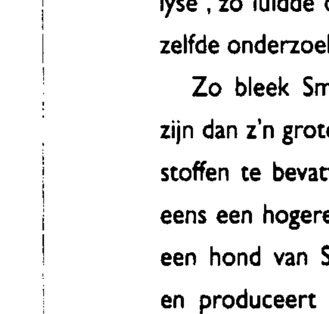


Met dank aan
DIERENKLINIEK KERKRADE
Dierenarts P. Corstjens
Nullanderstr. 104 Kerkrade
☎ 045-452631

Verzorgd van top tot teen ga ik overal met u heen



Met dank aan:
Hondenkapsalon Gerda
Drievogelstr. 31, Kerkrade
☎ 045-411680.



Met dank aan:
DIERENKLINIEK NIEUWENHAGEN
Dierenarts F. Essers
Beuteweg 11, Nieuwenhagen
☎ 045-326565
Dependance: Huisdierenspreekuur Molenberg, Joost v. Vondelstr. 31, Heerlen
☎ 045-740118.

Mag ik met U mee naar huis?



Met dank aan:
Van Oppen Ass.
Lindeplein 5, Brunssum.
Tel. 045-254543.

Wie neemt mij mee naar huis



Met dank aan:
Dierenkliniek 't Hoogveld
Hoogveldweg 34, Echt
Tel. 04754-85151.

Ook ik wil uw huis bewaken



Met dank aan:
Hollanders-Nieuwsma Bouwmachines
Nijverheidsstraat 20, 6433 JZ Hoensbroek.
☎ 045-218888.

SMØLKE KOMT MET ROYALE VOORSPRONG UIT DE TEST.



De Universiteit heeft een onderzoek gedaan met bekende hondevoermerken. Men wilde nu wel eens weten of 't zo is, dat wat óp het pak staat, ook erin zit...

Wel, daarbij kwam Smølke Balans (in vergelijking met het andere geteste produkt) uitstekend uit de bus. "De declaratie was vrijwel gelijk aan de analyse", zo luidde de conclusie in vaktaal. Maar in dit zelfde onderzoek kwam men nog veel meer tegen.

Zo bleek Smølke Balans beter verteerbaar te zijn dan z'n grote concurrent, meer dierlijke grondstoffen te bevatten, waarvan de eiwitten ook nog eens een hogere kwaliteit hebben. Daardoor heeft een hond van Smølke aanmerkelijk minder nodig en produceert de hond ook minder afval, als u begrijpt wat we bedoelen...

Dat alles geldt weliswaar voor Smølke Balans, maar u zult begrijpen dat de samenstelling van Smølke Senior niet minder kritisch en verfijnd wordt aangehouden.

Al met al slaagde Smølke dus royaal voor deze keiharde, wetenschappelijke test. Dus blijft er nog maar één vraag over: waarom krijgt úw hond eigenlijk nog geen Smølke? Wilt u meer weten over de resultaten van het onderzoek? Bel Mireille Cosijn van Petperfect, 02940-80221.

SMØLKE
Deens topvoer voor alle Nederlandse honden

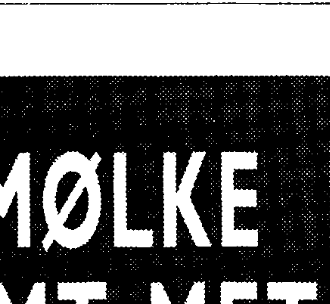
SMØLKE IS ALLEEN VERKRIJGBAAR BIJ DE DIERENSPECIAALZAAK.

Mode Haan die maakt het bont! Die sponsort zelfs een hond!



Met dank aan:
Mode Haan
Hoogstraat 98
6373 HX Landgraaf.

Wordt u mijn nieuwe baasje?



Met dank aan:
Howicon BV
Klipperweg 6, Maastricht
☎ 043-630277.

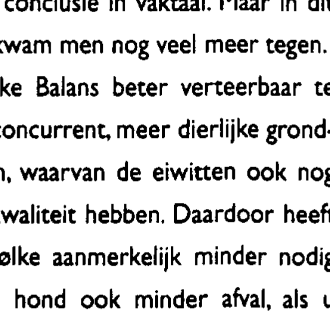
"Alledag dierendag"

Wat ik het meeste mis zijn de KNUFFELS!!!



Met dank aan:
Dierentrimshop Quint
Op de Vey 29, Geleen.
☎ 046-756078.

Opvallend - Doelgericht - Dynamisch



Oscar Chiaradia Studios
Hommerterallee 92 6436 AN Amstenrade
Telefoon 04492-1856

Liefde is... een dier uit het asiel opnemen!!!



Met dank aan:
DROGISTERIJ-OPTIEK
Ruiters
Hertogenlaan 15, Kerkrade.
☎ 045-456589.

Vanaf nu... wordt mijn leven fleurig.



Met dank aan:
Tuincentrum Roermond Zuid
Leropperweg 2, Roermond.
☎ 04750-34828.

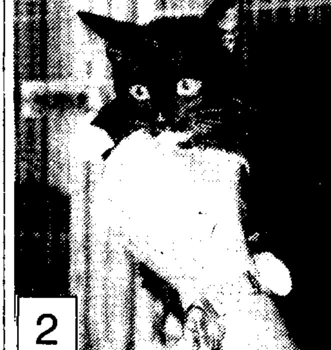
"Alledag dierendag"

Ik ben weg van autorijden!



Met dank aan:
Bocru
AUTOSCHADE, Wattstr. 18, 6372 AL Landgraaf.
Telef. 045-319706.

Ik zoek een baasje dat net zo lief is als ik



Met dank aan:
Dierenarts Hagenbeck
Heideveldweg 8, Heerlen
☎ 045-225090.

Ik winkel graag bij Bob's Dierenshop



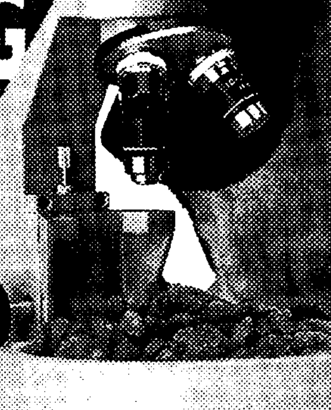
Met dank aan:
Bob's Dierenshop
v. Ostadestr. 4A, 6137 TN Sittard.
Telef. 046-581189.

Hier voel ik mij vrij en blij



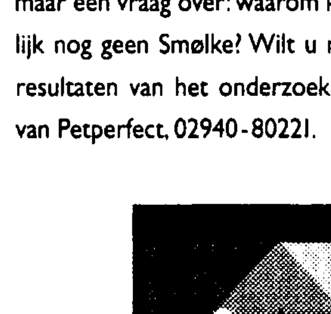
Met dank aan:
Het Koetshuis Kasteel Rijckholt
Kasteelstraat 15, Rijckholt.
Telef. 04408-2615.

Kom we gaan samen naar de Joffers.



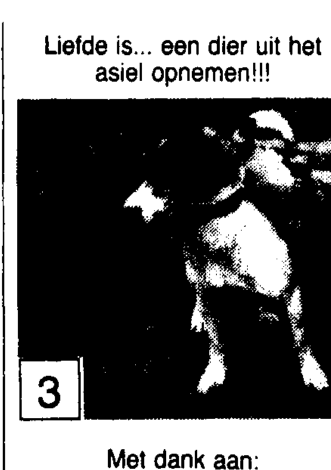
Met dank aan:
De Joffers mode voor grotere maten
Rechtstraat 74, Maastricht.
Telef. 043-218253.

Hopelijk word ik goedgekeurd door een nieuwe baas



Met dank aan:
Coza Autokeuringsstation
Heerlerweg 134
Voerendaal
☎ 045-753027.

Autoschade? Mag ik mee in uw auto?



Met dank aan:
Carrosserie Philippen BV
Baakhoverweg 45, Susteren.
☎ 04499-2929.

Ik zie het wel zitten!!!



Reza Oosterse Tapijten
Kerkstraatje 1, Sittard-Stad.
☎ 046-515259.

Ik zoek een goed tehuis



Met dank aan:
Hondentrimsalon Rochus
Dr. Nolenslaan 18, Sittard.
Tel. 046-521973.

Vol verwachting klopt mijn hart



Met dank aan:
C1000 Hent
Vivaldipassage 5
6371 LL Landgraaf
Tel. 045-324061.

Ik word uw trouwste vriend.



Met dank aan:

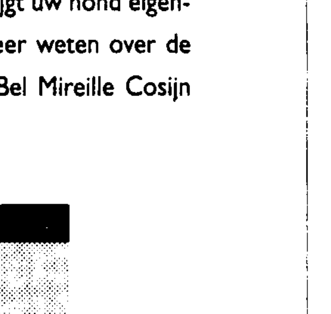


Hier is Uw nieuwe huisgenoot



Met dank aan:
Drukkerij Habets
Voorstad 18
Sittard. Tel. 046-513020.

Ook ik hou van warmte en gezelligheid



Met dank aan:
Decora Houkes Parket
Hoolstraat 45, Voerendaal, ☎ 045-750305
Rijksweg Noord 48, Sittard, ☎ 046-525157
Scharnerweg 147b, Maastricht, ☎ 043-636273.

Ook wij houden van gezelligheid en betrouwbaarheid



b.v. Dranken Industrie Sittard (DIS)
Dr. Philipsstraat 10
6136 XZ Sittard
☎ 046-515975.

Au Soleil die maakt het bont,die sponsort zelf een hond!!



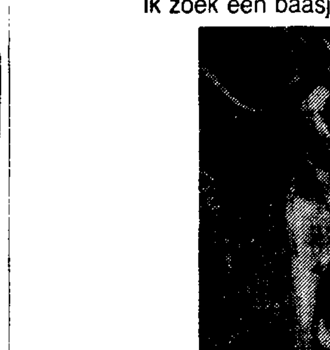
Met dank aan:
au Soleil
Markt 38 Kerkrade

Ook ik heb mijn hart verpand aan:



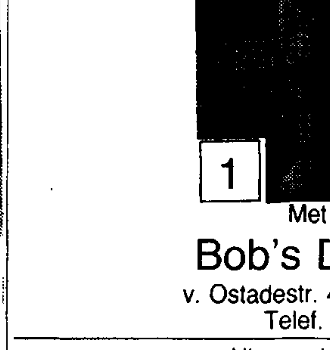
GWB
Met dank aan
G.W.B. Vastgoed b.v.
Maastricht, Keizer Karelplein 1, 6211 TC
☎ 043-212013
Heerlen, Emmastraat 21 C, 6411 KC
☎ 045-711751

Bij welk baasje vind ik gehoor?



Met radioreklame altijd gehoor
Reklame Maatschappij Omroep Limburg
Bankastraat 3, 6214 XN Maastricht, tel. 043-470100

Alleen het beste is goed genoeg voor mij



Met dank aan:
Quality Bakers
Maastrichterstraat 185, Brunssum.
Tel. 045-251777.

Net even anders, net even beter



Met dank aan:
Dieren- en Hengelsportspeciaalzaak
Nelis
Heigank 92, Landgraaf.
Tel. 045-312609.

Ik loop zo met u naar



Michelle Mode
Beekstr. 48-50, Meerssen

U een goed verzorgde auto wij een baasje



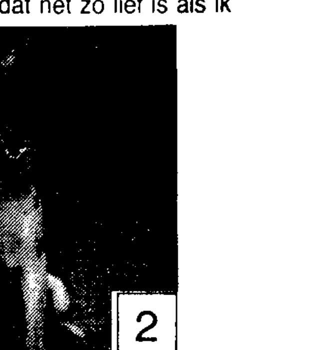
Met dank aan vakgarage
john nievelstein
Einderstraat 42, Heerlen
Tel. 045-225566.

Goed en Gezellig!!!



Met dank aan:
Casa Nostra
Keizer Karelplein 15
Maastricht
Tel. 043-215484.










Gemeente verwacht 1500 nieuwe arbeidsplaatsen

Herzogenrath breidt Technologiepark uit

Van onze verslaggever

HERZOGENRATH – De gemeente Herzogenrath gaat het high-tech-bedrijventerrein Technologiepark Herzogenrath (TPH) uitbreiden. Het gemeentebestuur verwacht dat het aantal arbeidsplaatsen daarmee met 1500 kan groeien. Momenteel werken al 1500 mensen in het TPH.
Deze week heeft het gemeentebestuur van Herzogenrath het uitbreidingsplan en de bijbehorende maquette aan de gemeenteraad gepresenteerd. De raadsfracties reageerden overwegend positief op het plan.
Op het terrein van het TPH zijn ongeveer tachtig binnen- en buitenlandse firma's gevestigd die zijn gespecialiseerd in hoogwaardige technologie, waaronder bedrijven als Powerstone, Ziam en de Zweedse telecommunicatiegigant Ericsson.
Het bedrijvenpark aan de Kaiserstrasse is in drie fasen gebouwd en wordt gekenmerkt door hoogwaardige en moderne architectuur. De geplande nieuwe vleugel, TPH-vier, moet daar qua bouwstijl op aansluiten.
De ontwikkeling van dit gebied (21.500 vierkante meter) en de geplande nieuwbouw gaan circa negentig miljoen gulden kosten. De bouw start mogelijk eind 1995.
De Kerkraadse burgemeente denkt met name dat reeds gevestigde bedrijven van de nieuwe ruimte gebruik zullen maken om uit te breiden.
Bij de bouw van de nieuwe bedrijfsruimten zal het milieu een belangrijke rol spelen. Zo worden op de daken zonnecollectoren aangebracht en wordt het regenwater opgevangen en hergebruikt.

College weet niets van bestelde software

Heerlen in de maag met 'leverantie' bedrijfje

DOOR THEO SNIEKERS

HEERLEN – Heerlen is met een groot raadsel geconfronteerd. Maar liefst drie ambtelijke diensten onderzoeken momenteel of de gemeente verplicht is een leverantie ter waarde van 25.000 gulden van een Twents automatiseringsbedrijfje af te nemen. Het eenmansbedrijfje - Sensor Techniek Twente (STT) - heeft de gemeente daartoe gesommeerd.
Het zou het tweede gedeelte van een bestelling zijn, maar de gemeente weet niet eens van het bestaan van een eerste deel af. „We kunnen nog niet achterhalen of er wat is geleverd," zegt een woordvoerster van de gemeente. Ook is nog niet duidelijk of de gemeente daarvoor al 25.000 gulden heeft betaald. Het bedrijfje – niet in de telefoongids vermeld en ook niet via inlichtingen te achterhalen – beweert van wel.
STT zou in 1993 software hebben geleverd voor de sociale dienst, een soort streepjescode voor formulieren van de klanten. Een ambtenaar die destijds bij de dienst Welzijn, Werkgelegenheid en Sociale Zaken (WWS) met automatisering was belast, heeft intern het bestaan van het eerste deel van de leverantie bevestigd en zegt ook dat daarmee ook een bedrag van 25 mille correspondeert.
De gemeente heeft daarvoor evenwel nog geen snipper papier ter bevestiging kunnen vinden. De zaak kwam aan het rollen toen het eenmansbedrijfje bij de gemeente aanklopte en sommeerde het tweede deel van de leverantie af te nemen en daarvoor te betalen. Nu gaat het om de aflees-apparatuur. „Wij hebben STT gevraagd daarvoor een opdrachtformulier te overleggen, maar dat kan het bedrijfje niet," zegt de gemeentelijke woordvoerster.
Heerlen zit met tal van onopgeloste vragen. De gemeente onderzoekt onder meer of er iets is geleverd, zo ja wie de bestelling heeft geplaatst en of dat wel noodzakelijk was. Tevens moet dus duidelijk worden of de gemeente verplicht is het 'tweede deel' van de leverantie af te nemen. Zonodig zal personeelszaken de handelwijze van de verantwoordelijke ambtenaar bij de dienst WWS 'bezien', heeft het college een paar weken geleden besloten. Volgens de woordvoerster van de gemeente gaat het niet om de ambtenaar van de dienst WWS die afgelopen dinsdag door het college werd geschorst.

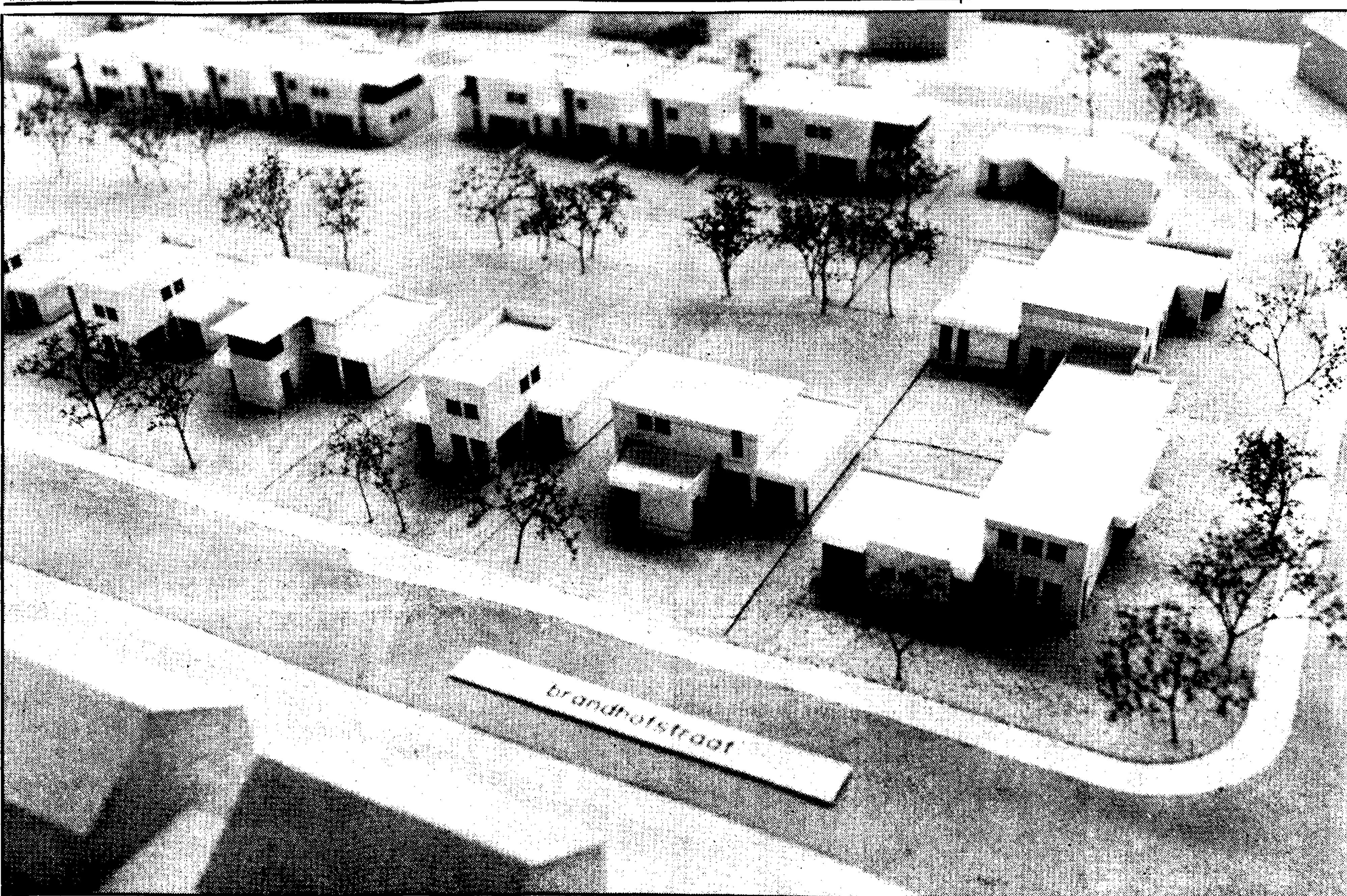
Sluitende begroting na dichten gat van 4,3 miljoen

Reinigingsrecht kwart omhoog in Landgraaf

Van onze verslaggeefster

LANDGRAAF – Een gezin in Landgraaf gaat het komend jaar zo'n vijftig gulden méér betalen aan reinigingsrecht. Landgraaf verhoogt de tarieven nu met een kwart; om de afvalverwerking kostendekkend te maken komt daar in 1996 nog eens twintig procent bovenop. Dit staat in de gemeentebegroting voor 1995.
Ook de onroerende-zaakbelasting (ozb) gaat omhoog, met zes procent, zoals vorig jaar bij de begrotingsbehandeling 1994 al werd aangekondigd. Volgens wethouder Thei Gybels van financiën ontkomt de gemeente niet aan een lastenverzwaring voor de burgers, ondanks een sluitende begroting.
Om de begroting '95 sluitend te krijgen moest de gemeente anderhaal zo'n 4,3 miljoen aan tegenvallers opvangen. De belangrijkste was de kostenstijging voor de reiniging: 1,6 miljoen. Andere tegenvallers waren hogere stortta[r]ieven- en verzekeringspremies en een groot aantal kleine tegenvallers van zo'n 930.000 gulden in totaal.
Naast het reinigingsrecht en de ozb gaat ook het rioolrecht met 12 gulden per jaar omhoog. Markttarieven, leges voor de afdeling burgerzaken, hondenbelasting en toeristenbelasting stijgen eveneens.
„De burgers zijn echt een substantieel bedrag kwijt aan de gemeentelijke huishouding, daar maken wij ons ook zorgen over. Het is ook de reden dat we de pijn voor de verhoging van het reinigingsrecht wat willen afvlakken. Het is niet echt bedrijfsmatig, maar we willen de burgers niet meteens met een stijging van 45 procent om de oren slaan."
Het lijkt erop dat Landgraaf langzaam uit het – financiële – dal gaat klimmen. De begroting voor het komend jaar laat geen tekorten meer zien. Landgraaf heeft zelfs geld voor investeringen tot een bedrag van 5 miljoen. Jaarlijks wordt bovendien nog eens een ton uitgetrokken voor nieuw beleid. Succesvolle projecten als cultuurbeheer en stads- en dorpsvernieuwing kunnen hierdoor in de komende jaren doorgaan, hoewel het rijk daaraan niet meer meebetaalt.
Toch is de financiële positie van de gemeente nog steeds zeer zwak, volgens Gybels. „Landgraaf heeft een algemene reserve van slechts 1,8 miljoen. Hierdoor kunnen we een echte klap nauwelijks opvangen, dat is ongezond," aldus de financiën-wethouder. Elke gulden die meevalt, gaat de komende jaren meteen in de algemene pot van de gemeente.

Nieuwbouw



● Een maquette van het project aan de Lotersbergweg.

Woningen op plaats oude mavo Schaesberg

LANDGRAAF – Een markant gebouw in Landgraaf verdwijnt. De oude Petrus en Paulus-mavo op de hoek van de Brandhofstraat en de Lotersbergweg gaat over enige tijd tegen de vlakte. Op de plaats van de voormalige mavo, waar duizenden Landgravenaren hun opleiding genoten, worden 21 huizen in de vrije sector gebouwd.
De P&P-mavo is nog eigendom van het rijk. De boekwaarde is ruim 1 miljoen gulden. De gemeente gaat het pand en de grond kopen en vervolgens doorverkopen aan een investeerder. Aan de Lotersbergweg verrijzen dan vrijstaande en half- vrijstaande eengezinswoningen. De huizen gaan drie ton en meer kosten.
Volgens de woordvoerster van de gemeente is er een onderzoek gedaan naar de woningbehoefte in Landgraaf. „Dit type huis blijkt het meest gevraagd."
Het Heerlense architectenbureau Smink-Lancee-Brouns heeft het ontwerp voor de nieuwbouwwoningen gemaakt. Wanneer de huizen worden opgeleverd, is nog onduidelijk.

CDA-vragen over zwembad in Brunssum

BRUNSSUM – De CDA-fractie van de Brunssumse raad heeft aan het college opheldering gevraagd over een artikel in het Limburgs Dagblad waarin sprake is van een plan voor een zwembad en bungalows in die plaats. (LD van 27 september jongstleden). De fractie vraagt hoe het mogelijk is dat de krant inzage heeft in een onderzoek van Polycad terwijl de raadsleden nog niet op de hoogte zijn van de inhoud en conclusies van het rapport.
De CDA'ers vragen ook wanneer het resultaat van het onderzoek aan de raad zal worden voorgelegd en wanneer het in de commissie wordt besproken. Een en ander is volgens de fractie nodig om een zo breed mogelijk draagvlak voor een dergelijke beslissing te scheppen.

Man koopt worst met vals biljet

BRUNSSUM – Een nog onbekende, Engels sprekende man heeft woensdagmiddag in een winkel in Brunssum betaald met een vals bankbiljet van honderd Duitse mark. De man kocht in de zaak aan de Kerkstraat een worstje van vijf gulden en betaalde met het valse briefje. Hij ging er met worst en wisselgeld vandoor.

Vrachtwagen te zwaar beladen

BRUNSSUM – Een 25-jarige vrachtwagenchauffeur uit Merkelbeek heeft woensdag op de Waubacherweg in Brunssum een boete gekregen, omdat zijn wagen te zwaar was beladen. Na weging bleek dat de truck achtduizend kilo zand te veel bevatte.

Auto Brunssummer tegen politiewagen

HOENSBROEK – Een automobilist (32) uit Brunssum heeft gisternacht in Hoensbroek in een dronken bui zijn auto tegen een politiewagen laten 'aanglijden'. De Brunssummer werd door de politie gesommeerd te stoppen, vanwege zijn opvallende manier van rijden. De man parkeerde zijn wagen op de Terhoevenderweg half in de berm, maar het voertuig liep achteruit en botste vervolgens tegen de patrouillewagen. Deze liep lichte schade op. De agenten vermoedden dat de man te veel had gedronken. Hij weigerde mee te werken aan een ademanalyse. Hij kreeg een proces-verbaal en zijn rijbewijs werd ingevorderd.

Politie verstoort verkoop drugs

HOENSBROEK – Twee Duitsers uit Keulen en een Heerlenaar zijn woensdagmiddag in Hoensbroek aangehouden voor het handelen in drugs. Het drietal werd door een politiepatrouille betrapt toen de 32-jarige Heerlenaar aan de Duitsers (58 en 27 jaar) een aanzienlijke hoeveelheid drugs wilde verkopen. De drie mannen zijn ingesloten.



Botusafie

● *Zit je in de stress, heb je liefdesverdriet, grijpt de slaap je, dan kan muziek bevrijdend werken. Bevrijdingsmuziek van een heel ander kaliber brengt echter de Band of The United States Air Forces In Europe. Omdat dat een hele mond vol is, noemen we ze gemakshalve Botusafie (het klinkt als een enge ziekte, 'zeg, heb je nog steeds zo'n last van je botusafie?'). In het kader van vijftig jaar bevrijding speelt de band 4 oktober in de Heerlense schouwburg (20 uur). Allemaal luisteren?*

Botusafie 2

● *Botusafie heeft als standplaats Einsiedlerhof Air Station in Duitsland en is bekend tot in Noord-Afrika en het Midden-oosten. De muzikanten brengen een mix van 'bredeweg-muziek' (Broadway), dixieland, overtures, marsen, lichte opera. Dit alles onder leiding van luitenant kolonel Roger W. Sebby. Dat zullen goed gedrilde muzikanten zijn.*

Geslachten

● *Die mannen toch, soms kunnen ze het aardig voor de vrouwen verbruien. Neem nu meneer Debets uit Landgraaf. Zes weken geleden werd hij overgrootvader. Zijn moeder Maria Debets leeft nog, dus die is betovergrootmoeder geworden. Daarmee is het aantal generaties in de Debets-familie op vijf gekomen. Voorwaar een hele prestatie. Maar helaas hebben we hier niet te maken met het zeldzame fenomeen 'vijf geslachten'. Meneer Debets is namelijk een vreemde eend in een voor de rest vrouwelijke bijt.*

Geslachten 2

● *Want na betovergrootmoeder Maria Debets en overgrootvader Debets volgen louter vrouwen. De 49-jarige oma Thea Ernst-Debets uit Heerlen, de 25-jarige moeder Patricia Keulemans-Ernst uit Tilburg en haar dochter, de nu zes weken oude Dominique. Nu zou de 73-jarige overgrootmoeder Nellie Debets-Van Vliet natuurlijk de plaats van haar echtgenoot meneer Debets kunnen innemen, maar we moeten eerlijk blijven in deze kolommen.*

Geslachten 3

● *Toch hebben de Debetsen genoeg reden om feest te vieren. Niet alleen de bijeenkomst van de vijf generaties is aardig, veel leuker is misschien nog de verjaardag van betovergrootmoeder (of overgrootoma) Maria. De oudste van de Debets-familie viert volgende week in bejaardenhuis Heereveld in Landgraaf haar negentigste verjaardag. Proficiat!*

Honds

● *In Landgraaf weten ze van wanten, ongeveer één op de vier inwoners van die gemeente kan zich de gelukkige bezitter van een hond noemen. En de gemeente verwacht dat het aantal viervoeters zich nog verder zal uitbreiden als alle nieuwbouwhuizen eenmaal 'baasjes' en 'vrouwtjes' hebben. We mogen het eigenlijk niet zeggen, maar heel stiekem zijn wij toch een beetje benieuwd wie straks wie uitlaat...*

Jozé Vanhommerig uit coalitie Simpelveld

Van onze verslaggever

SIMPELVELD – Raadslid Jozé Vanhommerig uit Bocholtz heeft gisteravond tijdens de raadsvergadering in Simpelveld de coalitie en haar fractie Onafhankelijke Groepering (OG) de rug toe gekeerd. De problemen over de eigendomskwestie van het Cultureel Centrum Bocholtz dwongen haar naar eigen zeggen tot deze stap.
Vanhommerig blijft de raadsvergaderingen bijwonen op persoonlijke titel en behoudt aldus haar zetel. Zij raakte gisteren na haar mededeling zo geëmotioneerd, dat zij meteen de raadszaal verliet.
Het raadslid verklaarde zich altijd met hart en ziel te hebben ingezet voor de fractie OG. „Psychisch wil ik echter niet ten gronde gaan." Bij haar installatie tot raadslid op 12 april van dit jaar deelde zij reeds mee, dat niet alle raadsvoorstellen haar zegen zouden krijgen. Een intern conflict over het gebruik van het Cultureel Centrum Bocholtz doet Vanhommerig nu de das om.
Het cultureel centrum is gevestigd in de voormalige zaal Coerver, en is tevens de thuishaven van de Philharmonie Bocholtz. De Phil heeft het eigendomsrecht van de harmoniezaal verworven. De plaatselijke fanfare St.-Cecilia heeft haar lokaal in de Leemkoel, hier kunnen echter geen uitvoeringen plaatsvinden. De fanfare claimt nu dezelfde rechten als de Philharmonie, maar de gemeente wil niet meewerken aan een nieuwe zaal.
Saillant detail: Jacques Smeets is niet alleen voorzitter van de fractie OG, maar óók van fanfare St.-Cecilia. De perikelen rond de felbegeerde uitvoeringszaal zorgden voor een crisis binnen het bestuur van de OG. Inmiddels zijn Smeets en secretaris Leo Drummen opgestapt. Voor Jozé Vanhommerig aanleiding een einde te maken aan de samenwerking.
„Het meest trieste van deze hele affaire is, dat dit binnen de coalitie al vanaf het eerste uur bekend was," aldus Vanhommerig. „Ik heb ze toen al gewezen op het gevaar en de consequenties van een te smalle meerderheid. Een stemafwijking en het kan al gebeurd zijn. Dit is vragen om moeilijkheden. Ondanks dat het in de coalitie bekend was hoe mijn stemgedrag op enig moment zou zijn, wilde men dit risico aangaan. Voor de OG was toen de doorslag dat ze de wethouder kon leveren."



● Jozé Vanhommerig

Polen te gast in Brunssum

BRUNSSUM – De Poolse dans- en zangvereniging Wielkopolanie is tot maandag 3 oktober te gast bij de samenwerkende organisatie van de Poolse Verenigingen Nederland (ZKPT) in Brunssum. Bij de ZKPT zijn acht Poolse verenigingen aangesloten.
De Polen komen naar de 'Parel van de Mijnstreek' voor het 65-jarig bestaansfeest van de organisatie van Poolse Verenigingen. Op zaterdag 1 en zondag 2 okober wordt dit gevierd. Zo is er zaterdag vanaf 19.30 uur een culturele avond in zaal Concordia met het Mannenkoor RMK '21, gemengd koor Wesoly Tulaz en de groep Wielkopolanie. Zondag vindt er vanaf 20 uur een dansavond plaats in het Poolse Huis aan de Schinvelderstraat in Brunssum.

Plan Emmaterrein toch in raad Brunssum

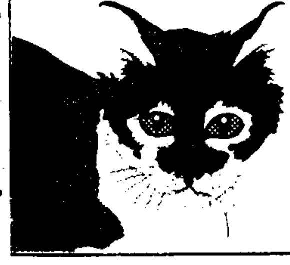
Van onze verslaggever

BRUNSSUM – Het Brunssums college wacht niets voor uitstel van de behandeling van de plannen voor het Brunssums-Heerlense project Emmaterrein door de raad. Daar was even sprake van, nadat vorige week met name de commissie ruimte en techniek zoveel kritische vragen afvuurde dat er niet eens een advies over het plan kon worden afgegeven.
De plooien lijken nu gladgestreken: B en W verwachten zelfs dat dinsdag 4 oktober een meerderheid van de raad vóór het voorstel stemt. Wel vindt er maandag nog een extra commissievergadering plaats waar nog aanvullende vragen gesteld kunnen worden.
Het plan voorziet in de bouw van 836 woningen op de grens van Brunssum en Heerlen, een bedrijventerrein en een park.
Om een kleine twintig miljoen aan subsidie niet mis te lopen is het volgens het college van Brunssum noodzakelijk dat de raad dinsdag groen licht geeft voor een krediet van 1,4 miljoen. Van dat geld wordt de reconstructie van de Wenckebachstraat betaald, evenals de aanplant van groen langs de Emmaweg. Daarmee voldoen Brunssum en Heerlen aan de eis om voor eind dit jaar een aanvang te maken met het project.
Volgens het Brunssums college reageert de bevolking over het algemeen positief op de voorgestane ontwikkeling van het Emmaterrein/Akerstraat-Noord. Het college baseert zich op reacties op de gemeentedag en de woensdagavond gehouden informatie-avond in de wijk Treebeek.
Tijdens die bijeenkomst werden vooral vragen gesteld over het park, winkelvoorzieningen, scholen, huisvesting voor ouderen en verkeersveiligheid.
Wethouder D. Akkermans noemde de scepsis van een aantal commissieleden 'begrijpelijk'. Hij noemde de vragen van de commissie soms te gedetailleerd, omdat het nog niet om een totaal uitgewerkt plan gaat. Volgens Akkermans wordt er nog een 'second opinion' over de financiële consequenties gevraagd.

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Wnd-chef regioredactie
Joos Philippens
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CC Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.



De asielhond of -kat verdient 'n eigen (t)huis! Wij helpen mee... U ook?

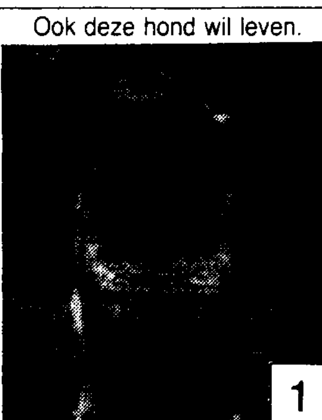


Wat fijn dat er honden zijn!!!



Met dank aan:
Vinamul BV
De Asselen Kuil,
6161 RD Geleen
☎ 046-389898.

Ook deze hond wil leven.



Met dank aan:
Focwa garantiebedrijf



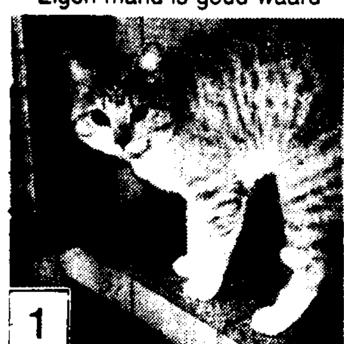
Edisonstraat 15, 6372 AK Landgraaf.
Telef. 045-315249. Fax. 045-321236.

Ook voor dagopvang kan ik hier terecht



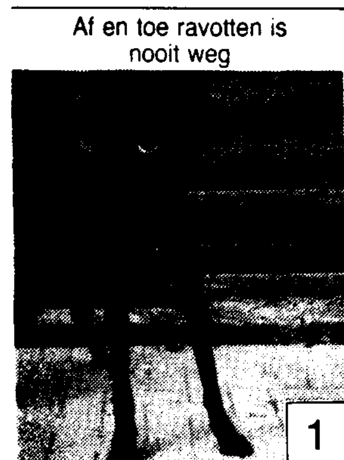
Dierenhotel en Trimsalon Abdissenbosch
Vogelzankweg 230, Landgraaf ☎ 045-317217.

Eigen mand is goud waard



Met dank aan:
ING BANK
Markt 116, Geleen
☎ 046-745650

Af en toe ravotten is nooit weg



Met dank aan
Anatech BV
Nieuwstadterweg 3, Sittard
☎ 046-529229.

Komt u eens naar mij kijken!



Met dank aan:
Komforta BV Zonwering
Galjoenweg 79, Maastricht.
☎ 043-633400.

"Alledag dierendag"

Geef mij ook een schoon plekje.

Met dank aan:
Bock accuservice
Heerlerbaan 158, 6418 CK Heerlen. Tel. 045-411550.

Gaan we een dagje uit dan wil ik graag wat ruimte meer in een stationcar van Autobedrijf Ad v. Neer.

Met dank aan:
autobedrijf ad van neer
Zandweg 160, Heerlen, tel. 045-416023
STATIONCARS

"Alledag dierendag"

Kom wij gaan samen naar Autobedrijf Pierre Smits

Met dank aan
Autobedrijf Pierre Smits
Wijngaardsweg 54C, Heerlen. ☎ 045-214018.



Alles voor het huisdier
Bijzonder aanbevolen:

WIEDES

Voor hond en kat.
Kwaliteit en heel voordelig.
Nogal wiedes.......!



Platsmolenweg 11 - 6361 EN Nuth
Tel. 045-241213



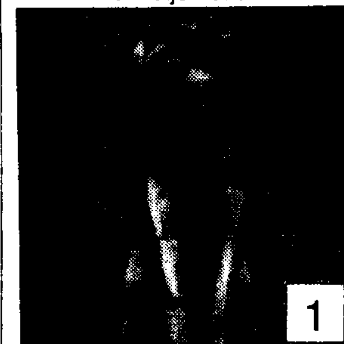
Met dank aan:
BVZ
Al meer dan 45 jaar vertrouwd
Stijlvol en met de grootste zorg
UITVAARTVERZEKERING
Klompstraat 4, 6411 KS Heerlen.
☎ 045-717373.

"Ook ik heb mijn hart verpand aan Stienstra"



Met dank aan:
Stienstra Makelaardij B.V.
Kruisstraat 56, Heerlen.
Telef. 045-712255.

Ik zal u in het zonnetje zetten



Met dank aan:
Zonnecentrum Limburg
Apollolaan 3, 6411BA Heerlen.
☎ 045-715252.

Wie geeft mij een veilig thuis?



Met dank aan:
Holland Meubelen
Rijksweg Centrum 3, Geleen. ☎ 046-742461.

Haal mij alsjeblieft hier weg, want die muizen van TechTrain zijn niet te vreeeeeten



Met dank aan:
TechTrain v.o.f.
Hommerterweg 104, 6431 EX Hoensbroek
☎ 045-221085.

TEVEN die maakt het bont, die sponsort zelfs een hond



Met dank aan:
Schildersbedrijf Jan Teven
Broekstraat 9, Horn
☎ 04758-1722.

"Alledag dierendag"

U een nieuwe auto ik een nieuw baasje





Met dank aan
Denneman Automobielbedr.
Raadhuisstr. 107, Hulsberg. Telef. 04405-1918.

U een motor, ik een baasje



Met dank aan:
Rekers Motoren
Ganzeweide 177-179 Heerlen-Noord.
☎ 045-215375

De garantie voor mijn vakantie



Met dank aan:
Ralon Caravans
Dealer Chateau en Home-Caravans, Brommelen 58a, 6243 CR Geulle.
☎ 043-645079

Ter ondersteuning van deze aktie....



Met dank aan:
Dierenkliniek J. Wierts
Mauritslaan 30, Geleen
☎ 046-745985.

Zomaar!!!



met dank aan:
Durlinger Schoenen
20 vestigingen

Vol verwachting klopt mijn hart



Met dank aan:
Café 't Duuvelke
Gasthuisstr. 11, Heerlen
☎ 045-713163.

Mag ik met u mee naar de camping?



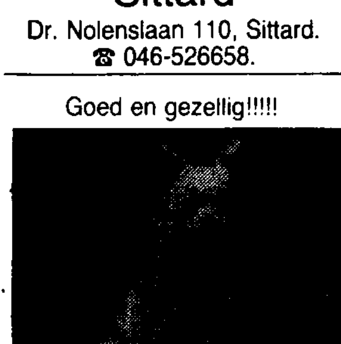
Met dank aan:
Camping & Recreatie Hans Stassar
De Koumen 148, 6433 KE Hoensbroek
Tel. 045-224200.

Ook ik heb mijn hart verpand aan



Met dank aan:
Dick van den Berg/Tapijtstad Sittard
Dr. Nolenslaan 110, Sittard.
☎ 046-526658.

Goed en gezellig!!!!!



Met dank aan:
Café Allebenaör
Zwartbroekplein 6, Roermond
☎ 04750-19897.

"Alledag dierendag"

Ik weet zeker dat wij goede maatjes zullen worden



Met dank aan:
Dierenartsen
BENDERS EN MAASS
Sittard, Geleen, Born.
☎ 046-512417.

Ik zie het wel zitten!



Met dank aan:
Kado van Bo
Winkelcentrum 'T LOON Heerlen
☎ 045-712878.

Ons drukwerk is beslist niet voor de poes



Met dank aan:
Drukkerij Leufkens
Akerstraat 35a, Heerlen
☎ 045-713389.

"Alledag dierendag"

Toeren door de hele streek met een auto van



Met dank aan:
Suzuki dealer
Bos Heerlen BV
Grasbroekerweg 9, Heerlen.
☎ 045-724545.

Hier is uw nieuwe huisgenoot



Met dank aan:
Veilinghuis Lambèr
Ambijerstraat Nrd. 174, Maastricht.

Mag ik met u mee?



Met dank aan:
Leufkens-Dubois
showroom
Sittarderweg 58a, Heerlen.
☎ 045-722315 - 726444.

U een auto ik een baasje





Met dank aan:
Garage B. Aretz en Zn.
St. Barbarastr. 10
6415 RV Heerlen
☎ 045-721268.

U een auto, ik een baasje!



Met dank aan:
Auto A-Z Heerlen BV
Heerlenseweg 200, 6371 HZ Landgraaf. ☎ 045-728484.

Ik zit er graag warmpjes bij



Met dank aan:
De Kachelsmid
Walem 21, Walem
☎ 04459-1638.

Als u me in 't asiel komt halen, gaan we samen naar



Met dank aan:
Dierenspeciaalzaak Knops
Geleenstraat 43, Geleen.
EN KRIJG IK GRATIS EEN LEKKER BOT!!!

Met vakantie ga ik naar....



Met dank aan:
Dierenhotel den Dekker
Sittarderweg 5, Born
☎ 04498-57944.

Joke die maakt het bont, die sponsort zelfs een hond



Met dank aan:
Dierenspeciaalzaak Joke
Kasteellaan 106, Heerlen.
☎ 045-726176.

Voor mij hoeft wandelen niet persé, ook autorijden is oké!



Met dank aan:
SAS AUTOSHOP
Nobelstr. 61, Heerlen.
☎ 045-712113

Welke baas neemt mij mee naar:



Met dank aan:
Tropical Food Market
Willemstraat 25, Heerlen
Tel. 045-714396
Voor al uw aziatische levensmiddelen.

Het liefst kadootje is dit vierpootje



Met dank aan:
KADO-KAARTEN-SHOP
Velox
Geleenstraat 19, Heerlen.

Verzorgd van top tot teen ga ik overal met U heen!



Met dank aan:
Looman
AUTO-INTERIEUR
Rijksweg Nrd. 20, Geleen.
Haaskoul 4, Born.
☎ 046-754016.

Ik zou graag PERMANENT bij U willen blijven!



Met dank aan:
Limburg Hair
Stationsstraat 4, Sittard
☎ 046-510731.

Vol verwachting klopt mijn hart



Met dank aan:
Pannenkoekenhuis Cartouche
Geleenstr. 58, Heerlen
☎ 045-712774.

Komt u eens naar mij kijken



Met dank aan:
Damesmode Charlotte
Geleenstraat 56, Heerlen
☎ 045-719124.

U een deuk, ik een baas



Met dank aan:
Autoschadebedrijf
Collé
Langs de Hey 13
Sittard
☎ 046-528866.

Ik zou graag PERMANENT bij u willen blijven



Met dank aan:
Dameskapsalon P. Kicken
Burg. Cortenbachstraat 14, Maastricht. ☎ 043-622002.

U een fiets ik een baasje



Met dank aan:
Bikefun Peter Hogenhout
Kerkraderweg 84, Heerlen.
☎ 045-426249.

Eigen mand is goud waard!!!



Met dank aan:
Dierenarts Schmeitz
Aan het Broek 43, Sittard
☎ 046-512969.

Noem steeds de naam

WIEDES

als u **hondevoer** koopt

Kwaliteit tegen een voordelige prijs

Uitsluitend bij de vakhandel

Nogal wiedes.......!

Klasse occasion



Met dank aan:
TOYOTA
Mengelers BV
Officieel Dealer voor Zuid-Limburg.
Oirsbeek. 04492-1814
Schaesberg. 045-318888
Sittard. 046-521000.

Ook ik hou van 'n broodje



Met dank aan:
AMBACHTELIJKE BROOD- EN BANKETBAKKERIJ
Gebr. Scheepers
Kerkstr. 36, Ubachsberg
☎ 045-751358

Schellings maakt het bont die sponsort zelfs een hond



Met dank aan:
SCHILDERSBEDRIJF
Ton Schellings
Klokbekerstr. 88, Maastricht
☎ 043-477432.

Wordt u mijn nieuwe baas?



Met dank aan:
Inlijsterij Courage
Spekhouwerstr. 12, Voerendaal ☎ 045-750851.

Vol verwachting klopt mijn hart





Met dank aan:
Dierenkliniek Crombach
Diependaalstr. 21, Stein
☎ 046-333501 en
Julianalaan 2, Urmond
☎ 046-339599

Ook ik wil graag van een mooie tuin genieten



Met dank aan:
Hoveniersbedrijf H. Dolmans BV
Bonaertsweg 6, Bunde
☎ 043-646060.

Net even iets beter. MIAUW



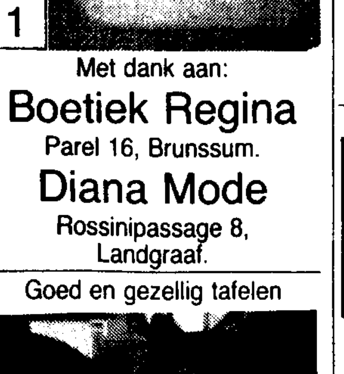
Met dank aan:
Van Dooren
Kantoormeubelen
Handelsstraat 23, Sittard
☎ 046-514867.

Mag ik met u mee?



Met dank aan:
Boetiek Regina
Parel 16, Brunssum.
Diana Mode
Rossinipassage 8, Landgraaf.

Goed en gezellig tafelen



Met dank aan:
"Nu ook winterterras!"
Restaurant Sagittarius
SEAFOOD & GRILLADES
Bredestr. 7, Maastricht
☎ 043-211492.

De GARANTIE voor m'n VAKANTIE





Met dank aan:
Dierenpension Spaubeek
Op 't Veldje 13, Spaubeek
☎ 04493-1475.

Ik weet zeker dat wij goede maatjes zullen worden



Met dank aan:
Jaap de Volendammer
Bleyerheidestr. 178 Kerkrade
☎ 045-453293.

Ik zie het wel zitten



Met dank aan:
Dierenkliniek Schiffelers
Groeneweg 1
6456 AW Bingelrade
☎ 04492-1811.

Ik zie het wel zitten!!!



Met dank aan:
Schildersbedrijf Serpenti b.v.
Stiegel 4, Eijsden
☎ 04409-2540.

"Alledag dierendag"

Net even anders, net even beter! Woef....





Rolluiken & zonwering Fonima
Aan de Fremme 19
Margraten ☎ 04458-2235



Uitgeversmij. Limburgs Dagblad spreekt haar welgemeende dank uit aan de sponsors van deze actie.
Zonder hun medewerking was het onmogelijk geweest de afgebeelde asieldieren een kans te geven 'n nieuw tehuis te vinden.

Limburgs Dagblad
sport



Met schaamrood op de kaken en povere 2-1 zege naar volgende ronde

Feyenoord strompelt verder

DOOR GERT VAN DIJK

ROTTERDAM – De verbouwde Kuip heeft in het donker iets weg van een ruimteschip, maar buitenaards voetbal wordt er op dit moment allerminst gespeeld. Het zo geplaagde Feyenoord had de handen zelfs meer dan vol aan het onbeduidende Litouwse Zalgiris Vilnius. Het enige positieve nieuws was dat de Rotterdamers zich wisten te plaatsen voor de tweede ronde van het Europese toernooi der bekerwinnaars. Met het schaamrood op de kaken en met een povere 2-1 overwinning in de achterzak.

Het zit Feyenoord al weken niet mee. De ploeg van Willem van Hanegem vecht tegen zichzelf en tegen de boze buitenwereld. Dat is iets teveel van het goede voor de Rotterdammers. De verrichtingen in het veld hebben er danig onder te lijden. Dat bleek twee weken geleden in het eerste duel met Zalgiris Vilnius (1-1) en werd gisteravond in de return nog eens onderstreept.

Feyenoord-Zalgiris 2-1 (0-0). 54. Larsson 1-0, 65. Heus 2-0 (strafschop), 88. Vencevicius 2-1. Scheidsrechter: Vad (Hon). Toeschouwers: 20.000. Rode kaart: 65. Novikovas (Zalgiris, 2x geel). Gele kaart: De Wolf, Trustfull (Feyenoord), Koncevicius, Tereskinas (Zalgiris).
Feyenoord: De Goey; Van Gobbel, Fräser, De Wolf en Heus; Maas, Scholten (72. Trustfull) en Witschge; Taument, Larsson en Blinker (72. Kiprich). **Zalgiris:** Koncevicius; Novikovas, Maciulevicius, Suliauskas (77. Jankauskas) en Stonkus; Vencevivisius, Rimkus, Tereskinas en Baltusnikas; Karvelis en Poderis.

Larsson

Zeker in de slaapverwekkende eerste helft leverden de Feyenoorders een wanprestatie tegen het 'altijd lastige Zalgiris'. Na de rust zag het er allemaal iets beter uit. Henrik Larsson, de vervanger van de geschorste John van Loen en met afstand de beste en gretigste Feyenoorder, brak in de 54-ste minuut de ban met een trefzekere kopbal.

De Zweed stond ook aan de basis van de tweede Rotterdamse treffer. Hij werd in de 65-ste minuut in het strafschopgebied tegen de vlakte getrokken door zijn directe bewaker Sergejus Novikovas. Dat leverde de Litouwer zijn tweede gele kaart van de wedstrijd op en moest dus het veld verlaten.

De strafschop werd door de weer in de basis terugkeerde Ruud Heus benut: 2-0. Daarna dommelde Feyenoord (weer) in slaap en kon Donatas Vancevicius namens Zalgiris Vilnius in de slotfase zelfs nog iets terugdoen: 2-1.

Grootste probleem was volgens Wim van Hanegem gisteravond het uitblijven van een snelle openingstreffer. Die had Feyenoord volgens de kleurrijke coach moeiteloos over het dode punt kunnen heenhelpen.

Verwijt

Van Hanegem had twee hele goede mogelijkheden voor Arnold Scholten genoteerd, maar de blonde middenvelder faalde jammerlijk in de afwerking. Van Hanegem had ook een gezonde dosis agressie bij Scholten gemist. Hetzelfde verwijt maakte hij de weer in genade aangenomen Rob Witschge.

„Door het passieve optreden van de middenvelders kregen de aanvallers te weinig bruikbare ballen. Dat was eigenlijk het hele verhaal. Blinker en Taument werden nauwelijks in het spel betrokken en daardoor konden we te weinig druk uitoefenen op het doel van Vilnius. Dat neemt niet weg dat we de laatste tijd moeizaam tot scoren komen. Ik weet niet precies wat daar de oorzaak van is. Het kan niet louter pech zijn," aldus de Feyenoord-coach.

Wim van Hanegem toonde zich wel tevreden over het optreden van Henrik Larsson. De Zweedse international werd afgelopen zondag in het competitieduel tegen Willem II nog gespaard voor de ontmoeting met Zalgiris Vilnius.

Waarde

Daar werd nogal schamper op gereageerd, maar tegen de Litouwse bekerwinnaars bewees Larsson andermaal zijn grote waarde voor Feyenoord. Van Hanegem: „Larsson is een echte prof. Hij sluit zich in het veld ook af voor alle problemen rond Feyenoord. Dat zouden er meer moeten doen. Als je bijna een half uur lang tegen tien man loopt te voetballen, moet je eigenlijk simpel uitlopen naar een 5-0 overwinning. Dat is helaas niet gebeurd."



● Henrik Larsson (links) heeft 1-0 gescoord en deelt de vreugde met Regi Blinker.
Foto: REUTER

Auxerre repareert bekwaam

LONDEN – Titelverdediger Arsenal had in het toernooi van de bekerwinnaars een gemakkelijk avondje tegen de 'dwergen' van Omonia Nicosia uit Cyprus. De ploeg van manager Graham had aan twee bevliegingen van spits Wright en een mooie volley van de Zweedse middenvelder Schwarz genoeg om de tweede ronde te bereiken.

Auxerre kostte het meer moeite verder te bekeren. Het team, met libero Verlaat in de gelederen, versloeg Croatia Zagreb met 3-0. De Fransen moesten een achterstand van 1-3 uit de eerste wedstrijd wegwerken. De Kroaten hielden bijna een helft stand.

In de 41e minuut opende Diomède de score voor de Fransen, die een kwartier na de pauze op 2-0 kwamen via een treffer van Mahé. Die stand was al voldoende voor de volgende ronde. Lamouchi maakt er in de laatste minuut nog 3-0 van.

De Nederlander Eykelkamp was een van de doelpuntenmakers bij Club Brugge, dat met 3-1 won van het nietige Sligo Rovers uit Ierland. De spits maakte in de 57e minuut de derde Brugse treffer. Eerder had Staelens de Belgen al via een 'normaal' doelpunt en een strafschop aan een voorsprong geholpen. Rooney scoorde in de 6e minuut voor de Ieren.

FC Porto, dat vorig jaar in de voorrondes van de Champions League Feyenoord pootje lichtte, bereikte vrij gemakkelijk de tweede ronde. De Portugezen wonnen ook hun tweede wedstrijd tegen LKS Lodz uit Polen. Het enige doelpunt in Polen werd in de 45e minuut gemaakt door Drulovic. Thuis boekte Porto een zege met 2-0.

Maccabi Tel Aviv mocht na het verrassende gelijke spel van twee weken geleden (0-0) hopen op een stuntje tegen de voormalige bekerhouder Werder Bremen, maar de Duitsers zetten, hoewel allerminst overtuigend, de Israeli's in het thuisduel met beide benen op de grond. De ploeg van trainer Rehhagel won met 2-0.

Beide doelpunten vielen in de tweede helft. Bode scoorde in de 55e minuut en international Basler bepaalde de eindstand tien minuten voor tijd op 2-0.

Uefa buigt zich over fles-incident

Milan wacht 'elke mogelijke sanctie'

WENEN – Otto Konrad, de veelbesproken doelman van Casino Salzburg, is gistermiddag op eigen gelegenheid uit Milaan naar Oostenrijk gevlogen. Hij miste het vliegtuig waarmee zijn ploeggenoten in de ochtend de terugreis maakten. Konrad had ter observatie de nacht in een Milanees ziekenhuis doorgebracht, nadat tijdens de wedstrijd tegen AC Milan (3-0) een volle fles water op zijn achterhoofd was gegooid door iemand uit het publiek.

Een woordvoerder van de Uefa wilde gisteren nog niet in concreto vooruitlopen op de sancties die tegen AC Milan worden getroffen. Wel gaf hij de eventuele maatregelen aan. Daarbij kan een keuze worden gemaakt uit 'elke mogelijke straf': overspelen op neutraal terrein, een reglementaire nederlaag van 3-0 voor AC Milan, een geldboete, of een ban op een of meer thuiswedstrijden in het eigen San Siro-stadion.

In Salzburg meldde Konrad zich opnieuw in een ziekenhuis. Daar onderging hij diverse neurologische onderzoeken. Volgens de clubarts van Casino heeft de doelman door het incident een flinke kneuzing en een lichte hersenschudding opgelopen. De medicus sprak de verwachting uit dat Konrad binnen enkele dagen de training weer kon hervatten.

Klap

Het slachtoffer liet donderdag geen misverstand bestaan over de toedracht van het ongeval. „Ik voelde een klap op mijn achterhoofd waarna ik neer ging," legde hij uit. „Ik was even buiten bewustzijn. Pas nadat de scheidsrechter, de clubarts en de masseur zich over mij heen bogen, kwam ik weer een beetje bij mijn positieven."

Konrad ging kort na het eerste doelpunt tegen de vlakte, vijf minuten voor de rust. Na een intensieve behandeling krabbelde hij overeind en zette hij de wedstrijd voort. Meteen na het tweede doelpunt van Milan in de 59e minuut liet Konrad zich alsnog vervangen, maar niet voordat hij nog een tweetal goede reddingen had verricht.

Met een brancard werd hij van het veld gedragen en per ambulance naar een plaatselijk ziekenhuis gebracht. Na afloop van het duel diende het bestuur van Casino een officieel protest bij de Uefa in.

Toneelspel

AC Milan-trainer Capello twijfelde later openlijk aan de ernst van de verwondingen bij Konrad. Hij beschuldige de doelman van toneelspel. Volgens de Italiaanse coach dient de Oostenrijker daarvoor door de Uefa bestraft te worden. „Tijdens de rust liep hij nog op eigen kracht naar de kleedkamer," schamperde Capello. „Een half uur later vroeg hij om een ambulance. Dat klopt toch niet? Hij moet niet serieus worden genomen."
De tuchtcommissie van de Uefa neemt op 6 oktober het protest van Casino Salzburg in behandeling.

sport kort

● ZAALVOETBAL – In sporthal Glanerbrook in Geleen staat vanavond de derby Bouwfonds - ZVB Grausbouw op het programma. Aanvang 21.00 uur.

● WU SHU – Tijdens de Nederlandse kampioenschappen in Utrecht behaalde Silvester Roos uit Landgraaf eerste plaatsen op de onderdelen Tai Chi en speer. Op het onderdeel breed zwaard werd de Limburger tweede. Renee Jeurissen uit Brunssum won goud in de disciplines zuidelijke vuist en recht zwaard.

Volleyballers kampen tegen Zweden met startproblemen

Oranje komt goed weg

THESSALONIKI – De marges in het internationale topvolleybal zijn uiterst gering. „Je ziet dat zelfs een paar procent gas terugnemen tegen Zweden al dodelijk kan zijn," sprak Bas van der Goor gisteravond na het eerste optreden van het Nederlands team op het wereldkampioenschap in Thessaloniki. De constatering ging gepaard met een grote grijns op zijn gezicht, die typerend was voor de opluchting van Oranje na de 3-1 winst op Zweden: 15-8, 15-9, 12-15 en 15-5.

Het was een bevrijdende overwinning die niets te maken had met overdreven angst voor de Zweden. De Scandinaviërs glijden door een gebrek aan internationale competitie langzaam maar zeker in de vergetelheid weg.

Dal

„Voor de Zweden waren we inderdaad niet bang. Wel voor de wedstrijd op zich. Het was de eerste en daarom misschien wel belangrijkste in het toernooi. Een openingswedstrijd kan heel bepalend zijn voor de sfeer in de ploeg en het spel in de rest van het toernooi," vond Van der Goor. „We speelden niet vlekkeloos en gingen in de derde set door een dal, maar dat is niet verontrustend."

De druk die op de schouders van de spelers rustte, voelde Van der Goor veel sterker dan zijn vijf geroutineerde teamgenoten (Zwerver, Posthuma, Zoodsma, Blangé en Held) die hij in het veld naast zich wist. „Dit is het eerste grote toernooi waarin ik echt volop aan de bak kom. Ik heb me heel bewust voorbereid op het WK."

Passfouten

Aan Van der Goor lag het niet dat Nederland na de twee eenvoudig gewonnen sets in het derde bedrijf plotseling terugviel. De acht Nederlandse passfouten, die aan de basis lagen van het verlies, waren volgens bondscoach Joop Alberda te wijten aan concentratieverlies bij de passers en gewenningsproblemen in het nagenoeg lege Alexandrion Sportpaleis.



● *Het Nederlands blok met Held (links) en Posthuma is paraat bij een smash van de Zweed Tornberg.* Foto: ANP

Zijn Zweedse collega Anders Kristiansson kon zich niet aan de indruk onttrekken dat de stop bij Oranje zwak was en werd daarin door de cijfers ondersteund. Het aantal goed verwerkte opslagen aan Nederlandse zijde lag op slechts 47 procent. Met andere woorden: een op de twee verwerkte Zweedse opslagen stelde spelverdeler Peter Blangé voor de moeilijke opgave om de aanvallers nog enigszins gevarieerd en op maat te bedienen.

Kristiansson is net als Alberda een analyticus van het spelletje, hij tracht miniscule details te doorgronden. Hij trad de afgelopen zes jaar 21 keer met het Zweedse team tegen Nederland aan en inventariseerde de veranderingen in het Oranje spelconcept nauwgezet.
Zijn analyse moet zelfs Joop Alberda tot nadenken stemmen: „Met de terugkeer van Jan Posthuma in de ploeg en Bas van der Goor als nieuwe basisspeler heeft Nederland de langste ploeg van de wereld, een surplus aan blokkracht en aanvalspower en het vermogen de aanval van de tegenpartij over te nemen. De medaille heeft echter ook een keerzijde. De stop is echter verre van perfect. In de top gaat het om procenten. Een zwak onderdeel kan het verschil bepalen tussen een medaille of niets."
Alberda reageerde rustig op de kritiek van Kristiansson. „De tijd dat een ploeg tachtig tot negentig procent foutloos kon spelen, ligt al weer een paar jaar achter ons. Het spelniveau is wereldwijd spectaculair gestegen en daarmee is het foutenpercentage bijna onvermijdelijk toegenomen."

Herstel

Het herstel van Nederland in de vierde set was puur cijfermatig bezien uiterst overtuigend: 15-4 in slechts 22 minuten. Tien van de vijftien punten mochten echter op het conto van de Zweden worden bijgeschreven. „Het waren afgedwongen fouten," sprak Joop Alberda echter onbewogen. „De Zweden kwamen niet meer onder de druk uit die wij ze oplegden."



EUROPACUP

bekerwinnaars

Returns eerste ronde. Tussen haakjes uitslag eerste wedstrijd. Vet gedrukte clubs over naar tweede ronde.

Feyenoord-Zalgiris Vilnius	2-1 (1-1)
Bremen-Maccabi Tel Aviv	2-0 (0-0)
Real Zaragoza-Gloria Bistrita	4-0 (1-2)
Panathinaikos-FC Pirin	6-1 (2-0)
Auxerre-Croatia Zagreb	3-0 (1-3)
Austria Wien-Maribor Branik	3-0 (1-1)
Ferencvaros-CSKA Moskou	2-1 (1-2)
(Ferencvaros wint na strafschoppen)	
Arsenal-Omonia Nicosia	3-0 (3-1)
HJK Helsinki-**Besiktas**	1-1 (0-2)
Tirana-**Bröndby**	0-1 (0-3)
Odessa-**Grasshoppers**	1-0 (0-3)
Sampdoria-Bodö Glimt	2-0 (2-3)
Tatran Presov-Dundee Un.	3-1 (2-3)
Club Brugge-Sligo Rovers	3-1 (2-1)
Viktoria Zizkov-**Chelsea**	0-0 (2-4)
LKS Lodz-**FC Porto**	0-1 (0-2)

uefacup

Aston Villa-Inter	1-0 (0-1)
(Aston Villa wint na strafschoppen)	

eredivisie

Vandaag 19.30 uur
NEC-PSV

buitenland

DUITSLAND
Vandaag 20.00 uur
Dynamo Dresden-1860 München
VfL Bochum-MSV Duisburg

BELGIË
Vandaag 20.30 uur
Oostende-Standard Luik

Inter gewipt na strafschoppen

BIRMINGHAM – Het tweede duel in de eerste ronde van de Uefacup tussen Aston Villa en Inter Milan ontpopte zich donderdagavond in Birmingham als een ware thriller. Pas na de strafschoppenserie mocht Aston Villa zich de gelukkige winnaar noemen. De loterij van elf meter was noodzakelijk, nadat Aston Villa in de reguliere speeltijd de 0-1 achterstand van twee weken geleden had weggewerkt.

Linksachter King velde het vonnis over de houder van de Uefacup. Hij schoot raak, nadat Ruben Sosa de laatste strafschop van Inter keihard tegen de lat had geknald. Dennis Bergkamp was, in tegenstelling tot zijn 'maatje' in de aanval, bij de serie strafschoppen wel trefzeker.

Volleybalsters oefenen in Limburg tegen Oekraine

HEERLEN – De Nederlandse vrouwenvolleybalselectie speelt volgende week in Limburg een viertal interlands tegen Oekraine. De serie vormt de laatste test voor de start van het WK in Brazilië over drie weken. Aanstaande woensdag staat de eerste ontmoeting geprogrammeerd in het Nationaal Sportcentrum van Sittard (20.00 uur, organisatie VC Dovoc, voorverkoop 046-526949 of 04492-6042). De volgende dag is de tweede krachtmeting in de Banderthal van Echt (19.30 uur, organisatie VC Patrick, voorverkoop Rabo Bank Echt, 04754-78222). Zaterdag 8 oktober (19.30 uur Nederweert, sporthal De Bengele) en zondag 9 oktober (17.00 uur Horst, sporthal De Berkel) wordt de reeks afgesloten.

Salov incasseert hoofdprijs

TILBURG – De Rus Valeri Salov is winnaar geworden van het Interpolis-schaaktoernooi. In de tweede finalepartij, tegen zijn landgenoot Evgeny Barejev, werd het na 51 zetten remise. Een dag eerder had Salov met wit gewonnen, zodat de hoofdprijs van een ton voor de inwoner van Madrid was.

Schumacher tekent een jaar bij

MÜNCHEN – Michael Schumacher heeft gisteren nog eens nadrukkelijk verklaard dat hij 'voor negenennegentig procent zeker bij het formule 1-team van Benneton blijft'. De Duitse coureur, leider in het WK-klassement, zal een nieuw contract voor slechts één jaar tekenen. De oude verbintenis liep tot medio 1996, maar op verzoek van Schumacher werden onlangs de onderhandelingen heropend.

sportprijsvragen

Toto 38/39. Winnende kolom: 1-2-1-3-1-2-1-2-3-1-3-1-2-1.

Lucky 10 van gisteren: 1-8-30-31-33-34-35-38-41-42-45-55-57-58-59-61-63-64-67-77.

Mededeling

ex B.W. artikel 314, lid 3

De volgende fuserende verenigingen:

1. **Vereniging Het Groene Kruis te Klimmen**
2. **Vereniging Het Groene Kruis te Voerendaal**
3. **Rooms Katholieke Vereniging Het Groene Kruis te Ubachsberg**

kondigen bij deze aan dat de stukken bedoeld in artikel 314, Boek 2 van het B.W. zijn neergelegd ten kantore van het verenigingenregister bij de Kamer van Koophandel te Heerlen, Raadhuisplein 18 te Heerlen, alsmede ten kantore van het Groene Kruis Oostelijk Zuid-Limburg, Kerkraderweg 76 te Heerlen.



Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897382

mededeling

Het College van Gedeputeerde Staten van Limburg maakt bekend dat bij besluit van 13 september 1994 aan Trefil ARBED Bouwstaal [illegible] een vergunning ingevolge de Wet milieubeheer hebben verleend [illegible]

Terinzagelegging stukken

[illegible] Gouvernement te Maastricht, bureau Bibliotheek, tijdens de werkuren [illegible] gemeentehuis van [illegible] tijdens de werkuren en bovendien [illegible] Stadhuis [illegible] Markt.

Beroep

[illegible] 1994 kan beroep worden ingesteld bij de Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State door: a. degenen die bedenkingen hebben ingebracht tegen het ontwerp van het besluit; b. de adviseurs die gebruik hebben gemaakt van de gelegenheid advies uit te brengen over het ontwerp van het besluit; c. degenen die bedenkingen hebben tegen wijzigingen die bij het nemen van het besluit ten opzichte van het ontwerp daarvan zijn aangebracht; d. belanghebbenden aan wie redelijkerwijs niet kan worden [illegible]



Provincie Limburg

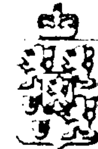
mededeling

Ambtshalve wijziging

Gedeputeerde Staten van Limburg [illegible]

Bedenkingen

[illegible]



Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897382

mededeling

Gedeputeerde Staten van Limburg [illegible] 1994 [illegible] Born [illegible] Bibliotheek) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis te Born tijdens de werkuren. Voor inzage buiten de werkuren kan contact worden opgenomen met de afdeling [illegible] van de betreffende gemeente.

Mededeling

ex B.W. artikel 314, lid 3

De volgende fuserende verenigingen:

1. **Vereniging Het Groene Kruis, gevestigd te Nuth**
2. **Vereniging Het Groene Kruis Wijnandsrade, gevestigd te Wijnandsrade**

kondigen bij deze aan dat de stukken bedoeld in artikel 314, Boek 2 van het B.W. zijn neergelegd ten kantore van het verenigingenregister bij de Kamer van Koophandel te Heerlen, Raadhuisplein 18 te Heerlen, alsmede ten kantore van het Groene Kruis Oostelijk Zuid-Limburg, Kerkraderweg 76 te Heerlen.

/eldritten op ieuwe leest

Van onze correspondent
BAIR VERHEESEN

ASTRICHT – De laatste jaren d het veldrijden in Limburg op laag pitje. Een aantal sympathi- en wil daar nu verandering in rengen. Om meer competitie te en is afgeweken van de tradi- le wedstrijdcategorieën. In het nde seizoen zal worden gere- n de categorieën renners tot en 18 jaar en een categorie 19 jaar der.

niet-licentiehouders kunnen emen aan de veldritten. Te- is aan de wedstrijden een prij- hema verbonden. Iedereen die krijgt 20 startpunten. Daar- t zijn er nog punten te verdie- voor de klasseringen 1 tot en 10 in de wedstrijden, namelijk ot en met 1 punt. De Gerrit olte-trofee, genoemd naar de in stus 1991 overleden toenmali- consul, blijft gehandhaafd.

eschrapt

voor 24 november geplande in- ationale veldrit in Nijswiller niet door. De wielercross is ge- apt wegens organisatorische lemen, terwijl bovendien bij invullen van het kostenplaatje erkomelijke hindernissen ont- den. De organisatoren hopen stakels voor een volgende edi- et meer succes te slechten.

hultz en Rottier geschakeld

PZIG – Het tennistoernooi Leipzig is voor Brenda tz en Stephanie Rottier ij. Het Nederlandse duo egen zware nederlagen aan. tz had in de kwartfinale verweer tegen de Franse voriet Mary Joe Pierce: 3-6 Rottier ging in de tweede e onderuit tegen de Duitse e Huber: 3-6 3-6.

ns Roda JC ar PSV

KRADE – Rodasupporters komende woensdag de be- wedstrijd tegen PSV willen eken, kunnen in de kantine sportpark Kaalheide een tje kopen. Morgen (tussen uur en 13.00 uur) en maan- (tussen 17.00 uur en 18.30 bestaat daartoe de mogelijk- . Leden betalen voor de bus- en de entree ƒ 12,50, niet- n ƒ 17,50. De bus vertrekt sdag om 17.15 uur bij het tpark.

idgers tellen er mee

BUQUERQUE – Na het hte begin in de halve finales ben de Nederlandse bridgers bij het WK in het Ameri- se Albuquerque goed her- . In de open categorie slaag- drie teams erin zich te plaat- voor de finale. Bij de wen is Nederland eveneens drie teams in de eindstrijd egenwoordigd. Vooral Van f en Jansma, die na een zalige 39 procent in de eer- tting als 180ste paar vrijwel aan de ranglijst eindigden, ten een indrukwekkende bank. Het tweetal steeg plaats 44.

mschijf breekt, ureur dood

HURST – Tijdens de trai- voor een autowedstrijd op ircuit van Bathurst in Aus- is gisteren Don Watson om even gekomen. Hij is het e slachtoffer in de dertigjari- chiedenis van de wedstrijd thurst. De 46-jarige coureur or bij een snelheid van 250 eter per uur op het Mount rama-circuit de macht over stuur en botste tegen een van banden. Watson werd g gewond en overleed op naar het ziekenhuis. Vol- officials was een gebroken chijf oorzaak van het onge-

sport op tv

AAG
.00 Dld 1: Morgenmagazin
.00 RTL 5: WK volleybal Zuid- Nederland rechtstreeks.
7.00 Dld 2: tennis WTA-toernooi g en golf German Masters.
4.15 RTL 4: Barend & van Dorp.
7.15 Dld 2: Sport Heute.
8.47 Ned 2: Sportjournaal.
2.00 Dld 1: Sportschau.
2.30 Ned 3: Sportjournaal.
3.45 RTL 4: Sport.
0.30 RTL 5: WK volleybal samen-

Jaspers bibbert voor Dick 2

OOSTERHOUT – Dick van Uum is klaar om definitief door te stoten naar de top van de internationale ranglijst van driebanders. Vorige week versperde Dick Jaspers in Istanboel hem de weg naar de finale van de eerste BWA-wereldbekerwedstrijd. Gisteren in Oosterhout was Jaspers de zenuwen opnieuw beter de baas, maar dat de onbetwiste nummer één van dit moment al zenuwachtig van de pas 22-jarige Van Uum wordt, zegt voldoende.

Het duel tussen Jaspers en Van Uum, Dick 1 tegen Dick 2 dus, was de topper van de openingsdag van de wereldbekerwedstrijd in Oosterhout, waar de geplaatste topvier (Blomdahl, Ceulemans, Sang Lee en Zanetti) een ronde mag overslaan. Het vierdaagse toernooi in Brabant is een van de vier toernooien in het circuit van de BWA, de bond die vrijwel alle wereldtoppers aan zich gebonden heeft.

Jaspers en Van Uum, clubgenoten bij Play Fair Centers in Hoensbroek, stonden tijdens de seizoensopening in Turkije in de halve eindstrijd tegenover elkaar. Dat de 29-jarige Brabander zaterdag nog de keu moest krijten, was minder verrassend. Jaspers heeft er, na een rampzalig verlopen vorige wereldbekereditie, alles op gezet dit seizoen terug te keren bij de beste vier, de spelers die een beschermde status genieten.

Van Uum won in het biljartgekke Istanboel vier partijtjes in het kwalificatietoernooi en verraste vervolgens Van der Smissen, Dielis en Carlsen. Jaspers kon zijn geluk niet op met de 3-1 winst, gevolgd door de toernooizege. Een paar dagen later schrok hij zich een ongeluk toen hij zag dat hij in de eerste ronde in Oosterhout aan Van Uum gekoppeld was.

„Van Uum komt er heel hard aan," sprak Jaspers na de 3-0 overwinning in een partij die ondanks de kille cijfers soms bloedstollend was. „Hij geeft geen makkelijke ballen af, maakt soms haast onmogelijke punten die hem zoveel zelfvertrouwen geven dat je er als tegenstander bang van wordt."

Nationale Top 12 flitsende tweedaagse

Bettine in Buchten

● *Bettine Vriesekoop fixeert de blik op de Nationale Top 12.* Foto: ANP

Van onze correspondent
ROB DE BAS

BUCHTEN – De Nederlandse tafeltenniselite, compleet met Bettine Vriesekoop, is morgen en zondag present in Buchten voor de Nationale Top 12. De vereniging Bartok/Van Sloun Interieur heeft met ingang van dit jaar drie seizoenen lang de hand weten te leggen op het gerenommeerde toernooi en draagt daarmee stevig bij aan de promotie van de flitsende sport in Limburg. In sporthal Het Anker komen zowel bij de dames als de heren de landelijke toppers in telkens twee poules van zes tegen elkaar uit.

Na de onderlinge duels in de groepen kampen de poulewinnaars om de eerste en tweede plaats. De nummers twee maken uit wie derde en vierde wordt. Voor de volgende posities geldt dezelfde formule. Op die manier komt na twee dagen een rangschikking van de beste twaalf spelers en speelsters van dit jaar tot stand.

In poule A bij de dames wordt het deelnemersveld aangevoerd door Bettine Vriesekoop, die de meeste kansen worden toegedicht het toernooi te winnen. Haar grootste concurrente in de groep is ongetwijfeld Gerdie Keen, de nummer twee van Europa. In poule B is Mirjam Hooman de favoriete vóór Emily Noor en Melissa Muller.

Heren

De helft van de deelnemers bij de heren speelt in het buitenland, voornamelijk in Duitsland. Opvallend is de afwezigheid van Gerard Bakker (kopman van het in de tweede Bundesliga uitkomende DJK Bochum) en Peter Paul de Vrind (acterend in de Regionalliga Lulsdorf Rheydt). Beiden zijn niet genomineerd, ofschoon ze in feite hoger zijn in te schatten dan bijvoorbeeld Jan Temmenga, Frank Boute en Jorg de Cock.

Danny Heister (poule A) en Trinko Keen (poule B) zijn bij de heren de groepshoofden. Chen Sung van Bartok is ingedeeld bij Heister. Zijn teamgenoot Jos Verhulst moet het opnemen tegen Keen.

De wedstrijden beginnen morgen om 12.00 uur en zondag om 10.00 uur.

Dames. Poule A: Bettine Vriesekoop, Gerdie Keen, Diana Bakker, Guusje Hendrix, Suzan Derkx, Mariette Broekhart. Poule B: Mirjam Hooman, Emily Noor, Melissa Muller, Brenda Vonk, Evelien Hengstman, Monique Arends. **Heren.** Poule A: Danny Heister, Henk van Spanje, Chen Sung, Jan Temmenga, Frank Boute, Lindo Greve. Poule B: Trinko Keen, Paul Haldan, Gert Kobus, Ron van Spanje, Jos Verhulst, Jorg de Cock.

Paul Janssen uitgevoetbald bij Germania

Van onze correspondent
TON REYNAERTS

TEVEREN – Aan het avontuur van Paul Janssen bij Germania Teveren is een definitief einde gekomen. De Duitse voetbalbond heeft verboden dat hij er ook nog maar één bal trapt en de club staakt haar pogingen om de Limburgse voetballer te behouden. Germania legt zich bovendien neer bij het vonnis van de bond waarbij werd bepaald dat het de wedstrijden in de Oberliga tegen Hamborn, Leverkusen en Remscheid moet overspelen, terwijl het 0-0 resultaat tegen RW Oberhausen in een 2-0 nederlaag werd omgezet. De club liep de straffen op, omdat ze Paul Janssen had opgesteld ondanks het feit dat hij niet-speelgerechtigd was.

De ex-SVN en ex-Roda JC-speler debuteerde vorig seizoen bij Germania. Afgelopen zomer tekende hij een contract bij de vereniging Gütersloh, maar hij zegde die overeenkomst een paar dagen later eenzijdig op en ging weer aan de slag bij Germania. Gütersloh protesteerde met succes bij de bond die overging tot sanctie.

Germania, waarbij ook ex-Roda JC'er Michel Haan actief is, wilde aanvankelijk in beroep gaan, maar heeft daar nu van afgezien om de affaire niet verder te laten escaleren. Voorzitter Paulus van Germania Teveren: „Rust binnen de club is op dit moment het belangrijkste."

Paul Janssen is door zijn handelwijze en die van Germania in een moeilijk parket beland. „Ik heb Gütersloh nog voorgesteld om het seizoen bij Germania af te maken met de toezegging dat ik me dan volgend jaar zou melden bij Gütersloh." De Westfaalse club trapt daar niet in en houdt Janssen aan zijn contract.

De Landgravenaar die in Heerlen studeert, zou wel willen voetballen en trainen in Gütersloh, maar, dat vergt elk keer driehonderd kilometer reizen vice versa. Dan blijft er weinig tijd over om huiswerk te maken.

Heaters reikt Gatzos aan als hulpcoach Oranje

GELEEN – Het bestuur van Hatulek Heaters heeft zijn trainer Steve Gatzos bij de Nederlandse ijshockeybond voorgedragen als hulpcoach van het nationale team. De Geleense club is van mening dat ze als hofleverancier van Oranje deze positie kan opeisen voor Gatzos. Hij zou hoofdcoach Doug Mason van Couwenberg Trappers Tilburg uitstekend kunnen assisteren. De bond heeft nog niet gereageerd op het voorstel.

In de strijd om de Atlantic Cup is het Franse Rouen onbereikbaar voor de concurrentie. Hatulek Heaters moet met nog drie duels voor de boeg (Amiens en tweemaal Tilburg) proberen de tweede plaats te bereiken. Voor die positie zijn ook Amiens, Herning en Tilburg volop in de race. Het team dat tweede wordt, speelt één duel tegen de nummer drie uit de Alpendivisie. De winnaar van die wedstrijd plaatst zich voor de finale van de Atlantic Cup in Italië.

De Heaters beginnen zondag gehavend aan de klus Amiens. Eimers is herstellende van een lichte hersenschudding en een gebroken pink. Houben en Vanderhorst hebben nog last van een gebroken neusbeen. Bultje is nog niet helemaal hersteld van zijn knieblessure. Het viertal zal wel meespelen. Versteeg en Schaafsma zijn geschorst.

De entreeprijzen voor de Geleense thuisduels in de Atlantic Cup tegen Amiens (zondag 18.30 uur) en Couwenberg Trappers (dinsdag 18 oktober) zijn drastisch verlaagd. Een staanplaats kost ƒ 12,50, een zitplaats ƒ 15.

sport in cijfers

WIELRENNEN

Lichtervelde. Profkoers. 1. De Wilde 160 km in 3,46.00, 2. Cornelisse 0.02, 3. Van Rompaey 0.09, 4. Naessens 0.43, 5. Willems, 6. Sels 1.55, 7. Vandenabeele 2.08, 8. Van Steen, 9. Spaenhoven 2.10, 10. Kurt van Lancker, 29. Meijs.

BILJARTEN

Oosterhout. Wereldbeker driebanden (BWA-versie). Eerste ronde: Arnouts-Comori 3-1 (5-15 15-11 15-13 15-9), Dielis-De Wilde 3-0 (15-6 15-5 15-11), Pills-Weijenburg 3-1 (15-12 6-15 15-5 15-10), Jaspers-Van Uum 3-0 (15-12 15-10 15-12), Burgman-Havermans 3-0 (15-10 15-11 15-12), Ad Broeders-Umeda 3-2 (11-15 10-15 15-13 15-9 15-7), Carlsen-Van de Berg 3-0 (15-9 15-10 15-6).

SCHAKEN

Tilburg. Finale Interpolis-toernooi; tweede partij: Salov-Barejev 1/2-1/2 (einduitslag: 1 1/2-1/2). Vrouwen, kandidatentoernooi, 17e ronde: Cramling-Galliamova 1-0, Tsjiboerdanidze-Peng 1-0, Arakhamia-Maric 0-1, Joseliani-Polgar 1/2-1/2, Foisor vrij. Stand: 1. Polgar, Tsjiboerdanidze 10 uit 15, 3. Galliamova 8 uit 15, 4. Cramling, Maric, Peng 7 1/2 uit 15, 7. Joseliani 7 uit 16, 8. Foisor 6 uit 15, 9. Arakhamia 4 1/2 uit 15.

TENNIS

Kuala Lumpur. Mannen, 720.000 gulden. Tweede ronde: Malik-Weiss 4-6 7-6 7-6, Mronz-Ruah 4-6 6-2 6-3, Pozzi-Thorne 7-6 7-6, Olhovski-Tebbutt 5-7 6-4 6-4, Woodbridge-Albert Chang 4-6 6-3 6-4.

Leipzig. Vrouwen, 720.000 gulden. Tweede ronde: Huber-Rottier 6-3 6-3, Wiesner-Farina 6-3 6-1. Pierce-Schultz 6-3 6-2.

BADMINTON

Den Bosch. Open NK, 63.000 gulden. Mannen enkelspel, eerste ronde: Van Soerland-Haughton 15-7 15-11, Pelupessy-Pongratz 15-4 4-15 15-10, Budisantoso-Jörgensen 15-10 18-15, Coene-Saha 15-11 15-7, Rasmussen-Kuijten 15-12 11-15 15-10, Cheng-Chan Min 15-12 15-8, Santoso-Seu Bock 15-4 15-7, Magnusson-Anthony Bush 15-8 15-11, Lu Ah Heng-Isaac 15-13 16-17 15-6, Kim Young Kil-Peter Bush 15-5 18-14, Vanneste-Seong Wong w.o, Hansen-Xie Yangchun 7-15 15-8 15-11. Vrouwen enkelspel, eerste ronde: Conijn-Chaffin 3-11 11-5 11-8, Meijer-Persijn 11-2 11-3, Mann-Van der Knaap 8-11 12-2 11-9, Vange-Beenhakker 11-7 12-9, Humby-Jansen 11-4 11-7, Xiaoming-Trouerbach 11-6 11-3, Muggeridge-Meulendijks 12-10 11-2, Groves-Crabo w.o.

BRIDGE

Albuquerque. WK open paren. Stand na halve finales. 1. Kowalski/Romanski 58,8 , 2. Chagas/Branco 58,4, 3. Berkowitz/Cohen 57,8, 33. Van der Neut/Paulissen 53,3 , 44. Van Cleeff/Jansma 52,9, 49. Maas/Kirchhoff 52,4, 63. De Bruijn/Ramer 51,7, 66. Jos en Kees Scherders 51,7.

VOETBAL

Beloftencompetitie. RKONS-SVN 2-1, Chevremont-Groene Ster 0-4.

VOLLEYBAL

Athene/Thessaloniki. WK, mannen, eerste speelronde, Groep A: Rusland - Algerije 3-0 (15-10 15-6 15-3), Griekenland - Canada 3-0 (15-7 15-3 15-12). Groep B: Duitsland - Verenigde Staten 1-3 (13-15 16-14 4-15 10-15), Brazilië - Argentinië 3-2 (7-15 10-15 15-4 15-10 15-10). Groep C: Bulgarije - Japan 3-1 (16-14 15-9 14-16 15-11), Italië - China 3-0 (15-8 15-8 15-4). Groep D: Nederland - Zweden 3-1 (15-8 15-9 12-15 15-5), Cuba - Zuid-Korea 3-2 (12-15 17-16 15-9 9-15 15-10).

schaken

met michiel bunnik

Vanzelfsprekend openen we met de oplossing van het probleem van vorige week. Wit speelt en wint. De stelling: wit: Kg1, Dh4, Tc1, Lb1, Pf4, b4, f2, g2, h2; zwart: Kh8, Db6, Tb8, Tc8, Ld4, Pf6, a6, b5, c6, g7, h7. Wit zal wel ergens een toren geofferd hebben, zijn compensatie is niet gering. **1. Dh4:h7+,Pf6:h7 2. Pf4-g6+,Kh8-g8 3. Lb1-a2 mat.**

Het zojuist verschenen toernooiboek van het 8e VSB schaaktoernooi is zeer de moeite waard. Het verloop van dit schaaktoernooi, waaraan Kasparov, Ivantsjoek, Short en Timman deelnamen, is in circa 100 pagina's vastgelegd door bekenden uit de schaakwereld en de schaakjournalistiek. De rondeverslagen, analyses (van de hand van Paul van der Sterren) en statistieken zijn voorzien van fraaie foto's. Het boek is voor ƒ 19,95 in de boekhandel verkrijgbaar. Het toernooi werd uiteindelijk door Kasparov gewonnen. **V. Ivantsjoek-G. Kasparov** Siciliaans.

1. e2-e4,c7-c5 2. Pg1-f3,d7-d6 3. d2-d4,c5:d4 4. Pf3:d4,Pg8-f6 5. Pb1-c3,a7-a6 6. f2-f4,Dd8-c7 7. Dd1-f3 Een agressieve voortzetting. Wit is voornemens de zwarte koningsstelling onder vuur te nemen met h2-h3, g2-g4, g4-g5, 0-0-0 etc. **7. ...,g7-g6 8. Lc1-e3,Lf8-g7 9. h2-h3,e7-e5?!** Zwart wil er geen doekjes om winden en wil de snode witte plannen in de kiem smoren. Hij ziet echter wits antwoord over het hoofd en raakt daar danig van in paniek. **10. f4:e5,d6:e5 11. Le3-h6!,Lg7:h6** Zwart heeft het in een keer erg moeilijk. Op 11. ...,0-0 volgt 12. L:g7,K:g7 13. D:f6!,K:f6 14. Pd5 en wit wint een stuk. Het enige alternatief was 11. ...,Ph5, maar dan staat wit na 12. L:g7,P:g7 13. Pd5,Da5+ 14. b4,Dd8 15. Pf6+,Kf8 16. Pb3 duidelijk beter. **12. Df3:f6,0-0 13. Pc3-d5,Dc7-a5+ 14. b2-b4,Da5-d8??** Waarschijnlijk nog niet geheel bijgekomen van de schrik overziet Kasparov dat hij zich in deze stelling nog aardig kon verdedigen met 14. ...,Lg7! Zoals Van der Sterren in zijn analyse aangeeft, ligt wits beste kans op voordeel dan in 15. b:a5, L:f6 16. P:f6+,Kg7 17. Pd5,e:d4 18. Pb6,Ta7 19. 0-0-0. Met de tekstzet hoopt zwart een blokkadestelling te verkrijgen, welke wit echter kundig weet te ontwijken. **15. Pd5-e7+, Dd8:e7 16. Df6:e7,e5:d4 17. Lf1-c4,Pb8-c6 18. De7-c5,Lh6-e3 19. Th1-f1,Pc6-d8 20. Tf1-f3,Lc8-e6 21. Tf3:e3** Wit omzeilt eventuele zwarte aanvalskansen en elimineert de sterke zwarte loper. **21. ...,d4:e3 22. Lc4:e6,Pd8:e6 23. Dc5:e3.**

Wit moet secuur blijven spelen om de vesting die zwart wil opbouwen te omzeilen. **23. ...,a6-a5 24. b4-b5,Ta8-c8 25. 0-0-0,Tc8-c5 26. Td1-d5,b6 27. De3-g3!** Wit let goed op. Na 27. T:c5,P:c5 28. Dd4,Te8! 29. Dd6,Te6 heeft zwart zijn streven bereikt en komt wit er niet meer doorheen. **27. ...,Tc8-c7 28. Dg3-d6,Tf8-c8 29. Td5-d2,Tc7-b7 30. g2-g4,Pe6-c5 31. Dd6-f6,h7-h6** Vooral niet 31. ...,P:e4? 32. Td8+,T:d8 33. D:d8+,Kg7 34. Dd4+,Pf6,g5. Met de tekstzet verhindert zwart dat wit h5-h6 speelt. **32. e4-e5,Tc8-e8 33. h3-h4,Kg8-h7 34. h4-h5,g6-g5 35. Td2-d6** Wit speelt grootmeesterlijk nauwkeurig en maakt de partij knap uit. **35. ...,Te8-e6 36. Df6-d8,Kh7-g7 37. a2-a3** De buit is binnen, de winst kan wit niet meer ontgaan. Direct beslissend is 37. Tc6 met de dreiging Tc8. **37. ...,a5-a4 38. Kc1-b2,Tb7-e7 39. Td6:b6 1-0.**

dammen

met john van den borst

Cema/De Vaste Zet is de landelijke clubcompetitie gestart als torenhoge favoriet voor het kampioenschap in klasse 1A. Het liep in de eerste ronde al gesmeerd voor de club uit Geleen.

Zelf walste De Vaste Zet (zonder Nitsch en Keetman die in Oelanbator een toernooi afwerkten) over het Zeeuwse 's Gravenpolder terwijl de op papier belangrijkste concurrent, Excelsior uit Den Bosch, onverwacht ten onder ging tegen Schiedam.

In dezelfde afdeling liep D.V. Schaesberg in de beginronde tegen een forse nederlaag aan tegen Damlust uit Gouda. De boodschap uit die eerste wedstrijd mag duidelijk zijn voor het tiental uit Landgraaf. Als het DVS dit jaar lukt zich te handhaven mag men tevreden zijn. Leen de Rooij trof in de ontmoeting met Damlust oud-jeugdwereldkampioen Erno Prosman. De voorzitter van DVS verging het aldus:

De Rooij-Prosman 1. 34-29 17-22 2. 40-34 11-17 3. 45-40 6-11 4. 31-26 20-25 5. 35-30 19-23 6. 32-28 23×32 7. 37×28 16-21 8. 41-37 21-27 9. 36-31 Een interessante spelbeeldwijziging. 9. ..27×36 10. 26-21 17×26 11. 28×6 18-22 12. 29-23 De Rooij is duidelijk niet van plan de strijd uit de weg te gaan. 12. ...14-20 13. 33-29 22-27! Met de bedoeling: 37-31 (26×37) 42×22 (20-24)! enz. 14. 30-24 27-31 15. 38-32 10-14 16. 43-38 14-19! Dit zal wit hebben verrast. Met een voorlopig offertje geeft Prosman zijn aanval op 24 een flinke vaart. 17. 23×14 4-10 18. 40-35 10×30 19. 35×24 5-10 20. 44-40 10-14 Zie diagram.

21. 50-44? De Rooij voelt de naftigheid niet. Na deze volstrekt logische positiezet zal Prosman kaarsrecht op een doorbraak over wits rechtervleugel aansturen. Geboden was 21. 49-44. 21. 14-19 22. 40-35 19×30 23. 35×24 9-14 24. 44-40 14-19 25. 40-35 19×30 26. 35×24 13-18! 27. 32-28 Gedwongen want 24-19 kost na (3-9-13) gewoon een schijf. 27. ...36-41! 28. 47×27 Misschien had wit van tevoren alleen rekening gehouden met (25-30) en (7-11), wat inderdaad weinig voorstelt, maar zwart heeft veel beter: 28. ...7-11! 29. 6×17 12×23 Nu is ineens alles duidelijk, wit heeft geen verweer meer tegen (18-22). 30. 28-32 18-22 31. 29×27 20×40 32. 32-28 40-45 33. 39-33 25-30 34. 42-38 15-20 35. 37-32 30-35 36. 49-44 20-24 37. 46-41 8-13 38. 41-36 13-18 39. 36-31 26×37 40. 32×41 2-7 41. 41-36 7-11 42. 48-42 35-40 43. 44×35 45-50 en wit die de strijd voor het oog nog aardig had weten te rekken gaf het op: hij moet zijn vangstellingen verbreken.

bridge

met michel franssen

Muiderbergse 2-openingen zijn lastig te pareren, ook voor koppels die dit wapen zelf gebruiken. Dat bleek dinsdag in de tweede-divisie-ontmoeting tussen Sittard 1 en Sittard 2. Spel 4, West gever, allen kwetsbaar:

	♠ 875 ♥ QT953 ♦ 8 ♣ Q842	
♠ Q ♥ KJ864 ♦ QT5 ♣ K953	N W O Z	♠ KJT9 ♥ 2 ♦ 7432 ♣ JT76
	♠ A6432 ♥ A7 ♦ AKJ96 ♣ A	

Het normale contract is 4 ♠. Als de troeven rond zitten (67,8% kans) geeft Zuid alleen twee schoppens en een harten af. Deze keer heeft Oost echter drie vaste troefslagen. Een ♣-start biedt West de beste kans om daarvan te profiteren. De leider neemt, speelt ♦A en troeft ♦6 af. Hij gaat met ♠A naar de hand om ook ♦9 te troeven. Dan pas test hij de troeven van de vijand. Helaas gooit West een harten af. Oost wint en legt ♥2 op tafel. Als Zuid zijn contract wil maken, moet Oost ♥H nu maar hebben. Hij duikt dus. Jammer. West wint en retourneert ♣H. De leider moet troeven. Hij kan het zaakje met één down afkopen door met ♦H en ♦B te vervolgen. Oost maakt dan alleen nog zijn twee hoge troeven.

In Sittard werd het goede 4 ♠-contract niet eens bereikt. De Westspelers, Frans Jeunen (Sittard 1) en Onko-Jan Gelling, telden de kale ♠V terecht niet mee. Beiden openden met een Muiderbergse 2 ♥: 5-10 hcp, 5-kaart ♥ én een 4- of 5-kaart in een lage kleur. Bloedlink, want Wests kleuren zijn flinterdun. Als ze per ongeluk 2 ♥ gedoubleerd gaan tegenspelen, wordt West voor 1100 of 1400 opgepakt. Een hoge prijs voor een 4 ♠ die er niet inzit. Op districtsniveau heeft het nevenpaar nog minder begrip voor zo'n ramp dan in de tweede divisie. Nico Spaay (Sittard 2) en Rob Wijman pasten wijselijk met de Noordhand. Jos Gielkens (Sittard 1) en Rob van Wel boden 3 ♣ op de Oostplaats, met de duidelijke boodschap: „Maatje, ik ben zwak, heb géén ♥-steun, maar wél lengte in de lage kleuren. Je past als je tweede kleur klaveren is. Met een ♥/ ♦-spel bied je 3 ♦." Hier splitsten de biedseries zich. Wiel Gielkens bood 4 ♣ met de Zuidhand. Een bod in de kleur van een zwakke tegenpartij belooft altijd een sterk 2-kleurenspel. Voor hem was het natuurlijk zo klaar als een klontje dat Gellings tweede kleur klaveren was. Gelling paste heel handig. Hij dacht: „Ik ga jouw maat niet wijzer maken dan hij al is. Van mij mogen jullie best in de 4-1 fit spelen. Als ik doubleer, rollen jullie straks nog in het juiste contract." Wijman paste ook. Voor hem stond het nog niet vast dat Gelling klaveren had. „Ik ging ervan uit dat mijn maat lengte in die kleur had. Als hij een bod in de vijandige kleur wilde doen, had hij 3 ♥ moeten bieden. Dan had ik in elk geval 3 ♠ kunnen bieden."

De discussie is daarmee nog niet gesloten. Noord weet immers wél dat Oost lengte in klaveren heeft. De betekenis van 4 ♣ lijkt vooral een kwestie van afspraak. Als zo'n afspraak nog niet is vastgelegd, verdient een flexibele aanpak de voorkeur. Henk Broek gaf met deze Zuidhand een informatiedoublet. Op 3-hoogte heb je daar minstens 16 hcp en steun in de andere boden kleuren voor nodig, of 19 hcp en een éénkleurenspel. Jeunen zat toen met de zwarte Piet. Hij kon alleen maar passen. Spaay deed dat ook, maar dan voor straf. Jos Gielkens stond voor een hopeloze taak en kwam er met -800 nog genadig van af. Omdat zijn vader in 4 ♣ voor 100 ging, leverde Sittard 1 op dit spel liefst 14 Imps in.

Motoren en scooters

Te k. BMW R100 RS, bwj. '78, blauwmet., zeldz. mooi, 100% orig., veel extra's en tax.rapp. Tel. 045-419107.

Vakantie

KOETSENVERHUUR. Ook voor gezelschappen. Tel. 045-721866.

(Brom)fietsen

Op zaterdag 1 oktober op alle

Fietsen model 1994

geven wij grote korting!!
Tweewielers FERON Schimmert. Tel. 04404-1384.

Collectie '95 van diverse merken reeds te bewonderen in onze vernieuwde showroom REKERS Brunssum, tel. 045-252361.

Enorme korting op overjarige FIETSEN. Rekers, Brunssum. Tel. 045-252361.

Groot aantal gebruikte FIETSEN. Rekers, Brunssum, tel. 045-252361.

Te k. YAMAHA RD LC II, 125 met racekuip, kl. diamantzwart; motor off the road 600 CC Yamaha. Telefoon 04755-1567.

Nog steeds SEIZOENSOPRUIMING. Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlerheide. Telef. 045-211486.

Nieuwe fiets kopen? Nu de hoogste inruilwaarde voor uw oude fiets bij aankoop van een nieuwe, plm. 150 stuks o.a. BATAVUS enz. Tweewielerspeciaalzaak Olthof, Marisstr. 14 Geleen-Zuid. Telef. 046-749237.

Te k. YAMAHA 125 CC scooter type Beluga automaat, 53 km gelopen, van ƒ 6.500,- voor ƒ 5.500,-. Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlerheide. Telef. 045-211486.

Giant, Koga, Raleigh, Gazelle '93-'94. Speciale prijzen! Gebr. Vespa Ciao Snor. Bert REKERS. Willemstr. 85, Heerlen. Tel. 045-726840.

Zonwering

2 ROLLUIKEN bxh 2.60x-1.90, ƒ 1.400,-. Op gen Braak 41, Heerlerbaan.

Caravans

CARAVAN- en botenstalling aangeb.: Gronsveld, Stationsstr. 44. ☎ 04408-1251.

Te koop 4-pers. CARAVAN merk Solifer, bwj. '81, vr.pr. ƒ 2.000,-. Tel. 043-431025.

Te h. STALLINGPLAATS voor vouwwagens (binnen) te Heerlen. 045-751241.

Te koop Caravan CARAVELAIR bwj. '88, veel extra's, ƒ 6.000,-. Tel. 045-727243.

BERGLAND caravans, Mauritsw. 107, Stein. Fabrikant van excl. tourcaravans aangepast aan uw wensen, nu reeds 1995 modellen + tev. nog enkele overjarige en inruilcar. 046-332458.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

HONDEN-, kippen- en konijnenhokken v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252.

Te koop GEVRAAGD alle soorten: Papegaaien, Kakatoes; Ara's; Beo's voor kweek. Tel. 046-375359.

Te k. BERNER-SENNEN-PUPS met stamb. van HD-vrije ouders + reu van 9 maanden. ☎ 08866-2483.

Te koop gevr.: WEDUWDUIVINNEN-HOK voor plm. 20 duivinnen. Telef. 045-310009 na 19.00 uur.

Jonge POESJES gratis af te halen. Valkenburgerweg 25, Wijlre. Na 10.30 uur.

Te koop DUITSE HERDERPUPS met stamboom. Reeweg 100, Landgraaf. 045-321988/425634. 's Morgens vóór 11.00 uur of 's avonds na 21.00 uur.

Weg. omst.heden af te halen Tervuurense HERDER, reu, 6 jaar oud, lief voor kinderen. Tel. 045-218626.

In/om de tuin

TUINHUISJES, 25 types, ƒ 435,- show! Schuurtjes, hondehokken enz. Vele afm. reeds vanaf ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, 50 jaar af fabriek aan gebruiker. Kerkrade-Vink. Tel. 045-460252.

Superaanbieding

Stihl motorzaag, type 011 AT; bovenliggende handgreep; 30 cm geleider. Van ƒ 895,- incl. BTW v. ƒ 629,- incl. BTW.

Frissen/Tuin & Park b.v.

Valkenburg aan de Geul. Tel. 04406-40338
Op = Op.

BETONBEELDEN voor binnen en buiten. Alles voor uw vijver! Vijverfolie ƒ 4,50 p. m2. Creugers Beton, Economiestr. 46, Koumen-Zuid, Hoensbroek. 045-213877.

Vandaag nog modder en zand, morgen groen. GRASZODEN, coniferen, heesters, heide enz. Jawell Tuincentrum. ☎ 045-256423.

Te k. HAAGCONIFEREN, v. a. ƒ 7,50. Tel. 045-230849 van 16.00 tot 19.00 uur.

Uw vijver goed de winter door? Plaats een beluchtingspomp! Tevens uw adres voor vijverfolie en vijverpompen. VAN OPPEN. Hoofdstraat 31, Schimmert. Telefoon 04404-2341.

Braderieën/Markten

Deelnemers gevr. voor ROMMELMARKT: zo. 9 okt. Ubach over Worms in Sporthal Terwaerden. Inl. 045-324112.

Kachels/Verwarming

GASKACHELS/houtkachels. Zomerprijs! Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21 Klimmen. Tel. 04459-1638.

BRANDHOUT, beukenhout, plm. 15 m3 voor ƒ 550,-. Aan huis bezorgd. Van Thoor, Holstr. 33, Margraten. Tel. 04458-1818.

Korrelkalk, turf, potgrond, meststoffen, zaden, mollen- en woelrattenbestrijding en andere produkten voor uw tuin verkrijgbaar bij : VAN OPPEN. Hoofdstraat 31, Schimmert. 04404-2341.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Gevraagd KLEUREN TV'S, video's, ladendiepvries, stofzuiger, stereotorens en videocamera, ☎ 04406-12875.

Opleidingen

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, telefoon 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

Start 2 daagse theoriekursus voor auto en motor op 17-10 + 18-10 en op 18-10 examen al vanaf 17 jaar mogelijk. Verkeersschool WISCHMANN & Zn. Telefoon 045-321721.

Huw./Kennism.

Franstalige MAN, werkt 1 week per maand in Nederland, zoekt een vrouw van 30-45 jaar, liefst niet rokend. Huidskleur, gebonden of ongebonden geen bezwaar. Reacties met tel.nr. naar Postbus 686, 6400 AR, Heerlen.

Engelst. Zakenman zkt. VROUW 30-40 jr., n-rok. v. vriendschap. Br.o.nr. B-06018, Limb. Dagbl., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Zuid-europees man, 35 jr. zkt. MEISJE/vrouw tot 35 jr. lfst. Frans-talig v. vriendsch., later evt. relatie. Br.o.nr. B-06019, Limb. Dagbl., Postb. 2610, 6401 DC Heerlen.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

Gaat U VERHUIZEN. Bel 046-377122, wij verhuizen U tegen een betaalbare prijs.

SCHILDERS kunnen nog diverse buitenschilderwerk aannemen. Tel. 045-210020.

LOODGIETER voor badkamer, keuken, riolering, C.V. Vrijbl. prijsopg. 045-352044.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

INSTALLATEUR biedt zich aan voor alle voorkomende werkzaamheden betreffende gas, water, sanitair evt. loodgieterswerkzaamheden. Telef. 046-743252.

Voor het aanleggen of vernieuwen van uw OPRIT of terras. Bel voor een vrijbl. prijsopgave: Fa. Gebr. Pinckers, Maastrichterwg. 1, Valkenburg. 04406-12991.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Uit VOORRAAD leverbaar: veewagens 2-4 koeien en 6-8 koeien tandem as; gegalvaniseerde maisvoederdrinkbakken 1500/3600 ltr. ook op wielen; voederbakken voor zoogkalveren; hooiruiven. Gegalvaniseerde weidehekken 2 t/m 5 m. Kiepwagens spec. prijzen 3.5 t/m 10 ton. Div. gebruikte machines o.a.: 1 aardapppel boxenvuller; vaste tand cultivatoren; 1- en 2 rijige maishakselaars Cormick en Kemper, Isaria en Amazone zaaimach. 2-2.5 en 3 m. / 19-21 en 25 buis; 1-2 en 3 schaar ploegen en stoppelploegen 2-3-4-5-6-7 schaar; aardappelbinckerrooiers, Grimme, Europa Super en Bergmann voor onderdelen. Rotorkopeggen 2.5 en 3 m. LMB. J. Spons - Eysden. Bel 04409-3500.

PAARDENBOXEN, buitenstallen, draaideuren, voerbakken en hooiruiven. Sane, Maastrichtersteenweg 198, Maaseik. 00-32.89562616.

Boomkwekers opgelet, Gaaslappen in alle maten voorradig, tegen scherpe prijzen. Ook uw adres voor boombanden, gereedschap, regen/winterkleding en schoeisel. VAN OPPEN, Hoofstraat 31, Schimmert. Telefoon 04404-2341.

SCHAPEN en lammeren te koop gevraagd. Telefoon: 045-724180.

Te koop grote balen HOOI. Telefoon: 04405-3167.

Reparaties

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten. ☎ 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

Wonen Totaal

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. Tel. 045-741708.

Mode Totaal

Te koop gevr. exclusieve second hand DAMESMODE, het liefst topmerken. Bel voor inl. 045-716688.

Onroerend Goed

WOONHUIS met spoed te koop gevraagd, staat van onderhoud niet belangrijk. Telef. 045-724056.

HOENSBROEK tussenliggend woonhuis (bwj.'85) met tuin, kooppr. ƒ 149.000,- k.k. Tel. voor afspr. 045-224015.

BERG AAN DE MAAS, Veerweg 11, uniek gelegen vrijst. ouder huis. Veel privacy, ged. nieuwbouw, ged. op te knappen, 580 m2. Telef. 046-375313.

Te koop halfvrijst. woonh. te MAASTRICHT-Daalhof. Ind. : 4 slpks., woonkmr., luxe keuk. en badkmr. Br.o.nr. B-06002, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

LANDGRAAF, nabij markt Schaesberg, woonh. + kantoor op perc. van 709 m2. Pand bestaat uit 2 verdiepingen en heeft een tot. opp. van 360 m2. ƒ 385.000,-. Inruil bestaande woning bespreekbaar. Wijman & Partners Heerlen. 045-728671.

Te koop DRIVE-IN woning te Welten, vr.pr. ƒ 170.000,- k.k. Telef. na 17.00 uur: 045-715863.

Te koop gevr. WOONHUIS met tuin knappen geen bezwaar) 046-753367.

Woonhuis met SPOED koop gevraagd, opkn geen bezwaar. ☎ 040-114

BOUWGROND gezocht. particulieren, zoeken al lang naar geschikte grond maar pissen keer naast het potje. daar deze oproep voor 500 m2 bouwgrond in den-Limburg. Tel. 0 37071, na 17.00 uur.

Voor Piccolo's zie verder pagina 28

PTT Post tarieven per 1 januari 19

Hieronder vindt u de belangrijkste posttarieven zoals deze met ingang van 1-1-1995 gelden.

0-20 gr	binnenland (ongewijzigd)	Europa luchtpost	buiten Europa luchtpost
brieven	0,80	1,-	1,60
drukwerk	0,70	1,-	1,30
kaarten	0,70	0,80	1,-

Voor pakketten binnen Nederland gelden per 1 januari onderstaande tarieven:

0 - 1 kg	7,50
1 - 5 kg	9,-
5 - 10 kg	12,00
10 - 25 kg	17,25

Alle tarieven, zoals die vanaf 1 januari 1995 gelden, zijn terug te vinden in de brochure 'Tarieven, januari 1995'. Dit boekje kunt u aanvragen bij PTT Post Klantenservice, telefoon 06-0417 (gratis). Vanaf 1 oktober zal de brochure ook op het postkantoor verkrijgbaar zijn.

Zakelijk postverkeer

Voor zakelijke verzenders zijn de gemiddelde tariefaanpassingen beperkt. Voor vragen over zakelijk postverkeer kunt u bellen met Klantenservice Zakelijke Markt 06-0430 (gratis).



Frisse wind door selectie van Geevers/VCL

VC Heerlen vecht om te overleven

Van onze correspondent
PAUL DEMELINNE

HEERLEN/LANDGRAAF – VCH manifesteert zich dit seizoen als het meer herkenbare VC Heerlen. In een ultieme poging een groter draagvlak te vinden binnen de Heerlense gemeenschap. Want volgens voorzitter Stef Petit van de volleybalcombinatie wordt het een cruciaal jaar voor de voormalige, achtvoudige landskampioen. „Het is nu simpelweg erop of eronder. Dit wordt onze laatste kans op overleving."

Jarenlang heeft VC Heerlen zowel sportief als financieel moeten teren op een glorierijk verleden. Op zoek naar sponsors bracht Petit vele uren door op directiekantoren van bedrijven in de omgeving. Het goed onderbouwde beleidsplan 'Partners naar de Top' vond gretig aftrek. „Ik denk dat er intussen een stuk of achtig exemplaren in omloop zijn. Maar als het op daden aankwam, lees financiële ondersteuning, vingen we tot op heden telkens bot."

VC Heerlen hield de ongelijke strijd niet vol. Het eertijds zo imposante volleybalbolwerk heeft door gebrek aan middelen veel terrein moeten prijsgeven. In de jeugdopleiding zit een lacune van een hele generatie en het aantal teams in de nationale competitie is inmiddels gereduceerd tot drie.

„Desondanks vormen de kosten daarvan een veelvoud van de toch al pittige contributie-inkomsten. Geen basis voor prestatieve teamsport," stelt de praeses onomwonden vast.

Dit seizoen kan VC Heerlen vooruit door een uniek gebaar van de trainers. Zij zien af van een vergoeding. Petit: „Een geweldige geste waardoor we in staat waren om onze teams in te schrijven. Daarnaast gaan alle ploegen op zoek naar inkomsten om de minimale begroting sluitend te krijgen. Op de langere termijn hebben we onze hoop op voortbestaan gevestigd in de activiteiten van een comité van aanbeveling."

Tegen de verdrukking in lijkt de dameshoofdmacht van VC Heerlen ook dit seizoen een vooraanstaande rol in de zuidelijke eerste divisie op te gaan eisen. Pas vrij laat konden trainer Peter Arets en coach Ger Spijkers aan de slag met een selectie van acht speelsters. Daaruit zijn Erna Spijkers (gestopt) en Kirsten Chranowski (Volharding Eisden) verdwenen. Nieuwe gezichten zijn Marie-Thérése van de Bergh (31) en Marieke Cuyk (19), beiden afkomstig van Oikos Roermond. Vooral routinier van de Bergh is een aanwinst.

„Zij is fel, vraagt veel van zichzelf en haar ploeggenoten. Een type speelster dat als motor van een team functioneert," licht Ger Spijkers toe. De door de wol geverfde coach heeft nog steeds plezier in zijn handwerk. „De randvoorwaarden zijn minimaal. Tot nu steekt alleen fitnesscentrum Q-Life op de Heerlerbaan ons een helpende hand toe. We zijn op onszelf aangewezen. Wat we als ploeg en begeleiding zelf kunnen generen is speelplezier. Dat vormt de drijfveer waarmee we trachten ons niveau vast te houden."

Het tweede damesteam, gedegradeerd naar de derde divisie, is nagenoeg intact gebleven. Alleen Monique Lintzen is gestopt. Haar plaats in het team van de trainer/coach Miel Miseré wordt ingenomen door de ervaren Jackelien Doensen.

De Heerlense herenploeg is evenmin voornemens het hoofd te laten hangen in moeilijke tijden. „We hebben met elkaar afgesproken om met keihard werken en wilskracht het huidige niveau een aantal jaren vast te houden," geeft trainer Wilfried Petit de stemming weer.

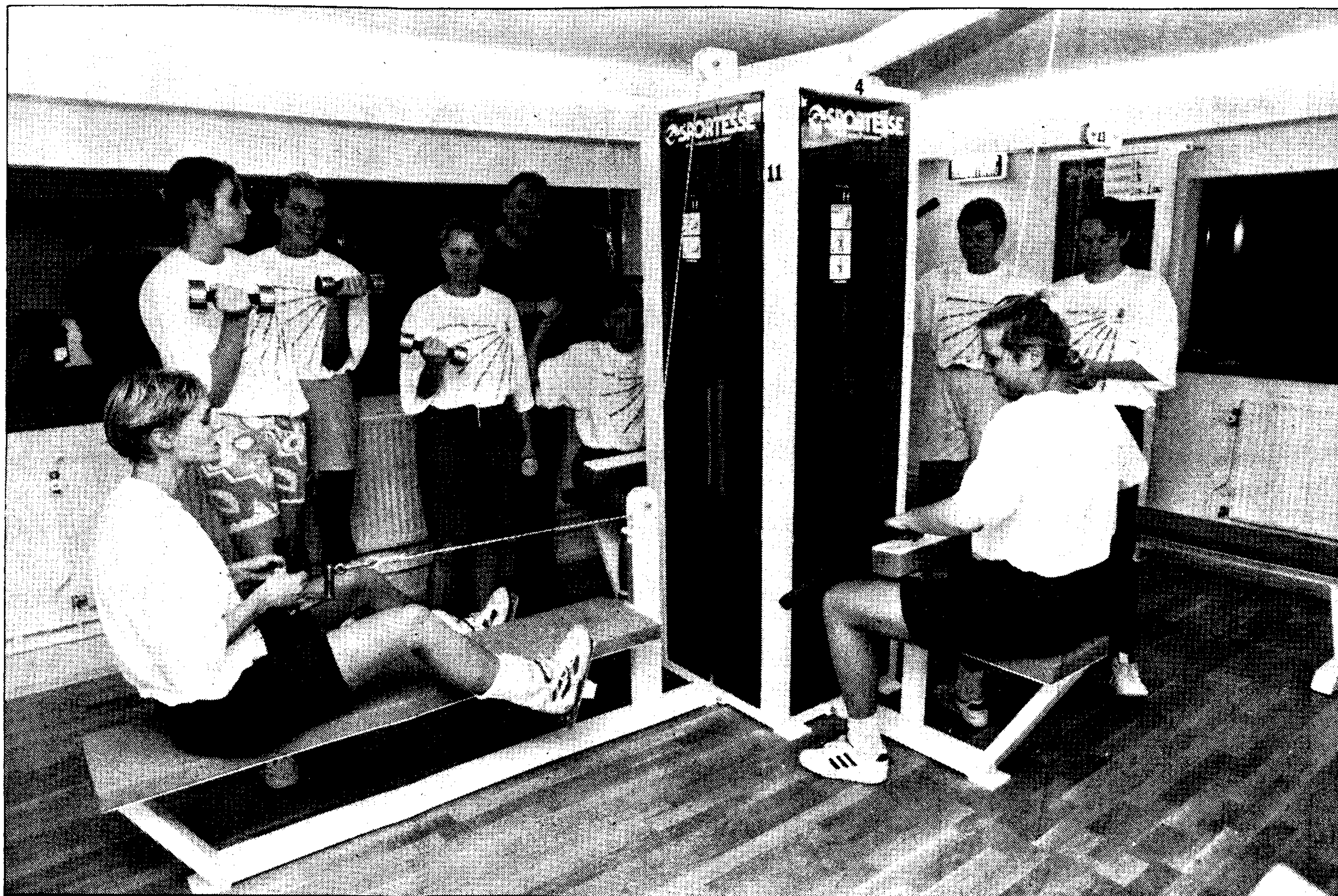
Dat moet gebeuren met een mix van routine en jonge spelers. Pascal Rauh is terug in de hoofdmacht. Fred Körver (Furos) en Marcel Haine vullen de vacatures op, ontstaan omdat een drietal spelers verder gaat in het tweede team. Op basis van resultaten in de voorbereiding heeft Petit zijn zinnen gezet op een plaats bij de eerste drie.

Verjonging

Bij eerste divisionist Geevers/VCL waait een nieuwe, frisse wind door de selectie. De ploeg was door verzadiging min of meer op een dood spoor beland. Lang anoniem meedraaien in de middenmoot deed beleving en dadendrang opdrogen. „We stonden voor de keus. Een nieuwe ploeg of een nieuwe trainer. Het is uitgedraaid op een stevige verjonging," geeft oefenmeester Frans Crombach, bezig aan zijn zesde jaar, te kennen.

Werklust en groeipotentie voeren de boventoon bij de Landgraafcombinatie. Martin Engelen en Pascal Haan zijn gestopt, Frank Benne verhuisd naar Oldenzaal en Marc Quaedackers laat zijn studie prevaleren en speelt bij de reserves. Uit het tweede team maken de talenten Rob Frischen en Guido Nijboer hun opwachting in de hoofdmacht. Marcel Bus is teruggkeerd van een uitstapje bij Martinus Amstelveen, terwijl van Rapid VC de twee meter lange Arjen Nederstigt is overgekomen.

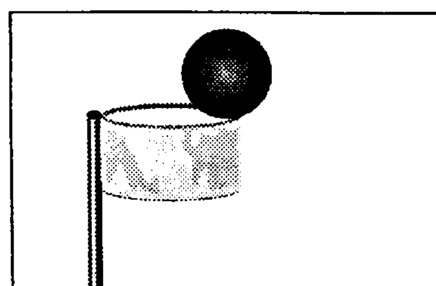
Het gebrek aan ervaring trekt een zware wissel op de oude kern. Mede door een liesblessure van aanvoerder Jan Grimberg heeft Geevers/VCL wisselvallig gepresteerd in de voorbereiding. „We zijn nog niet echt klaar voor de competitie," meent Cromach. „Het betekent dat we zuinig zullen moeten spelen tot iedereen op het gewenste niveau is. Dat doet niets af aan de prettige ervaring dat er een collectieve wil is om te werken en vooruit te komen. Daarin ligt onze uitdaging en motivatie voor dit seizoen."



● De dames van VCH bundelen de krachten voor het nieuwe, voor de vereniging zeer belangrijke, seizoen. Foto: FRANS RADE

wedstrijd van de week

Korfbal
Kido-Heerlen
Zondag 14.30 uur
Sportpark Kitskensberg
Roermond



Francois Ruyten (Kido): 'Als we derde of vierde willen worden, moeten we van een ploeg als Heerlen winnen'
Roger Jansen (Heerlen): 'Kido weet niet wat wij op het veld hebben staan'

De korfballers van Kido Roermond en Heerlen hebben in competitieverband al geruime tijd niet meer tegen elkaar gespeeld. Het streekduel in de derde klasse is niet alleen daarom zo belangrijk. Met name voor de gasten staat veel op het spel. De ploeg van Roger Jansen kwam afgelopen zondag pas tot de eerste winstpunten. De degradatie uit de tweede klasse vorig jaar is men ongetwijfeld nog niet vergeten. Kido-speler Francois Ruyten en Roger Jansen blikken vooruit.

Het gaat jullie tot nu toe voor de wind.
Francois Ruyten: „We hebben inderdaad niets te klagen. We hebben twee afgetekende overwinningen behaald. Daarentegen was Sirene gewoon sterker, terwijl we tegen Oranje Wit pech hebben gehad."

Het lijkt voor jullie, na de degradatie van afgelopen jaar, opnieuw een zwaar seizoen te worden.
Roger Jansen: „We hebben een compleet nieuw team. Enkele spelers zijn gestopt, anderen geblesseerd. Van de selectie van het vorige seizoen zijn nog slechts twee spelers over. De vervangers komen uit het tweede, dat veel lager speelt. Het landelijk niveau is een behoorlijke omschakeling voor hen."

Waar kunnen jullie als promovendus dit jaar eindigen?
Francois Ruyten: „Een derde of vierde plaats moet haalbaar zijn. Daarom moeten we van ploegen als DOT, Jong Brabant, Boemerang, maar ook van Heerlen winnen. Het wordt daarom een belangrijk duel. Het ziet er immers naar uit dat Heerlen tegen degradatie zal moeten vechten. Het is jammer om te zien dat zo'n ploeg door het wegvallen van enkele vaste krachten zo diep kan zinken."

Het valt op dat jullie tijdens de wedstrijden nog wel eens wegzakken.
Roger Jansen: „Bijna elke wedstrijd hebben wij van die zwakke periodes, waarin we vaak veel doelpunten tegen krijgen. Waar dat aan ligt, is moeilijk aan te geven. Concentratieverlies wellicht. Maar ook de druk en het niveau spelen een rol."

Hoe verklaar je het succes van Kido?
Francois Ruyten: „Ik denk dat ons sterke punt onze discipline is. Ook als we achter komen te staan, houden we de rust om nog terug te knokken. Er wordt voor elkaar gewerkt op het veld."

Als jullie niet snel punten gaan pakken, wordt het opnieuw een moeilijk seizoen.
Roger Jansen: „Ons doel is handhaven. De mogelijkheden daartoe zijn er. Van de ploeg die we afgelopen week hebben geklopt, moeten we vier punten pakken. En dan zijn er nog een paar zwakkere teams. Bovendien moeten we proberen ook van sterkere tegenstanders een of twee puntjes af te snoepen. Hopelijk lukt dat tegen Kido al. Zij zijn de favorieten. Maar ze weten niet wat wij op het veld hebben staan."

Kepu Stars moet twee jaar inhalen

Van onze correspondent
TIBERT LAGARDE

KERKRADE – In het eerste herenteam van basketbalvereniging Kepu Stars zijn de nodige veranderingen doorgevoerd. Het vertrek van vier spelers (Verberne, Op den Camp, Van Mierlo en Loyson) heeft het bestuur aan het denken gezet. De korte termijn politiek van de laatste jaren, waarin het team gevormd werd rondom een paar steunpilaren, leverde niet het gewenste succes op. Besloten werd een strategie uit te stippelen die het voortbestaan van de club zou waarborgen.

De ex-coach van het damesteam, Nijman, werd gevraagd deze klus te klaren. „Het wordt een zware opgave waarmee we eigenlijk twee jaar te laat beginnen. Die moeten we zo snel mogelijk inhalen. We gaan in ieder geval bouwen aan een team met aanvulling vanuit onze eigen jeugdopleiding. Dat betekent dat jonge spelers als Wiertz, Elisabeth, Hodenius, Schoonman en Toussaint worden ingepast. Daarnaast zullen Theewissen en Kockelkorn ons team versterken."
Grootste probleem vormt de positie van de spelverdeler. Iemand die het team kan dragen. „Door het vertrek van een viertal spelers mis ik die nu. Een terechte stap overigens. Als mensen als Didderen en Op den Camp bij Braggarts terecht kunnen, is dat toch fantastisch. Dan mag je daar als Kepu Stars trots op zijn."
Even leken de Kerkradenaren met de jonge Van Buuren, die ervaring had in de promotiedivisie, de juiste man in huis te hebben. „Hij had de gewenste kwaliteiten, maar wilde niet in dienst spelen van het team," oordeelt Nijman.

De coach is van mening dat er genoeg potentieel in het team zit. „Het moet er alleen nog uitkomen. Ik weet dat mensen het degradatiespook verwachten in Kerkrade. Maar we moeten in de middenmoot kunnen meedraaien. Het zal wel stap voor stap gaan. In deze fase ben ik bezig met de basisbeginselen. En dat is voor de geroutineerden vaak een probleem. Het gaat echter om de toekomst van Kepu Stars. Met een beetje mazzel staan we er over twee jaar."

agenda

Aankondigingen vóór woensdag naar sportredactie Limburgs Dagblad postbus 3100 6401 DP Heerlen Onder vermelding van 'agenda'

Vandaag
● ZAALVOETBAL. Geleen, Glanerbrook, 21.00 uur: Bouwfonds-ZVB Grausbouw.

Morgen
● VOLLEYBAL. Heerlen, sporthal Kaldeborn, 14.30 uur: VC Heerlen 2-Sondermeyer/SVL (dames); 15.00 uur: VC Heerlen-Livoc; 17.00 uur: VC Heerlen-Brevok 2 (dâmes). Landgraaf, sporthal Baneberg, 16.30 uur: Geevers/VCL-VCG. Weert, microhal Moesel, 14.30 uur: Facopa/VCW-Vocasa, 17.00 uur: Facopa/VCW 2-VC Velden. Maastricht, sporthal Geusselt, 15.00 uur: Rapid VC 2-Ledûb (dames), 15.00 uur: Rapid VC-Maasbracht; 17.00 uur: Rapid VC-Rooyse VK (dames). Meyel, sporthal De Körref, 17.00 uur: Peelpush-Hajraa. Horn, van Hornehal, 17.00 uur: Janssen & De Jong/HHC-Polaris. Heythuysen, sporthal Aoreven, 16.15 uur: HBC-Sittardia. Urmond, sporthal Overmunthe, 17.00 uur: ADC-Janssen & De Jong/HHC (dames). Roermond, Jo Gerrishal, 17.00 uur: Oikos-Stravoc.
● HANDBAL. Sittard, Stadssporthal, 19.30 uur: Horn/Sittardia-Esca.
● MOTORSPORT. Berg en Terblijt, Bronsdal, 13.00 uur: Crosswedstrijden voor junioren (voortzetting zondag 13.00 uur met NK zijspancross).
● HONKBAL. Beek, sportcomplex Cheetahs, 10.00 uur: Limburg Cup voor adspiranten.

Zondag
● HANDBAL. Dames. Amsterdam, 12.10 uur: OSC-Swift; Stock Control/SVM-Saturnus. Schiedam, 13.00 uur: DWS-Loreal. Aalsmeer, 14.30 uur: Aalsmeer-Delmach/Iason. Sittard, Sportcentrumlaan, 14.20 uur: Sittardia/DVO-UVG. Heren. Papendrecht, 15.00 uur: DES '72-Loreal. Kwintsheul, 14.15 uur: Quintus-Horn/Sittardia 2. Eindhoven, 15.15 uur: EMZ-Noav. Panningen, Piushof, 14.20 uur: Bevo-Hermes.
● HOCKEY. Dames (12.45 uur). Bunde, sportcomplex Heiveld: Meerssen-Heerlen. Tegelen, sportpark de Snelle Sprong: Tegelen-Geel Zwart. Weert, sportpark St. Theunis: Weert-Kromhouters. Nuth, sportcomplex Minor: Nuth-Sittard. Kerkrade, Dentgenbach: Kerkrade-Helden. Heren (14.30 uur). Roermond, sportpark Hammerveld: Concordia-Tempo '41. Maastricht, sportpark de Geusselt: Maastricht-Tegelen. Sittard, sportcomplex Limbricht: Sittard-Son. Heerlen, sportpark Kaldeborn: Heerlen-Cranendonk. Weert, sportpark St. Theunis: Weert-Helden. Nuth, sportcomplex Minor: Nuth-Valkenburg.
● AUTOSPORT. Venray, autospeedwaycircuit De Peel, 13.00 uur: Laatste races voor nationaal baankampioenschap.
● SOFTBAL. Beek, sportcomplex Cheetahs: Limburgse titelstrijd.
● VOLLEYBAL. Heerlen, sporthal Varenbeuk, 09.00 uur: Volleybaltoernooi VC Zet Op.
● ATLETIEK. Gronsveld, Rijckholt, vanaf 10.00 uur: Rondje Rijckholt.

Maandag
● ZAALVOETBAL. Maastricht, Daalhof, 20.00 uur: Sport M.-De Keigel; 21.00 uur: Maasvogels-SB van de Venne. Maastricht, Geusselt, 20.15 uur: ODV Yerna-H.Meyers 2. Gulpen, sporthal, 20.00 uur: Gulpen/Life-Laumen/Stampede. Bocholtz, sporthal, 20.00 uur: Sportclub '25-FC Egor. Susteren, Reinoudhal, 20.00 uur: SZV-'t Haofke.
● VOETBAL. Roermond, terrein RFC, 19.00 uur: NK voorronde Limburg-Brabant (onder veertien jaar). Weert, terrein FC Oda, 19.00 uur: NK voorronde Limburg-Brabant (meisjes onder veertien jaar).

Woensdag
● ZAALVOETBAL. Swalmen, Sportcentrum, 19.30 uur: 't Kesjotje-'t Huukske.
● VOETBAL. Bergen, terrein Montagnards, 19.00 uur: Limburg-Arnhem (onder dertien jaar).

Donderdag
● VOLLEYBAL. Echt, sporthal, 19.30 uur: Nederland-Oekraïne (dames).

Veteraan Frans Thevis rolt van succes naar succes

Behendigheidstest op latjes

DOOR ROB SPORKEN

OIRSBEEK – Frans Thevis werd afgelopen zondag Nederlands kampioen rolskiën in de categorie 'Mannen boven de veertig jaar'. Het was de zoveelste titel voor de 48-jarige Limburger. Niet alleen op nationaal niveau doet Thevis al jarenlang van zich spreken. De laatste vier jaar eindigde hij tijdens de Europese kampioenschappen steevast bij de eerste vier. Twee keer stond hij zelfs op de hoogste trede. Een Europese topper derhalve. Zijn prestaties zijn echter alleen bekend in het kleine wereldje van het rolskiën. En dat is niet verwonderlijk. Veel bekendheid geniet het 'langlaufen op asfalt' immers niet.

Even een korte demonstratie. Op flinterdunne, slechts 53 centimeter lange latjes met twee minuscule wieletjes beklimt Thevis het bergje in zijn eigen straat. Vervolgens draait hij 180 graden. De afdaling kost minder kracht, maar meer concentratie. Remmen is niet mogelijk. Na een scherpe bocht naar links belandt Thevis op een oprit. Einde demonstratie.

Eén van de eerste dingen die opvallen, is de enorme behendigheid waarmee Thevis zich staande houdt. Rolskiërs zijn echte specialisten. Een beginneling heeft deze sport niet zo één-tweedrie onder de knie. Daar waar startende skiërs of surfers bij hun eerste – mislukte – pogingen altijd op een zachte ondergrond neerploffen, maakt de rolskiër kennis met het harde asfalt.

Angst

„Dat schrikt veel mensen natuurlijk af. Men is bang flink onderuit te gaan. Hoewel ik die angst nooit heb gehad, kan ik me dat wel voorstellen. Maar als je het eenmaal onder de knie hebt, is het een prachtige sport. De ledematen worden nauwelijk belast. Je maakt constant vloeiende bewegingen. Blessures komen amper voor," legt Thevis uit.

Toch lijkt dat vreemd. Zeker wanneer de veteraan uitlegt dat bij afdalingen snelheden van zestig kilometer per uur kunnen worden bereikt. Voeg daarbij het feit dat men zelden iemand met knie- of elleboogbeschermers ziet en enige uitleg is op zijn plaats.

Veiligheid

„Iedereen die deze sport op niveau beoefent is enorm bedreven. Valpartijen maak je nauwelijks mee." Dat wil niet zeggen dat geen aandacht wordt besteed aan de veiligheid. Brillen, om de ogen tegen de stokken te beschermen, alsmede helmen zijn verplicht.

Thevis kwam heel toevallig in deze tak van sport terecht. „Ruim vijftien jaar geleden ging ik met familie skiën. Bleken we langlaufski's te hebben meegenomen.

Dat beviel me prima. Ik kwam vervolgens in contact met het rolskiën dat veel van langlaufen wegheeft. Bij de eerste wedstrijden waaraan ik deelnam, eindigde ik vooraan." Door het huren van de verkeerde ski's rolde Thevis dus toevallig in dit kleine wereldje.

In Zuid-Limburg is slechts één club te vinden waar men in verenigingsverband kan rolskiën, te weten Langlaufclub Maastricht.

Prijs

Uiteraard is Thevis daar lid van. Komend seizoen wil hij zich ook aansluiten bij een Duitse club. In het Duitse Grand Prix circuit was hij de meest constante deelnemer. De eerste prijs mocht hij echter niet in ontvangst nemen. Simpelweg, omdat hij niet was aangesloten bij een Duitse vereniging.

Plezier

De Limburger zit er niet mee. Het plezier is veel belangrijker dan de prestaties. „Ik weet dat een stel Italianen net iets te sterk voor mij is. Ik kom dicht bij hen in de buurt, maar ik kan het net niet kloppen. Maar dat ervaar ik niet als frustrerend." Na vijftien jaar topsport heeft Frans Thevis leren relativeren.



● *Geconcentreerd beklimt Frans Thevis op de dunne latjes een kleine helling.*

Foto: PETER ROOZEN

amateurs op zondag

Hoofdklasse C
EHC-Lindenheuvel
zat. 19.30 uur
DBS-Halsteren
Wilhelmina'08-Geldrop
Longa-WVO
Panningen-Baronie
Roermond-SV Meerssen
zat. 19.30 uur
Deurne-Venray

Eerste klasse F
Chevremont-Waubach
Limburgia-Someren
SVN-Volharding
Almania-SCG
FC Vinkenslag-Eijsden
RKVCL-RKONS

Tweede klasse A
MKC-Kolonia
SV Heerlen-Miranda
Heer-RKVVL
Standaard-Groene Ster
Mheerder B.-Schuttersv.

Derde klasse B
Bekkerveld-Minor
Coriovallum-Hoensbroek
Vaesrade-VKC
RKBSV-NEC'92
SVM-Heerlen Sport
Voerendaal-Simpelveld

Vierde klasse A
Vilt-White Star
SVME-St.Pieter
RKASV-Rapid
De Heeg-SV Hulsberg
Leonidas W-Walram
SC WVV'28-RKHSV

Vierde klasse B
Lemirsia-Zwart Wit'19
Keer-SV Nijswiller
Partij-FC Gulpen
Sportclub'25-Banholtia
Geertruidse Boys-Vijlen
SCKR-RKSVB

Vierde klasse C
FC Gracht-Centrum Boys
Kakertse Boys-RKHBS
Abdlssenb.-Mariarade
Laura-Heilust
Heksenberg-KEV
RKTSV-Hopel

Vierde klasse D
Kluis-Spaubeek
Caesar-Schinveld
Schimmert-Sanderbout
Passart-RKDFC
S'huizer B.-Langeberg
DVO-Adveo

BOWLING & PARTYCENTRUM
HOEVE DE AAR
Welterlaan 45, 6419 CN Heerlen
Telefoon 045-714432, Fax 045-716636

HOEVE DE AAR....
BARSTENSVOL AKTIVITEITEN!

Voor uitgebreide informatie over bowlen, gourmetten, steengrillen en smikkelpan:
BEL 045 - 714432
Nu met automatische puntentelling!

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Open huis in het appartementen-complex "Nightingale" te Brunssum

ZATERDAG 1 EN ZONDAG 2 OKTOBER
VAN 14.00 TOT 16.00 UUR
MAANDAG 3 OKTOBER
VAN 16.00 TOT 18.00 UUR
Aan de groene rand van Brunssum zijn een aantal comfortabele en vooral ruime 3 slaapkamerappartementen te koop. De verkoop van de appartementen verloopt voorspoedig. Onlangs is met de realisatie van de nieuwe entree gestart. De ligging, nabij winkelcentrum en natuurschoon, staat garant voor een optimaal woongenot. Zonnige woonkamer gecombineerd met royale eetkeuken. Groot balkon. Berging.
PRIJZEN VANAF ƒ 120.000,- K.K. NETTO MAANDLAST VANAF CA. ƒ 705,- BIJ VOLLEDIGE FINANCIERING
ADRES: FLORENCE NIGHTINGALESTRAAT 115 TE BRUNSSUM

Inl. Stienstra Makelaardij b.v.
Tel. 045-712255.

Te koop tussengelegen. woonhuis,
Koraalerf Heerlen
Prima staat van onderhoud, de moeite waard om te bekijken. Inl. 045-721781 b.g.g. 045-751189.

Open huis heden van 16.00 tot 19.00 uur te Valkenburg, Graaf van Hoensbroeklaan 9
Goed gel. halfvrijst. woonh. met gar. Tuin. Royale z-vorm. woonk. en open keuken. Tot. ca. 44 m2. 3 ruime slaapk., badk. met ligb./douche en 2e toilet. Vaste trap naar hobbyzolder. Goed onderhouden. Opp. ca. 239 m2. Bwj. 1972.
Prijs ƒ 229.000,- k.k. 8628

Inl. Stienstra Makelaardij b.v.
Tel. 043- 61 62 63

WAT UW HUIS AANGAAT:
Geen verkoop, geen kosten!
(nooit advertentiekosten)
VAN OPPEN BV, Lindeplein 5, Brunssum. ☎ 045-254543.

Brunssum, Tollisstraat 1
Halfvrijst. woonhuis met mogelijkheid voor garage. Ind.: hal, kelder, woonk. met kurkvl., keuken, terras, tuin, 3 slpk., badk. met douche, zolder met vaste trap, CV en combiketel, berging met aansluiting voor wasmachine en diepvries. Vraagprijs ƒ 159.000,- k.k.
Van Oppen B.V., Lindeplein 5, Brunssum. ☎ 045-254543.

Bedrijven/Transacties

Ter overname aangeboden
Coffee-Lunchcenter
Centrum Heerlen, goede omzet, huurpand.
Br.o.nr. B-06011, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Diversen

Problemen met uw gewicht?
Ik ben ik 2 weken 6 kg kwijt en over mijn hele lichaam 86 cm. Dit is geen grap. Bel Bianca 045-330184.

De hoogste prijs voor uw oude METALEN. Irik Oud Papier en Metaalhandel, Pappersjans 36, Heerlerheide. Tel. 045-212913.

Te k. witte BRUIDSJURK met toebehoren maat 36 en tienerkamer. ☎ 045-275202 na 18 uur

Te koop OPENHAARD-HOUT, droog en gekloofd, stookklaar. 04406-15562.

Te k. gevr. Fleischmann + Roco TREINEN HO + toebehoren. Tel. 04499-2753.

Muziek

Blaasinstrumenten voor spotprijzen
Door eigen import exclusief voor geheel Limburg. Trompet ƒ 269,-; klarinet ƒ 295,-; trombone ƒ 395,-; tuba ƒ 495,-; allen nieuw en incl. koffer. 1 jaar vertrouwde Stalmeiergarantie. Dixon sax alt excl. koffer ƒ 995,-. Musica sax tenor excl. koffer ƒ 1.395,- 2 jaar garantie. Niet goed geld terug binnen 8 dagen op saxen.

STALMEIER MUSIC
de muziekspecialist
Hoofdstr. 32, Hoensbroek, ☎ 045-214253. Dond. koopavond.

FENDER Stratocaster Sunburst, bwj. '75 met koffer, vr. pr. ƒ 1.450,-. ☎ 045-464618.

KLASSIEKE gitaren. Grote collectie, Hanika, Alhambra, Bernabe, Juan Salvador, Fender, Seagull, Godin, Yamaha, Gibson, Ibanez, Epiphone enz. Guitarshop, Honigmanstraat 5-7, Heerlen, 045-717155.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

American GUITARS, Gibson, Fender, Ovation, Gretsch. Unieke collectie! Guitarshop, Honigmanstraat 5-7, Heerlen. 045-717155.

Gebruikte PIANO'S, div. prijsklassen, voll. garantie. Muziekhuis Guus Arons, Honigmanstr. 5-7, Heerlen. 045-717155.

Huish. artikelen

Te koop electrische OVEN met pitten en afzuigkap. Telef. 04754-86745.

Winkel & Kantoor

Kantoormeubelen
TEGEN FABRIEKSPRIJZEN
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen o.a. brandkasten, dossierkasten, tekentafels, flip-overs, whiteborden enz. enz.
NERGENS GOEDKOPER !!!
Inruil inventaris: palletstelling, magazijnstelling, burokasten, burostoelen, buro's enz. enz. Alles tegen kostprijs.
ALLES UIT VOORRAAD !!!
Voor de goedkoopste met de meeste service naar de grootste van Zuid-Nederland: Rockmart KANTOORMEUBELEN. Kissel 46a, Heerlen. ☎ 045-723142, geopend: ma. t/m vr. 09.00-18.00 uur, za. 10.00-16.00 uur.

Kunst en Antiek

Antiekbeurs Kerkrade
30 sept. + 1 en 2 okt. - Rodahal
met standhouders uit geheel Nederland
vr. 19-22 - za. 14-22 - zo. 11-18 uur.
Org.Buro I.R. Bezemer. Tel. 076-657508.

De mooiste grenen en eiken keus volgens VT-WONEN en Ariadne vindt u bij Interart Antiek Simpelveld. Irmstraat 64. Telef. 045-443161. Eigen restauratie en logerij. Maandag gesloten, donderdag koopavond.

HUMMEL-BEELDJES te k., 15/I, 27/III, 82/II, 85/II, 311, 437. Alleen bellen tussen 14.00 en 19.00. Telefoon 045-25831

Computers

When you're looking for the best.....
Hurricane 80486 100/Mhz
3 jr. gar. Mainboard en proc.
8 MB Ram (72 p)
VLB Multi I/O FDD/HDD
32 Bits FiFo Com
420 MB IDE harddisk
1 MB VLB SVGA kaart
3,5" 1,44 MB Floppy drive
Keyboard en Microsoft muis in BIGtower
0,28 DP SVGA Kl. Monitor
ƒ 4.399,- incl. BTW
Groot assortiment CD's vanaf ƒ 14,95
Leufkens Dubois Hrln
Sittarderweg 58a
045 - 72 23 15

Van part. te koop: SOFTWARE Corel Draw 3.0, engelse versie, in orig. verpakking. Tel. 045-441407.

Winkel&Kantoor

Aanbieding Kantoorstoelen
vb. Rock II Za ƒ 165,-
Armleggers ƒ 50,-
Steeds 5000 stuks op voorraad, tegen fabrieksprijzen
Rockmart
kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Te k. weg. overcompl. KASREGISTER Sanyo ECR 905, pr.n.o.t.k. ☎ 04405-1241.

TV/Video

Goede KLEUREN-TV'S, met garantie, grote sortering v.a. ƒ 95,-. TV-Occasion centrum Geel, meer dan 30 jaar. Grasbroekerweg 25, Heerlen. 045-724760.

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 60,- met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met txt v.a. ƒ 250,- o.a. Philips/Blaupunkt. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 H'heide. ☎ 045-213432.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

LAAT CARA-PATIËNTEN NIET STIKKEN
Astma Fonds
Giro 55055

BLOED MOET VLOEIEN
STEUN HET ONDERZOEK NAAR TROMBOSE
GIRO 30 20 30
t.n.v. Trombosestichting Nederland

Ik lees de krant in de klas
Stichting Krant in de Klas
Tel. (020) 6647536

SCHUNCK UW KOMPLETE MODEWARENHUIS

BIJ SCHUNCK VINDT U NATUURLIJK ALLE BIJPASSENDE MODE-ACCESSOIRES ZOALS TASSEN, PARAPLU'S, CEINTUURS, SJAALS, BIJOUTERIEËN EN MODEHORLOGES MAAR OOK KINDERMODE, NACHTMODE, ONDERMODE, BADMODE, BEENMODE, LINNENMODE, SPORTMODE, SCHOENEN, KOSMETIKA EN PARFUMS.

NAJAAR 1994

Vlot kolbert van UNGARO van 100% wol 598,-
Hieronder een pantalon van VAN GILS van polyester/wol 189,-

Modieuze kombinatie van BETTY BARCLAY
Poncho van wol/polyamide 289,-
Aan twee kanten draagbaar jasje 529,-
Gilet van viskose/acetaat 199,-
Rok van viskose/acetaat 239,-
Damesmode ook in onze speciaalzaak in Geleen

Schunck
promenade heerlen

d a a r w i n k e l j e v o o r j e p l e z i e r !

DE ZONNEBLOEM GROEIT...

De 30.000 vrijwilligers van de Zonnebloem doen meer dan bootvakanties op de Rijn. Zij organiseren voor langdurig zieken en gehandicapten ontspanningsbijeenkomsten, verzorgen een dagje uit en, heel belangrijk, komen regelmatig langs voor een gesprek. Er zijn ruim 1400 afdelingen, met veel praktische initiatieven. Dit jaar bestaat de Zonnebloem 45 jaar.

de zonnebloem
Postbus 2100, 4800 CC Breda - Telefoon (076) 602060
Geef de Zonnebloem ƒ 25,—
Giro 145

Bij beschikking d.d. 14 augustus 1992 van de e.a. heer kantonrechter te Heerlen is mevrouw **A.M.J.J. Viguurs,** geboren te 's-Hertogenbosch op 5 augustus 1936, wonende te Willem Alexanderstraat 9 te Brunssum, doch thans verblijvende te Kerkrade, Locht 66, onder bewind gesteld, met benoeming van ondergetekende tot bewindvoerder.
J.L.G. Jeukens
gerechtsdeurwaarder
Vlotstraat 15
6417 CA Heerlen
Tel. 045-710031

Rolluiken
(Heroal-systeem)
Zonwering
Kunststoframe
Th. Hendrik
Past. Brounsstr. 40
SCHINVELD
tel. 045-256371
Vraag vrijblijvend prijsopgave

OPENING OPENING OPENING

GALERY IRAN
Oosterse - Perzische en Nepaltapijten
Opening morgen 1 oktober 1994 Rijksweg-Centrum 54 Geleen
Telefoon 046-755003 (naast Bartels behang)
Wegens plaatsgebrek op Rijksweg Zuid 209 Geleen kunnen wij u nu een groot assortiment uit alle Oosterse landen aanbieden in alle maten, motieven en kleuren. U koopt bij ons aan groothandelsprijzen, geen tussenhandel.

OPENINGSKORTING 20%

Wij zijn iedere dag geopend vanaf 10.00 uur tot 18.00 uur. 's Maandags vanaf 13.00 uur. Donderdags koopavond.
Hartelijk welkom. Entree vrij

GALERY IRAN GALERY IRAN GALERY IRAN